

LETTRES
SUR L'ITALIE,

CONSIDÉRÉE

SOUS LE RAPPORT DE LA RELIGION,

PAR M. PIERRE DE JOUX,
MEMBRE DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS SAVANTES.

Credidi, propter quod locutus sum.
(PSALM. CXV.)

TOME PREMIER.

A PARIS,
CHEZ MÉQUIGNON-HAVARD, LIBRAIRE,
Rue des Saints-Pères, n.° 10.

1825.

[illegible]e l'Écriture ; qui ne s'aperçoivent pas [illegible]t qu'un cercle vicieux, ou un contre-[illegible] : ils prétendent que l'œil doit voir sans [illegible]e d'un corps lumineux ; ou, ce qui est [illegible]ribuent à l'homme ce qui n'appartient [illegible]ité : ils appellent la raison *la lumière de* [illegible] qu'elle n'en est que *l'œil,* tandis que Jésus-Christ seul est *la lumière qui éclaire tout homme venant au monde;* que ce n'est que par lui, par cette Église sainte qui est son corps, que la raison peut connoître les *choses surnaturelles* qu'il est venu [illegible] x hum[illegible] nseven[illegible] dans les ténèbres é[illegible] p[illegible] é : mystères sublimes, qui [illegible] dans l'esprit de l'homme, [illegible] s eû manifestés ; s'il n'eût al[illegible] n[illegible], [illegible] iel, un éclatant luminaire, qui fait resplendir dans tous les cœurs les divines clartés, je veux dire *l'Église apostolique*, qui éclaire seule *toutes les raisons*, toutes les ames dont l'œil consent à s'ouvrir aux splendeurs éternelles, et qui daignent *regarder pour voir.*

Donner à la raison une autre qualité que celle de *simple organe d'intelligence*, et la qualifier de flambeau, d'autorité, de lumière, je l'ai dit, c'est une absurdité ou un paralogisme ; et, à la considérer dans ce sens, *la raison n'est que l'opinion de chacun :* mais, chacun ayant la sienne, chacun ayant droit de former un jugement, et se croyant aussi raison-

INTRODUCTION

AUX

SOIRÉES NAPOLITAINES,

OU

LETTRES SUR L'ITALIE.

A PARIS,

Chez MÉQUIGNON-HAVARD, Libraire,

Rue des Saints-Pères, n.° 10.

LETTRES
SUR L'ITALIE,

CONSIDÉRÉES

SOUS LE RAPPORT DE LA RELIGION,

PAR M. PIERRE DE JOUX,
MEMBRE DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS SAVANTES.

Credidi, propter quod locutus sum.
(PSALM. CXV.)

TOME PREMIER.



IMPRIMÉ, PAR AUTORISATION DU ROI,
A L'IMPRIMERIE ROYALE.

M DCCC XXV.



ÉPÎTRE DÉDICATOIRE.

A qui dédierai-je ces volumes? De quelle protection puis-je faire choix pour les accréditer? Les hommes illustres et généreux qui me témoignent de la bienveillance, sont tellement supérieurs aux éloges les mieux mérités, que leur modestie s'offenseroit d'une dédicace, quelque simple qu'elle pût être.

D'ailleurs on pourroit soupçonner d'ambition, de dépendance et de servilité, l'écrivain qui, dans une cause aussi grave que celle que je soutiens, invoqueroit toute autre protection que la force puissante de la vérité : c'est sur elle uniquement

que je me repose du succès de cet ouvrage; elle saura, sans aucun appui humain, défendre, seule, ses droits éternels.

C'est donc à toi que je dédie cette production, sainte Église universelle, toi dont l'amour me l'inspira.

Accepte cet humble hommage de la soumission éclairée, de la profonde vénération, du dévouement inviolable d'un de tes fils, qui, trop long-temps éloigné de toi, déplore une séparation aussi pénible qu'involontaire, et retourne avec joie dans ton sein maternel.

L'AUTEUR.

AVERTISSEMENT.

Ce recueil de lettres écrites sur l'Italie sert d'introduction aux *Soirées napolitaines*, ouvrage purement littéraire, que j'ai composé dans les belles soirées que je passois à Chiaja, sur les bords délicieux du bassin de Naples. Cette occupation, uniquement relative à la recherche des monumens de l'antiquité, à la connoissance approfondie de l'histoire des Étrusques, de celle des Romains et de Rome avant Romulus, ainsi qu'à l'examen des différens dialectes de la langue italienne, servoit à me délasser de travaux plus sérieux; je veux dire, de la correspondance religieuse que je publie aujourd'hui.

Au reste, le nouvel ouvrage que j'annonce (*les Soirées napolitaines*), et qui formera deux volumes *in-8.°*, sera imprimé par souscription : il sera mis sous presse, aussitôt que la liste des souscripteurs sera remplie.

AVANT-PROPOS.

Et nos credimus, propter quod et loquimur. (2 Cor. IV, 13.)

Près de rendre un hommage solennel à la vérité, de professer hautement les saintes croyances pour lesquelles, dès ma première jeunesse, j'eus toujours un invincible penchant, et dont je dois faire incessamment une confession authentique, j'ai jugé convenable de mettre en tête de cette production, où j'expose les dogmes principaux de la foi chrétienne, un précis apologétique des motifs qui en ont déterminé la publication, et qui expliquent mon retour sincère à la religion catholique, professée par mes ancêtres.

Premier Motif. Je n'ignore pas que l'opinion qui règne de nos jours imprime le déshonneur sur le front des courageux transfuges de la réforme.

C'est cette fausse et dangereuse opinion, c'est la maxime perverse, qu'un honnête homme ne doit point changer de religion, que j'entreprends de combattre, avant de faire une profession publique de ma foi, et d'abandonner les étendards du protestantisme.

J'ai considéré, d'abord, qu'il s'agit d'éclairer à cet égard des milliers de personnes de bon sens, d'une probité délicate, mais qui, jetées dès longtemps par des conversations, par des habitudes, par des lectures contraires à l'esprit de piété, dans l'oubli absolu de tout culte, dans une déplorable indifférence en matière de religion, regardent toute pratique pieuse, tout acte extérieur d'adoration, comme superflus et inutiles, et pensent sincèrement que la secte quelconque où l'on est né, que l'on a habituellement suivie, doit être celle où l'on doit vivre et mourir : comme si Dieu, qui est la vérité suprême, pouvoit regarder du même œil l'erreur et la vérité! comme si l'homme, doué d'intelligence et créé à l'image de Dieu, n'étoit pas strictement obligé d'éviter l'une et de rechercher l'autre!

J'ai considéré, de plus, que les gens de cette trempe, soutenus par l'opinion, aveuglés par leurs préjugés absurdes, et dirigés par un faux point d'honneur, craignent tellement d'encourir le blâme, qu'ils résistent à l'attrait intérieur de la persuasion : j'ai vu que ceux-là mêmes d'entre eux qui ne sont pas éloignés du terme naturel de cette fugitive existence, sont tranquillisés sur leur avenir par la jouissance de l'estime générale, par le sentiment de leurs vertus et par les trompeuses maximes du siècle, leurs seuls mobiles dans la carrière périlleuse de la vie; j'ai vu que de tels hommes, et ils sont, hélas!

en très-grand nombre, judicieux d'ailleurs, instruits dans les sciences humaines, mais totalement dénués d'instruction dans la science du salut, prennent pour le véritable honneur ce qui n'en est que le vain fantôme, et qu'ils sacrifient tout à l'opinion.

C'est donc à elle qu'il faut enlever son masque hypocrite. J'ai voulu prouver par de respectables autorités, ainsi que par mon propre exemple et par mes écrits, que le véritable honneur consiste à tout immoler à la conviction d'une conscience éclairée; qu'il se reconnoît à cette force de raison, à cette grandeur de courage, à cette inébranlable résolution, qui portent celui qui en est animé à se sacrifier lui-même pour la cause sacrée de la vérité, à braver pour elle les larmes de sa famille, l'amère dérision, et, ce qui est plus pénible encore, la persécution ou la haine d'anciens collègues dont il fut aimé et qui ne cesseront jamais de lui être chers.

Oui, l'homme vraiment estimable et profondément pieux ne craindra pas de perdre la sécurité et le repos pour l'amour de cette Église sainte que le Roi des rois s'est acquise au prix de son sang; pour elle il n'hésitera point à s'élever au-dessus des préjugés de la naissance, de la profession, des habitudes, et de l'esprit de parti : il s'empressera toujours de rendre témoignage à la divinité du vrai christianisme, non-seulement sans aucun avantage terrestre, mais plutôt même, s'il le faut, contre ses

intérêts personnels. Certes, je l'avoue, ce sacrifice est si grand, qu'on ne sauroit en attendre le prix dans ce monde; sa récompense ne peut se trouver que dans le sentiment de l'approbation de Dieu, dans la paix de la conscience et dans la promesse d'un meilleur avenir.

J'ai considéré enfin que, si l'opinion publique, souvent opposée aux principes religieux, et maintenant erronée chez une multitude ignorante, vient à triompher, c'en est fait de la tranquillité de l'Europe, c'en est fait de la religion : le christianisme, unique appui de l'ordre social, s'éteindra dans cette belle partie du monde qu'il a seul arrachée à la barbarie; il sera étouffé par les principes désorganisateurs que de faux sages sèment avec plus de profusion que jamais; et l'on verra s'accroître toujours davantage l'esprit de secte, de désunion et de dissidence, soutenu par cette pernicieuse opinion, par cette assertion blasphématoire, que c'est forfaire à l'honneur que de changer de croyance.

Combattre cette maxime antichrétienne et antisociale, est le premier motif qui m'a fait entreprendre cet ouvrage. En vain a-t-on cherché à m'en détourner, à soustraire même ensuite mon manuscrit, et à m'offrir des indemnités; j'ai refusé de composer avec des conseillers pusillanimes et méticuleux, qui ne tiennent qu'à leur existence matérielle, qui n'ont d'autre loi que le respect humain, et qui voient

dans l'opinion régnante une règle souveraine. En vain m'ont-ils dit et répété bien des fois ces paroles alarmantes : « On soupçonnera la droiture de vos » intentions ; la calomnie vous prêtera des vues » intéressées ; on vous représentera comme un am- » bitieux qui, sous prétexte de ramener aux vérités » éternelles, porte atteinte à la liberté des opinions, » et qui peut-être ne se sépare des autres que par » ressentiment pour les torts qu'ils eurent à son » égard ; on ajoutera encore que vous ne renoncez » à des erreurs que vous avez long-temps partagées, » que par le fol orgueil de vous distinguer ; enfin » on s'en prendra à votre âge avancé, et l'on sou- » tiendra qu'il vous a rendu dévot outré et supers- » titieux. »

« Ces épreuves sont pénibles », ai-je répondu à ces entremetteurs timides et officieux ; « mais je » prierai Dieu de me donner la force de les sup- » porter. La vie du chrétien n'est qu'un perpétuel » sacrifice. Si je suis lâche et complaisant, si de » vils intérêts me prescrivent le silence, je trahi- » rai la vérité, je serai coupable et malheureux. » Non, non : j'ai appris dans l'Évangile qu'il ne faut » pas redouter la haine du monde, les sarcasmes » de l'impiété, les calomnies de la malveillance ; » et l'intime persuasion qu'on a rempli son de- » voir, qu'on s'est acquitté de l'obligation la plus » impérieuse, celle de contribuer au bonheur de

» son prochain, doit nous rendre fermes, calmes » et impassibles, quand nous sommes méconnus, » haïs, calomniés en faisant le bien; il faut tout » braver enfin, jusqu'au mépris des hommes, pour » l'amour de Dieu. Sans lui, il n'est point de vie » véritable, et l'on est d'avance dans la mort. »

S. Grégoire le Grand avoit coutume de dire : « Quand il s'agit de rendre hommage à la vérité, » il faut compter pour rien le scandale qui peut en » naître. C'est un scandale pris, et non pas un scan- » dale donné. » Je suivrai cette maxime avec confiance, autant que je le pourrai sans blesser la charité; et je suis convaincu que je commettrois une grande injustice, si je supprimois, relativement à l'Église chrétienne, des faits, des observations et des principes auxquels le public a des droits imprescriptibles. Je les exposerai donc avec sincérité, en les appuyant, non sur des bruits vagues, sur de simples présomptions, mais sur des documens authentiques, indépendamment de ce que j'ai moi-même vu et entendu.

Au reste, je déclare ici formellement qu'entièrement convaincu de l'inconvenance, des ennuis et de l'inutilité d'une guerre de plume, que ma santé, mon âge et mon caractère m'interdisent également, je ne répondrai à aucune brochure dirigée contre moi, à aucune lettre anonyme ou signée de qui que ce soit; que je ne repousserai point moi-même les

attaques de la malveillance. L'évidence de la vérité suffira pour défendre mon ouvrage.

Si d'ailleurs des hommes mal-intentionnés se permettoient d'astucieuses récriminations, ou s'ils avoient recours à la calomnie pour me décréditer, je remettrois aux magistrats des lettres autographes et des papiers authentiques, que je ne produirai cependant qu'à la dernière extrémité, et que j'ai gardés soigneusement dans mon portefeuille, ne voulant point compromettre d'anciens amis, des personnes pour qui mon affection ne finira qu'avec ma vie.

Second Motif. Une raison plus particulière m'a porté à publier ces lettres : c'est le desir ardent d'unir de nouveau les catholiques et les protestans par le doux lien d'une même foi et d'une même espérance, qui rallumeroient réciproquement dans leur cœur le feu céleste de la charité. J'ai jeté, il y a long-temps, des regards attentifs sur l'état actuel du protestantisme; et j'ai vu avec une profonde douleur que les nombreuses communions dont il se compose, sont plus divisées que jamais. On ne peut plus se dissimuler que les doctrines de Luther et de Calvin ne se soient dissoutes sur le continent en socinianisme, en un déisme subtil, en rationalisme; et c'est ici la plus grande plaie qui puisse affliger une multitude de personnes pieuses qui ont été élevées dans les principes de l'un ou de

l'autre de ces deux hérésiarques. Naguère encore plusieurs dames protestantes me l'ont avoué elles-mêmes : elles ne savent plus où se rattacher. Plus d'uniformité dans leurs croyances respectives ; plus de formulaire de confession. L'exégèse, une métaphysique incompréhensible, ont envahi le domaine de la religion ; et ce n'est plus que par la différence de leurs cultes, par l'absence des dogmes ou des articles de foi, que ces communions dissidentes peuvent se distinguer de l'Église catholique, qui est inséparable de l'unité, qui se repose sur elle-même et se meut à jamais dans un centre commun. Mais le cœur de l'homme n'est point fait pour le doute ; il est encore moins fait pour le néant ; et il n'y a plus que négation dans le protestantisme, du moins sur le continent.

Quant à l'Angleterre, le caractère du peuple aujourd'hui est bien loin du scepticisme ; il a de l'horreur pour l'incrédulité : l'enthousiasme religieux l'anime, et l'on peut compter presque autant de sectes différentes que de familles dans la nation. Si des îles britanniques je passe dans l'Allemagne protestante, je trouve peut-être autant d'opinions diverses sur les dogmes et sur le culte qu'il y a de consistoires, de paroisses et de pasteurs.

Qu'elle seroit heureuse la mission de l'homme de paix à qui il seroit donné de ramener ses coreligionnaires à l'unité de la foi ! il renoucroit ainsi

la chaine des temps apostoliques, que de fatales divisions rompirent au XVI.e siècle pour tant de peuples. Combien surtout elle seroit avantageuse à la nation française, cette réunion des esprits et des cœurs! elle raffermiroit le sol de la France, trop long-temps ébranlé; elle rendroit à tous ses habitans la douce concorde, les sentimens d'une réciproque affection, la pratique de ces anciennes vertus qui ne faisoient de tous les Français qu'une seule famille. Enfin avec quelle rapidité le règne de Dieu seroit avancé par la réunion des membres dispersés de l'Église apostolique! Heureuse réconciliation, si conforme aux intentions de son divin fondateur! En effet, Dieu, étant la sagesse infinie, l'éternelle vérité, ne peut avoir révélé aux hommes des doctrines opposées et contradictoires. Il est le Dieu de paix; il n'a donc point voulu établir un royaume qui, divisé en deux partis contraires, ne pourroit long-temps subsister: nous en avons pour gage sa déclaration expresse, dans l'Évangile selon S. Jean (chap. X, v. 16), où, se représentant comme le bon pasteur, il dit à ses apôtres : « J'ai encore » d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie; » elles entendront ma voix, car il faut aussi que je » les amène; et il n'y aura plus qu'un troupeau et » qu'un seul pasteur. » — « Celui qui ne rassemble » point avec moi, disperse », déclare-t-il ailleurs. Et dans le chapitre XVII du même Évangile, v. 20

parvenus la plupart à l'âge viril, dont se compose la troisième classe. Ceux-ci n'ont jamais connu les divines vérités, qui leur ont été présentées sous un faux jour par les implacables ennemis du sacerdoce. Les auteurs de leurs jours, uniquement occupés de l'instruction, donnèrent tout à la science, aux talens; rien à l'éducation chrétienne : ils mirent entre les mains de leurs fils les ouvrages des prétendus esprits forts, des philosophes du XVIII.ᵉ siècle. Est-il surprenant que les semences de l'impiété, jetées avec profusion dans de jeunes esprits, admirateurs passionnés de la gloire littéraire, aient germé rapidement, et qu'elles produisent aujourd'hui des fruits d'amertume ?

Un grand nombre d'entre eux néanmoins, étant encore susceptibles de l'amour du beau et de l'honnête, sont dégoûtés du matérialisme stupide et abject que professoient leurs premiers instituteurs, et qui est si peu en harmonie avec la dignité de notre nature. Ils ont conservé des mœurs : mais, comme ils n'ont jamais étudié les saintes croyances, contre lesquelles on leur a inspiré des préventions, c'est sans aucun examen qu'ils les ont rejetées; et j'ai droit de penser qu'une discussion réfléchie pourroit les y ramener. La vraie religion est si belle, qu'il suffiroit peut-être de la leur montrer telle qu'elle est, pour qu'elle obtînt tôt ou tard leurs suffrages. D'autres écrivains, sans doute, feront mieux que moi; car

mes foibles talens ne s'élèvent point à la hauteur de cette tâche sublime : j'aurai seulement défriché une partie du sol où repoussoient à chaque instant les germes d'une funeste incrédulité.

« Hélas! pourquoi faut-il qu'un obstacle presque insurmontable suspende le cours de mes espérances ! D'où viennent ces nuages ténébreux qui obscurcissent l'éclat de la vérité et paroissent éloigner la douce perspective de son triomphe? Je vais m'efforcer, en gardant tous les ménagemens qu'exige l'esprit de conciliation, de répondre à cette question difficile : je n'ai dessein d'offenser qui que ce soit ; c'est l'erreur seule et la malveillance que j'attaque.

Je dirai d'abord qu'à mon retour d'Italie j'ai trouvé en France, comme partout ailleurs, des esprits inquiets, avides de troubles et affamés de révolutions : mais, disséminés dans les autres états de l'Europe, ils sont arrêtés dans l'exécution de leurs projets subversifs, et ne peuvent faire prévaloir leurs opinions dangereuses; tandis que, dans ce pays, ils ont établi une quantité innombrable d'ateliers où se fabriquent ces brochures antichrétiennes que ces écrivains, fertiles en expédiens, répandent avec profusion dans la capitale et dans les provinces.

J'emprunterai, pour être mieux compris et pour m'appuyer sur l'autorité la plus respectable, les énergiques paroles d'un illustre orateur : « Il existe en » France », dit le célèbre auteur des *Conférences*

sur la religion, « un peuple de beaux esprits, irré-
» ligieux, criant au fanatisme au milieu des glaces
» de l'indifférence : pour mieux assurer leur domi-
» nation, ils mettent hardiment leurs imprudens sys-
» tèmes à la place de l'expérience de tous les siècles. »
Cependant l'auteur du *Vicaire savoyard*, appelé en témoignage contre ces novateurs par le même éloquent dialecticien que je me plais encore à citer, a fait cet aveu fort remarquable ; lorsqu'il fut guéri, du moins en partie, de ses paradoxes, Jean-Jacques nous dit : « J'avois cru qu'on pouvoit être vertueux
» sans religion ; mais je suis bien détrompé de cette
» erreur. »

Les créateurs de gouvernemens imaginaires n'ont pas eu besoin de se détromper : ils ont lu Plutarque, sans doute ; et ce moraliste favori de Rousseau nous a laissé ce grand axiome : « On bâtiroit
» plutôt une ville sans soleil, qu'on ne fonderoit une
» société politique sans la Divinité, sans cet Esprit
» éternel et souverain de qui seul émanent la jus-
» tice, la législation et la morale des peuples. »

Ce n'est donc point par ignorance, mais bien le sachant et le voulant, que les prétendus régénérateurs de la société ont fait fausse route. Convaincus, maintenant, que leurs prosélytes ingénus ne sont point encore mûrs pour l'athéisme, ils tâchent de leur persuader de se ranger dans une secte quelconque, celle de Luther, de Zwingle, de Calvin,

ou même de Westley; n'importe, pourvu que ce ne soit point là religion de l'État, pourvu que ce soit une religion moins parfaite, plus commode surtout, et plus facile à détruire, quand sera accompli le temps de la grande perfectibilité, cette utopie rêvée par les adeptes du libéralisme et attendue par eux si impatiemment.

Illusion trompeuse! vaines espérances! *O cæcas hominum mentes!* Le protestantisme, sous quelque forme que ce soit, ne pourra jamais s'acclimater sur le sol de la France, dont les habitans aiment un culte à-la-fois sensible et spirituel, accompagné de ces pratiques pieuses, de ces actes touchans de dévotion, qui entretiennent la ferveur des ames tendres et parlent en même temps à la raison et au cœur. Un culte tout intellectuel, tout métaphysique, qui n'offre rien à l'imagination, ne peut convenir qu'aux nations hyperborées, ou à certains peuples qui ne s'occupent que du matériel de la vie, du trafic, de l'industrie, de moyens quelconques d'acquérir de l'or, et qui disent, comme les Romains au temps d'Horace : *Virtus post nummos.*

Quant à l'athéisme de système ou d'opinion, le plus grand égarement de la raison humaine, il est un tel fléau pour la société, qu'il ne pourra jamais s'établir nulle part. Des ames basses, des esprits faux, des cœurs endurcis et idolâtres d'eux-mêmes, sont seuls capables de l'adopter; et il seroit permis

de douter qu'il y eût de véritables athées, si l'on n'avoit eu le malheur d'en voir, et s'ils n'avoient eux-mêmes publié leur exécrable principe.

Il existe néanmoins beaucoup de gens qui vivent habituellement dans l'athéisme pratique : ils savent qu'il est un Dieu ; mais ils ne desirent point le connoître ; mais ils ne gardent point ses commandemens ; mais ils lui refusent tout culte, toute adoration, toute prière ; ils ne l'aiment point ! Telle est la conséquence nécessaire de la cessation réfléchie de tout exercice de piété, et c'est précisément la déplorable situation dans laquelle les soi-disant réformateurs de la vieille Europe veulent plonger toujours davantage leurs aveugles zélateurs. Ils ne desirent rien tant que de jeter ces crédules disciples, de peur qu'ils ne viennent à se réveiller, dans un état de décrépitude morale, dans une totale apathie pour le véritable et unique bien, pour ce bien suprême et infini, sans la possession duquel l'ame ne peut être qu'infiniment malheureuse, et que perdront, hélas! sans retour, ceux qui auront obstinément négligé de le chercher, avant que la journée de leur vie soit parvenue à sa fin.

Fin épouvantable ! fin pleine de remords et de désespoir, suivie d'une nuit plus horrible encore ! Néanmoins, ni ces docteurs de mensonge, ni leurs initiés, ne reculent devant elle : ils n'y croient nullement ; ils ont matérialisé leurs pensées, et le monde

présent occasionne seul leurs agitations, leurs murmures, leurs alarmes, qui vont quelquefois jusqu'au délire. En effet, rien ne marche actuellement au gré de leurs desirs. Déjà ils pressentent le déclin de leur empire éphémère; ils voient déjà renaître de toutes parts l'esprit religieux : aussi ces irréconciliables ennemis de l'Église chrétienne redoublent d'efforts pour prévenir une chute inévitable, pour en retarder du moins le moment fatal; et, s'ils prêchent maintenant avec plus d'audace que jamais leurs doctrines prétendues libérales, mais vraiment liberticides, c'est qu'ils ont reconnu à des signes certains que leur règne va finir, et que le bon sens de la nation française ne lui permet pas d'essayer une seconde fois de leurs jongleries : le premier essai lui a coûté trop cher.

Je détourne mes regards de dessus ce tableau d'une turbulence démagogique; je les porte avec consolation sur le spectacle heureux que m'offre la France dans ces beaux jours de la renaissance de la religion.

Ici, c'est l'Église chrétienne qui voit ses besoins satisfaits et ses desirs prévenus, depuis qu'un prélat illustre préside à l'administration ecclésiastique : par ses soins vigilans, par son heureuse prévoyance, le clergé français puisera incessamment dans de hautes études théologiques un enseignement supérieur, d'autant plus nécessaire que le sacerdoce est

encore en butte à tous les traits de l'esprit irréligieux. La Sorbonne, en un mot, qui mérita le titre de concile perpétuel des Gaules, cet auguste corps, conservateur de la foi, vient d'être rajeuni par la création de chaires nouvelles et par le choix d'habiles professeurs appelés par la munificence du Roi; et les lumières de l'Église de France brilleront avec autant de splendeur que jamais.

Non loin de cette faculté justement célèbre, tirée en quelque sorte de ses débris, je vois la savante communauté de Saint-Sulpice mériter toujours plus la confiance des gens de bien par le succès des études classiques et par l'esprit de piété qui y règne; plusieurs jeunes gens appartenant aux familles les plus distinguées y reçoivent leur éducation.

Là, c'est le Calvaire qui est devenu l'asile des saintes retraites aux jours de solennité; l'esprit de dévotion qui conduit les fidèles au mont Valérien rappelle le souvenir de ces pélerinages salutaires qui se firent autrefois sur le tombeau du Christ.

Dans la France entière, ce sont de sages institutions, soutenues par une éducation populaire, mieux entendue que celle de l'enseignement mutuel, où les élèves sont maîtres; elle est spécialement destinée aux indigens, auxquels les respectables frères de la Doctrine chrétienne consacrent tous leurs soins avec la plus humble et la plus ardente charité.

Je vois des établissemens estimables où sont enseignés les grands principes de la religion en même temps que les sciences et les lettres. Un grand nombre d'enfans, destinés par l'illustration de leur nom à devenir l'exemple de la société, y reçoivent leur première instruction. Cette noble alliance du savoir et de la piété, si commune autrefois, le deviendra encore parmi nous, lorsque des institutions appliquées aux besoins actuels de la société viendront combler toutes les espérances de la patrie.

Ailleurs des solitudes inhabitables, d'affreux déserts, tels que les antres de la Sainte-Baume, se peuplent d'anachorètes qui cultivent le sol le plus aride : les religieux de la Trappe et de la Charité y trouvent un sanctuaire paisible, où ils offrent à Dieu les maux qu'ils ont soufferts ; c'est aussi pour eux un refuge de pénitence, où ils expient leurs torts et recouvrent enfin la paix de l'ame : souvent aussi ils consacrent au soulagement des infortunés qui habitent les campagnes d'alentour, les heures qui ne sont pas employées à la culture des champs et à la méditation de doctrines sublimes.

Partout enfin les hôpitaux, cette dernière ressource de ceux qui n'en ont aucune, asile des infirmes et des indigens, fondations pieuses, trait caractéristique du catholicisme, dont en Angleterre on voit aujourd'hui l'heureuse imitation, sont rendus à leur destination charitable, tandis que l'humble

chapelle où le villageois, avant la tourmente révolutionnaire, alloit invoquer la Divinité, est relevée de dessous les décombres où l'impiété des spoliateurs l'avoit ensevelie.

Voilà des signes évidens de la renaissance de l'esprit religieux; voilà de bonnes œuvres publiques, qui consolent tous les amis de la vérité, qui leur donnent l'espérance légitime d'une durée suffisante pour réparer les affreux malheurs que l'athéisme a produits.

Que faut-il de plus pour exciter les murmures et les craintes des ennemis de la religion? Ils ne peuvent plus douter, à ces caractères évidens de la piété nationale, que tous leurs efforts pour l'anéantir ne soient superflus; ils ne sauroient se dissimuler que leur projet sacrilége d'écraser l'Église catholique n'ait échoué contre le rocher sur lequel l'a bâtie son tout-puissant fondateur; et c'est de là que viennent leurs plaintes si amères et si bruyantes. *Hinc illæ lacrymæ!*

Je dois ici demander pardon au lecteur d'avoir été si prolixe dans l'exposé du troisième motif qui m'a fait entreprendre cet ouvrage : peut-être présentoit-il quelque difficulté pour le fond et pour la forme; peut-être aussi m'a-t-il manqué le temps et le talent d'être plus court.

Quatrième Motif. Il est enfin une raison puissante qui m'a imposé la tâche difficile que je desire

accomplir : c'est le devoir impérieux de marcher sur les traces des personnes pieuses qui m'ont précédé dans la même carrière, et dont quelques-unes ont tout quitté pour parvenir à l'unité de la foi. J'ai reconnu avec elles que la révolution religieuse du XVI.e siècle est la cause principale du bouleversement politique qui a éclaté en 1789 : je me suis convaincu, en un mot, que l'esprit du protestantisme, essentiellement ami des nouveautés, de l'indépendance et de la liberté des opinions en matière de foi et de gouvernement, a produit la révolution française, le plus vaste système de destruction de l'ordre social qui ait été offert au monde épouvanté, et dont un concours inouï de conjonctures, sur lequel est empreint le doigt de Dieu, a pu seul nous délivrer. J'ai dit que *l'esprit du protestantisme* a occasionné la révolution : à Dieu ne plaise que les protestans se persuadent que je les accuse de l'avoir favorisée ! la plupart d'entre eux en avoient horreur ; et plusieurs de mes parens et de mes amis de la communion protestante ont été victimes de la tyrannie révolutionnaire. J'ai voulu, comme mes vertueux devanciers, associer de nouveau l'Église chrétienne au maintien des états et des gouvernemens. Persuadé que la religion est vraiment l'ame, le principe vital de la société, j'ai cru que rien n'étoit plus propre à augmenter son heureuse influence, que de rassembler en un même

et unique faisceau les différentes communions qui, telles que des branches éparses, se sont détachées de la tige maternelle dont elles recevoient la vie : de plus, j'ai pensé que cette admirable réunion, ne fût-ce que d'un petit nombre de protestans, disposeroit à se rattacher à l'Église catholique ceux de ses enfans que l'esprit de scepticisme pourroit égarer et précipiter dans l'hérésie.

Je ne nommerai que quelques-uns des écrivains dont l'exemple m'a encouragé à me charger, tout foible que je suis, de cet important travail ; et je me croirois indigne d'appartenir à cette classe respectable par la conformité de circonstances qui nous sont communes, si je ne me proposois fermement de suivre, autant qu'il est en moi, la ligne de conduite qu'ils m'ont tracée.

Ici, c'est le comte Frédéric-Léopold de Stolberg, littérateur célèbre, frère de la comtesse d'Albany, qui, après avoir étudié à fond les plus habiles controversistes des communions dissidentes, publia quatre volumes en allemand, sous le titre d'*Histoire de la religion de Jésus-Christ;* cet ouvrage précieux, où il expose les motifs de son retour à l'Église catholique, est lu avec le plus vif intérêt par les luthériens et les calvinistes. J'apprends aujourd'hui qu'il vient d'être imprimé à Rome, traduit en italien. Là, c'est le prince Ulric de Brunswick, qui, en 1798, consigna les motifs de son abjuration dans

un écrit admirable, digne d'être répandu, et qui est intitulé, *Mes cinquante raisons pour retourner à la religion de mes ancêtres.* Plus près de nous se présente le savant baron de Starke, conseiller d'état, et président du consistoire luthérien de Hesse-Darmstadt, qui fit paroître une défense du catholicisme, ouvrage fort estimé, qui est entre les mains d'une multitude de protestans. Il auroit probablement fait une profession solennelle de la foi apostolique, s'il n'eût été prévenu par la mort. Enfin, dans la capitale de la France, qui peut connoître l'excellent M. de Haller sans être pénétré d'une profonde estime pour ce digne héritier des vertus de son aïeul, l'immortel baron de Haller, qui fut à-la-fois grand poète, philosophe chrétien, et savant physiologiste? Son petit-fils, n'écoutant que la voix de sa conscience et de l'honneur, n'hésita pas à abjurer les erreurs de Calvin, quoiqu'il dût perdre par-là le titre et le traitement de sénateur membre du conseil souverain de Berne, et qu'il n'eût d'ailleurs aucune fortune pour soutenir sa famille. Il vient de traduire lui-même de l'allemand en français son grand et bel ouvrage, intitulé, *Restauration de la science politique.* C'est là qu'il établit ce principe évident, nié par les sophistes : *que tout pouvoir légitime vient de Dieu.*

En voyant tant de personnages illustres, distingués par le rang qu'ils tiennent dans la société,

autant que par leur génie, leurs vertus et leurs écrits, abandonner les sectes de Luther et de Calvin pour embrasser le catholicisme, je l'avouerai, je suis tenté d'adresser aux protestans sincères et judicieux ces paroles énergiques par lesquelles l'éloquent Tertullien reprochoit aux philosophes de l'antiquité païenne leur mépris et leur aversion pour le christianisme : « Comment », dirai-je aux prétendus réformés, « les grands exemples que je viens » de vous offrir, et tant d'autres encore, ne vous » persuadent-ils pas de les imiter, de vous réunir » incessamment à l'Église catholique? Comment ne » concluez-vous pas de tant de ferveur et de tant » de sacrifices, qu'il y a quelque bien infini caché » dans cette religion? Seroit-ce dans cette occasion » seule que votre curiosité seroit morte? ou vous » plairiez-vous à ignorer, parce que c'est pour vous » un parti pris de haïr? » Cependant que d'illustres transfuges de la prétendue réformation? où sont ceux du catholicisme? et qui sont-ils (1)?

Moyen. L'amour de l'Église a été mon unique

(1) Je n'ai parlé ci-dessus que de quatre protestans célèbres qui ont justifié leur retour à la religion de leurs aïeux par des ouvrages qu'on ne peut lire sans en recueillir des fruits précieux. Combien d'autres conversions récentes je pourrois citer! Je me bornerai à un petit nombre d'exemples, entre lesquels il en est deux qui ne peuvent être expliqués que par l'heureux ascendant que la religion catholique prendra toujours

passion, si je puis désigner ainsi une affection élevée au-dessus de toutes les choses terrestres.

---

sur quelques êtres privilégiés. — L'un des plus grands auteurs dramatiques de l'Allemagne, Werner, qui est pour la scène germanique ce que Racine sera toujours pour le théâtre français, et qui fut couronné plusieurs fois des lauriers de Melpomène, donna sa fameuse tragédie de *Luther*, où cet hérésiarque est offert à l'admiration publique comme un second S. Paul, comme le régénérateur héroïque du christianisme. On ne sauroit exprimer combien fut applaudie cette pièce lorsqu'elle fut représentée à Berlin ; l'enthousiasme du peuple alloit jusqu'à l'ivresse. Peu de temps après, Werner, plus ferme que jamais dans ses principes protestans, se rendit à Vienne, capitale de l'Autriche ; le culte catholique romain lui étoit entièrement inconnu. Des circonstances toutes divines, où l'intention de Werner n'étoit pour rien ; le sacrifice auguste de la messe, dont il fut témoin ; un sermon pathétique, mais fort simple, que le poète luthérien entendit ; des litanies plaintives et le chant mélodieux du *Credo* : tels furent les moyens qu'employa la sagesse adorable de la Providence pour le convertir. Il se hâta d'embrasser le catholicisme ; et, voulant expier non-seulement une trop longue erreur, mais surtout le succès fatal de sa tragédie qui servoit toujours plus à propager le mensonge, Werner résolut de se consacrer au service des autels ; il vécut trois ans dans l'ermitage de Pausilype, où l'esprit de renoncement, de pénitence et de mortification, le silence et les austérités de la vie ascétique, le préparèrent à la sainte ordination qui lui fut conférée à son retour. J'apprends que naguère encore il prêchoit à Vienne. — Le second exemple est bien près de moi ; c'est d'un de mes compatriotes, fort estimé de tous les gens de bien, que je vais parler. M. Chevalay, maintenant un des élèves de chirurgie à l'hôtel-dieu de Paris, venoit d'achever dans l'académie de Lausanne ses cours d'humanités

Du plus loin qu'il m'en souvienne, j'ai toujours été surpris de la fatale désunion qui sépare les ca-

---

et de philosophie, lorsque la lettre touchante où M. de Haller motivoit sa conversion, souleva tous les ministres et même les sénateurs protestans contre cet excellent homme. Incapables de réfuter ses argumens d'une manière victorieuse, ses ennemis crurent le terrasser en réimprimant la *méchante* lettre du marquis de Langallerie, écrite en haine du catholicisme. Le jeune Chevalay, indigné que les professeurs et les pasteurs protestans ne pussent écrire une réfutation meilleure, entreprit de répondre lui seul à M. de Haller : il étudia donc la controverse et instruisit le procès. O puissance admirable des saintes croyances ! l'incrédulité elle-même ne peut résister à la profonde conviction de la vérité : M. Chevalay cède à la secrète impulsion qui le dirige, comme irrésistiblement, vers un but directement contraire à celui qu'il s'étoit proposé ; et d'adversaire qu'il étoit de l'Église catholique, il en devient le plus zélé défenseur : il se soustrait aux poursuites de sa famille irritée, qui vouloit le priver de la liberté, et va faire abjuration de l'hérésie de Calvin dans un canton catholique, d'où, animé de la première ferveur d'un nouveau converti, il se retire dans une communauté religieuse de l'ordre de la Trappe, non loin de Laval ; c'est là que, partageant l'emploi de son temps entre l'étude de la chirurgie, de saintes pratiques de dévotion, et les austères abstinences d'un cénobite, il a trouvé le repos, la paix de l'ame et l'affermissement de sa foi. — M. Tilt, prêtre anglican, témoin oculaire de plusieurs miracles opérés par le prince de Hohenlohe, s'est converti au catholicisme ; M.me son épouse l'avoit précédé dans cette sainte profession. Cet estimable ecclésiastique, bien qu'il eût trois fils à peine adolescens, n'a point hésité à renoncer à la cure lucrative qu'il occupoit à Londres, où il est fort regretté de ses paroissiens. Il est maintenant à Paris, professeur de la langue hébraïque. — Le savant et ingénieux

tholiques des protestans, et bien plus affligé encore de rencontrer une multitude de personnes, d'ailleurs

---

Schlegel, qui a fait d'excellentes traductions des meilleures pièces de Lopès de Vega, de Calderone, et d'autres ouvrages espagnols, est devenu catholique de luthérien qu'il étoit. — J'ai eu l'honneur de voir à Paris M. le comte de Senff, d'une des premières familles de l'Allemagne, M.me la comtesse son épouse et leur fille; ils ont naguère aussi renoncé à la communion de Luther. — J'ai prié Dieu à Rome, en 1817, auprès du duc de Saxe-Gotha, proche parent du roi d'Angleterre; c'étoit dans la chapelle irlandaise de Saint-Patrice. Le prince, converti peu auparavant, bel homme et jeune encore, édifioit à-la-fois les catholiques et les protestans. — Enfin j'ai sous les yeux l'acte de l'abjuration faite par M. Paul Latour, pasteur de l'église protestante des Bordes, président de l'église consistoriale du Mas d'Azil, et qui avoit fondé à Toulouse la première église protestante. Il a abjuré l'hérésie de Calvin, en 1822, entre les mains du cardinal de Clermont-Tonnerre, archevêque de Toulouse.

J'avois oublié de dire, en parlant des protestans d'Allemagne, que la princesse luthérienne de Wolfenbuttel, destinée à épouser l'empereur Charles VI, fit demander à la faculté protestante d'Helmstadt si elle pouvoit, en sûreté de conscience, abjurer le protestantisme, qui étoit sa communion. La faculté se décida pour l'affirmative: elle fit plus; elle avoua ingénument que l'Église catholique n'avoit jamais cessé d'être la véritable Église. Fondée sur cette respectable autorité, la princesse revint à la véritable foi. Mais le vacillant et politique Leibnitz, tout en reconnoissant qu'on peut se sauver dans l'Église romaine, voulut qu'on supprimât avec grand soin cette salutaire vérité, vu que tous les droits de la maison de Hanovre sur l'empire britannique sont uniquement fondés sur la prédominance du culte anglican et sur l'exclusion de l'Église romaine.

pleines de sens et d'instruction, qui ne tenoient à aucune religion quelconque (1). En recherchant

(1) Parmi les écrivains nombreux qui, dès l'année 1760, dirigèrent leurs attaques envenimées contre le saint-siége, je me contenterai de citer ceux qui ambitionnèrent le premier rang. A leur tête s'avance le trop fameux Gorani, comte vénitien, qui publia plusieurs volumes pleins de déclamations haineuses contre les papes et contre l'Église romaine; il persista jusqu'à sa mort dans cet odieux système de dénigrement. A la suite de cet audacieux chef de file, s'élancèrent Dupuis et Volney, les plus dangereux zélateurs de l'athéisme: ils furent suivis d'une multitude de folliculaires éhontés qui insultèrent aux vénérables pontifes Pie VI et Pie VII, dans les jours de cette captivité cruelle où leur persévérance et leur résignation devoient leur mériter de justes éloges au lieu d'injures. Je ne nommerai point ces lâches ennemis : la plupart vivent encore; ils n'ont pas rougi de porter le dernier coup de pied au lion, qu'ils croyoient follement ne pouvoir survivre à tant de blessures. Tous ces suppôts de l'irréligion, cherchant à s'immortaliser par d'illustres inimitiés [*illustribus clarescere inimicitiis*], n'ont tenu aucun compte de la vérité; ils semblent avoir pris pour leur devise cette maxime exécrable de Voltaire, leur maître : « Le mensonge est une très-grande » vertu, quand il fait du bien. Il faut mentir, non pas timidement, non pas pour un temps, mais hardiment et toujours. » Mentez; je vous le rendrai dans l'occasion. » C'est ainsi que le coryphée des incrédules, sans le vouloir, nous a laissé par écrit le mot d'ordre de toute la secte, *Mentez.*

J'avois écrit cet ouvrage, lorsque mes amis m'engagèrent à lire *Rome ou l'Italie*, par lady Morgan; je m'empressai d'autant plus à me procurer cet ouvrage, que j'en avois déjà lu deux de cet auteur, *le Missionnaire des Indes*, et *Florence Maccarthy*, dans lesquels une morale constamment pure et toute la magie du sentiment charment le lecteur. Quel fut

avec soin la cause de ce phénomène moral, j'ai cru la trouver dans les libelles impies que les sophistes

---

l'excès de ma surprise, quand je vis que cette jeune dame, oubliant que *rien n'est beau que le vrai*, et méconnoissant les sources de sa gloire littéraire, avoit cru que son talent, pour briller davantage, avoit besoin de se couvrir de la livrée d'un parti! et de quel parti encore? de celui des plus forcenés contempteurs de la religion. Lady Morgan s'est permis d'écrire de violentes diatribes contre l'Église chrétienne, contre le souverain pontife, contre les ministres des autels: bien plus, elle attaque toutes les communions dissidentes, celle d'Henri VIII surtout, à laquelle elle appartient, et qu'elle appelle *la papauté du protestantisme*. Celles de Luther, de Zwingle et de Calvin, ne sont pas mieux traitées par cette imprudente lady, qui manifeste à tout propos la plus violente antipathie contre les institutions religieuses. On s'attend si peu à voir une dame jeune, charmante et spirituelle, se répandre en discours pleins de fiel contre le christianisme, auquel les femmes sont redevables de leur affranchissement, de leur félicité domestique, et de l'ascendant qu'elles ont obtenu dans l'ordre social, qu'il n'est aucune personne sensible et judicieuse qui ne partage l'étonnement que j'éprouvai en lisant *l'Italie* de lady Morgan; ouvrage dont la lecture est rendue pénible par des sarcasmes perpétuels, par les traits insipides et envenimés de l'épigramme et de la satire, qui déparent au dernier point cette production.

Certes, ce n'est pas tant le charme attrayant du style de *Corinne*, la correction et le pittoresque de ses dessins, ni son imagination brillante, qui lui méritent la célébrité dont elle jouit, que ses inspirations sublimes, son ardent enthousiasme pour la piété, l'esprit d'adoration et de prière, qui respirent presque partout dans cet ouvrage enchanteur. Non-seulement Mme de Stael a tracé la description la plus fidèle de l'Italie, mais encore elle a fait une peinture admirable de la majesté

du XVIIIe siècle avoient répandus contre le clergé, surtout contre les successeurs de S. Pierre, contre le culte romain, les cénobites d'Italie et l'ordre sacerdotal. C'est par le centre même de la catholicité que ces esprits menteurs commencèrent leur œuvre de ténèbres. D'infidèles voyageurs travestirent les ministres des autels : les pontifes les plus dignes de vénération, Pie VI et Pie VII, ne furent point à l'abri de leurs calomnies. Ils n'ignoroient pas, ces hommes pervers, qu'en infectant de leur venin

du culte divin. Son tableau de l'église de Saint-Pierre est d'une beauté inimitable. Mme de Stael avoit un goût trop sûr, un sentiment trop exquis des convenances, pour ne pas voir cette région, si favorisée de la nature, sous le point de vue essentiellement religieux qui la distingue de toutes les autres contrées ; et c'est l'excellence de son cœur, c'est surtout le tact dont elle étoit douée, qui lui ont fait comprendre, aimer et peindre le noble caractère du culte romain.

J'ai reconnu moi-même avec une telle évidence cette physionomie morale, particulière à la belle Italie, que je déclare expressément ici que toute personne qui se propose de séjourner dans cette *terre classique du christianisme*, et qui ne voit en elle que le berceau des beaux-arts, l'aura parcourue inutilement ; qu'un tel voyageur doit surtout s'abstenir d'écrire les choses qu'il y aura vues et entendues, parce qu'il n'aura pu en juger sainement, et que le cœur fidèle peut seul sentir et décrire ce qui appartient à la religion.

Aussi ai-je donné à cet ouvage le titre particulier d'*Introduction*, regardant les doctrines et les cérémonies saintes que j'y expose, comme essentielles à l'instruction d'un homme quelconque qui se propose de voyager en Italie, et de faire quelque séjour dans la métropole de la chrétienté.

contagieux les sources pures d'où la religion se répand dans les ames, ils inspiroient pour elle de l'indifférence ou de l'aversion. La plupart des relations de voyages en Italie qu'ils publièrent, fourmillent de mensonges; elles ne furent faites que pour avilir les prêtres, pour tourner les ordres monastiques en dérision, pour représenter comme des habitudes puériles et superstitieuses les saintes pratiques qui alimentent la dévotion : ces écrits impies et calomnieux ne peuvent plaire, en un mot, qu'à des esprits faux, à des hommes dénués de tout principe moral, à des matérialistes et à des athées.

Je me suis donc proposé de démentir ces perfides rapports, d'offrir au lecteur chrétien la ville éternelle, le siége visible de l'Église de Jésus-Christ, sous son véritable point de vue. J'ai considéré de plus que cette antique reine de l'univers, portant l'ineffaçable empreinte de l'esprit de piété, un caractère ecclésiastique, grave et religieux, pourroit devenir un lieu de ralliement pour tous les membres de la grande association spirituelle, s'ils la connoissoient telle qu'elle est réellement; et j'ai voulu exposer le noble tableau de Rome dans un jour plus favorable et plus vrai que celui sous lequel les adeptes du libéralisme se plaisent à le montrer.

Pour exécuter cette entreprise avec autant de promptitude que de fidélité, je résolus de faire sans délai un voyage en Italie; et je m'y déter-

minai d'autant plus volontiers, que je regardois ce voyage comme le meilleur moyen d'acquérir des connoissances qui me missent en état d'étendre toujours plus l'influence de l'Église catholique, de lui ramener les prétendus esprits forts, mais surtout d'atteindre le grand but de toute mon existence, l'objet de mes travaux les plus constans, le retour des communions dissidentes à l'unité de la foi (1).

La divine Providence, qui ne m'a jamais abandonné, m'offrit, pour m'aider à accomplir ce dessin, un étudiant de l'université d'Oxford, appartenant à une famille très-distinguée, et possesseur d'une grande fortune. Mylord consentit d'autant plus facilement à faire ce voyage avec moi, que depuis long-temps il se sentoit disposé à visiter l'Italie, et qu'une correspondance aussi instructive que pieuse

(1) Je dois avertir ici le lecteur que, des engagemens particuliers ne me permettant pas de faire connoître mon compagnon de voyage, j'ai voulu dérouter toute conjecture relativement à lui. Pour laisser entièrement ignorer sa famille et celle du correspondant que j'ai dû lui supposer, j'ai pris des noms historiques, et l'on chercheroit vainement en Angleterre le comte de Moreland, ainsi que Dom Eusèbe d'Adhémar dans le prieuré de Notre-Dame de Sainte-Hermance. On se tromperoit aussi en attribuant à tel individu de Londres ou d'Oxford les opinions catholiques du comte de Moreland. J'ai promis solennellement à mon élève, qui est mon ami, de ne point le nommer, de ne point parler de lui, en écrivant la

l'avoit préparé à embrasser intérieurement le culte catholique.

L'hiver de 1816 étoit avancé; le Mont-Cenis venoit de se couvrir de neiges épaisses : mais rien ne nous arrêta, et nous partîmes.

J'ai toujours remarqué que tout voyage, pour être instructif, a besoin d'une pensée presque unique qui nous dirige, qui nous fasse rechercher de préférence les objets que nous nous proposons d'observer, et auxquels se rattachent toutes nos vues, tous nos intérêts.

La seule idée qui me poursuivoit sans cesse, étoit celle d'observer les mœurs, les coutumes, la discipline du clergé régulier, ses traditions, ses usages; d'étudier ensuite les sentimens, le caractère et la conduite morale des prêtres séculiers; de converser avec quelques dignitaires de l'Église, auxquels mon

---

relation de ce voyage; d'éviter soigneusement tout ce qui pourroit donner le moindre indice à son égard. Aussi, pour suivre l'analogie, ai-je pris moi-même dans cette correspondance un nom sous lequel je ne suis pas connu, mais qui servoit à distinguer mes ancêtres; ils le tenoient d'un bien patrimonial dont je conserve le titre, *de la Chapelle-Rambaud.* Quant à mon véritable nom, j'ai dû le placer en tête de ces volumes, pour en garantir l'authenticité, suivant une maxime exprimée dans des vers de Gresset, auxquels je fais ici un léger changement :

> Un anonyme écrit n'est pas d'un honnête homme;
> Quand j'attaque l'erreur, je le dois, et me nomme.

compagnon de voyage étoit spécialement recommandé ; d'assister enfin aux solennités saintes, et de m'acquitter, soit dans les temples, soit dans les chapelles et dans les couvens, des devoirs journaliers de prière, de culte et d'adoration, que la foi catholique prescrit à tous les chrétiens. Je voulois surprendre *oculairement* tous les faits qui pouvoient diriger mes recherches, à cet égard, sur cette terre essentiellement religieuse. Mes efforts ont été couronnés du succès. L'Église n'a point dérobé à mes yeux ses vénérables mystères. Je retrace fidèlement ce que j'ai moi-même vu et entendu ; et le *laisser aller* de mes récits, s'il n'a point le charme d'une diction brillante, aura du moins le mérite de la sincérité (1).

Je puis dire avec vérité que j'ai écrit cet ouvrage en présence de Dieu et de ma conscience. J'ai tenu registre de tous les événemens relatifs à mon objet, j'ai pris chaque jour des notes exactes. Quant aux discussions auxquelles je me suis livré, j'ai pris soin de rassembler et de coordonner une infinité

(1) J'ajouterai que, desirant répandre quelque agrément au milieu de controverses dont la lecture fatigueroit bien des personnes, j'ai emprunté aux poëtes français les plus distingués, ainsi qu'aux auteurs classiques, des vers expressifs, que j'ai placés comme épigraphe au commencement de chaque lettre, afin d'en indiquer le sujet.

Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci.

de matériaux épars, et de transcrire dans les ouvrages originaux les divers passages que j'avois choisis avec un discernement impartial.

J'ai aussi crayonné les portraits de quelques pontifes. Enfin j'ai exposé succinctement les dogmes de l'Église catholique : je me suis attaché à démontrer qu'ils souffrent l'examen sévère de la raison, qu'ils ne redoutent point la lumière, et que tout homme de bon sens peut en juger.

Il est cependant un sujet auquel j'ai accordé un grand nombre de pages; c'est celui qui nous dévoile tout ce que la mort cache de mystérieux. J'ai embrassé dans mon plan l'ensemble des destinées de l'homme : j'ai contemplé de l'œil de la foi les martyrs, les justes et les saints, dans les régions du ciel; j'ai suivi les ames décédées en état de grâce, mais d'imperfection, dans ces ténébreuses solitudes où elles se purifient par le feu de l'amour divin, par les prières qui sont offertes pour elles, et par les salutaires componctions de la pénitence, jusqu'à ce qu'elles soient trouvées dignes d'être admises dans la cité de Dieu.

Si l'on me demande pourquoi, dans un ouvrage destiné à décrire les habitudes et les dispositions morales du clergé d'Italie, les augustes et pompeuses solennités du culte romain, je me suis permis de traiter un sujet aussi difficile à pénétrer, aussi abstrus et aussi sévère, je répondrai que, si j'ai

parlé explicitement de l'état intermédiaire après la mort, ou de la purification des ames après cette vie, c'est que cette solide et incontestable vérité fut le prétexte ou l'occasion du schisme le plus funeste qui ait désolé le monde dans les jours de discorde et d'irritation; et que j'ai pensé ne pouvoir mieux accélérer pour les bons esprits le terme d'une séparation aussi douloureuse, qu'en établissant ce dogme sacré sur l'autorité de Dieu, sur le consentement unanime de tous les peuples, et sur les bases mêmes de la raison.

Cependant j'avois besoin de réunir des matières différentes et d'en former un ensemble, de classer analogiquement toutes mes observations; et, bien que les faits essentiels fussent fidèlement gravés dans ma mémoire, il me falloit mettre de l'ordre dans mes souvenirs : tel est le travail indispensable auquel j'ai consacré mes heures de loisir, pendant le long et ennuyeux intervalle de sept ans qui s'écoulèrent pour moi en Écosse depuis mon retour d'Italie.

Je le sens aujourd'hui avec une vive reconnoissance, il ne falloit rien moins qu'une aussi agréable occupation, qui me rappeloit cette contrée riante où j'avois passé tant de jours heureux, pour rallumer mon imagination, que les glaces éternelles et le climat nébuleux de la Calédonie tendoient à éteindre. Au milieu des brouillards et des neiges de

l'Athènes du nord, je voyois par la pensée le beau ciel de Rome; et, enveloppé d'éternels frimas, dans un pays rapproché du pôle arctique, j'habitois, par la puissance du souvenir, en composant mon ouvrage, la plus belle région de l'univers.

Italie! Italie! terre des inspirations sublimes! tu sembles avoir épuisé l'admiration, bien moins par les dons de cette exquise beauté que te prodigua le bienfaisant auteur de la nature, que par le charme touchant et irrésistible de la religion. Et toi, Rome, qui en es le siége auguste, c'est toi surtout qui excites mon étonnement. Tu combattois naguère; aujourd'hui tu pries, et les dominations d'ici-bas s'inclinent devant la sagesse qui vient d'en-haut. Après avoir régné par la science de la politique et par l'intrépidité de ton courage, après avoir triomphé par ta législation, que l'on salue du nom de *raison écrite*; c'est par la divine révélation que tu t'attaches de nouveau les cœurs.

Certes, l'esprit le plus sceptique est forcé de l'avouer, il y a quelque chose de frappant, d'étrange, de merveilleux, dans la durée de ce culte si sévère et si tendre que Rome apostolique transmit aux nations, et dont on peut dire qu'à l'instar de la sagesse infinie dont il émane, il ne connoît *aucune ombre de variation*. Autour de ce culte majestueux se modifient les empires et les gouvernemens; les dynasties effacées de dessus la terre sont remplacées par

d'autres ; les langages changent ; les mœurs s'épurent ou empirent suivant les diverses administrations, et le despotisme ou la liberté les altère ou les perfectionne : tout périt, et la figure de ce monde passe comme une ombre. Il n'est pas jusqu'à la prétendue réformation opérée différemment par Luther et par Calvin, qui ne tende à se dissoudre ; et le protestantisme, altéré dès le principe par cette bifurcation originelle, a éprouvé tant de modifications depuis moins d'un siècle, qu'on peut assurer avec vérité qu'il n'existe plus qu'en négation.

L'Église catholique seule est indéfectible ; son immutabilité atteste la saiutété de son origine ; elle possède cet attribut distinctif en commun avec son fondateur tout-puissant, ainsi que l'unité, qui est le type de la Divinité même : comme il n'y a qu'un Dieu, il ne peut y avoir qu'une Église.

Cette grande vérité est d'une telle évidence, que je n'en aurois point consigné l'expression dans mon avant-propos, si elle ne m'avoit conduit à faire une observation particulière qui vient ici confirmer mon opinion, et prouver que la vraie cause de la domination de l'ancienne Rome se trouve dans le grand principe de l'unité. On ne peut lire attentivement l'histoire de cette république conquérante, sans y reconnoître partout et sans cesse l'action manifeste de ce principe de réunion, sans se convaincre que l'empire romain formoit un ensemble que soutenoit

l'idée toute-puissante de l'unité des nations identifiées et confondues en un seul et même peuple, et ramenées au pied du Capitole, comme à un point central de législation. Eh bien! la sublime institution du christianisme reproduisit dans toute sa pureté ce que l'unité politique avoit de vaste et de social. Lorsque l'Europe fut abâtardie, quand la corruption extrême des mœurs eut occasionné l'envahissement du territoire italien, et que le nord, encore sauvage et barbare, se fut précipité sur le midi, le saint-siége, héritier de la grandeur morale et non de la décrépitude de Rome païenne, s'allia aux peuples septentrionaux, qui, embrassant eux-mêmes les saintes croyances, devinrent bientôt les plus zélés, les plus sincères et les plus fermes défenseurs de la foi.

C'est ainsi que le règne du christianisme s'étendit avec une heureuse rapidité : les nations victorieuses, douées d'énergie et d'intrépidité, prêtèrent aux peuples de l'Occident dégénéré des forces nouvelles; les vainqueurs et les vaincus marchèrent ensemble sous l'étendard de la croix. C'est encore ainsi que des soldats farouches, dont la force avoit été jusqu'alors l'unique loi, entrant dans le sein de l'Église universelle, en revêtirent l'esprit; en adoptèrent la loi divine, celle de la charité; et virent aussitôt leurs ambitions rivales se confondre dans un centre commun d'intérêts supérieurs, pacifiques

et religieux. Enfin c'est ainsi que se prouve la vérité de l'observation que j'ai faite ci-dessus : que l'unité de la puissance spirituelle peut seule expliquer sa longue durée, qu'elle est, en un mot, la vraie cause de sa perpétuité.

N'ayant eu d'autre but, en écrivant cet ouvrage, que de ramener les sceptiques et les protestans à l'unité du culte chrétien, c'étoit par un exposé succinct de ce dogme fondamental de l'Église catholique que je me proposois de terminer cet avant-propos.

Néanmoins, considérant que la connoissance des principaux événemens de ma vie peut contribuer au succès d'un ouvrage qui n'en auroit aucun si son auteur n'inspiroit une juste confiance, je vais ajouter ici quelques détails qui me sont personnels : si le lecteur veut bien les parcourir avec indulgence, non-seulement il me pardonnera la liberté que je prends de l'entretenir de ce qui me regarde, mais encore il sera persuadé que, sans le besoin que j'ai de mériter son estime pour obtenir son suffrage, je n'aurois jamais pu me résoudre à lui parler de moi.

Je naquis, en 1752, dans une petite ville au pied des Alpes, qu'il est fort inutile de nommer. Mon père avoit une famille nombreuse, à laquelle il étoit fort attaché; il menoit une vie retirée, et prit soin de me former lui-même à ces habitudes de vertu

dont il me donnoit à-la-fois le précepte et l'exemple. Ce fut cependant ma mère qui eut le plus d'influence sur mes sentimens : elle étoit Française et d'une bonne famille de la ville de Nimes; bien qu'elle fût douée d'esprit et de beauté, idolâtrée de ses parens qui vivoient dans une honnête aisance, et qu'elle eût été élevée dans le culte protestant, elle n'aimoit pas le monde, et lui préféroit la vie contemplative. L'*Imitation de Jésus-Christ*, l'*Introduction à la vie dévote* de S. François de Sales, les œuvres spirituelles de Fénelon, étoient ses lectures favorites. La prière faisoit aussi sa plus douce occupation : elle y vaquoit quelquefois en ma présence, et l'improvisoit toujours. Cette excellente mère se chargea de l'éducation de mon enfance; et la première histoire qu'elle me fit étudier, fut celle des Juifs et des vénérables chefs des tribus israélites. Combien je me plaisois à suivre le pieux Jacob dans ses pélerinages! Tantôt je croyois voir en songe les anges de Dieu descendre des lieux célestes pour veiller sur ce saint homme dans la solitude périlleuse du désert; tantôt, en lisant la Genèse, il me sembloit rencontrer ces esprits bienheureux campés dans les plaines de Mahanaïm, pour défendre le vertueux patriarche contre les poursuites et la haine d'Ésaü. De quelles douces larmes n'ai-je point mille fois mouillé les pages qui retraçoient à mon esprit les épreuves et la merveilleuse délivrance de Joseph,

ainsi que le pardon généreux qu'il accorde à ses frères! En un mot, toute la vie du peuple hébreu, la seule histoire qui m'ait intéressé dans mes premières années, et qui n'a point cessé d'être un miracle vivant, disposa insensiblement mon cœur à croire à l'intervention spéciale de la Providence dans les affaires humaines; surtout dans le grand mystère de piété, Dieu manifesté en chair.

Je prie le lecteur de me pardonner ces détails, qui peut-être lui paroîtront trop personnels; je les ai néanmoins écrits à dessein, pour montrer les avantages inappréciables qui résultent d'une éducation pieuse donnée de bonne heure par une mère chrétienne : c'est elle qui m'a conduit dans le chemin de la vérité; et l'ouvrage que je publie aujourd'hui, n'est que la consécration des idées reçues dès mon enfance.

> Quo semel est imbuta recèns, servabit odorem
> Testa diù.

Destiné par mes parens au saint ministère, je fus mis au collége, où je remportai des prix. Six ans après, je fis mes humanités sous M. le pasteur de Fontanes, professeur de rhétorique, oncle du grand-maître de l'université, qui me témoigna toujours une estime et une affection dont il m'a donné des preuves honorables. J'eus le bonheur de faire, pendant deux ans, mes cours de physique et de

logique sous l'illustre de Saussure, et d'étudier les sciences exactes sous le professeur Bertrand, habile mathématicien. Je devois alors, suivant le vœu de ma famille et le mien, être immatriculé dans la faculté de théologie, où se professoit publiquement l'hérésie d'Arius : mais la Providence adorable, qui veilloit sur moi, ne permit pas que cette erreur dangereuse trompât ma jeunesse ; et je fus invité par le marquis d'Abercorn à me rendre en Angleterre. J'avois dix-huit ans révolus ; j'en passai trois encore à suivre les cours publics de théologie dogmatique, morale et critique, sous des professeurs aussi pieux que savans, pasteurs de l'église anglicane, et inviolablement attachés au symbole de S. Athanase. Il me fallut alors apprendre l'hébreu ; je me transportai à Bâle, où, après avoir étudié les langues orientales sous les professeurs Buxtorf et Herzog, je subis mes derniers examens, et je fus consacré au saint ministère, à l'âge de vingt-trois ans.

Alors s'ouvrit pour moi une nouvelle carrière ; le célèbre Court de Gébelin m'appela auprès de lui à Paris, où, pendant l'espace de cinq ans, devenu son collaborateur pour son grand ouvrage du *Monde primitif*, je composai, sous sa direction, le *Dictionnaire des origines latines* ; je travaillai de plus avec lui aux *Origines grecques*, ainsi qu'à l'*Histoire de la parole*. Je fus depuis chargé spécialement, par l'université, des fonctions importantes de directeur en

chef du second collége du département du Léman, alors soumis à la France; et je m'en suis acquitté, pendant quatorze ans, avec l'approbation des inspecteurs des études. Je ne quittai cette place lucrative que pour occuper celle de président du consistoire réuni de la Loire inférieure et de la Vendée, que je remplis pendant onze ans et demi : je ne résignai ce poste, qui ne pouvoit plus me convenir, vu que les fonctions publiques qu'il m'imposoit étoient contraires à ma foi, que pour parvenir au grade éminent de recteur de l'université de Brême, auquel venoit de me nommer le grand-maître M. le marquis de Fontanes, qui n'ignoroit pas mes opinions.

Je crois avoir distingué ma présidence par un ouvrage religieux, que je publiai avec succès en 1803 sous le titre de *Prédication du christianisme*, en quatre volumes *in-8.°* : cette production, dont il s'est vendu plusieurs milliers d'exemplaires, fut analysée favorablement par un zélé défenseur de l'Église, le célèbre abbé Gérard, auteur du livre intitulé *le Comte de Valmont, ou les Égaremens de la raison*. Ce fut le 3 avril 1804 qu'un prêtre catholique rendit, dans le *Journal des débats*, dit autrement alors le *Journal de l'Empire*, un compte avantageux d'un ouvrage composé par un ecclésiastique protestant.

Je fus aussi obligé, en ma qualité de pasteur-président, de faire des discours de *Te Deum*, comme

tous mes collègues : ces sermons officiels, imprimés aux frais de mon consistoire, furent achetés et réimprimés par MM. Gautier et Bretin, alors chefs associés de la librairie protestante. C'est toute la part que j'ai eue à cette publication.

Après la restauration, en 1815, je fus invité par le ministre des cultes à prononcer l'oraison funèbre de Louis XVI. Ce discours, qui fit une vive sensation sur les protestans et sur les auditeurs catholiques de l'assemblée, émus d'une profonde compassion pour la royale victime, fut adressé au Roi Louis XVIII. Plusieurs ministres d'état m'en témoignèrent leur approbation dans les lettres qu'ils voulurent bien m'écrire à ce sujet. Je dois ajouter qu'avant de donner ma démission de l'emploi de président de l'église consistoriale de Nantes, j'avois eu l'honneur de haranguer S. A. R. M.gr le Duc d'Angoulême à son passage dans cette ville.

Les événemens de 1813 firent perdre à la France les cités anséatiques, et me privèrent de l'honorable dignité de recteur de l'université de Brême.

Quoique j'eusse donné officiellement ma résignation de la présidence consistoriale, comme je n'étois point encore remplacé, je continuai à l'occuper jusqu'à la fin de 1815, époque où mon successeur fut appelé, et où je partis pour l'Italie.

J'ai exposé ci-dessus les motifs qui me déterminèrent à faire ce voyage, que je regardois comme

le moyen le plus sûr pour m'éclairer moi-même sur la perfection du culte catholique, et pour me mettre en état de composer un ouvrage propre à ramener mes coreligionnaires à l'unité de la foi, dans le cas où je serois entièrement converti par l'évidence de la vérité.

Je ne quittai le centre de la chrétienté que pour passer dans celui du calvinisme, dans les pays où règne la discipline farouche de Knox : dès-lors j'ai séjourné plusieurs années en Écosse, où j'étois professeur de langues anciennes dans l'institut de Dollar près de Stirling. J'ai trouvé les Écossais fort éclairés, aimables et spirituels, cultivant avec passion les sciences naturelles et les beaux-arts, mais surtout le commerce et la navigation, qui les ont enrichis. Je les ai vus ces peuples si intéressans par leurs vertus, mais, hélas! encore détachés de l'unité chrétienne, adorateurs d'un Dieu sans autel, sans sacrifice, sans culte sensible. Ils ne peuvent ranimer leur piété (et il est parmi eux bien des ames pieuses) que par une continuelle abstraction. Je respirois dans leur pays, ainsi que je crois l'avoir déjà remarqué, au moral et au physique, une atmosphère glacée; car raisonner quand il faut sentir, accorder à l'intelligence et à la sagesse humaine ce qui appartient à l'esprit d'adoration, d'amour et de prière, parler sans cesse à l'entendement et jamais au cœur, c'est vivre dans les nuages.

Telle est, en général, la disposition des familles protestantes, que je desire vivement rapprocher de l'ordre spirituel par la publication de cet ouvrage, composé pour un jeune Anglais d'un rang distingué, à qui il fut profitable au plus haut degré.

Après avoir moi-même connu par une heureuse expérience, sous un climat différent, l'empire des signes, des symboles et des rites qui représentent les croyances salutaires; après avoir été profondément ému, entraîné, ébloui, à la vue de ces emblêmes majestueux qui ouvrent le cœur à la dévotion; après avoir entendu dans les temples d'Italie une musique céleste, le chant de la louange de Dieu, et ces hymnes ravissantes élevées jusqu'au ciel par des voix mélodieuses, je me suis convaincu de l'indispensable nécessité d'arriver à l'ame par les sens, de parler aux yeux des peuples, d'offrir, en un mot, l'homme tout entier, corps et ame, à l'Éternel, *en sacrifice vivant et saint;* et c'est au développement de cette pensée que j'ai consacré plusieurs de ces feuilles.

Je sens que c'est un tribut bien foible et bien léger que je viens payer à l'Église chrétienne; et, sans doute, plus d'un Esdras, plus d'un Éliasib, plus d'un Néhémie, lui offriront à l'envi de plus puissans secours. Ils accourront de toutes parts pour réparer les brèches, pour rehausser les remparts et réédifier les murs de la cité sainte.

Quant à moi, simple lévite et n'ayant aucune mission, je n'apporte qu'une pierre pour la reconstruction du temple; un peu tard même, il est vrai, et presque au terme de ma vie : mais je sers un maître miséricordieux, qui n'accorde pas un moindre salaire à l'ouvrier venant à la onzième heure qu'à ceux qui ont travaillé dès le matin.

J'ai l'humble assurance que cet Esprit souverain qui lit dans ma pensée, bénira le projet que lui seul put m'inspirer, celui de contribuer par cet ouvrage à réunir tôt ou tard tous les chrétiens dans le lien de la paix. Je ne verrai point, parvenu que je suis à la vieillesse, l'accomplissement de mes espérances et de mes desirs. Puisse néanmoins chacun de mes jours m'apprendre qu'une des brebis que le bon pasteur est venu chercher dans ce monde, est rentrée dans le bercail! Puissent quelques-uns de ceux qui liront ces lignes, jouir de l'indicible consolation de voir assis autour de la même table tous les enfans de cette grande famille dont Jésus-Christ est le chef!

LETTRES
SUR
L'ITALIE,
CONSIDÉRÉE
SOUS LE RAPPORT DE LA RELIGION.

LETTRE PREMIÈRE.

De Turin, le 12 décembre 1816.

A Dom ADHÉMAR, Prieur de l'abbaye de Sainte-Hermance en Chablais.

Though now this grained face of mine lie hid
In sap consuming winter's drizzled snow,
Yet hath my night of life some memory,
My wasting lamp some fading glimmering yet,
To show me the right way (1).

SHAKESPEARE.

ESTIMABLE ADHÉMAR,

C'est à vous que je dois ma première lettre, à vous qui avez partagé avec moi les soins touchans de l'éducation de M.[lle] de Saint-Albe, de son frère

(1) Quoiqu'aujourd'hui mon visage, sillonné de rides, soit enseveli sous les neiges accumulées des hivers qui ont consumé

Amédée, ainsi que de celle de Jules de Courtenay, le jeune compagnon de mon voyage en Italie. Chargé par Jules de vous transmettre l'expression du regret qu'il a de vous quitter, et du tendre souvenir qu'il conservera toujours pour les bontés dont vous avez daigné le combler, j'éprouve un vrai plaisir à m'acquitter de cette commission d'un cœur plein de reconnoissance; et je ne doute pas que la sincère affection que vous portez à ce jeune homme ne vous fasse accueillir avec bienveillance l'hommage d'aussi honorables sentimens. Encouragé moi-même par une amitié dont j'ai reçu des preuves multipliées, je réclame de vous avec confiance une faveur signalée: je viens exercer votre zèle non moins éclairé que charitable; je viens mettre en œuvre votre habileté à traiter, avec des personnes d'une communion différente, ces points délicats dont la discussion exige tant de ménagemens, mais dans l'explication desquels vous savez mettre tant de sagesse et de raison, que les hommes le moins favorablement disposés finissent par être convaincus, et franchissent les barrières qui les séparoient encore de la véritable église.

L'objet de la grâce que je sollicite de vous est digne que vous la lui accordiez; vous le connoissez

---

la sève de mon printemps, néanmoins, dans la nuit de ma vie, il me reste de la mémoire et des souvenirs: la lampe de mes jours, près de s'éteindre, jette encore quelques lueurs et des clartés mourantes qui m'aident à marcher dans la bonne route.

déjà de réputation : c'est l'intime ami de Jules, ci-devant sir Édouard Clinton, et maintenant comte de Moreland, qui a long-temps étudié, avec notre élève commun, à Heydesheim en Allemagne. Il desire rejoindre le jeune de Courtenay, parcourir avec lui et avec moi la belle Italie, y observer avec attention tout ce qu'elle offre de remarquable sous le rapport des beaux-arts, des fêtes sacrées et des antiquités. Mais quelques difficultés extérieures suspendent son voyage, et il m'a chargé de m'adresser à vous, afin de vous prier de les lever.

Le comte est attaché à la religion de sa patrie, au culte anglican; accoutumé dès son enfance à célébrer dans les temples le jour du Seigneur, il ignore s'il peut, en toute sûreté de conscience, assister aux cérémonies de l'église romaine. Il souhaite ardemment que vous puissiez dissiper les préjugés dont il a été imbu dans son pays contre vos rites religieux, éclairer sa conscience timorée, vaincre les scrupules alarmans qu'on a su lui inspirer, accorder, en un mot, dans son esprit, les principes de votre église et ceux de la sienne.

Je ne connois personne qui soit plus propre que vous, mon cher Adhémar, à tranquilliser sur ces points controversés une ame profondément religieuse; et je ne doute point que vous ne vous empressiez de correspondre avec le noble et vertueux ami de Jules, à qui il deviendra doublement cher,

lorsqu'aux sentimens qui les unissent ils joindront l'avantage inestimable de prier ensemble, et que le même esprit de dévotion resserrera plus étroitement encore les liens qui les attachent l'un à l'autre. Je me repose donc sur ce zèle ardent, sage, infatigable, dont je fus moi-même l'heureux objet, et je me flatte que vous ne tarderez pas à remplir mon attente.

Mais admirez de quels imperceptibles anneaux se compose la chaîne des événemens dont le résultat inévitable s'étend sur nos destinées. Lorsque je me proposois de vivre obscur et d'achever ma carrière dans le pays de Vaud, quand je me félicitois de passer auprès de vous, à Notre-Dame de Sainte-Hermance, les premières semaines du printemps, une puissance supérieure, contrariant mes projets de retraite et mes foibles combinaisons, me rejette sur les bords de l'antique Ausonie, et je suis agréablement forcé d'avouer que ce que la plupart des hommes attribuent au hasard, l'Être suprême en pouvoir, en sagesse et en bonté, l'a ordonné dans sa miséricorde. Oui, il ne falloit rien moins que la mort prématurée d'Amédée et de sa mère, le rétablissement du marquis de Courtenay dans ses immenses propriétés, les innocentes amours de Jules et d'Éléonore, ainsi que le projet de les unir par un doux hyménée, après qu'ils auront été impitoyablement séparés pendant un an entier, intervalle que M.[lle] de

Saint-Albe veut consacrer sans distraction au deuil d'une tendre mère et d'un frère chéri, dont la perte déplorable lui cause de justes regrets; il ne falloit rien moins, dis-je, que cette suite d'accidens étranges et imprévus pour me faire secouer les chaines de la pesante vieillesse, pour m'engager à parcourir la terre classique avec un jeune écolier, enfin pour me mettre à portée de juger par mes propres yeux de la solidité des bases sur lesquelles repose la métropole du monde chrétien : but de la plus haute importance, auquel aspiroient d'autant plus vivement tous mes desirs, que je regrettois amèrement de l'avoir manqué dans un précédent voyage.

Ce n'est donc pas sans une profonde satisfaction que je vois se rouvrir pour moi les portes de l'Italie, que j'avois traversée à grands frais, mais infructueusement, en 1773, avec lord et lady Allen; passant le jour entier dans la compagnie de seigneurs anglais et de leurs familles, qui, suivant leur usage habituel, ne se méloient point avec les étrangers. Depuis le Mont-Cenis jusqu'au Vésuve, je n'avois point cessé de vivre en Angleterre, dont l'idiome et les mœurs étoient devenus les miens. J'outrois même, s'il se peut, la fierté nationale, les injustes préventions, les préjugés ridicules qui accompagnent ordinairement ces nobles insulaires et travestissent à leurs yeux tous les objets, depuis l'instant où ils perdent

de vue la rade de Douvres, jusqu'au moment où, de retour dans le port de Calais, ils saluent avec des larmes de joie la terre promise, après laquelle ils ont tant de fois soupiré, déplorant sans cesse le trop long exil auquel ils s'étoient follement condamnés, affectant de qualifier la belle Rome de Babylone moderne, et paroissant enfin ne pas faire plus de cas des diverses nations que, pour suivre la mode ou pour tuer le temps, ils avoient visitées, que jadis les Israélites, revenus de leurs émigrations, n'en faisoient des Philistins ou des Amalécites.

Hélas! pourquoi faut-il que cet esprit public, admirable, unique, qui distingue si honorablement nos voisins d'outre-mer, n'ait pu se conserver que par une rude incrustation, par la plus épaisse enveloppe de notions fausses et bizarres sur le gouvernement, les usages et les rites des peuples *continentaux?* Je ne voudrois d'autre preuve de l'imperfection de l'espèce humaine que celle que fournissent les Anglais eux-mêmes : le bon sens de ce peuple, qui a su maintenir le plus bel équilibre de forces politiques qu'on ait jamais vu, qui a pu imprimer à une constitution tumultueuse et toujours flottante le plus haut caractère de stabilité, de durée et de pouvoir, n'a cependant jamais pu suffire à l'éclairer sur les qualités aimables, sur les vertus, sur le culte sublime et le tranquille bonheur que possèdent d'autres nations plus généreuses et plus équitables,

chez lesquelles les fils d'Albion ne viennent habiter que pour jouir de la beauté du climat, des riches productions du sol, pour se guérir enfin du *spleen* ou de l'ennui, et pour user la vie.

Cependant l'ictère dont étoient travaillés les yeux de mes illustres protecteurs, avoit infecté les miens : car la jaunisse morale est aussi contagieuse et ne décolore pas moins les objets que celle qui ternit l'organe physique de la vue; et, quoique brillant de santé, de jeunesse et de vigueur, de même que mes opulens compagnons de voyage, qui manquoient de facultés pour sentir et admirer, j'étois insensible aux beautés de l'art et de la nature que présente l'Italie; le voile épais de l'anglomanie en obscurcissoit l'éclat à mes yeux : au milieu de scènes ravissantes qui devoient le plus intéresser mes affections, dissiper mon humeur sombre et enchanter mes regards par leur charme irrésistible (passez-moi cette expression du style familier et proverbial, mais qui n'en est que plus propre à peindre la disposition de mon esprit), *je ne voyois pas couleur de rose.* Certes, je me reproche bien justement aujourd'hui de si graves erreurs. En effet, à peine j'avois quitté des sociétés du meilleur ton, pleines de franchise et de bonhomie, où les Italiens de l'un et de l'autre sexe nous avoient comblés d'attentions, que je ne rougissois pas de pousser la plaisanterie, le blâme et la dérision, plus loin que quelques-uns de nos plus

dédaigneux insulaires; je n'avois pas honte de ridiculiser des gens, sinon meilleurs, du moins plus honnêtes et plus éclairés que nous.

« Je le dirai au public », crioit, d'un bout de l'Italie à l'autre bout, le bilieux Smollett, accusant de friponnerie les aubergistes de Naples, calomniant les bons Florentins, traitant de dévergondée l'incomparable Vénus de Médicis. — « Vous feriez bien » mieux de le dire à votre médecin », écrivoit malicieusement l'ingénieux Sterne, qui, tout en empruntant la plume des Grâces pour tracer son *Voyage sentimental,* n'en avoit pas moins bec et griffes, comme tous les habitans des airs d'une nature supérieure.

Je saurai enfin ce qu'il faut en penser, dis-je en moi-même, acceptant avec joie la pressante invitation d'accompagner Jules en Italie; et, comme un enfant qui ne voit pas plutôt briller un nouveau joujou, qu'il jette bien loin les hochets qu'il n'avoit obtenus qu'à force de larmes, je m'engageai pour cette lointaine excursion, sans penser à la promesse que je vous avois faite, d'aller au prieuré dès que je pourrois recouvrer ma liberté, et d'y passer avec vous et l'aimable Éléonore de Saint-Albe les premiers beaux jours de la saison nouvelle.

Néanmoins, cher Adhémar, je ne dois point être injuste envers moi-même; je n'ai que trop de torts réels, sans m'en chercher encore d'imaginaires:

non, mon ami, il n'a fallu rien moins que le desir ardent de consacrer encore à la recherche de la vérité, au bien de l'Église, au soin de mon salut, les derniers restes d'une vie près de s'éteindre, pour me faire violer les doux engagemens de l'amitié.

Établir avec quelque précision l'origine de la cité éternelle, m'assurer de la solidité de ses fondemens; contempler, dans le centre même d'où il émane, le culte majestueux que vous professez; soumettre à l'examen le plus impartial la doctrine imposante des Bossuet, des Pascal, des Bourdaloue; essayer si les préjugés que l'éducation m'inspira contre l'église romaine, disparoitroient devant les autels, près du foyer même d'où partent ses rayons, ses lumières et ses feux, ainsi que l'on voit les vapeurs ténébreuses qui se sont étendues sur la terre en l'absence du soleil, s'enfuir à l'approche de cet astre : tel fut le motif principal qui me porta, vers la fin de ma carrière, à entreprendre un pélerinage nouveau vers la cité sainte, et à me priver, en manquant à notre aimable rendez-vous, des instructions précieuses que j'aurois recueillies chaque jour dans votre conversation, à laquelle j'espère que vous aurez la bonté de suppléer par votre correspondance.

Adieu, mon cher Adhémar : le motif de mon excuse est si supérieur à toutes les conventions établies, que vous me pardonnerez de n'avoir pas tenu

notre engagement : vous ferez plus encore ; en répondant aux objections du comte de Moreland, en levant toutes les difficultés qui le retiennent encore sur le seuil des églises catholiques, vous adresserez au ciel de sincères vœux pour le succès de l'entreprise de votre fidèle ami

De la Chapelle.

LETTRE II.

De l'abbaye de Notre-Dame de Sainte-Hermance,
le 14 décembre 1816.

Dom ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD CLINTON, Comte DE MORELAND, résidant à Oxford.

Oh! comme avec transport le pieux voyageur
Cherche le temple saint qu'habite le Seigneur!
Sa prière se mêle à la voix des cantiques
Que la religion chante sous ses portiques.

SOUMET.

MYLORD,

Notre ami commun, M. de la Chapelle, m'a fait connoître le desir ardent que vous avez d'obtenir de moi une explication satisfaisante, relativement à quelques difficultés qu'élève contre le culte romain la communion dans laquelle vous avez été élevé. Si la solution que vous me demandez par son organe, et qui doit déterminer votre prochain départ, vous paroit complète, lui avez-vous dit, elle vous décidera, pendant l'année de séjour que vous devez faire en Italie, à suivre régulièrement le service divin. Vous n'ignorez pas que, d'après de funestes préjugés, la plupart de vos compatriotes, lorsqu'ils voyagent dans la belle péninsule, s'abstiennent de

toute participation aux prières publiques. Cet éloignement de tout acte de religion occasionne pour eux d'irréparables malheurs, tels que la perte des habitudes religieuses; la dépravation des mœurs qui en est la suite; une passion désordonnée pour les spectacles profanes, les jeux, les courses et les voluptés, qui néanmoins ne peuvent dissiper la mélancolie qui les consume; cet ennui mortel qui résulte nécessairement de l'oubli volontaire du premier et du plus grand commandement imposé à tout homme, celui d'adorer son Créateur, de lui offrir le service raisonnable qu'il exige, le culte public, évangélique et solennel qu'il a consacré pour le salut du monde lorsque, prêt à monter au ciel, il établit une église visible sur la terre, un sacerdoce spirituel, et, pour l'exercer, des ministres qui doivent célébrer jusqu'à la fin son grand sacrifice, et au milieu desquels il a promis d'être sans cesse présent.

Ces conséquences, aussi tristes qu'inévitables, qu'entraînera toujours la négligence habituelle du devoir le plus sacré, vous effraient justement, Monsieur le Comte; et vous aimeriez mieux rester dans votre pays que de courir de pareils risques. Oui, j'aime à le croire, puisque vous me faites l'honneur de me consulter à cet égard, ce n'est pas tant pour prendre les dimensions du plus beau des temples, pour y admirer les incomparables tableaux de Raphaël, pour y contempler ce dôme céleste que

Michel-Ange Buonarotti plaça dans les nues, que vous allez visiter la métropole du monde chrétien : vous vous proposez dans ce voyage des vues plus nobles. L'œil, en effet, se lasse bientôt de voir les merveilleux chefs-d'œuvre de l'art; l'oreille est bientôt fatiguée d'entendre, dans la langue la plus harmonieuse qui fut jamais, les voix les plus belles et la mélodie la plus touchante. La contemplation des monumens de l'antiquité n'occupera pas toutes vos pensées; vous chercherez aussi à contenter cet ardent desir que vous avez de connoître davantage, d'admirer, de servir, d'aimer de toute votre ame celui qui vous a aimé d'un amour infini, celui qui vous a racheté au prix de sa vie, et qui vous demande le don de votre cœur pour en satisfaire les desirs.

Ce n'est pas que les grandes satisfactions que procurent les recherches intéressantes auxquelles vous allez vous livrer, ne puissent se concilier avec des jouissances plus sublimes. Oui, l'antiquité, si vous savez la consulter avec les connoissances classiques que vous avez acquises et de sages intentions, répondra à vos demandes : elle vous parlera de ces généreux Romains, de ce peuple héroïque par qui l'univers fut civilisé, et qui ne parut destiné à le conquérir que pour préparer les nations réunies à recevoir celui qui devoit les renouveler, réparer leurs déplorables ruines, repeupler le monde pacifié d'une génération envoyée des cieux, rendre le

bonheur à la terre consolée, et lui faire revoir l'âge d'or après des siècles de fer et de barbarie.

Il y a plus, Monsieur le Comte : si vous quittez les fables éloquentes de Tite-Live; si vous comparez les rapports des historiens grecs, de Plutarque, de Polybe, de Diodore, de Denys d'Halicarnasse, avec mille et mille vestiges qu'ont laissés, ineffaçablement empreints sur le sol de l'Hespérie, les populations d'autrefois, antérieures aux temps historiques; si vous considérez attentivement les murs cyclopéens, les vases étrusques, la *cloaca maxima*, les augustes colonnades de *Posidonia;* si vous examinez d'un œil impartial ces témoignages frappans d'un ordre de choses plus ancien, si vous les pesez dans la balance d'une critique éclairée, dès-lors l'antiquité, bien interrogée, vous découvrira des peuples inconnus jusqu'à présent : elle vous dira quels furent les premiers habitans de l'Italie; elle vous fera connoître ces hommes du Nord, ces hordes scythiques ou caucasiennes, qui, refoulées comme les flots de la mer depuis le Thibet et le Pont-Euxin jusqu'aux Alpes, pénétrèrent par le Grand-Saint-Bernard, par le Mont-Cenis et le Simplon, dans le magnifique bassin de la Lombardie; défrichèrent pour la première fois le sol le plus riche et le plus fécond; y introduisirent les mœurs agricoles et pastorales; y cultivèrent en paix toutes les vertus avec la simplicité de l'innocence, jusqu'à

ce que survinrent d'outre-mer d'innombrables conquérans : c'étoient les tribus cananéennes, d'abord bannies du Delta et poursuivies par les monarques de la haute Égypte, l'an 1728 avant la naissance de Notre-Seigneur; elles traversèrent la Méditerranée, abordèrent sur les rives de l'Arno, et y fondèrent le premier royaume étrusque ou cananéen.

Nous lisons, au livre de la Genèse, chap. XLIII, v. 32, que, lorsque Joseph reçut ses frères, *ils furent servis à part, ainsi que lui-même, parce que les Égyptiens ont en abomination les pasteurs.* Comment cela seroit-il remarqué dans l'histoire sainte, si les Cananéens, qui étoient pasteurs, n'avoient pas vécu en Égypte, avant que les Hébreux y fussent descendus? Nous savons, en effet, qu'avant la descente d'Israël en Égypte, les Cananéens, qui sacrifioient des victimes humaines, avoient régné dans Mitzraïm, qui est le Delta ou la basse Égypte; que les rois de la Thébaïde les en avoient expulsés; que ces bandes vagabondes se réfugièrent avec d'immenses trésors en Toscane, où ils furent connus sous les noms de *Tyrrhéniens* ou d'*Étrusques,* et fondèrent ce royaume puissant que l'on a dénommé *la première Étrurie.*

Quatre cents ans après, d'autres Cananéens, fuyant de la Terre-sainte, échappés au glaive exterminateur de Josué fils de Nun, se répandirent non-seulement en Afrique, où ils bâtirent Carthage; en

Espagne, où ils s'établirent à Cadix; mais entrèrent encore dans la mer Adriatique, à l'extrémité de laquelle ils construisirent la ville commerçante d'*Adria* ou *Hadria*, dont tout le golfe emprunta son nom. Comme leurs forces étoient supérieures à celles des anciens habitans de l'*Ombrie*, ceux-ci se virent repoussés vers les sommités des Apennins, tandis que ces conquérans, riches de tous les biens précieux qu'ils avoient emportés de la Palestine et qu'ils avoient pu soustraire aux Hébreux, fondèrent *la seconde Étrurie*, où ils dominèrent jusqu'à l'époque où les belliqueux Ombriens, aidés par la république romaine, redescendirent des hauteurs où ils s'étoient multipliés, et subjuguèrent à leur tour cette colonie asiatique, qui a laissé dans les *Fosse Filistine* un monument de son habileté dans l'art des constructions.

Cependant, les armées israélites, sous le commandement du prophète Samuel et du roi David, ayant achevé de vaincre toutes les populations cananéennes, celles-ci cherchèrent un refuge fraternel dans cette même Italie où avoient prospéré les deux premières émigrations venues de Canaan : elles s'établirent dans la *Campanie*, où elles élevèrent un monument qui porte le caractère de l'architecture phénicienne, dont l'origine est antérieure à l'invention du premier ordre dorique, le magnifique temple de *Pæstum* ou *Posidonia*, construit par les archi-

tectes tyriens qui travaillèrent au temple de Salomon; alors elles fondèrent *la troisième Étrurie.*

Douze gouverneurs, dont le premier étoit qualifié roi ou souverain, exerçoient la suprême magistrature dans chacune des Étruries; on les nommoit *lucumons :* il y en avoit trente-six, nombre qui étoit celui des provinces ou des principautés dont se composoit la triple confédération étrusque, c'est-à-dire, la confédération de la Toscane, de l'Ombrie et de la Campanie. Ainsi les Cananéens conservèrent leur nombre favori de trente-six ou de trois fois douze; nombre qu'ils avoient mystérieusement consacré, lorsqu'ayant conquis le Delta ils divisèrent la basse Égypte en trente-six nomes.

Voilà, Mylord, ce que M. de la Chapelle m'a appris, et ce qu'il vous expliquera avec toutes les preuves ou plutôt tous les indices que nous pouvons desirer sur des opinions conjecturales pour bien des lecteurs, mais qui paroissent s'accorder avec les nouvelles découvertes, et répondre victorieusement à de puissantes objections, tenues pour insolubles jusqu'à présent.

Comme il s'est voué depuis beaucoup d'années à l'étude des antiquités, des langues savantes et des historiens grecs, vous l'entendrez reculer bien au-delà des temps de Romulus la naissance de cette ville célèbre à laquelle il a été donné de régner deux fois sur le genre humain; et par ses armées

victorieuses, par ses lois, par ses mœurs et son gouvernement; et par une conquête infiniment plus durable et plus sublime, celle de la religion, celle du divin sacerdoce et de la foi. Il vous dira enfin quels furent les fondateurs de la cité éternelle.

Mais quoi! Monsieur le Comte, seroit-ce à ces savantes spéculations que se borneroient vos vœux, vos études et vos travaux? n'est-ce que pour savoir ce qui fut, et non pas ce que vous êtes, ce que vous devez un jour devenir, que vous franchirez les hautes Alpes, et que vous vous transporterez au centre auguste de la chrétienté, devant le trône du pontife, et dans le plus beau temple de l'univers? Ne serois-je pas dès-lors en droit de vous dire, comme autrefois le poète Horace au philosophe Archytas: « De quoi » vous aura-t-il servi d'avoir parcouru le globe » depuis un pôle jusqu'à l'autre pôle, à vous qui » devez mourir (1)? » Ce sont de meilleures choses, Mylord, que j'ai lieu d'attendre de votre voyage; et, tout en cultivant les beaux-arts, les sciences humaines et les monumens de l'antiquité, vous pourrez, sans compromettre les intérêts de votre conscience, et comme vous l'avez manifesté à mon ami M. de la Chapelle, satisfaire le desir ardent que vous avez

(1) Nec quicquam tibi prodest
Aërias tentasse domos, animoque rotundum
Percurrisse polum, morituro!
HORAT. *Od.* lib. 1, od. 28.

d'assister aux cérémonies du culte de la seconde Jérusalem, de mêler votre voix aux hymnes saintes offertes par l'Église, d'élever sur l'autel des parfums l'encens de votre amour.

Déjà ma pensée devance vos premiers pas dans le sanctuaire tranquille, le plus somptueux, le plus vaste qui ait été consacré à l'adoration du Dieu de l'univers. Je crois vous voir prosterné dans une des ailes solitaires de l'église, priant dans la simplicité de votre cœur, environné de la présence du Tout-puissant : vous adorez dans un silence profond;.... un bien-être inexprimable se répand dans vos pensées, naguère inquiètes; vous goûtez un repos que rien ne sauroit troubler, parce qu'il a sa source dans le fond le plus intime de votre ame, parce que votre cœur, désormais satisfait, s'est abandonné sans réserve à ce Dieu essentiellement bon, qui s'unit par des moyens mystérieux aux esprits dociles à ses impressions.

C'est ce qu'éprouva Jean-Jacques lui-même. Il se promenoit un jour, avec le compagnon de ses courses champêtres, sur le mont Valérien : ils entrent dans la chapelle des ermites; ils joignent leurs prières à celles des assistans, comme on récitoit les litanies de la Providence. L'office terminé, Rousseau se relève tout attendri, ému jusqu'aux larmes : « Mon » ami, dit-il, il y a ici un sentiment de paix et de » bonheur qui pénètre mon ame. J'éprouve en ce

» moment ce que nous dit le Seigneur : *Lorsque* » *plusieurs disciples seront assemblés en mon nom,* » *je me trouverai au milieu d'eux.* » Mystère admirable, mais non incompréhensible! Cet Être infini, que ne sauroit comprendre notre foible intelligence, se laisse trouver par ceux qui le cherchent avec le cœur.

Et pourquoi, Mylord, vous refuseriez-vous à faire une expérience pareille à celle qui émut si vivement le sophiste? Sous les voûtes du premier temple du monde chrétien, vous trouverez ce recueillement de l'esprit et de l'ame que trouva Rousseau dans la chapelle des ermites, et le mont Vatican sera pour vous ce que le mont Valérien fut pour lui. En imprimant vos pas sur le sol classique, oublierez-vous qu'il est aussi le sol de la religion, la terre sacrée où reposent les martyrs? et, quand vous vous promenerez sous ces nobles portiques où s'entretenoient les Scipions, les Paul-Émile, les Hortensius et les Cicéron, n'entendrez-vous pas la voix plus éloquente de S. Pierre et de S. Paul vous parler encore du fond de la voûte sépulcrale où ils sont renfermés? Ah! vous le reconnoissez sans doute, Mylord, avec le célèbre Pascal : « Toutes les sciences mondaines et tout le savoir » humain ne valent pas une heure de peine, si » nous négligeons la science du salut, la seule qui » soit vraiment nécessaire; si nous ne choisissons

» *la bonne part,* celle qui ne nous sera jamais » ôtée. »

Certes, ce n'est pas sans une direction secrète du ciel que vous retournez en Italie, et que, sans alarmer votre conscience, vous desirez pouvoir prendre part aux cérémonies du culte de l'église romaine, culte qui l'emporte infiniment sur celui de l'église anglicane en spiritualité, en ancienneté d'origine, en magnificence, et même en popularité : car c'est là seulement que le riche et le pauvre se rencontrent; c'est là seulement que j'ai vu les rois, agenouillés sur le marbre, prier confondus avec l'indigent couvert de lambeaux; c'est là seulement que, depuis l'aurore jusqu'au soleil couchant, les temples sont ouverts aux supplications de l'humanité souffrante, et que l'hymne pieuse du religieux, les accords mélodieux d'une harmonie céleste, versent dans tous les sens une volupté pure, adoucissent les ennuis et les chagrins de la vie, et, sur cette terre d'exil, de privations et de larmes, nous font deviner le ciel.

Si vous me demandez, Mylord, comment il arrive qu'on n'éprouve point dans vos églises cette profonde paix, ce doux calme et ces ravissantes émotions (de l'aveu unanime des personnes de votre communion), *c'est,* vous répondrai-je avec sincérité, *c'est que vous n'avez point de culte;* c'est que vos prédicateurs ne parlent qu'à la raison, à l'intel-

ligence, et, s'ils ont des mouvemens oratoires, à la sensibilité; c'est enfin que là où il n'y a point de *présence réelle*, là où ne se célèbre plus *le sacrifice perpétuel* prédit dans les livres saints, il ne sauroit y avoir de véritable culte; point de vraie adoration; point d'anéantissement par le sacrifice de tout son être, de sa raison par la foi, de son cœur par le détachement des biens périssables, de ses sens par la mortification et le renoncement.

Culte admirable, seul propre à la foible humanité! culte à-la-fois intérieur et spirituel, extérieur et sensible! Ce n'est pas le culte des anges et des purs esprits; c'est *celui de l'homme*, qui, par un effet de l'union intime de l'ame et du corps, ne peut entrer en société avec Dieu qu'à l'aide de ses sens et de ses organes. Je cite ici textuellement l'expression de l'un de nos plus grands écrivains. Je l'avouerai, Mylord, ce mystère de piété surpasse infiniment la sagesse humaine : mais Dieu a parlé; pourquoi tourmenterois-je ma raison pour comprendre celui qui est incompréhensible? Elle s'est convaincue que Dieu a parlé; que la révélation évangélique n'est pas un *système* qui soit soumis à notre jugement; qu'elle est une loi expresse, à laquelle doit obéir tout homme *de bonne volonté*. Tous les peuples qui ont entendu ce divin témoignage, ont cru à l'autorité de Dieu : la sagesse des intelligens s'est humiliée, elle a abjuré le délire de l'orgueil; et l'on a vu les plus puissans

génies, les nations les plus éclairées et les rois de la terre, s'agenouiller au pied de la croix.

Mais je m'arrête, Mylord; je m'aperçois que j'ai outre-passé vos demandes. Vous souhaitez uniquement de moi la solution de quelques difficultés. C'est, dites-vous, de la satisfaction que vous auront donnée mes réponses, que dépendra la résolution que vous pourrez prendre d'assister en Italie aux cérémonies du culte romain. Cette responsabilité m'effraie. Ce n'est donc point moi qui vous répondrai : encore moins emprunterai-je la voix des plus grands docteurs de notre église; vous chercheriez peut-être à réfuter leurs assertions. Je ferai donc parler ici ceux-là même dont vous reconnoissez la doctrine : leur témoignage ne vous sera point suspect. Je les chargerai de résoudre les objections que les églises dissidentes élèvent contre les rites de l'église catholique. Dans ma lettre suivante, ce seront eux seuls qui rendront hommage à la vérité.

Je vous prie de pardonner à la longueur de cette lettre : je tâcherai, à l'avenir, d'être plus succinct; et je renverrai, s'il le faut, à plusieurs courriers les réponses et les éclaircissemens que je me propose de vous donner.

Recevez les affectueuses salutations de votre très-dévoué serviteur,

ADHÉMAR.

LETTRE III.

De l'abbaye de Notre-Dame de Sainte-Hermance,
le 16 décembre 1816.

A Mylord ÉDOUARD CLINTON Comte DE MORELAND, à Oxford.

Movesi 'l vechierel canuto e bianco
Dal dolce loco ov' ha sua età fornita,
E dalla famigliuola sbigottita
Che vede 'l caro padre venir manco!

Indi traendo poi l'antico fianco,
Per l'estreme giornate di sua vita,
Quanto può col buon voler s'aita,
Rotto dagli anni e dal cammino stanco :

E viene a Roma, seguendo 'l desio,
Per mirar la sembianza di colui
Ch'ancor lassù nel ciel veder spera!

PETRARCA.

MONSIEUR LE COMTE,

Vous savez que mon savant ami, le précepteur de Jules et bientôt le vôtre, a coutume, à l'exemple du Spectateur anglais, de mettre en tête de chacune de ses lettres une épigraphe en vers, dans l'intention de plaire à ses élèves et de leur indiquer le sujet qu'il va traiter. Le prologue poétique que vous venez de lire, n'a aucun rapport avec les objets sérieux dont je dois maintenant vous entretenir; il

concerne uniquement M. de la Chapelle, votre aimable maître, dont je ne puis trop admirer l'intrépidité, le zèle et l'esprit laborieux. Ce n'est pas assez pour ce vieillard infatigable d'avoir consacré ses jours à la recherche de la vérité : aujourd'hui qu'il sembleroit avoir fourni sa carrière, et, courbé sous les travaux et blanchi par les ans, avoir acquis le droit de se reposer après avoir accompli son quatorzième lustre, il s'arrache à ses enfans, à une famille qu'il aime avec une tendresse infinie et qui le chérit également, pour suivre votre jeune ami en Italie : tout en achevant l'éducation d'un élève aussi intéressant, il se propose encore de se rendre à Rome; d'y assister aux *oratorio* spirituels, aux grandes fêtes de Pâques; d'y recevoir la solennelle bénédiction qu'y donne Sa Sainteté. J'ai donc, avant de vous écrire, relu Pétrarque, son poète favori, et j'en ai extrait ces trois stances d'un sonnet qui me retrace le voyage du bon la Chapelle. Après lui avoir payé ce léger tribut d'une inviolable amitié, je vais, Mylord, m'acquitter de la promesse que je lui ai faite à son départ, et continuer avec vous ma correspondance.

Comme j'ai eu l'honneur de vous l'annoncer dans ma dernière lettre, j'éviterai avec vous les controverses, ces armes usées, qui, le plus souvent, ne font que provoquer la contradiction : inutiles défenses pour ceux qui croient, elles ne font qu'exas-

pérer les dissidens; et les blessures qu'elles font à l'amour-propre, les aigrissent davantage. Non, je ne veux point, Monsieur le Comte, combattre avec vous sur mon propre terrain; c'est dans l'arène des protestans que je vais descendre: vos défenseurs les plus distingués, les premiers écrivains de l'église anglicane, de l'église d'Allemagne et de celle de Hollande, me prêteront le bouclier avec lequel je repousserai les traits que lancent de nos jours contre le culte romain les zélés partisans de la réforme, et ce sont eux-mêmes que je chargerai du soin de se réfuter. J'ai choisi vos propres champions pour juges dans cette grande querelle; récusez-les, Mylord, si leur témoignage vous paroît suspect.

Je prends au hasard les écrivains protestans dont j'invoque ici l'autorité. Je les somme, par les ouvrages qu'ils ont publiés, de détruire les préventions qu'on a jetées dans votre esprit contre l'église romaine. C'est le savant évêque Warburton; c'est le célèbre Maclaine; c'est le sage et judicieux docteur Roscoe; c'est l'impartial Mosheim, l'auteur estimé de l'*Histoire ecclésiastique;* c'est Grotius, plus illustre qu'aucun d'eux.... Je les citerai successivement à mesure que je reprendrai les diverses objections que je trouve dans votre lettre.... D'abord, c'est *le système exclusif*, c'est l'intolérance, que vous nous reprochez.—Que direz-vous, Monsieur le Comte, et quel ne sera pas votre étonnement,

quand vous verrez les coryphées de la réforme se montrer les plus fougueux exclusifs; *prêchant la tolérance, et fort intolérans?*

« L'inflexibilité de Luther, dit Mosheim, et la » manière rigoureuse dont il traita ceux qui avoient » le malheur de croire plus que lui sur un point et » moins sur un autre, qui ne suivoient pas exacte- » ment toutes ses opinions, ou qui s'écartoient de » la ligne étroite qu'il avoit tracée, occasionnèrent » sur le continent européen, durant la plus grande » partie du XVI.ᵉ siècle, d'horribles calamités; et » des milliers d'innocens périrent pour avoir pro- » fessé une autre doctrine que la sienne.

» Après avoir sacrifié son repos, consacré sa vie » entière à établir le principe erroné, que chacun » a droit d'interpréter à son gré l'Écriture sainte » et de suivre son propre jugement en matière de » foi, Luther voulut que tous ceux qui embrasse- » roient sa cause, se soumissent sans restriction au » système immoral et dangereux qu'il créa sur le » fatalisme, *la prédestination, et l'efficacité de la* » *foi sans les œuvres.* Il porta l'aveuglement, la » violence et l'obstination, à cet égard, jusqu'à re- » jeter sur ce point si important l'autorité des Pères » de l'Église, celle des conciles universels, et, bien » plus encore, le témoignage exprès de l'un des » apôtres, qui s'élève contre cette pernicieuse opi- » nion; il poussa l'opiniâtreté, l'extravagance et l'im-

» piété jusqu'à déclarer que l'épître de S. Jacques, » où il est dit positivement, où il est démontré d'une » manière admirable, que les bonnes œuvres doivent » être unies à la foi, et que celles-ci ne sont rien sans » elle, *n'est qu'un livre de paille!* »

C'est surtout le sage Maclaine qu'il faut écouter à ce sujet : « Certes », nous dit-il avec une impartialité digne de servir d'exemple, « Luther et ses sectateurs, *en prescrivant les articles de leur nouvelle croyance*, ont fait voir un esprit effrayant d'intolérance et de despotisme, un manque total de charité, qu'on leur a reprochés avec autant de justice » que d'indignation. Luther traita de vipère furieuse » et d'orgueilleux animal le grand Érasme, non » moins éloquent littérateur qu'écrivain aimable et » chrétien de bonne foi. Il persécuta Carlostadt, » son plus zélé disciple, avec une inflexible dureté, » parce que celui-ci différoit de lui sur le sacrement » de l'eucharistie; il employa contre lui la plus » grande rigueur : invoquant l'autorité civile, il obtint le bannissement de son ami, lui fit interdire la » prédication de la réforme, et le contraignit à vivre » péniblement d'un travail journalier. Luther, en un » mot, aima mieux s'exposer à une défection générale que de vaincre son ressentiment, et de recevoir dans l'église qu'il avoit imaginée ceux qui ne » pensoient pas littéralement comme lui sur chaque » article de foi. »

Mais admirez ici, Mylord, les voies de la Sagesse divine, qui, connoissant les bornes de l'esprit humain, son amour extrême de l'indépendance, et les folles inspirations de l'orgueil, lui a donné, et sous la législation de Moïse, qui étôit un ministère de mort, et sous celle de la grâce, qui nous est venue par l'*Homme-Dieu*, une religion positive, un code sacré, dont l'église catholique ou universelle est l'interprète, et qui ne reconnoît, ainsi que son Auteur suprême, aucune variation.

Il est si vrai que *l'autorité de Dieu*, son autorité seule, est la base unique des croyances religieuses, que, tout en rejetant cette autorité céleste, les sectaires de tous les temps se sont faits eux-mêmes *autorité;* tant ils sentoient qu'il ne peut exister sans autorité aucune doctrine fixe et durable. Et, puisque l'orgueilleuse raison doit se soumettre, qui pourroit dès-lors hésiter dans son choix entre les décisions incertaines de ces nouveaux chefs et les préceptes du Chef éternel et souverain de cette Église sainte, l'imposante et invariable doctrine des apôtres, des confesseurs de la foi, des martyrs et des conciles, l'autorité de l'Église enfin, seule établie par son divin fondateur pour être l'interprète de l'Évangile, qu'elle-même nous a transmis comme le gage de notre immortalité, et dont elle seule est garante et dépositaire?

Je reviens à Luther. Certes, son inconséquence suffit pour démontrer l'impossibilité de ne pas s'éga-

rer, en s'écartant de *la royale voie*, hors de laquelle il n'y a point de salut. Tandis que Luther combattoit avec fureur l'église de Rome, il soutint, avec la confiance d'un martyr, que chacun, relativement aux dogmes, avoit le droit de ne s'en rapporter qu'à sa propre raison ; que tout homme, quel qu'il fût, devoit être maître d'interpréter à son gré les livres saints : mais il n'eut pas plutôt détaché ses crédules sectateurs de la domination pontificale, qu'il les contraignit d'adopter ses opinions et leur forgea des chaînes bien plus pesantes.

Ce fut alors que ces ardens réformateurs se divisèrent entre eux ; Zwingle, Calvin, Bucer, et bien d'autres, refusèrent de soumettre leur conscience et leur foi à cet ex-religieux, qui s'arrogeoit le droit exclusif d'interpréter l'Écriture sainte, après avoir prétendu que ce droit appartenoit à tous : alors enfin les réformés se partagèrent en plusieurs sectes qui luttèrent l'une contre l'autre avec un acharnement poussé jusqu'à la fureur ; chacune d'elles réduisant à son tour au silence ceux qui s'étoient imprudemment soustraits à l'ancienne discipline et à la croyance de leurs pères, et les contraignant d'embrasser sans restriction, et même sous peine d'encourir les rigueurs de la justice, les systèmes différens que leurs divers chefs venoient de créer.

Oserai-je vous le recommander, Monsieur le Comte ? relisez, à cet égard, Warburton. Avec quelle

candeur ce savant prélat de l'église anglicane reconnoit le caractère d'emportement et de violence qui animoit les premiers réformateurs ! « Ils étoient » si étrangers aux préceptes de la morale évangé- » lique », nous dit-il en parlant de Luther et de Calvin, « ils savoient si peu en quoi consiste la cha- » rité chrétienne, qu'ils apportèrent avec eux, dans » les églises qu'ils réformèrent, l'esprit de persécu- » tion qui les avoit fait exclure de l'église catholique, » et qu'ils communiquèrent à leurs partisans les plus » modérés. » — On sait que Mélanchthon lui-même, cet homme si débonnaire, et le doux Bullinger, à son exemple, n'hésitèrent point à approuver l'atroce exécution de Servet, cette victime infortunée de la fureur des sectaires et d'une férocité telle, que les annales de la tyrannie n'offrent pas un exemple de cruauté et de bigoterie plus affreux. — « On ne » sauroit lire sans frémir », s'écrie le célèbre Roscoe, « que le haineux Calvin, craignant que l'objet dé- » plorable de son intolérance sanguinaire ne fût con- » sidéré comme un martyr, crut nécessaire de le » diffamer ; qu'il ne se fit aucun scrupule d'écrire » que Servet n'avoit point de religion, parce qu'il » n'avoit pu souffrir sans se plaindre les tourmens » les plus cruels. » On voit avec horreur, dans les lettres de Calvin, que ce réformateur porta la haine et l'excès de l'inhumanité jusqu'à traiter de stupidité brutale cette expression naturelle de la frayeur

que le malheureux Servet éprouva à l'aspect du supplice horrible auquel il alloit être livré; qu'il lui reproche, avec une amère ironie, d'avoir crié à diverses fois, *miséricorde*, lorsqu'il étoit lentement dévoré par les flammes; et qu'enfin, comme on peut s'en assurer en lisant les trois épîtres que Calvin écrivit immédiatement après cette catastrophe lamentable, le réformateur insulte aux derniers soupirs de celui dont il causa la mort. « Tels furent », ajoute le sage et impartial docteur anglican, « tels » furent les premiers fruits de cette réforme, qui » soutenoit que la raison, quant aux opinions reli» gieuses, est indépendante de l'autorité, et qu'en » matière de dogme l'exercice du jugement doit être » libre; de cette réforme qui devoit éclairer tous » les peuples, leur inspirer plus de modération, plus » de bienveillance et plus de douceur. »

Après ce trait caractéristique, vous sentez, Mylord, qu'il est superflu d'en citer d'autres; et vous savez comme moi que, lorsque Jean de Leyde et les anabaptistes se mêlèrent d'interpréter l'Écriture sainte, leur savante manière de l'expliquer produisit des maux sans nombre, couvrit la Westphalie d'échafauds, de ruines et de sang, et menaça d'une subversion totale l'empire germanique (1).

(1) *Ab uno Disce omnes.*

Æneid. lib. II, v. 65 et 66.

Et qu'un seul vous apprenne à les connoître tous.

DELILLE.

Je n'ignore pas, néanmoins, que la plupart des auteurs qui, de nos jours, ont l'orgueilleuse prétention de mesurer sur la règle incertaine de la raison les articles de la foi chrétienne, sont animés du motif plausible et spécieux de perfectionner l'état de la société : hélas ! ils sont bien loin de prévoir les conséquences dangereuses de leur système ; et l'expérience des malheurs qu'il a produits, n'a pu suffire encore à les désabuser. Ils ont dernièrement inventé le *perfectibilisme*. Pardonnez-moi, Mylord, ce terme, aussi nouveau que le système qu'il exprime. Ils supposent que les apôtres et leurs successeurs ne virent les célestes vérités qu'à travers un voile, qu'il étoit donné à la sagesse humaine de soulever : ils croient que les lumières de la philosophie épurent et perfectionnent la foi ; qu'elles donnent la vraie interprétation de l'Écriture sainte, qui ne sauroit être expliquée sans les recherches laborieuses des savans : ils assurent enfin qu'elle ne devient claire, intelligible, et digne de la raison, qu'après avoir subi l'examen sévère de la critique, ou de ce qu'ils appellent *l'exégèse*, de laquelle ils font dépendre *l'amendement continuel de la religion*. Système absurde, enfanté par la réforme, et qui n'est pas moins pernicieux, quoiqu'heureusement le vulgaire ne puisse ni le comprendre, ni l'adopter! Système aussi perfide qu'il est erroné! il sape sourdement et ruine les bases mêmes du christianisme; car les

vérités de la religion ne peuvent jamais faire de progrès : elles ne peuvent être sujettes à aucune variation ; elles ne sauroient atteindre l'âge viril ; elles n'ont jamais eu d'enfance ni de jeunesse. Claires comme le flambeau du jour pour les cœurs dociles, pour les yeux que n'offusquent point les vapeurs de l'orgueil, elles donnent la sagesse aux simples ; immuables à jamais, comme l'Esprit souverain dont elles émanent, elles ont eu d'abord et entièrement toute la perfection qui leur convenoit. Parler, en un mot, de la perfectibilité des dogmes d'une religion révélée, c'est méconnoître absolument le caractère de la révélation.

Je vous le demande, Mylord : si, d'après les nouveaux exégètes, un seul passage de l'ancien ou du nouveau Testament, quelque clair qu'il paroisse, peut devenir l'objet de quatre-vingts à cent cinquante interprétations diverses, que sera-ce des passages difficiles? Comment fixer la croyance des chrétiens, si l'Église n'a pas prononcé d'une manière authentique sur les objets de la foi? Si l'on ne veut pas enfin que l'Écriture sainte, interprétée par les passions, par le scepticisme ou par la mysticité, devienne inutile ou même dangereuse, si elle doit être une règle inébranlable de croyance et de mœurs, ne faut-il pas, suivant le langage de tous les Pères, que l'infaillible autorité de l'Église ait exposé le sens des passages sur lesquels il pouvoit s'élever des questions?

C'est ce que je suis encore en droit de conclure d'après le chapitre VIII des *Actes des Apôtres*: « Croyez-vous comprendre ce que vous lisez? » dit l'apôtre Philippe au trésorier de Candace, reine d'Éthiopie, qui s'étoit rendu à Jérusalem pour adorer, et qui, s'en retournant assis dans son char, lisoit attentivement le prophète Isaïe. « Comment pourrois-je comprendre ce livre divin, si quelqu'un » ne me l'explique? » répond avec autant de sincérité que de modestie cet homme pieux. Alors Philippe, que l'ange du Seigneur avoit envoyé à ce dessein, monta dans le char de l'officier de Candace, qui le pria de s'asseoir auprès de lui; il lui annonça le Sauveur du monde, son abaissement, sa mort et sa résurrection. L'Éthiopien sincère reçut le témoignage de l'apôtre; il crut de tout son cœur sur l'autorité du ministre de Jésus, et fut admis au baptême.

C'est ainsi que, d'âge en âge, s'est perpétuée la foi parmi les chrétiens. Oui, ce fut d'abord par les apôtres et leurs successeurs, par les évêques, par leurs pasteurs respectifs et légitimes, que furent transmis aux diverses nations l'intelligence, le sens, l'interprétation positive et invariable des livres sacrés.

Et, puisque je ne veux point ici, Mylord, suivant ma promesse, m'en rapporter aux décisions de nos docteurs, c'est le témoignage d'un écrivain distingué

de l'église protestante que j'invoque pour appuyer mon assertion. Cet auteur célèbre, dont le jugement impartial est aussi juste que son style est piquant, fait observer à ses lecteurs que, même après la réforme, on a senti le besoin absolu d'autorité, et que la nécessité d'un tribunal suprême en matière de religion a été promptement reconnue dans la plupart des états protestans, chez lesquels la puissance spirituelle et le droit d'interpréter les articles de foi ont été remis aux consistoires, aux synodes, soutenus par le pouvoir civil. Dès-lors on a fait régner entre l'Église et l'État une concorde qui est si essentielle à leur sûreté : dès-lors aussi, ajouterai-je, tous les établissemens religieux s'accordant sur ce point important, il ne s'agit plus pour les familles, pour les citoyens ou les sujets, que de savoir s'ils doivent tenir leurs opinions religieuses du chef de l'Église du Seigneur, du père commun des fidèles, et de l'assemblée générale de tous les pasteurs légitimement convoqués, ou d'un monarque, d'un empereur, d'un prince de ce monde, ou enfin d'un ex-curé de Noyon, ou d'un ex-moine, en un mot de Calvin ou de Luther; de l'autocrate de toutes les Russies, ou de Henri VIII, ce monarque violent et absolu de l'Angleterre, ou plutôt des conciles universels, présidés par le souverain pontife.

Mais je m'aperçois un peu tard que cette lettre

dépasse de beaucoup la longueur que je m'étois proposé de lui donner; je vous quitte donc, Mylord, et je renvoie à la poste prochaine la solution de quelques autres difficultés.

Agréez mes salutations affectueuses.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE IV.

De Notre-Dame de Sainte-Hermanee en Savoie, le 17 décembre 1816.

Eusèbe d'Adhémar à Lord Édouard Clinton Comte de Moreland, à Oxford.

Qui n'a reln souvent, qni n'a point admiré
Ce livre par le Ciel aux Hébreux inspiré?
Là du monde naissant vous suivez les vestiges,
Et vous errez sans cesse au milieu des prodiges:
Dieu parle, l'homme naît; après un court sommeil
Sa modeste compagne enchante son réveil.
Déjà fuit son bonheur avec son innocence....
Le premier juste expire.... O terreur! ô vengeance!
Un déluge engloutit le monde criminel;
Seule, et se confiant à l'œil de l'Éternel,
L'arche domine en paix les flots du gouffre immense,
Et d'un monde nouveau conserve l'espérance.
O Joseph, que de fois se couvrit de nos pleurs
La page attendrissante où vivent tes malheurs!...
Ranimant de Sion la lumière obscurcie,
Mon œil s'arrête enfin au berceau du Messie.

Fontanes.

Mylord,

Vous vous plaignez que l'église romaine ait interdit dans ses temples la lecture de la Bible; et c'est pour la justifier à cet égard que j'ai mis en tête de cette lettre, destinée à son apologie, ces beaux vers,

formant un prologue un peu long sans doute; je n'ai pu me résoudre à en supprimer un seul.

Je vais rapporter ici le témoignage d'un prêtre de votre culte, de l'aimable P. C., membre de l'université de Cambridge, ainsi que de la société biblique, dont il étoit alors président : « La lecture des livres » saints, me disoit-il dernièrement, est non-seule- » ment permise dans tous les temples de l'Italie, mais » elle y est encore prescrite expressément : ce ne sont » point un chapitre ou deux qui se lisent en chaire » pendant une demi-heure, comme cela se pratique » chez nous; mais deux heures consécutives y sont » destinées à cette œuvre salutaire, qui précède tou- » jours, dans les fêtes de Noël et de Pâques, les » catéchismes publics, les paraphrases et les homé- » lies, auxquels des personnes des deux sexes, de » tout rang et de tout âge, accourent avec une telle » régularité et en si grande foule, qu'à Milan, à Flo- » rence, à Rome et à Naples même, j'étois obligé » de m'y trouver une heure avant le prédicateur, » afin d'y obtenir une place où je pusse être assis et » entendre plus facilement. C'est la Vulgate, il est » vrai, qui est seule admise; mais », ajouta-t-il avec une sincérité qui me toucha, « S. Jérôme, qui » avoit séjourné long-temps à dessein près du Cal- » vaire, pour étudier l'hébreu sous la direction de » savans anachorètes qui parloient habituellement » cette langue sacrée, la possédoit vraisemblable-

» ment bien mieux que ni Luther ni Calvin; et la
» traduction italienne qui se lit dans le service divin,
» et qui se trouve dans la plupart des familles, est
» tellement fidèle, le style en est si pur, qu'il n'est
» pas surprenant qu'on ne favorise point à Rome
» l'introduction de nos bibles protestantes. »

Mais supposons, ce qui n'est nullement constate, que l'autorité apostolique les interdise, et que la seule version de la Bible qui ait mérité son approbation soit la Vulgate, dont l'usage est consacré dans le rituel romain : l'Église universelle n'a-t-elle pas le droit de reconnoître pour seule authentique la traduction de l'ancien et du nouveau Testament que, dès les premiers siècles du christianisme, S. Jérôme lui a transmise en latin; cette traduction exacte et surtout pieuse, que l'autorité des conciles a sanctionnée, et dont divers passages ont servi et servent encore de texte aux prédicateurs catholiques?

D'ailleurs, Mylord, il ne faut pas confondre la religion chrétienne avec la Bible, comme s'il n'y avoit pas eu de chrétiens avant l'existence de celle-ci : ce n'est qu'au IV.[e] siècle qu'on a pu songer à un nouveau Testament complet; mais, avant cette époque, on a vu le christianisme s'accroître sans cesse, briller du plus grand éclat, se répandre dans toutes les provinces de l'Empire, prêché d'une extrémité du monde connu jusqu'à l'autre extrémité par

les plus fidèles disciples de Jésus-Christ, parce que l'autorité ecclésiastique, et non le libre arbitre de chacun, étoit l'unique règle de la foi chrétienne.

Prenez-y garde, Mylord, le divin auteur de la plus noble des institutions étoit bien le maître d'écrire lui-même, et cependant il ne l'a point fait. Les évangiles, postérieurs à l'établissement du christianisme, nous présentent une narration authentique, des préceptes d'une morale divine, de pressantes exhortations; mais ils ne nous offrent nulle part un recueil de dogmes énoncés dans la forme impérative. « Il faut remarquer », dit le docteur Mill, quoique protestant, « que les évangélistes n'écrivirent que » fort tard, et principalement pour contredire des » histoires fausses, publiées de leur temps; les » épîtres canoniques naquirent aussi de causes acci- » dentelles, et jamais, ajoute-t-il, jamais l'écriture » n'entra dans le plan primitif des fondateurs. Si le » dogme, néanmoins, se présente sous la plume de » l'historien sacré, il l'énonce simplement comme » une vérité antérieurement connue. Et quant aux » symboles plus ou moins développés qui parurent » ensuite », continue l'illustre docteur, « ce sont des » professions de foi pour se reconnoître, ou pour » réfuter les erreurs du moment : ce sont de véri- » tables prières, des formules de soumission, de » confiance et de foi, adressées à Dieu, et non pas » des ordonnances adressées aux hommes. L'Église

» du Seigneur est seule la colonne de la vérité; c'est » elle uniquement qui en est à-la-fois la dépositaire » et l'interprète : Jésus-Christ a déclaré qu'il seroit » avec elle jusqu'à la fin, et que les portes de l'enfer » ne prévaudroient point contre elle. » C'est à elle donc, c'est à l'Église universelle, qu'il faut s'en rapporter sur les articles de foi; et *jamais il n'y eut d'idée plus creuse que de chercher ailleurs la totalité des dogmes chrétiens.* Je rapporte ici littéralement les expressions d'un auteur célèbre. Mais écoutez surtout, à cet égard, le plus éloquent des Pères grecs, que les chrétiens de toute dénomination estiment, vénèrent, étudient : « Il eût été bien à » desirer », s'écrie S. Jean-Chrysostome, « que nous » n'eussions jamais eu besoin de l'écriture, et que » les préceptes divins ne fussent écrits que dans nos » cœurs par l'Esprit divin, comme ils le sont par » l'encre dans nos livres. Saisissons-nous, néan- » moins, de cette planche au lieu du vaisseau, » puisque nous avons perdu cette grâce intérieure » par notre faute; mais n'oublions pas la supériorité » du premier état. Dieu ne révéla jamais rien par » écrit aux élus de la première alliance; toujours » il leur parla directement, parce qu'il voyoit la » pureté de leur ame. La même marche s'est renou- » velée sous l'empire de la nouvelle révélation; car » le Christ n'a pas laissé un seul écrit à ses apôtres, » lorsqu'il leur dit, avant de monter au ciel : *Allez,*

» *et enseignez toutes les nations.* Et lorsqu'il établit » sur la terre cette église sainte au milieu de laquelle » il déclara qu'il seroit toujours présent, sont-ce des » livres qu'il légua à ses disciples? Non, non: il leur » promit le Saint-Esprit : *c'est lui*, ajouta-t-il, *qui* » *vous inspirera ce que vous aurez à dire.* Mais » parce que, dans la suite des temps », continue S. Chrysostome, « des hommes coupables et in- » sensés se révoltèrent contre les dogmes et contre » la morale de Jésus-Christ, il fallut bien en venir » aux livres. »

Il est donc vrai, Monsieur le Comte, que l'Église et ses institutions ont précédé l'évangile; que c'est elle qui nous en a transmis à-la-fois la lettre et le sens, pour servir de base à la croyance et à l'édification domestique. Il est vrai, par conséquent, que c'est l'Église universelle, et non chaque individu, qui est l'interprète perpétuel de l'Écriture sainte; que c'est l'Église enfin qui, dans le service liturgique, doit régler l'emploi des textes sacrés selon les circonstances, les solennités et les actes divers du culte public. Mais ici je suis forcé de terminer ma lettre.

Agréez, Mylord, mes très-humbles salutations.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE V.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 18 décembre 1816.

Eusèbe d'Adhémar à Lord Édouard Clinton Comte de Moreland, à Oxford.

In mare irato, in subita procella,
Invoco te, nostra benigna stella.
Vivo in acerba pena, in mesto orrore,
Quando te non imploro, in te non spero,
Purissima Maria, et in sincero
Te non adoro, et in divino ardore.
Et, ô vita beata, et anni, et ore
Quando, contra me armato odio severo,
Te, Maria, amo, et in gaudio vero
Vivere spero ardendo in vivo amore.
Non amo te, regina augusta, quando
Non vivo in pace et in silentio fido;
Non amo te, quando non vivo amando.
In te sola, ô Maria, in te confido,
In tua materna cura respirando,
Quasi columba in suo beato nido.

Je reprends aujourd'hui, Mylord, le sujet que j'avois interrompu, et je continuerai à justifier le service fait en latin.

L'église romaine a arrêté qu'une partie du culte se feroit dans une langue étrangère au peuple. « C'est » là, dites-vous, mon cher Édouard, une des grandes

» objections que vous élevez contre notre rituel, et » vous la regardez comme insoluble. » Ce n'est pas moi qui la résoudrai, Mylord; c'est aux ecclésiastiques protestans que je m'en rapporte : j'invoque ici le témoignage de tous les voyageurs de votre nation, et spécialement celui du même ministre de l'église anglicane que j'ai déjà cité. « Il n'est aucun » livre de prières », me disoit-il à son retour d'Italie, « aucun psautier latin, aucun recueil d'hymnes et » de cantiques, qui n'ait en regard la traduction en » italien, le plus souvent d'un style si mélodieux, si » simple et si énergique, qu'on ne peut, à cette lec» ture, s'empêcher d'être attendri. Chaque soir, » lorsque j'assistois aux vêpres, je me sentois pénétré » d'un sentiment irrésistible de reconnoissance en» vers la Divinité; à mon lever, je sentois le besoin » d'aller aux matines renouveler en moi cette heu» reuse impression qui me rendoit supérieur aux » chagrins le reste de la journée. A Milan, à Naples, » à Vérone, lorsque je n'avois pas sur moi mes » *heures*, je parcourois le livre de prières des per» sonnes assises auprès de moi; j'avois la conso» lation de suivre les paroles saintes, mises sous » mes yeux en pur italien. Je voyois couler de bien » douces larmes lorsque l'hymne harmonieuse s'éle» voit au ciel, et je goûtois le bonheur d'en ré» pandre. Je me sentois entraîné, je respirois dans » une atmosphère céleste, et toutes mes préventions,

» tous les préjugés de mon éducation protestante,
» cédoient à l'ascendant supérieur de la charité, de
» la miséricorde et de l'amour. »

Mylord, vous aimez à lire les éloquens sermons du célèbre père Segneri, le Massillon de l'Italie, écrits en pur toscan; mais vous ignorez, peut-être, que tous les discours de doctrine et de morale se prêchent dans l'idiome que parlent les auditeurs, en bergamasque à Bergame, et en sicilien à Palerme. « Tout ministre calviniste que je suis », me disoit mon voyageur de Cambridge, « combien de fois,
» privé du culte établi par notre église, je me suis
» réfugié près de ces angles consolateurs, de ces
» humbles chapelles que la religion a élevées dans la
» campagne pour l'obscur cultivateur! Combien de
» fois j'y ai entendu de pieux cénobites, retirés du
» monde et de ses illusions, et, quoique éclairés
» dans les sciences et dans la littérature, ayant re-
» noncé à toute propriété ici-bas pour conquérir le
» ciel, parler à ces hommes rudes et grossiers le
» langage des anges, les rapprocher de la félicité au
» milieu de leur vie ignorante et souffreteuse, leur
» inspirer avec la piété le contentement d'esprit! C'est
» en leur donnant l'exemple des vertus austères, de
» l'esprit de pauvreté, du renoncement au monde,
» qu'ils civilisoient les sauvages habitans des Alpes
» et de l'Apennin, qu'ils en faisoient des sages, des
» chrétiens, des adorateurs de Dieu. Ils peignoient

» avec des traits si touchans les perfections de la » morale divine, que j'aurois voulu les entendre tou» jours, que je n'aspirois plus qu'à imiter le grand » modèle dont ils m'offroient en eux la vive ressem» blance. Je sentois que c'est ainsi que l'évangile » doit être prêché, et que, si l'on ne consent à » éteindre en soi les fausses lumières, à devenir sin» cèrement l'un des pauvres en esprit dont le Sei» gneur annonce la béatitude, on ne sauroit dès à » présent entrer dans le royaume des cieux. . . . .
» Mes pensées inquiètes et orgueilleuses étoient de» venues obéissantes et captives : ces prédicateurs » évangéliques élevoient mon ame au-dessus des » sens; ils la disposoient insensiblement à cette dé» votion simple, épurée, et cependant magnifique, » qui porte l'empreinte de l'éternelle beauté qui en » est l'objet. »

Eh bien ! dans quelle langue ces prudens et zélés missionnaires prêchent-ils à leurs auditeurs illettrés ces vérités sublimes? Ils se gardent bien de parler le langage des grammairiens, quelque savans qu'ils soient eux-mêmes; ils échangent sans regret le bel idiome de la Toscane contre celui des paysans. Dans les campagnes de Naples, c'est le napolitain, le dialecte le plus rude qu'il y ait en Italie, et que comprennent seuls les pauvres lazzaronis, qui sert de véhicule à ces orateurs habiles et pieux pour communiquer au peuple ignorant les divines vérités.

Dans la Calabre et à Venise, ce n'est jamais en pur italien, c'est en calabrois, dialecte formé de celui des colonies grecques qui habitèrent la Campanie, c'est en vénitien, langage encore plus doux, que sont articulés respectivement tous les prônes, toutes les exhortations du prédicateur.

Vous savez, Monsieur le Comte, que l'idiome de l'antique Latium et celui de l'Italie moderne réunissent à un tel point tous les caractères de l'identité, que l'académie renommée *della Crusca*, qui possède en Italie la même autorité que l'académie française en France, vient d'accorder le droit de bourgeoisie à tous les mots latins, pourvu que la désinence les naturalise. Vous savez, de plus, que Muratori, Boccace et Pétrarque, non-seulement appellent l'idiome italien *le latin vulgaire*, mais qu'ils prétendent aussi qu'il étoit, à quelque différence près, le langage populaire des anciens Romains. J'en appelle enfin au prologue de la lettre actuelle; le père jésuite Tornielli, homme d'une grande réputation dans les lettres, a voulu prouver par ces vers que l'italien et le latin ne sont qu'une même langue, et il a complétement réussi. Dans ce petit poème, il n'est pas une tournure, pas une phrase, pas un mot, qui n'appartiennent indifféremment à l'un ou à l'autre idiome; au point qu'en Italie plus d'une femme pieuse, plus d'un jeune écolier, s'en servent dans leurs prières, croyant prononcer une hymne

en italien : elle est adressée à la mère bienheureuse du Sauveur du monde, dont les matelots invoquent l'assistance à l'heure du péril. Quoi qu'il en puisse être, l'analogie entre l'une et l'autre langue du Latium est si frappante, que, lorsque quelquefois on prononçoit des discours latins dans les églises de Florence et de Rome, j'ai vu des dames de qualité, et même des femmes de la classe la moins relevée, comprendre presque entièrement l'orateur et faire une analyse plus ou moins exacte de sa harangue.

Qu'importe donc, Mylord, je vous le demande, que les litanies, les antiennes, les répons, contenus dans le bréviaire romain, et qui, traduits fidèlement en anglais, ont été conservés dans la liturgie anglicane, soient lus suivant les formes usitées dans votre église, sous les voûtes gothiques des temples d'York et de Cantorbéry, ou qu'ils soient chantés dans les nobles et immortels accens du siècle d'Auguste, avec toute la pompe et l'harmonie du rituel de Rome ou du rit Ambroisien, sous le dôme magnifique de Saint-Pierre ou dans l'antique cathédrale de Milan ? C'est toujours et partout la même voix suppliante, élevée par la souffrante humanité jusqu'au pied du trône éternel du Monarque suprême..... C'est toujours et partout également la nouvelle joyeuse du salut; *c'est le cri de l'ame*, qui n'en monte pas moins vers le ciel du fond de nos abimes, soit qu'il soit

articulé dans nos dialectes imparfaits, variables et familiers, soit qu'il soit chanté dans le plus bel idiome de la terre.

On a dit avec beaucoup de vérité : La raison peut parler avec éloquence des vérités de la religion ; mais il n'est donné qu'*à l'amour* de célébrer la louange divine. *Parla la raggione, mà l'amor canta.* Et voilà pourquoi, dit un célèbre écrivain, nous chantons nos symboles : car la foi ne réside point seulement dans l'intelligence ; elle s'enracine dans la volonté, elle pénètre le cœur même, *elle n'est qu'une croyance par amour.* Ah ! Mylord, vous n'entendrez jamais chanter dans les églises d'Italie ce début simple et touchant de la confession de foi, sans éprouver une émotion profonde : *In voi credo, ô Dio mio.* Et que seroit-ce si vous eussiez entendu cet apôtre de la Californie, le P. Salvaterra ? vous auriez vu se renouveler les prodiges d'Orphée.

On rapporte, dans l'histoire des missions du Paraguay, que ce personnage apostolique, parcourant cette vaste région pour en convertir à l'évangile les barbares habitans, prouva d'une manière inconnue jusqu'alors le pouvoir de l'harmonie et l'autorité puissante de la religion pour civiliser les hommes. Abordant les sauvages les plus cruels dont on ait jamais eu connoissance, sans autre arme que son luth, dont il savoit tirer les sons les plus doux, il se mettoit à chanter le symbole : *In voi credo, ô Dio mio.*

Aussitôt on auroit dit que le miracle de S. Pierre, à la voix duquel des milliers de Juifs crurent en celui qu'ils avoient crucifié, alloit se renouveler; aux accens de ce pauvre missionnaire, hommes et femmes attendris venoient l'entourer, et l'écoutoient en silence: bientôt ils dépouillèrent leur férocité, ils se convertirent; et insensiblement le P. Salvaterra parvint à réunir en société civile et religieuse ces peuplades errantes, les plus intraitables de ce continent (1).

---

(1) J'allois livrer cette lettre à l'impression, lorsqu'un des ouvrages du célèbre comte de Maistre m'a été communiqué; comme il développe ma pensée bien mieux que je ne l'ai fait, et comme beaucoup de personnes ne connoissent pas cette production admirable, j'ai cru que mes lecteurs liroient avec plaisir la citation suivante, qui ne peut qu'ajouter à l'utilité de cette lettre, et qui confirme l'opinion que j'établis :

» Quelle idée sublime que celle d'une langue universelle pour » l'Église universelle! s'écrie le noble et éloquent écrivain; le » catholique fidèle peut dire avec vérité, voyageant d'un pôle » à l'autre :

Rome est toute en tous lieux, elle est toute où je suis.

» La fraternité qui résulte d'une langue commune, est un » lien mystérieux d'une force immense.

» Parlée par le peuple-roi, la langue latine a une dignité que » rien n'égale, un caractère de grandeur unique dans l'histoire » du langage humain. Les langues les plus parfaites n'ont pu » saisir la majesté qui lui appartient en propre. Née pour com» mander, cette langue énergique commande encore dans les » livres de ceux qui la parlèrent. C'est la langue des conquérans » romains et celle des missionnaires de l'église romaine : les » premiers s'en servirent pour asservir; les seconds, pour » éclairer, pour rassainir et sauver. Elle s'est fait entendre aux

Mais en voilà assez, Mylord, sur quelque partie du service divin faite dans une langue étrangère; je passerai dans ma prochaine lettre à une plus grave objection.

Agréez mes salutations les plus sincères.

ADHÉMAR.

» Indes, à la Chine, au Japon. Elle a spiritualisé les idiomes » grossiers de l'Europe. Tous les monumens parlent latin. Seule » de toutes les langues, étant ressuscitée, comme celui qu'elle » célèbre, elle ne meurt plus.

» Les protestans n'ont que la prédication en langue vulgaire : » à quoi leur serviroit le langage universel? Leurs opinions » varient incessamment; et quant au sacrifice, qui est seul le » véritable culte, ils ne l'ont pas.

» Fénelon disoit qu'il aimeroit mieux faire apprendre le latin » aux dames pour lire l'office divin, que la langue italienne » pour lire des poésies amoureuses. — D'ailleurs on a pourvu » aux besoins des ignorans par des traductions de toutes les » prières, où le sens et les mots sont fidèlement représentés.

» Enfin l'on peut assurer que toute langue changeante, ce » qui est vrai des langues vivantes, convient peu à une reli- » gion immuable. La corruption des mœurs gâte les mots » pour se divertir; et, sous tous les rapports imaginables, on » peut assurer que la langue religieuse doit être mise hors du » domaine de l'homme. »

LETTRE VI.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 20 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR au Comte DE MORELAND, à Oxford.

Quel pouvoir inconnu, malgré moi, m'intéresse?
C'est la religion! Oui, cette enchanteresse
Se plaît à nous unir d'un nœud mystérieux
A tous les monumens consacrés par les cieux.
Croix modeste, quel est ton ineffable empire!
Tes muettes leçons aux mortels semblent dire:
Un Dieu périt pour vous, n'oubliez point ses lois.
Ton aspect imprévu rendit plus d'une fois
La paix au repentir, des pleurs à la souffrance,
Au crime le remords, au malheur l'espérance.

SOUMET.

IL est, dites-vous, Mylord, un obstacle insurmontable qu'aucun protestant ne sauroit franchir, ces images, ces crucifix, ces statues qui s'offrent de toutes parts dans les temples de l'Église universelle... N'achevez pas, mon cher Moreland : je comprends votre méprise; elle appartient à toutes les communions qui se sont séparées de l'unité, et M. de la Chapelle l'a bien long-temps partagée. Vous pensez que les ouvrages de l'art exposés dans les églises sont un signe de superstition, que Dieu a condamné d'une manière expresse; et voici quelle fut la cause

de leur erreur. Le zèle irréfléchi de quelques adhérens fougueux de la réforme se méprit à-la-fois sur le but et le sens du second commandement, que nous ne regardons que comme la suite et le développement du premier : ils ne virent donc dans les chefs-d'œuvre que la religion fit produire aux artistes sur les objets les plus élevés, les plus nobles et les plus édifians, que *des emblèmes d'idolâtrie*.

Dans les accès d'un enthousiasme furieux, Carlostadt, disciple de Luther, ordonna de détruire toutes les figures saintes, toutes les représentations qui ornoient l'église de Wittenberg. Ces traits de vandalisme et d'une aveugle brutalité, qui se sont naguère renouvelés en France, non-seulement firent aux beaux-arts, au goût, aux talens, un tort irréparable, mais ils privèrent encore le peuple d'un genre d'instruction qui n'est pas moins propre à le porter à la piété et à la vertu que la parole des ministres. — Il y a plus, Mylord : des hommes éclairés, des femmes pieuses et distinguées par leur esprit autant que par leur rang élevé, regrettèrent vivement la présence de ces objets religieux et sensibles, propres à rappeler au souvenir ces faits merveilleux, ces prodiges d'amour et de miséricorde, que Dieu fit autrefois en faveur des mortels.

La sensibilité, émue profondément, réveille la pensée, bannit les distractions, rappelle à son inté-

rieur l'ame trop fortement préoccupée par les soucis et les inquiétudes de la vie : le sentiment fait l'essentiel de la piété ; et, à cet égard, les personnes les plus sages et les plus instruites appartiennent au vulgaire. On a dit, bien justement, que toute assemblée nombreuse, ne fût-elle composée que d'hommes instruits, devient peuple ; tant il est vrai que les sens de l'ouïe et de la vue, frappés par des sons harmonieux, par la peinture ravissante d'objets spirituels et invisibles, réagissent sur le cœur, raniment la foi, la confiance dans les miséricordes infinies, et l'amour divin que tant de passions rivales cherchent à éteindre.

Luther vouloit conserver aux temples leur majesté : sitôt qu'il eut appris leur dévastation, il en fut sensiblement affligé ; et, jugeant que ses aveugles sectateurs, comme il arrive toujours dans les révolutions, avoient été plus loin qu'il ne convenoit, il sortit enfin de l'asile profond où il se tenoit caché : mais en vain courut-il suspendre du moins, s'il ne pouvoit plus les empêcher, ces odieuses destructions, dignes des siècles de barbarie ; hélas ! il étoit trop tard : l'influence du fanatisme populaire est si contagieuse, elle se répand avec tant de rapidité, il est si facile, il est si doux aux ignorans de détruire, que les images des saints, des martyrs, un grand nombre de tableaux historiques et religieux, eurent le sort de la célèbre bibliothèque

d'Alexandrie, et que des *Omar* nouveaux anéantirent, non comme inutiles, suivant l'expression de l'imbécille calife, mais comme dangereux, comme profanes, les plus estimables dons que les pinceaux et le ciseau d'artistes habiles eussent faits à la société.

Alors tombèrent sous le tranchant de la hache les vénérables portraits des apôtres et de leurs successeurs : alors furent livrées aux flammes dévastatrices la touchante représentation des événemens rapportés dans l'histoire sacrée des patriarches; celle de ces grands miracles de charité, des souffrances, de la sanglante mort et de la résurrection de notre divin Sauveur; celle enfin des plus beaux sujets de la morale chrétienne.

Cependant les scènes orageuses de Wittenberg se répétèrent dans toutes les autres villes de la réforme avec cette fureur, avec cette démence et ces ravages qu'occasionne presque toujours la lutte violente de partis opposés. Les disciples ardens du réformateur outrèrent sa doctrine; toute la prudence de Luther, qui jugeoit que les images devoient être tolérées dans les temples, comme il paroît d'après sa conduite et ses écrits, ne put empêcher que les tableaux religieux ne fussent bannis en grande partie des églises réformées.

Néanmoins beaucoup de consistoires en Suède, ainsi que plusieurs autres dans le nord de l'Alle-

magne, ont conservé ces symboles représentatifs; et j'en ai pour preuve le témoignage d'un prélat que j'ai toujours révéré : je veux parler de l'évêque de Nantes, le célèbre Duvoisin. « Forcé d'émigrer en » 1794, pour me soustraire à la persécution qui » désoloit l'Église, comme je desirois faire mes dé» votions, me dit-il, j'entrai un jour dans le pre» mier temple qui m'offroit les emblèmes de la catho» licité; j'y fis mes prières, prosterné devant la » croix, environné des saintes images, au pied de » l'autel où étoient allumés les candélabres et où » brûloit l'encens; et je ne sus que le temple où » j'avois invoqué, appartenoit à Luther, qu'au sortir » de l'église, quand le personnage qui m'avoit ac» compagné, sans se mettre en peine de ma mé» prise, me la fit apercevoir un peu tard. »

Ajouterai-je, Mylord, qu'il est peu de ministres calvinistes, à Berne, à Bâle ou dans le Haut-Rhin, qui n'aient un crucifix d'ivoire, d'ébène ou d'un métal précieux, dans leur oratoire domestique, auprès duquel ils font leurs dévotions? C'est, du moins, ce que je puis assurer avec certitude de plusieurs d'entre eux, pour en avoir été le témoin oculaire.

Ici, permettez, Monsieur le Comte, que je tire une conséquence directe de ces allégations. Si Luther lui-même pensoit que les plus distingués des beaux-arts, la peinture et la sculpture, peuvent s'associer utilement aux idées religieuses; s'il a blâmé expres-

sément les Carlostadiens, ces furibonds iconoclastes, dont il finit par se séparer; si des écrivains judicieux de l'église anglicane, et dernièrement le sage Roscoe, ont exprimé le regret de ne plus voir les nobles chefs-d'œuvre des artistes employés à de pieuses fins; s'ils ne pensent pas que l'on doive exclure les tableaux religieux des lieux augustes réservés à l'exercice du culte; c'est très-certainement parce qu'ils les regardent comme de puissans moyens d'honorer davantage la Divinité; c'est tout au moins parce qu'ils croient que les images sacrées ne sont nullement interdites par elle; c'est, Mylord, je le dirai franchement, c'est parce que ces illustres écrivains de l'église anglicane, ainsi que le réformateur qui les précéda, rapportèrent la défense formelle et comminatoire qui suit le premier commandement, aux simulacres criminels de l'idolâtrie; c'est enfin parce qu'ils étoient convaincus, comme je le suis moi-même, que cette formidable prohibition concerne uniquement les images des faux dieux, devant lesquelles se prosternoient les Amalécites, les Cananéens, les habitans corrompus de la Chaldée et de la Phénicie.

Là, chez les peuples philistins, c'étoit le hideux Dagon, qui se brisa devant l'arche sainte; là se voyoit Moloch, encore plus affreux, devant la statue monstrueuse duquel, dans les vallées de la Géhenne et de Tophet, les Israélites, pervertis et idolâtres,

immolèrent tant de fois leurs enfans; là s'adoroient les simulacres de Baal ou du Soleil, d'Astarté ou de la Lune, enfin de toute l'armée des cieux, c'est-à-dire, des étoiles, objets du culte insensé d'Achab et de Jézabel.

Ici s'élevoient les idoles brutales de l'Égypte : le bœuf Apis, honoré par ce peuple agriculteur, représenté ensuite dans le désert et à Samarie sous la forme du veau d'or, ainsi que sous celle des deux taureaux du même métal, devant lesquels Jéroboam fit prosterner les dix tribus révoltées.

Ailleurs, chez les Syriens, dans la Cyrénaïque, et, plus tard, à Naples, au pied du Vésuve, c'étoit Sérapis ou Pluton, monarque des régions ténébreuses; c'étoit Osiris, autrement dit *Thammuz* ou *Adonis,* dont les dames de Judée, devenues infidèles, déploroient annuellement la mort avec des cris lamentables, des sanglots et des gémissemens.

Plus loin étoient adorés, dans les temples, des reptiles venimeux : l'effroyable crocodile, servi par les prêtres de la Thébaïde; des esprits infernaux sous des formes diaboliques, Belphégor, Bélial, Béelzébub, et d'autres simulacres exécrables, qu'Ézéchiel vit passer sous ses yeux contre les murailles du sanctuaire, tandis que le pontife qui avoit abandonné la cause du vrai Dieu, offroit à ces abominables idoles un sacrilége encens, comme le saint prophete le rapporte nommément au chapitre VIII de son livre.

Tels sont, Mylord, tels sont les objets d'un culte coupable, d'autant plus sévèrement proscrit, qu'il ne rendoit pas seulement à d'autres qu'à Dieu les honneurs suprêmes, mais qu'il corrompoit entièrement les mœurs; qu'il ne s'accomplissoit que par de criminels sacrifices, contraires à la vertu, à l'innocence, à l'humanité, comme Horace et Juvénal nous le font assez comprendre en décrivant la turpitude des fêtes de Cotytto.

Mais de ce que le Dieu infiniment saint voulut préserver les Juifs de ce culte abominable auquel, à l'exemple des nations voisines, ils n'étoient que trop enclins, de ce qu'il prohiba formellement ces horribles représentations, devons-nous conclure, avec les barbares musulmans, qu'il ait eu l'intention de défendre à l'incomparable Raphaël, aux Carrache, au Guide et à Michel-Ange, de nous édifier par les pieuses et nobles conceptions que retrace leur pinceau? Pouvons-nous croire que le Créateur infiniment sage, qui doua quelques mortels d'admirables talens pour imiter cette belle nature où brillent, comme à l'œil, ses adorables perfections, nous ait spécialement refusé, dans les justes hommages que nous venons lui offrir, l'exercice de ces précieuses facultés qui nous rendent sa présence plus sensible, *qui nous la font toucher comme de la main*, suivant l'expression de S. Luc? Non, Monsieur le Comte, ni vous ni moi ne saurions nous le persuader; et,

puisque l'Éternel avoit voulu que des *formes angéliques* fissent le plus bel ornement du *lieu très-saint*, et certes il n'auroit pas tenté les Israélites, il n'a pu vouloir nous interdire, à nous qui devons être ses imitateurs, de graver, de peindre, de sculpter, pour nos temples, les mêmes objets.

Enfin, lorsque le Seigneur du ciel et de la terre enjoignit aux Hébreux, sur le mont Sinaï, *de ne se faire aucune image taillée*, est-il raisonnable de supposer qu'il eût alors en vue les saints, les martyrs, les apôtres et la bienheureuse Vierge, qui n'existoient point encore ici bas, et qui sont postérieurs à Moïse de plus de quinze cents ans? Et, quant à lui-même, le Verbe éternel n'ayant point encore pris notre foible humanité, ni revêtu la forme qui nous est propre, il est évident qu'on ne pouvoit alors se faire de sa personne divine aucune représentation, quelle qu'elle fût, ainsi qu'il le dit lui-même : *Quelle ressemblance me donneriez-vous ?*

Je me flatte, Mylord, d'avoir résolu la difficulté que vous aviez élevée. Je crois donc que vous pouvez désormais, en sûreté de conscience, assister au service divin dans les temples de l'Église universelle, partout où vous ne trouverez point le culte anglican, et spécialement en Italie, puisque vous ne pouvez vous dispenser de sanctifier en public le jour du repos sacré.

Je tire cependant de toutes les réflexions précé-

dentes la conséquence directe qui en résulte nécessairement, c'est que l'on ne sauroit, sans une énorme injustice, sans un manque absolu de candeur et d'équité, taxer les catholiques romains d'idolâtrie, comme l'ont fait quelques protestans, puisque dès-lors il faudroit reconnoître que cet auteur si religieux qui conçut l'inimitable *Athalie;* que Pascal, le plus profond et le plus austère des écrivains; que l'illustre Fénelon, qui rend un si pur hommage aux perfections divines dans son sublime *Traité de l'existence de Dieu;* que le sage Bossuet encore, qui semble avoir été introduit dans les conseils du Très-haut, et qui nous en a révélé les secrets mystères; oui, il faudroit alors soutenir que tous ces fidèles serviteurs de Jésus-Christ, ces immortels génies qui font la gloire du siècle renommé de Louis XIV, étoient tous des idolâtres; qu'ils étoient les plus grossiers et les plus misérables des païens; qu'ils adoroient des pierres, du papier, du bois et des toiles coloriées : enfin il faudroit établir que l'église romaine recommande l'adoration des images, ce qui est de la dernière fausseté, puisqu'elle l'interdit au contraire expressément, puisqu'elle condamne un pareil culte comme un attentat sacrilége, ou comme le dernier excès de la démence et de l'imbécillité.

Mais, si aucune de ces suppositions n'est admissible, si l'absurdité d'une telle accusation saute aux yeux, s'il est même permis de douter que, dans

aucun état de la société civilisée, les hommes aient jamais été assez ignorans pour faire des représentations de ce genre l'objet de leur culte, et s'il est certain que moins que jamais, fût-ce dans la partie la moins éclairée de l'Europe, on a à redouter une si grande erreur, je vous le demande, Mylord, dans ces jours d'indifférence, d'incrédulité, de scepticisme, où le règne des faux dévots est passé, où celui des prétendus philosophes et des tartufes de mœurs menace de s'étendre, où des systèmes pernicieux tendent à séduire les esprits, à corrompre entièrement la jeunesse, la sainte religion n'est-elle pas en droit d'appeler à son secours tout ce qui peut donner plus de force à ses préceptes, plus de charme à ses enseignemens? et, la peinture étant, ainsi que l'art merveilleux du sculpteur, une sorte de poésie muette qui parle aux regards, qui produit quelquefois plus d'effet dans l'ame que le discours prononcé par le plus éloquent des orateurs, l'Église chrétienne n'emploiera-t-elle pas avec avantage ce moyen de rendre son service aussi aimable, aussi attrayant qu'il est possible, et de *sensibiliser* les objets invisibles de la foi?

D'ailleurs, quel plus bel usage pouvons-nous faire de la noble faculté de produire des chefs-d'œuvre qu'en la consacrant à la gloire de l'auteur d'un si grand bienfait? Certes, Mylord, l'homme, pauvre par lui-même, s'enrichit de tout ce qu'il donne à son

Créateur; il s'appauvrit de tout ce qu'il lui refuse; et s'il offre en tribut d'admiration à celui qui est sa cause première et sa fin dernière, les dons précieux qu'il a reçus de lui, l'esprit, les lumières, le génie et les beaux-arts, il les perfectionne davantage; il agrandit encore ses conceptions; il se rend plus digne de mériter de nouvelles grâces, parce qu'il a glorifié par cette légitime offrande de ses talens le Dieu dont ils émanent.

Je croyois avoir épuisé cet intéressant sujet; mais il m'entraîne,... il me montre, au-delà, de grands motifs à développer : il me conduit à prouver une vérité bien importante, c'est que le culte public exige l'emploi des moyens sensibles et matériels; c'est que l'esprit céleste du christianisme, si simple et si pur, doit, en quelque sorte, se *corporiser* afin de nous atteindre. Je ne saurois néanmoins suffire aujourd'hui à ce travail; mes yeux se fatiguent et se refusent à diriger ma main : je reprendrai cette tâche agréable à la poste prochaine. En attendant, recevez, Mylord, mes affectueuses salutations.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE VII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermence en Savoie,
le 22 décembre 1816.

Dom EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD CLINTON
Comte DE MORELAND, à Oxford.

Relevez, relevez les superbes portiques
Du temple où notre Dieu se plaît d'être adoré :
Que de l'or le plus pur son autel soit paré,
Et que du sein des monts le marbre soit tiré.
Liban, dépouille-toi de tes cèdres antiques;
Prêtres sacrés, préparez vos cantiques.
Dieu descend et revient habiter parmi nous :
Terre, frémis d'allégresse et de crainte;
Et vous, sous sa majesté sainte,
Cieux, abaissez-vous.

RACINE, *Esther.*

C'EST par ces vers enchanteurs du plus parfait de nos poètes que j'introduis mes observations sur la grandeur et la dignité du culte romain; les sublimes images de Racine me prêteront leurs traits et leurs couleurs pour vous dépeindre la splendeur primitive et la touchante beauté du service consacré à l'Éternel dans la reine des cités.

Je commencerai par remarquer que depuis le temple de Salomon jusqu'à celui de Saint-Pierre,

et depuis les apôtres jusqu'à leurs successeurs actuels, toutes nos institutions religieuses sont revêtues de formes extérieures qui correspondent à nos sens, qui les ennoblissent, et qui se marient à nos affections. Composés que nous sommes d'un corps et d'un esprit, nous ne pouvons librement déployer l'exercice de notre pensée, nous élever à la contemplation d'objets spirituels, qu'à l'aide de moyens qui aient une consistance matérielle. S'il est vrai que notre ame, contenue et comme entravée par les organes corporels à qui elle communique son empreinte, ne sauroit sans leur secours manifester ses perceptions, il est aussi vrai qu'elle ne peut recevoir auprès des autels des impressions profondes, et qu'elle ne parvient à être émue salutairement par les divers actes de la religion, qu'autant que ces actes prennent une forme physique et sensible, qu'autant que les choses invisibles de Dieu peuvent se *corporiser*.

Les voies admirables de la Divinité ne sont pas toujours imperceptibles; elles se découvrent à l'œil attentif, dans les rites majestueux qu'elle a prescrits à ses adorateurs; et ce n'est jamais sans attirer vivement les ames les plus glacées, sans ranimer en elles l'instinct divin, sans les rappeler au souvenir de leur noble origine, que les ministres fidèles du Seigneur, même en la présence des incrédules, s'acquittent des fonctions extérieures du culte

sacré. Dans ce que ces derniers se plaisent à nommer la religion des cérémonies, je reconnois surtout visiblement les vestiges adorables de l'Être infini, qui est *amour.* Il sait que *l'ame est proprement ce qui, en nous, a besoin de Dieu;* et, comme il l'a créée pour être heureuse, comme notre félicité est entrée dans son plan éternel, il s'est proportionné à notre mesure, afin non-seulement *de n'être pas loin de chacun de nous,* mais encore *d'être plus près de nous que nous-mêmes;* et, se rapprochant de notre cœur, sous les formes d'un culte mystérieux, à-la-fois spirituel et visible, il nous crée de nouveau par son esprit, il nous rend participans de la nature divine, et fait arriver au-dedans de nous *le règne de Dieu,* que, dans l'oraison dominicale, il veut que nous demandions chaque jour.

En effet, l'homme devenu terre, l'homme animal, ne pouvoit plus entendre celui qui est la vie et la vérité; il ne pouvoit plus voir celui qui habite encore pour nous dans une lumière inaccessible. Mais y auroit-il rien d'impossible à la charité? Comme aucun objet ne peut entrer dans notre intelligence, qu'il n'ait traversé préalablement un ordre sensible; sous l'apparence consacrée des élémens, la parole créatrice descend jusqu'à nous, elle ranime notre argile, elle nous donne un cœur pour l'aimer: nous devenons ainsi de nouvelles créatures, nous renaissons au bonheur.

Mais vous ne l'ignorez pas, Monsieur le Comte, pour obtenir une si heureuse fin, il s'agit de vaincre la volonté; et il est peu de personnes, surtout à l'aurore ou au midi de la vie, qui se souviennent de leur Créateur : il en est bien peu qui veuillent entendre la voix de cet Esprit souverain qui les appelle dans les solitudes de leur ame, et qui leur crie, comme autrefois au premier Adam : *O homme, où es-tu?* La plupart, éblouies par les prestiges d'une philosophie mensongère, par les illusions des sens et de l'imagination, se promènent *parmi ce qui n'a que l'apparence :* elles prêtent l'oreille à la voix séduisante des passions, de la volupté, de l'avarice, de l'ambition, et de la gloire du monde; elles marchent, conduites par la vanité de leurs desirs et par l'incrédulité, dans la voie large et spacieuse qui mène à la perdition.

C'est pour prévenir leur ruine éternelle, c'est pour les rappeler à leur intérieur, que l'Église chrétienne emploie tout ce que les beaux-arts ont de plus parfait; c'est pour opposer un contre-poids à des charmes perfides et corrupteurs, qu'elle ajoute à la voix éloquente des prédicateurs et des missionnaires les sons mélodieux de la lyre du prophète-roi, les accens sévères et plaintifs de la musique sacrée, ainsi que les nobles compositions du Poussin, de Michel-Ange et de Raphaël.

Et ne vous étonnez pas, mon cher Comte, que

la sainte religion adopte les tableaux religieux pour représenter aux yeux et à l'esprit de l'homme du monde les divines vérités. Qui ne sait que le langage et les livres ne sont que des images qui servent de véhicule ou de réflecteur pour nous transmettre, par les organes de l'ouïe et de la vue, les opinions et les sentimens? On a dit qu'il n'y a que le géomètre et le sot qui parlent sans figures. Eh bien! s'il est incontestablement vrai que les lettres et les mots écrits ne sont que la *peinture* de nos idées; s'il est certain que les sons articulés de la voix ne sont que le *tableau* de nos sentimens, sans le secours desquels nous ne pourrions communiquer les uns avec les autres, pourquoi nous refuser tout moyen de nous entretenir avec le ciel? pourquoi fermer aux mortels qui veulent s'élever jusqu'à Dieu, une voie infiniment plus prompte, plus sûre, et non moins agréable, que le langage persuasif d'un éloquent orateur, ou la lecture du meilleur des livres? pourquoi, en un mot, bannir des temples du Seigneur tous les grands miracles des anciens jours, les images sacrées qui retracent à l'esprit les objets invisibles et merveilleux de la foi, la présence de l'Homme-Dieu, venu pour sauver la terre? Oui, Mylord, les chefs-d'œuvre de la sculpture et les tableaux religieux sont un langage muet, touchant et rapide, qui ne parle pas moins à notre cœur que les livres et les sons articulés qui viennent nous

transmettre la pensée et les opinions de nos semblables, mais avec bien plus de lenteur, plus de fatigue et plus de difficulté.

Relisez attentivement, sous ce rapport, l'histoire ecclésiastique : vous y verrez, Mylord, que l'habitude d'honorer les traits vénérables des martyrs, les statues des saints personnages, avoit été, dès les premiers temps, contractée chez tous les peuples chrétiens; qu'elle étoit regardée alors, ou comme une disposition pieuse, ou comme un moyen d'édification, ou tout au moins comme une chose arbitraire. Mais ce fut dans l'Occident surtout que les tableaux de l'histoire sainte furent d'un admirable secours pour inspirer de la dévotion à des hommes barbares, qui n'avoient point appris à penser, et qui étoient même si peu instruits, qu'ils ne savoient pas lire. Certes, sans l'impéritie de Léon l'Isaurien, empereur d'Orient, qui s'avisa de défendre à ceux qui professoient les beaux-arts, d'exposer aux yeux aucune peinture sacrée, d'élever aucun monument à la gloire de la religion; sans cette interdiction, aussi impolitique qu'elle étoit nuisible aux progrès de la piété, et qui occasionna les fureurs sanglantes des *iconoclastes* ou briseurs d'images, jamais une question aussi oiseuse n'auroit occupé les esprits et déchiré le sein de l'Église.

A cette occasion, Monsieur le Comte, je ne puis m'empêcher de vous faire connoître l'heureux effet

que produisit un tableau : je ne parlerai que d'un seul, ayant réservé la description d'autres chefs-d'œuvre de ce genre pour les *Soirées napolitaines*. On voit dans celui-ci le pape Léon, personnage sublime donné par l'histoire. Ce pontife pieux, porté sur un brancard, et précédé du signe auguste de la foi chrétienne, somme, au nom de Dieu, le féroce Attila de ne point entrer dans la ville éternelle. Soit que ce conquérant sanguinaire fût frappé de la ressemblance qu'il crut trouver entre le visage respectable du souverain pontife et les traits de l'apôtre S. Pierre représenté dans un tableau placé sur l'un des nombreux autels qu'il avoit renversés; soit, comme d'autres le rapportent, que ce pape lui eût apparu en songe avec ses ornemens apostoliques et pontificaux; le roi des Huns fut interdit à son approche; il crut voir dans le ciel S. Pierre lui-même, qui, d'un regard menaçant, l'épée nue, lui défendoit d'avancer. Ce guerrier, jusqu'alors invincible, et qui, dans son orgueil, se faisoit appeler *le fléau de Dieu*, ressent tout-à-coup une terreur religieuse que son ame n'avoit jamais éprouvée. Tandis qu'une douce sérénité et le plus grand calme règnent sur la figure du saint vieillard, qui se confie en la protection du Seigneur, le monarque farouche baisse les yeux devant les cheveux blancs de cet homme auguste et vénérable, il recule à l'aspect des foibles remparts de la métropole de l'univers, et Rome

est sauvée. Cette scène, où contrastent l'audace guerrière d'Attila et la pieuse humilité, l'inébranlable confiance du souverain pontife, est le sujet d'un admirable tableau de Raphaël. Qui ne sent combien l'événement mémorable qu'il retrace, et qui suppose nécessairement l'intervention miraculeuse du ciel, est propre à réveiller des sentimens d'espérance, de foi et de piété, dans l'ame de ceux qui contemplent cette production merveilleuse de l'art de peindre, rappelé à sa véritable destination?

Prenez-y garde néanmoins, Monsieur le Comte: si je loue si vivement les sculpteurs et les peintres d'avoir employé leurs talens à la gloire de Dieu, d'avoir par leur habile ciseau rendu la vie aux confesseurs de la foi, d'avoir reproduit sous leur pinceau créateur les merveilles de l'histoire sainte, n'allez pas supposer que je regarde ces nobles accessoires comme l'essentiel de la religion; non, certes: c'est la croyance aux saintes vérités, c'est la doctrine évangélique, c'est l'exercice de toutes les vertus, qui constituent chez nous, indépendamment des pratiques religieuses, la foi du catholique romain. Dès les temps apostoliques, l'Église universelle a posé des principes évidens, fixes, invariables, comme des phares brillans au milieu de l'obscurité des siècles; ces dogmes fondamentaux sont, pour ceux qui cheminent dans la carrière du salut, comme des jalons qui ne leur permettent pas de s'égarer:

ce sont les points cardinaux de la pensée. En les suivant, il est impossible de s'écarter de la route de la vérité. Ceux-là seuls qui s'en éloignent peuvent dévier du droit chemin, et finissent par se perdre dans un dédale de conjectures.

Mais, pour perpétuer de siècle en siècle cette unité précieuse de la foi, il a fallu des formes conservatrices, des cérémonies déterminées, une discipline sévère, un rituel constamment observé, propres à rendre la piété plus sensible, à inspirer un profond recueillement au pied des autels, à exprimer la dignité des choses sacrées. Naguère quelques évêques italiens me disoient que le trop indulgent Ganganelli avoit trop méconnu la puissance des cérémonies; qu'il avoit laissé pratiquer négligemment certains rites extérieurs, et qu'il en étoit résulté dans la discipline un relâchement plus ou moins fâcheux, toujours nuisible sous tous les rapports : tant il est vrai que les fidèles ne sauroient être des observateurs trop scrupuleux des rites consacrés, et que, bien que le peuple puisse avoir perdu la signification de quelques cérémonies anciennes et symboliques, il n'en est cependant aucune qu'il ne doive respecter; tant il est vrai encore que l'adorateur de Dieu mettra toujours aux pratiques extérieures de l'Église une grande importance, les regardant comme les appuis du culte intérieur, comme les supports indispensables de ce grand édifice, dont l'erreur, l'esprit

d'indépendance et l'infidélité, saperoient bientôt les augustes fondemens, si la sévérité de la discipline, si des actes journaliers de dévotion, animés par tout ce que la majesté du culte le plus imposant peut avoir de sensible, de propre à intéresser les yeux, l'oreille et le cœur, ne soutenoient cet édifice divin, et ne l'empêchoient de tomber en ruine.

J'atteste ici, Mylord, relativement à tout ce que je dis sur la nécessité des cérémonies en matière d'édification, les milliers de protestans, presque tous Anglais, qui se trouvoient avec moi, il y a quelques années, aux solennités de Pâques. Jamais, me disoient-ils, des spectateurs réunis de toutes les nations, pris dans tous les ordres de la société et dans les deux sexes, n'ont été plus vivement émus; jamais aussi aucune cérémonie religieuse n'a été plus propre à frapper les sens, à remuer l'ame, à imposer à l'esprit le plus indépendant, que celle où le souverain pontife, élevant les mains au ciel, ouvrant les bras vers le peuple qui prioit et adoroit en silence, invoqua le Très-haut avec tant de ferveur et d'humilité en faveur de Rome et de l'univers, prononçant à haute voix cette énergique et ancienne prière, *urbi et orbi;* donnant ensuite la bénédiction, du haut du balcon de l'église de Saint-Pierre, à la multitude immense qui remplissoit cette spacieuse et magnifique enceinte. Le pape laissa, même dans les cœurs les plus indifférens, les plus prévenus d'opinions

défavorables au culte catholique, une impression profonde de piété, une émotion douce et religieuse, et une telle admiration pour un culte si majestueux, qu'il n'y avoit pas jusqu'aux penseurs libres, ou prétendus esprits forts, qui ne dissent alors, comme disoit autrefois Hérode à S. Paul : *Tu me persuaderois presque d'être chrétien*.

Tel fut, Monsieur le Comte, dans cet anniversaire solennel, tel sera toujours l'heureux résultat des cérémonies saintes, pratiquées dans leur touchante simplicité, avec l'esprit de confiance, de soumission et d'humilité, qui les rend efficaces. Pour vous convaincre de la vérité de cette assertion, relisez l'histoire des trois derniers siècles de l'Église : vous reconnoîtrez alors la cause déplorable du démembrement qui a déchiré son sein; vous verrez l'esprit d'indépendance et d'innovation détruire les formes conservatrices, supprimer le rituel sacré, briser les images saintes, imposer silence aux instrumens harmonieux et à la voix des lévites qui chantoient les louanges du Seigneur, abolir enfin les cérémonies spirituelles dont l'institution remontoit aux premiers siècles du christianisme.

Alors s'ouvrirent pour les tribus séparées deux abimes, l'un et l'autre également terribles : alors s'élevèrent aussi deux écueils perfides contre lesquels elles heurtèrent; et chaque jour voit les naufrages se multiplier. — D'un côté, plusieurs sectes soi-disant

chrétiennes, à force d'avoir voulu simplifier la religion, sont devenues déistes; ce qui veut dire, *des athées déguisés.* Jésus-Christ est la vie et la lumière du monde, nul ne vient au Père que par lui. Mais *l'esprit raisonneur* ou philosophique, introduit dans le domaine sacré de la foi, *y a pris poste,* non pour *attester,* mais pour *protester;* il s'est ouvert dès-lors une carrière immense, illimitée, au scepticisme, au doute, à l'irréligion. — D'un autre côté, des sectaires plus modestes, des hommes contemplatifs, les piétistes, les quakers ou les trembleurs; des puritains rigides, sous les diverses dénominations d'*illuminés,* d'*anabaptistes,* de *frères moraves* et de *méthodistes,* prirent le chemin qui conduit à la mysticité: quelques-uns d'entre eux, oubliant que l'homme est composé d'un corps et d'une ame, crurent pouvoir se passer des sens, et renoncèrent au culte extérieur et visible; et maintenant les quakers n'ont plus de temples, plus d'autels, plus de prêtres, plus de sacremens, ni aucun service liturgique; et, contre la défense expresse de S. Paul, les femmes exercent parmi eux la prédication.

Triste mais inévitable conséquence du refus de se soumettre à l'autorité des conciles universels; de l'imprudence de se séparer de la grande société spirituelle, de l'Église du Seigneur, seul juge infaillible des doctrines religieuses; de la témérité de se soustraire à ses lois, à ses interprètes, à l'enseignement

invariable et perpétuel des pasteurs, qui, tels que des pilotes habiles, sont établis par leur Chef suprême pour diriger le vaisseau de son Église sainte entre les abîmes et les écueils qui menacent de le submerger!

Quel est donc le moyen de réparer tant de pertes; de conserver, du moins, purs, irrépréhensibles et fidèles, ceux que l'orgueil et l'esprit de révolte n'ont point corrompus; de les affermir dans leur croyance; de les empêcher enfin de faire naufrage, quant à la foi? Il n'en est point d'autre que l'observation exacte du rituel sacré, des cérémonies saintes et des pratiques de piété, dont la négligence funeste a causé tant de ruines. Non, il n'est pas d'autre moyen de réédifier le temple du Seigneur, que l'exercice journalier et solennel du culte public, célébré dans tous les siècles du christianisme, avant le schisme de Luther et de Calvin, d'une manière uniforme, et sans interruption.

Culte sévère! culte éternel! culte majestueux, et non indigne de la Divinité! Dans des temples d'une noble architecture s'offrent aux regards, avec un appareil aussi simple qu'imposant, tous les objets qui peuvent attirer la vénération, attendrir l'ame, émouvoir le cœur. Là, s'élèvent ces autels parés de sculptures angéliques, ces dais somptueux, ces coupoles aériennes, d'où paroissent descendre des esprits adorateurs et des formes glorieuses, dont le seul aspect imprime un saisissement religieux;

au-dessous, je vois les images de ces hommes illustres, de ces confesseurs, de ces martyrs, dont la constance héroïque a su conquérir l'immortalité. Ici, surtout, s'offre à mes yeux la représentation du Seigneur lui-même, du Roi des rois : tantôt resplendissant, sur le mont Thabor, de tout l'éclat de la majesté divine; tantôt humilié, couronné d'épines, portant, au lieu du sceptre suprême, un fragile roseau, expirant pour le salut d'un monde coupable sur une sanglante croix; tantôt brisant de sa main toute-puissante les barrières de la tombe, triomphant du péché, du sépulcre et de la mort, suivi de la multitude des ames captives qu'il a rendues au bonheur, à l'innocence, à la vie éternelle. Non loin de lui, j'admire cet objet auguste et touchant dont aucun autre culte n'offre la pensée; placée auprès de Dieu, *celle que tous les siècles appelleront bienheureuse,* Marie, en un mot, cette vierge modèle de toutes les mères, prodige d'humilité, de grâces et d'amour, contemplation de toutes les ames tendres et sensibles.

Partout enfin, dans les temples catholiques, se voient les nobles créations de cet art ami du beau idéal, riche conception d'une nature perfectionnée et qui se complaît uniquement dans le ciel : les chefs-d'œuvre de Paul Véronèse, du Dominiquin, du Guide, de Raphaël, des Carrache et de Salvator-Rosa, appendus dans les nefs, dans les chapelles et

dans les sacristies, semblent les peupler d'êtres surnaturels, de myriades d'anges, d'esprits glorifiés, et de ces personnages vertueux de l'histoire sainte, avec lesquels nous sommes familiarisés dès nos premiers ans; tandis que les ravissantes mélodies de Cimarosa, les hymnes harmonieuses du Pergolèse et de Paésiello, font descendre le firmament sur la terre, et semblent inviter les foibles humains à y prendre place, même avant la mort.

Vous l'avouerai-je, Mylord? les momens les plus heureux de ma vie et que je me rappelle toujours avec le plus de satisfaction, ce sont ceux où, solitaire, éprouvant un vide intérieur, lassé de moi-même et de la vanité des choses du monde, je me réfugiois dans un de ces asiles pieux, vers lequel la cloche des vêpres, dont le son étoit impatiemment attendu, dirigeoit mes pas. Là, je perdois le souvenir de mes peines, je me réconciliois avec la vie et avec moi; j'oubliois les injures que l'on m'avoit faites; je souffrois patiemment ce que Dieu permet; je déplorois mes erreurs et celles de mes semblables; je n'avois plus d'ennemis; je sentois que Dieu m'avoit pardonné à moi-même : il m'étoit si doux de pardonner, d'avoir quelque sacrifice à offrir à celui qui s'étoit lui-même immolé pour moi! Mais comment s'opéra cette révolution soudaine de mes pensées? Naguère encore je me sentois travaillé de mes passions, mécontent des autres, à charge à moi-même...;

et tout-à-coup mon deuil est changé en joie, une lumière pure a dissipé l'épaisseur de mes ténèbres, et mes ennuis sont passés! C'est la vue de la croix resplendissante qui a opéré en moi ce prodige. Je voyois devant elle les fidèles prosternés : le soleil alloit finir sa carrière et m'offroit l'image de ma fin; un autre soleil se levoit sur mon ame, un soleil qui ne se couche jamais! Vous le dirai-je? un soir, surtout, que je priois dans un monastère de Naples (celui des Célestins), mon ame abattue et languissante se ranima aux accords d'une musique céleste et des cantiques sacrés. Une illusion ravissante fit cesser mes inquiétudes, et me laissa dans un saisissement de surprise et de bonheur, dont je ressens encore les profondes atteintes. Comme j'élevois mon cœur et mes yeux pour adorer celui dont la majesté remplissoit la solitude du temple, je vis, ou je crus voir, chacune des épines qui formoient une couronne sanglante sur le front de l'Homme-Dieu, se changer en une étoile, en un astre étincelant de clartés éblouissantes, dont je ne pus soutenir l'éclat. En même temps il me sembla que j'entendois une voix d'amour et de miséricorde qui me parloit de pardon; qui me disoit que toutes mes offenses étoient mises en oubli; que le fardeau énorme de mes péchés tomboit de dessus mon ame, alloit s'abîmer, se perdre à jamais sous cette croix au pied de laquelle je m'étois agenouillé. Dans aucun temps de ma vie

je n'oublierai cet heureux effet de l'invocation. En consacrant à l'auteur adorable de mon être les prémices et la fin du jour, je m'efforce de renouveler en moi les impressions consolantes que j'ai reçues dans cet acte propice de dévotion.

Ainsi, Mylord, le feu de l'amour divin s'alimente par le culte. C'est ainsi que, par les pratiques habituelles de la religion, les flammes presque mourantes de la piété se rallument et s'accroissent; tandis qu'elles s'éteignent entièrement, si l'on cesse d'invoquer, et dans la retraite, et près des autels. Je puis vous certifier, d'après des témoignages sincères et confidentiels, que des ames fidèles, bien plus favorisées que moi, éprouvent quelquefois, en s'approchant de Dieu par l'oraison, ces ravissemens extatiques que chantoit sur sa lyre le prophète-roi; qu'elles puisent dans cette source divine ces délices pures que ne peuvent point goûter les cœurs indifférens, insatiables d'or, altérés des jouissances du luxe, ou brûlant de la soif des voluptés. Croiriez-vous, Mylord, que j'exagère? Seriez-vous étonné des inexprimables consolations qui se trouvent dans les exercices spirituels? L'Écriture sainte en confirme la réalité : elle nous dit expressément que *le cœur du juste est un festin continuel;* elle nous le représente comme s'élançant par la pensée dans un meilleur monde, et prenant d'avance sa place dans l'assemblée des saints qui sont parvenus à la perfection.

Mais, pour finir cette lettre, peut-être trop longue, par le même sujet qui en fait le commencement, je dois vous assurer que ce que je vous ai rapporté de tel monastère ou de tel temple de l'Église catholique, peut s'appliquer à tous les lieux consacrés à l'édification; et qu'il n'est pas jusqu'aux plus simples oratoires, aux chapelles et aux nombreux couvens, qui, toujours ouverts à la prière, et décorés de tableaux édifians, ne rivalisent d'efforts avec la métropole, avec les grandes cités de Venise, de Florence et de Milan, pour encourager l'esprit de dévotion, pour captiver toutes les puissances de l'ame, pour parler aux affligés de confiance et d'espoir (1).

---

(1) Le sage Horace a eu raison de dire :

Ut pictura poësis erit.

Les vers et les tableaux ont de la ressemblance.

C'est la profondeur des conceptions, c'est l'ame divine, qui placent au même rang Racine et Raphaël. L'un et l'autre excitent au plus haut degré cette sensibilité morale qui veut être satisfaite, et ils la dirigent vers le vrai beau. Tous deux agrandissent nos idées, forment notre goût et ennoblissent notre ame, à la vue d'une perfection que n'offre nulle part la simple nature; et l'on peut dire, en général, qu'*un beau tableau n'est autre chose qu'une belle poésie rendue sensible à l'œil.* Le même charme, ce charme magique et indéfinissable, qui m'entraîne et me ravit à la lecture d'*Athalie* et d'*Esther*, pénètre aussi mon cœur des plus vives émotions religieuses, à la vue de la Vierge sainte, le plus touchant chef-d'œuvre de Raphaël. Quand je contemple dans la galerie de Florence *la Madonna della seggiola*, je sens mon ame disposée à la prière, à l'amour paternel,

J'ajouterai, pour conclure, comme je me l'étois proposé, en vous exposant l'utilité de la peinture et de la mélodie dans les édifices consacrés au culte, que la poésie, l'éloquence et les beaux-arts, *popularisés* par leur alliance étroite avec la religion, se divinisent, en quelque sorte, en servant à louer le Roi immortel, à lui porter l'humble hommage de sa créature; et de même que dans l'antique temple de Jérusalem (1), où retentissoit,

---

au pardon des injures, à l'humilité. La tendresse de la meilleure des mères pour son divin fils me fait comprendre, lorsque je l'admire en silence, que la Divinité a pu s'humaniser dans son sein; et l'attitude, les traits, les regards de Marie, dans ce tableau d'une exquise et inimitable perfection, respirent tant de simplicité, de noblesse, de grâce et d'amour, qu'ils m'offrent l'idéal de la beauté céleste.

(1) Le Colisée (anciennement *Colossi*, ainsi appelé de l'immensité colossale de sa structure) fut construit par les empereurs Vespasien et Titus, qui, trouvant la maison dorée de Néron trop magnifique, même pour les souverains du monde, la firent démolir, et de ses superbes et presque indestructibles matériaux composèrent un cirque ou amphithéâtre qui porte leur nom. Jamais la puissance ni l'art de l'homme ne présentèrent à l'œil étonné du voyageur un édifice plus propre à saisir de surprise et d'admiration : ses arcades, son vaste contour, ses voûtes et ses siéges, s'élèvent dans les airs; vus au clair de lune dans une belle nuit, ils offrent une telle image de magnificence et de dévastation, de grandeur et de ruine, que l'ame s'émeut et que l'imagination s'exalte à l'aspect de cette merveille des anciens jours. Telle est la solidité de sa masse, que l'on y grava cette inscription, qui subsiste encore : *Tant que le Colisée sera debout, on verra subsister la puissante Rome : quand le Colisée*

depuis l'apparition de l'aurore jusqu'au lever de l'étoile du soir, la voix de l'harmonie, et où des chérubins d'or, prosternés sur le propitiatoire, adoroient

s'écroulera, Rome sera renversée; et l'écroulement de cette souveraine cité sera le signal de la fin du monde et de la chute de l'univers.

Cependant les riches propriétaires et les princes romains faisoient secrètement enlever un grand nombre de colonnes, des entablemens, des corniches, de ce superbe monument : pour en prévenir l'entière démolition, le pape Benoît XIV, connoissant l'empire des idées religieuses, convertit en un sanctuaire chrétien ce monument de Rome païenne : alors, au milieu de cette arène sanglante où des milliers de gladiateurs attendoient que, d'un signe de son doigt impérial, une vierge illustre, ou une vestale, leur donnât, de gaieté de cœur, l'ordre de mourir; au sein de cet amphithéâtre homicide, abreuvé du sang de tant de martyrs, et encore blanchi de leurs cendres révérées, fut arboré l'étendard de la rédemption, qui consacra pour jamais à la vénération publique cet édifice majestueux. Tous les souvenirs consolateurs se rattachent maintenant autour de cette enceinte sacrée. On y voit étendus sur le lit de leurs tourmens les corps inanimés des saints martyrs, qui, tandis que leur ame juste prenoit son vol vers les cieux, paroissent attendre, de l'œil de la foi, que l'étincelle de l'immortalité vienne ranimer leur noble poussière. Vis-à-vis de la croix, cependant, s'élève une humble chapelle, où l'on voit, plongée dans une indicible affliction, la Vierge divine.... Aucune douleur n'est semblable à sa douleur : une épée a transpercé son ame! A ce touchant aspect, on est saisi, on frissonne, on s'attendrit; c'est une mère qui pleure son fils unique, le fils de Dieu! On n'est plus à Rome, ni dans le Colisée; on est transporté à Jérusalem, on est sur le Calvaire : quelques pleurs s'échappent des yeux du spectateur profondément ému; il prie, il fléchit le genou, il adore.

et prioient, ainsi, de nos jours, la musique sacrée, la peinture et la sculpture, rehaussant la dignité du pontificat spirituel, emploient à l'envi leur innocente et sublime magie pour reconquérir au Très-haut des cœurs infidèles, trop long-temps épris des illusions du siècle, et pour les désenchanter, si je puis parler ainsi, par un contre-charme d'une nature céleste.

Agréez, Mylord, mes affectueuses salutations.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE VIII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermanee en Savoie, le 24 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND, à Oxford.

Et quel motif à Rome a donc pu t'attirer?
La liberté! Déjà je cessois d'espérer;
Mais j'ai vu, souriant à ma vieillesse oisive,
Descendre enfin vers moi la liberté tardive,
Lorsque déjà le temps blanchissoit mes cheveux;
Ce fut dans cet instant qu'elle reçut mes vœux (1).

F. D.

CETTE épigraphe, Mylord, mise en tête de ma lettre, vous surprendra d'autant plus, que, suivant vos desirs, je dois répondre aujourd'hui à une objection grave que vous avez élevée contre l'église romaine : vous l'accusez d'être contraire à la liberté, de favoriser le despotisme, d'exciter à la persécution; et c'est la cause principale de l'éloignement que vous avez pour elle.

(1) Et quæ tanta fuit Romam tibi causa videndi?
Libertas: quæ, sera, tamen respexit inertem,
Candidior postquam tondenti barba cadebat;
Respexit tamen, et longo pòst tempore venit.
VIRG. *Bucol.* 1, v. 27.

Ce sont les faits que je vais opposer à vos préjugés nationaux. Non, mon cher Comte, je n'invoquerai point ici la doctrine tolérante ni les préceptes moraux qui servent d'appui au gouvernement romain; je n'entreprendrai point de démontrer que, reposant sur la grande base de l'évangile, *la loi de la charité,* mère unique de toutes les vertus, la religion catholique n'est nullement contraire à la liberté, comme le lui reprochent ceux qui la méconnoissent, et qui ne la haïssent si violemment peut-être que parce qu'ils ne sont pas plus chrétiens que ne l'étoit Jean-Jacques, qui termine son funeste *Contrat social* par déclarer que le christianisme est une religion d'esclaves.

Bien loin de croire au paradoxe du sophiste genevois, vous reconnoissez vous-même, Mylord, ainsi que moi, que ceux-là seuls qui suivent de cœur les dogmes de cette religion divine, qui est la loi de la liberté, sont véritablement libres : c'est elle, en effet, qui les affranchit du joug honteux des passions; c'est elle qui rend ceux qui la professent, fidèles au gouvernement, quel qu'il soit, sous lequel la divine Providence les fit naître; c'est par elle enfin que, soumis aux lois, dévoués à l'ordre, amis de la paix, les vrais chrétiens seuls sont les intrépides défenseurs de la monarchie ou de la république, d'après le poste différent qui leur fut assigné.

Mais, pour laisser une théorie qui vous est connue,

venons aux faits ; c'est à ces preuves matérielles que je m'en rapporte. Votre sens est droit, Mylord : par l'effet vous jugerez de la cause ; et, j'ose l'espérer, vous avouerez que les principes du catholicisme, bien entendus, exposés dans leur pureté originelle, ne sont point ennemis de la liberté, ni des idées vraiment libérales.

J'en appelle aux historiens protestans les plus estimés. « Il faut déclarer, à l'honneur éternel de » l'église de Rome », écrivoit dernièrement l'un d'eux (1), « que les premiers qui se soulevèrent avec » autant de courage que de persévérance contre l'in- » humanité des conquérans du Mexique et du Pérou, » qui reprochèrent vivement aux Espagnols l'atro- » cité avec laquelle ils traitoient les malheureux indi- » gènes de l'Amérique, ce furent les missionnaires » qui répandoient parmi ces peuples infortunés les » consolantes lumières de la foi. Plaignant le sort de » ces nations paisibles et douces qu'ils voyoient dé- » truire, et dont l'anéantissement étoit l'effet irré- » sistible d'un long enchaînement de malheurs et » l'excès de la souffrance, ils élevèrent la voix contre » ce système d'extermination. »

Ce furent les religieux de l'ordre de Saint-Dominique qui donnèrent ce noble exemple, et qui s'opposèrent aux cruautés d'un esprit persécuteur : ils

(1) Le célèbre Robertson.

représentèrent unanimement comme contraire au succès de leur prédication, comme absolument incompatible avec le caractère de donceur et de charité du christianisme, l'horrible coutume de se saisir des Indiens pour les plonger dans les mines, pour les répartir sur les habitations de colons étrangers et les y retenir dans un perpétuel esclavage. Ils invoquèrent la décision de Léon X; et la sentence qu'il prononça, honore sa mémoire : il déclara que non-seulement la religion, mais la nature elle-même, réprouvent l'esclavage; il ajouta que l'unique moyen de propager la vraie piété, de faire fleurir l'évangile au milieu de ces peuples sauvages, d'étendre ainsi la civilisation, étoit d'user avec les Américains de douceur, d'indulgence et de bonté; il intercéda même avec chaleur auprès de Ferdinand, roi d'Espagne, le conjurant de dompter la férocité, de réprimer l'avarice insatiable des vainqueurs.

Vous connoissez encore, Mylord, les efforts infatigables que fit le bon et vertueux missionnaire Barthélemi de las Casas pour arracher à l'oppression ces malheureuses victimes. Avec quelle ardeur, avec quelle véhémence ne se seroit-il point opposé à l'odieuse traite des nègres, si de son temps on avoit connu ce commerce cruel; si, n'ayant point l'excuse plausible du fanatisme et de l'ignorance, on avoit pu de sang-froid vendre le sang de ses frères, des enfans de Dieu, et, pour s'enrichir, se

livrer à des calculs homicides! Mais l'irréligion, mère hideuse de l'égoïsme et de l'insensibilité, n'avoit point encore, à tel point, dénaturé la famille humaine, ni effacé entièrement dans quelqùes ames l'image auguste de leur Créateur. Oui, si le sensible Wilberforce, si plus d'un las Casas, en France et dans les gouvernemens européens, n'eussent réclamé naguère contre ce trafic atroce, on auroit vu le génie du mal et de l'athéisme étendre rapidement son règne ténébreux, et rétrécir toujours davantage dans les cœurs l'empire de cette charité divine qui, j'ose l'espérer, et tout le présage, grâce aux triomphes nouveaux de la religion, ne connoîtra bientôt plus d'autres limites que celles du monde civilisé.

Il est donc vrai, Mylord, que l'esprit de l'Église catholique n'est point persécuteur, puisque même les dominicains, auxquels étoit confiée l'inquisition en Espagne, furent les premiers à résister, en faveur des tribus américaines, à la fureur sanguinaire de leurs conquérans. Dirai-je de plus, comme il est facile de s'en convaincre, que l'inquisition chez les Espagnols étoit un établissement politique, formé jadis pour comprimer les farouches Mahométans, pour restreindre l'islamisme, culte barbare et antisocial? Il est de fait encore, que le maintien de ce tribunal ne fait nullem entpartie du dogme de l'Église catholique, quoiqu'elle en ait retiré des avantages bien précieux, puisque c'est à ce même ordre de

Saint-Dominique et à ses inquisiteurs que l'Espagne est redevable d'avoir échappé, pendant plus de deux siècles, aux calamités horribles des guerres de religion qui désolèrent l'Europe.

Sans doute le tribunal politique de l'inquisition a mérité de justes reproches par la sévérité, toujours blâmable, directement contraire à la charité, et trop souvent injuste, qu'il a déployée; mais il faut se souvenir que, pendant neuf cents ans, les Espagnols avoient vu flotter sur les dômes de leurs temples l'étendard de Mahomet, ce croissant formidable, signe d'extermination et d'une guerre à mort contre les chrétiens: est-il surprenant que les nobles habitans de la péninsule aient été jaloux à l'excès de conserver l'unité de religion et la foi antique de leurs pères, cet héritage précieux, qu'ils avoient reconquis avec des flots de leur sang et des siècles d'héroïsme?

Je ne saurois trop le répéter, mon cher Moreland, l'Église chrétienne n'est point défavorable à l'esprit d'une sage liberté; elle veut l'ordre néanmoins, et proscrit essentiellement tout ce qui n'y est pas conforme. Mais est-il besoin de son intervention? me direz-vous peut-être. Oui, Mylord, répondrai-je: aucun état ne peut subsister sans elle.

Comme l'ame et le corps ont nécessairement deux régimes différens, il y a aussi pour les nations deux puissances bien distinctes qui se prêtent à l'envi un appui mutuel. L'une est la *puissance politique*,

qui peut exister, selon les localités et suivant le nombre des habitans, sous trois modes divers : le *monarchique, l'aristocratique* et le *démocratique*. Les grandes nations, qui sont riches, populeuses, militaires, auxquelles il faut un gouvernement central, dont l'action, aussi rapide que la pensée et aussi forte que la volonté, fasse mouvoir simultanément et sans obstacle les membres nombreux qui, étroitement unis par une loi semblable, composent ce vaste corps, quels que soient et leurs distances et les intérêts respectifs de chacun d'eux, sont soumises à l'ordre *monarchique :* telle est la France. — Les pays moins étendus, où la population est médiocre, qui sont limitrophes et servent de point de démarcation entre des états puissans, sont soumis par leur propriété *terrienne* et par leurs localités *au mode aristocratique,* la plus durable des constitutions : telle étoit celle de Venise, qui a subsisté près de quinze cents ans. — Quant aux communautés fort limitées, qui ne comptent que peu d'habitans, menant une vie pastorale ou voués aux arts et aux métiers, unique ressource que leur accorde le territoire isolé, pauvre et montueux, qui les sépare des autres peuples, elles vivent sous un ordre en quelque sorte patriarcal, rapproché de la nature, dont elles conservent plus ou moins l'austère simplicité : tels sont encore aujourd'hui, dans la Suisse, *les cantons démocratiques.*

Cependant ces trois modes d'organisation sous lesquels on voit subsister la *puissance politique*, doivent tous également reconnoître l'empire de Dieu, lequel se représente au milieu de nous par la *puissance spirituelle,* qui les protége tous impartialement. Elle ne s'oppose qu'à l'anarchie, à la subversion de l'ordre établi, parce qu'il n'est aucune domination légitime qui ne soit émanée de Dieu; que *c'est par lui que les rois règnent et que les magistrats administrent la justice.*

Vous comprenez, Mylord, d'après ce simple exposé, qu'il est absurde de croire qu'il y ait dans le Chef divin de la *puissance spirituelle* aucune partialité; qu'il est impie de concevoir la pensée que celui qui en est le suprême fondateur et *qui ne fait acception de personne,* puisse moins favoriser telle ou telle forme de gouvernement, puisqu'il n'est aucun gouvernement qui ne tire de lui sa force et son existence. Il est donc avéré, d'après cette théorie de toute vraie législation, que la puissance spirituelle, ou l'église apostolique, ne peut être ennemie de la liberté; et c'est ce qu'atteste l'histoire de tous les siècles. Permettez que je vous offre quelques preuves de cette vérité; je les tirerai de nos temps modernes et de l'âge moyen.

Rappelez-vous ces braves Polonais qui, sous les Poniatowsky, les Cosciusko, les Stanislas, combattirent opiniâtrément pour leur république militaire :

ils étoient tous et ils sont encore inviolablement attachés au culte romain. Voyez plus près de nous encore, non loin de Schwitz, les petits cantons suisses déployer la plus invincible intrépidité, opposer une résistance enthousiaste, une indomptable valeur, aux bataillons révolutionnaires de la France, en 1793. C'étoit non loin de Mortgarten, dans ces plaines célèbres où, trois cents ans auparavant, leurs nobles ancêtres défirent le duc d'Autriche, repoussèrent le farouche *envahisseur*, revendiquèrent leur indépendance, et trouvèrent doux de mourir pour sauver leur patrie, pour reconquérir leur liberté, qu'ils ont maintenue avec un généreux patriotisme et qu'ils conservent jusqu'à ce jour sous le gouvernement de la plus pure démocratie. Et cependant, fidèles au culte chrétien, ils le chérissent comme la gloire de l'Helvétie, ils n'ont jamais varié dans leurs opinions; ils versèrent avec joie leur sang pour l'Église apostolique, dans les jours de la prétendue réformation.

Et dans quel temps encore, Mylord, furent posées les bases respectables de la liberté anglaise? c'étoit lorsque le roi, son clergé, les nobles et les deux chambres du parlement étoient catholiques; c'étoit bien avant que le plus inconséquent, le plus absolu des monarques d'Angleterre se fût fait pontife, avant qu'il eût abjuré le culte primitif et qu'il se fût séparé de la grande unité spirituelle, pour épouser Anne de

Boleyn; tandis qu'il répudioit, contre le droit divin, Catherine d'Aragon, son innocente et légitime épouse. Qui peut, à ce souvenir, s'étonner encore des bizarreries de l'esprit humain, capable de toutes les inconséquences et des plus grièves énormités, lorsqu'il ferme les yeux à la lumière divine et se laisse aveugler par les passions? Lorsque vous serez à Rome, Monsieur le Comte, on vous montrera sans doute le fameux traité qui valut à Henri VIII, de la part de Léon X, ce pape si illustre, si savant et si aimable, le beau titre de *Défenseur de la foi*. Vous savez que ce prince, alors orthodoxe, composa la défense des sept sacremens, qu'il écrivit lui-même de sa royale main cet ouvrage tout entier, et qu'il l'envoya au souverain pontife avec ce distique :

Anglorum Rex Henricus, Leo decime, mittit
Hoc opus, et fidei testem, et amicitiæ.

Hélas! consumé par une flamme adultère, il oublia bientôt les sermens d'une sainte amitié, et le gage de sa foi qu'il avoit donné à l'Église chrétienne : cet écrit seul, dans lequel il avoit consigné sa croyance, demeure comme l'irrécusable témoin de son parjure, et sert à en constater l'indigne cause.

Pardonnez-moi, Mylord, de m'être un instant écarté de mon sujet, en consignant ici cette anecdote qui s'est glissée sous ma plume, comme je remontois à l'ancienne époque où furent posées les bases de votre libre constitution : il est reconnu que

l'Angleterre ne s'étoit point alors séparée de la puissance spirituelle; celle-ci n'est donc point contraire à la liberté, comme on voudroit vous le persuader. Mais il s'en offre, au pied même du saint-siége, des preuves plus évidentes : reportez-vous aux temps orageux où l'Italie gémissoit sous le joug si pesant des Hérules, des Ostrogoths et des exarques grecs; à peine ces usurpateurs eurent-ils abandonné cette terre désolée, que la liberté renaissante vint la consoler; elle y fonda de nombreuses républiques, qui cultivèrent en paix la vertu, les sciences, le commerce et les beaux-arts: des siècles nombreux se sont accumulés sur leurs ruines; ils n'ont pu affoiblir la splendeur, la gloire et la beauté de leurs monumens. La religion s'honore de la magnificence dont ces républicains l'ont parée; elle consacre à l'immortalité leurs poëmes enchanteurs; et *la Gerusalemme liberata* du Tasse, *la divina Commedia* d'Alighieri, que son patriotisme fit exiler, et les chants divins de son illustre compatriote Pétrarque, ce défenseur si zélé de l'indépendance de la cour de Rome, prouvent à jamais que celle-ci, loin d'être ennemie de la liberté, en fut la constante protectrice, et qu'avant que le Nord tout entier se fût jeté sur la plus belle des régions, l'Église catholique avoit éclairé de ses conseils, soutenu par sa puissance et encouragé par son amour, ces républiques heureuses, non moins fidèles à la religion

qu'elles le furent à la liberté; et le petit état de Saint-Marin, cette miniature de république, conserve encore aujourd'hui, sous l'égide du saint-siége, la plus libre des constitutions (1). Quant aux gouvernemens aristocratiques de Venise et de Gènes, s'ils ont été rayés de la liste des états souverains, certes, vous le savez, Mylord, ce n'est pas *à la puissance spirituelle* qu'il faut s'en prendre de la disparition de ces deux républiques, mais bien à l'intervention de votre propre pays, qui les a négociées.

Maintenant, Monsieur le Comte, pour mettre dans tout son jour la vérité que j'ai voulu exposer, je ne puis me refuser à la faire jaillir du centre même où réside matériellement la majesté de l'Église; je ne

(1) L'esclavage étoit naturalisé dans toutes les sociétés politiques antérieures à Jésus-Christ. Dans les temps modernes, voyez l'Asie et l'Afrique, qui ont méconnu ou qui ont abjuré Jésus-Christ; elles sont ignoblement accroupies aux pieds du despotisme: humiliées, tremblantes, et le front dans la poudre, elles portent depuis des siècles la peine de leur infidélité; tandis que l'Europe, qui est la région de la liberté, parce qu'elle est celle de l'Évangile, lève vers le ciel avec dignité son front rayonnant de foi, de gloire, de vertus et de prospérité: c'est que le christianisme n'est autre chose que l'union des deux sociétés, religieuse et civile; elles s'embrassent étroitement pour se prêter un appui mutuel, pour concourir à toutes les institutions bienfaisantes, à tout ce qui perfectionne l'humanité et qui diminue la somme des maux inséparables de notre existence, dans un monde soumis à l'affliction, aux épreuves et à la mort.

saurois mieux prouver mon assertion. Quant à la politique, il est intéressant d'observer que le gouvernement actuel des Romains offre les rapports les plus frappans avec celui de l'ancienne Rome. Celle-ci reconnoissoit comme chefs de l'État les Pères conscrits, qui seuls exerçoient les hautes fonctions du sacerdoce; et, comme personne ne l'ignore, le sénat romain étoit un collége de pontifes, qui, après avoir pris les auspices et accompli toutes les cérémonies sacrées, sanctionnoient les décrets, les alliances, les déclarations de guerre, les traités de paix, &c. Ainsi, autant qu'il est permis de comparer les choses *sublunaires* et passagères avec les saintes institutions, Rome chrétienne honore comme son chef le souverain pontife; le conclave sacré représente ce sénat qui parut à l'ambassadeur du monarque de l'Épire une assemblée de rois : il existe encore à Rome un consul et des juges consulaires, conservateurs des lois, et siégeant au Capitole, où ils rendent la justice; ils retracent aux yeux de l'observateur studieux l'image de l'ancien consulat. Quant aux effets de l'administration intérieure, les Romains de nos jours ont bien plus de liberté, plus de franchises et de droits, que n'en eurent jamais les anciens Romains. Ajouterai-je, Mylord, que, sous un rapport purement civil et temporel, le gouvernement de Rome est le seul qui soit vraiment populaire? On sait que le plus pauvre des plébéiens

peut parvenir au cardinalat, c'est-à-dire, à la dignité de prince de l'Église : antique et touchante conformité qui se conserve entre les premiers apôtres et leurs successeurs. L'humilité est encore essentiellement le caractère de ceux-ci; ils peuvent être choisis entre les hommes les plus obscurs pour occuper les plus hautes dignités : c'est la vertu seule, ce sont les talens, c'est le mérite, l'intelligence, qui assignent les rangs et les places dans l'Église chrétienne. Tout Italien, tout citoyen de Rome, que dis-je, Mylord? tout étranger même, quelque pauvre qu'il soit, peut arriver au pontificat. Pour confondre toute distinction mondaine, tout orgueil qui viendroit d'une illustre origine, il doit être donné au pape nouvellement élu *un nouveau nom:* il ne se glorifie plus de la noblesse de ses ancêtres; et le seul titre d'élévation qui le distingue comme chef visible de l'Église, exprime uniquement la perfection à laquelle il doit sans cesse aspirer pour être digne de représenter sur la terre le *Chef adorable et invisible :* les nations et les rois appellent le souverain pontife, *Sa Sainteté.*

Après ce témoignage de respect rendu au dépositaire auguste de la puissance spirituelle, et dont la réalité peut être confirmée par les milliers d'Anglais qui résident à Rome, croirez-vous encore que cette sainte religion dont le pape est le chef visible, puisse être animée d'un esprit persécuteur? Assez

et trop long-temps des déclamateurs impies ont abusé de la crédulité des hommes, et rejeté sur le système religieux les coupables attentats dont ils étoient eux-mêmes les fauteurs. Les dernières catastrophes ont enfin donné le mot de l'énigme qu'il falloit résoudre pour s'expliquer la cause des grandes conspirations. Il faut le prononcer ce mot effroyable : *la haine de Dieu !* C'est en vain, hélas! que le Sauveur l'avoit dit lui-même : *Ils m'ont haï sans sujet.* Certes, les juges du sanhédrin qui condamnèrent à mort le Saint et le Juste, ne savoient ce qu'ils faisoient; ils sont bien moins déicides que les adversaires actuels de sa divine religion, qu'ils cherchent, contre science et conscience, à faire mourir dans tous les cœurs.

Quoi! me répondrez-vous, Monsieur le Comte, est-il possible que le bon Dieu ait des ennemis? Oui, vous dirai-je, et c'est une effrayante vérité; les méchans le haïssent, précisément parce qu'il est bon. Tranquillisez-vous, néanmoins, homme judicieux et sincère. Heureusement pour la famille de Dieu, notre Père céleste n'est pas seulement infiniment bon, il possède aussi la suprême puissance et une sagesse qui n'a point de bornes. *Terre, réjouis-toi, ton Dieu règne!* il régnera à jamais pour consoler la vertu et désespérer le crime. Ce n'est que dans le délire de leur imagination que ceux qui le haïssent, ont pu entreprendre de le détrôner.

De même que la mythologie symbolique nous représente les forcenés Titans écrasés par ces montagnes qu'ils avoient lancées contre le ciel et qui retombèrent sur eux, ainsi l'histoire moderne nous apprend que ceux qui avoient dit, dans leur déplorable égarement, *Nous ne voulons pas que l'Homme-Dieu règne sur nous*, et qui avoient proscrit ses ministres, ont tour-à-tour fait échouer eux-mêmes leurs propres projets. À des conspirateurs audacieux et coupables il en succédoit sans cesse de plus coupables encore et de plus audacieux, jusqu'à ce qu'ils se fussent tous entre-détruits par la main les uns des autres. Ce sont eux, alors, qui, dans leurs accusations réciproques, ont dévoilé leurs clandestines machinations; ce sont eux-mêmes qui nous ont révélé le secret terrible de toutes les trames politiques : *la haine de Dieu!* On n'ignore plus aujourd'hui que c'étoit pour arriver jusqu'au trône de l'Éternel, pour l'ébranler de leurs coups redoublés et le réduire en poudre, que les athées avoient brisé le sceptre des lois, renversé la monarchie, bouleversé l'antique gouvernement; ils se flattoient, les insensés, que, ces grandes forteresses de la puissance divine étant tombées, l'athéisme seul enfin resteroit debout. Mais il expire; et la religion renaissante fleurit avec un nouvel éclat; elle protége plus que jamais les sociétés humaines, et rend à la terre le bonheur. Elle a prouvé au monde

la nécessité de son existence; elle a montré, dans les persécutions qu'elle a endurées, son esprit de charité; elle a confondu par sa patience invincible la perfidie de ses accusateurs éhontés, qui lui avoient astucieusement imputé leurs fureurs persécutrices. Assez d'événemens ont instruit le procès; et la cause qui fut trop long-temps pendante entre l'église et l'incrédulité, est maintenant jugée. Disons-le, il étoit réservé *à la grande révolte,* prédite par S. Paul aux Thessaloniciens, de démasquer toutes les ambitions; il lui étoit donné d'apprendre au monde, depuis la première rebellion jusqu'à la dernière, que la cause unique de toutes les calamités et de tous les crimes, c'est *la haine de Dieu,* c'est *l'esprit d'indépendance,* qui, dans son orgueil, ne veut reconnoitre aucune autorité, se soumettre à aucune puissance légitime, obéir à aucune autre loi qu'à celle qu'il lui plaira d'établir.

Oui, tout homme sage, impartial, éclairé, ne verra, en parcourant dans l'histoire les listes sanglantes de proscription, qu'une seule et même cause, celle que je viens de vous révéler.

Je vous le demande, Mylord, étoient-ils ecclésiastiques, ces odieux triumvirs qui se soulevèrent contre le sénat romain; qui abrogèrent les douze tables, auxquelles un pouvoir divin imprimoit une imprescriptible sanction, *celle de la loi morale;* et qui firent néanmoins succéder un gouvernement

arbitraire et monstrueux à celui de la plus sage des républiques? Étoit-il ecclésiastique, ce Cromwell qui convertit à son tour en une turbulente république un royaume florissant? Étoient-ils ecclésiastiques, les *septembriseurs* et Robespierre? Ah! je ne saurois trop le répéter, bien loin d'attribuer à l'Église chrétienne les plaies cruelles qui ont été faites à l'humanité, dont elle-même a si long-temps souffert et qu'elle seule peut cicatriser, il faut poser en fait qu'il ne s'est commis dans l'univers aucun crime politique dont on n'ait droit de demander compte à l'incrédulité; et c'est à l'esprit d'indépendance, ou, ce qui est la même chose, *à la haine de Dieu*, qu'il faut imputer tous les forfaits dont la *liberté* et la *religion* furent le prétexte (1).

De quoi les hommes n'abusent-ils pas? Si l'on vouloit raconter tous les maux que l'amour de la patrie et celui de la liberté, d'ailleurs si naturels et si nobles, causèrent aux nations, on diroit des

(1) La *religion*, et la *liberté*, je veux dire par celle-ci *le libre arbitre*, sans lequel il n'y auroit ni mérite ni vertu, sont les dons les plus précieux que la Divinité ait accordés aux hommes; et cependant des écrivains malintentionnés ont fait de ces deux noms *un cri de guerre* et le signal des persécutions. Il pensoit bien différemment, ce généreux duc de Guise, lorsqu'il dit à un gentilhomme protestant qui avoit cru devoir assassiner, en le poignardant, l'ennemi déclaré du calvinisme: « Si ta religion t'a porté à m'ôter la vie, la mienne m'oblige » de te pardonner! » Réponse sublime, et dont l'auteur d'*Alzire*

choses épouvantables; et cependant la patrie et la liberté sont des biens, des biens véritablement estimables pour celui qui reconnoit *un bien supérieur,* céleste, infini, pour l'homme religieux, qui, par conséquent, ne sert la cause de la liberté et celle de la patrie que d'une manière subordonnée à la volonté de l'auteur de tout don parfait, de qui il les tient, à qui seul il est toujours prêt à en faire l'hommage et le sacrifice.

Mais je termine ici, mon cher Moreland, cette lettre, dont la prolixité a pu vous lasser; et je réserve pour la poste prochaine les éclaircissemens que vous me demandez sur le clergé régulier et sur les monastères nombreux qui se trouvent encore en Italie: c'est là, si je ne me trompe, une de vos grandes objections.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

---

a fait un usage admirable dans la dernière scène de cette tragédie :

Des dieux que nous servons connois la différence :
Les tiens t'ont commandé le meurtre et la vengeance;
Et le mien, quand ton bras vient de m'assassiner,
M'ordonne de te plaindre et de te pardonner.

Ensuite le duc de Guise ordonna qu'on laissât sortir libre et impuni cet infortuné *séide* que le fanatisme avoit égaré. Ainsi cet excellent prince prouva mieux qu'aucun apologiste n'auroit pu le faire, que la vraie religion n'est point persécutrice; que, nous prescrivant d'aimer nos ennemis, bien loin de vouloir perdre les hommes, elle veut les sauver, et desire ardemment qu'aucun ne périsse.

LETTRE IX.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 26 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

J'ai souvent regretté ces asiles pieux
Où vivoient noblement de bons religieux.
Retraite du repos, des vertus solitaires,
Cloîtres majestueux, fortunés monastères,
Je vous ai vus tomber, le cœur gros de soupirs;
Mais je vous ai gardé d'éternels souvenirs.

B.

JE commence, Mylord, par me féliciter de ce que la tâche qui me reste est la plus douce à remplir, la plus facile sans doute, et la moins hérissée de discussions. Je vois, par les demandes diverses que vous m'avez faites, qu'il est encore deux points que je dois éclaircir, et je m'empresse de vous satisfaire. Le premier et le plus important, c'est la *visibilité* de l'Église chrétienne, dont les autres caractères distinctifs sont l'uniformité absolue dans les articles de foi, la perpétuité, l'unité. Le second point regarde les monastères nombreux conservés en Italie, tandis qu'en France la révolution a résilié les vœux, fermé les cloîtres et réformé le clergé régulier.

Comme, en traversant les Alpes et l'Apennin, ce sont les moines que vous verrez d'abord, comme ce sont eux qui vous faciliteront le passage difficile des montagnes, et qu'ils vous offriront avec un noble désintéressement un asile commode et salutaire dans leurs modestes retraites, sans vous faire partager leurs austérités, trouvez bon que ce soit par eux que je commence. Je finirai cette lettre par quelques traits rapides sur le caractère et sur les mœurs du clergé régulier : dans les suivantes, je vous entretiendrai du pape et des évêques, afin de lever, s'il est possible, toutes les difficultés qui ont jusqu'ici suspendu votre voyage vers la grande métropole.

Pour vous réconcilier avec ces vertueux solitaires, n'oubliez pas, mon cher Moreland, quand vous aurez atteint le sommet du Simplon, de vous détourner de quelques lieues, et de gravir le Saint-Bernard, cette partie la plus élevée des Alpes Pennines, que l'on appeloit *mons Jovis*, le mont de Jupiter, et que, par corruption, l'on nomme aujourd'hui *mont de Joux*. Il faut remarquer qu'il y avoit sur la croupe de ce mont fameux et presque inaccessible un temple de ce dieu, dont on voit encore quelques vestiges. De nombreuses inscriptions, des statues, des médailles, des instrumens pour les sacrifices, trouvés dans les fouilles que l'on fit dernièrement, attestent à-la-fois et la religion antique des simples habitans de ces lieux sauvages, et la

fréquentation de ce passage périlleux dès l'antiquité la plus reculée.

Eh bien! c'est là qu'en 962 fut fondé l'hospice respectable où les voyageurs échappent à la mort. Le vertueux Bernard de Menthon, gentilhomme de Savoie, archidiacre d'Aost, se retira à cette époque dans cet horrible séjour pour sauver la vie à d'innombrables passagers. Ce fut là que, réunissant auprès de lui des hommes simples, religieux, infatigables, il consacra ses talens, sa santé, sa fortune immense, au service de ses semblables; et les secours précieux qu'il leur donna dans des périls extrêmes, sa vie pieuse, charitable et retirée, lui méritèrent une vénération si profonde, que, depuis cette époque mémorable; cette sommité s'appelle, de son nom, *le mont Saint-Bernard.*

Vous savez sans doute, Mylord, que, sur cette hauteur, qui est d'environ 2480 mètres au-dessus de la Méditerranée, le froid est si vif, que le thermomètre y descend, dans l'hiver, de dix-huit à dix-neuf degrés au-dessous de glace. J'ajouterai que, très-souvent, les neiges s'élèvent jusqu'aux toits du couvent hospitalier, et que bien des religieux périssent par des avalanches imprévues, lorsqu'ils vont au secours des malheureux surpris par l'obscurité des nuits et enveloppés dans les tourbillons.

C'est au milieu de ces abîmes de glace, c'est dans ces lieux désolés, où la nature expirante ne conserve

plus aucun principe de végétation, que de charitables cénobites ne peuvent être détournés, par des privations de tout genre, par les accidens les plus terribles, du pieux dessein de consacrer leurs jours à l'humanité malheureuse. Réunis dans un édifice modeste que la religion éleva en faveur des voyageurs et des étrangers, animés par l'esprit de bienfaisance, dirigés par un sage et vertueux prieur, ces utiles solitaires, après avoir célébré le service divin, et imploré les miséricordes infinies sur leurs efforts charitables, s'occupent, nuit et jour, à arracher de son tombeau de neige, ou d'un précipice affreux, l'infortuné que la mort environne.

Pour vous représenter toute l'horreur et toute la *sauvageté* de cette habitation, voyez la carte topographique des Alpes Pennines : arrêtez vos yeux sur le Saint-Bernard, ayant sur sa gauche le *Véland,* élevé de 10,391 pieds au-dessus du niveau de la mer, et sur sa droite le *Mont-Blanc,* ce pic inaccessible, sur lequel semble s'appuyer la voûte du firmament. C'est là qu'environné de glaces éternelles, s'offre aux mortels éperdus l'heureux refuge du bon S. Bernard. C'est là, ô prodige perpétuel de la charité de ces pieux solitaires! c'est là qu'à leur voix, à leurs ordres, des animaux naturellement farouches, des dogues vigoureux, de la plus forte race, acquièrent, par une ingénieuse et persévérante éducation, une intelligence presque surnaturelle, et

cette merveilleuse sagacité que seconde si bien le plus subtil odorat, et qui leur fait éventer à une distance considérable les passagers ensevelis sous les neiges : ces chiens les saisissent par leurs vêtemens sans leur faire aucun mal, les tirent vers l'hospice, les aident à marcher, les soutiennent, et leur font apercevoir qu'ils portent, attachées à leur cou, de petites bouteilles d'eau-de-vie, destinées pour ranimer les voyageurs épuisés de faim et de fatigue, ou engourdis par le froid.

Ce seul exemple vous fera connoître l'utilité des ordres religieux de l'un et de l'autre sexe : je ne vous parlerai cependant dans cette lettre que des couvens les plus pauvres et les moins accrédités; et ce sera toujours d'auteurs distingués de l'église protestante que je tirerai mes exemples, comme je l'ai fait jusqu'à présent.

Ah ! mon cher Moreland, ne l'oubliez jamais, la religion est l'unique éducation du peuple. Sans la religion il ne sauroit rien de ce qu'il lui importe uniquement de savoir; sans elle, il tomberoit dans un féroce abrutissement, cent fois pire que l'état sauvage, tandis qu'au milieu des universités vous cultiveriez utilement les sciences, et qu'elles vous prêteroient leur flambeau pour vous éclairer sur la noble destinée de l'homme et sur la grandeur de ses devoirs. Mais, grâces infinies soient rendues

à celui qui agrandit l'intelligence des pauvres et qui ne se révèle point aux prétendus sages! le dernier des petits enfans, instruit dans une école chrétienne, confondroit, le catéchisme à la main, le plus subtil et le plus orgueilleux des esprits forts.

Cependant comment suffire, sans les ordres religieux inférieurs, à l'instruction de la jeunesse, à la consolation des mourans, au pansement des malades accumulés dans les tristes retraites du malheur? Les évêques, les prêtres et les curés ne peuvent remplir seuls cette tâche dans un pays qui, tel que l'Italie et la Sicile, compte plus de dix-huit millions d'habitans, tous du même culte, sans mélange impur de philosophisme et d'incrédulité : il a donc fallu des monastères, pour édifier sans cesse et partout jusqu'aux plus obscures familles; pour nourrir le pauvre de vérité, comme l'aumône le nourrit de pain; et la fondation des couvens est une institution éminemment sociale. Ici, c'est une religieuse dans la fleur de la beauté, qui visite le vieillard infirme, lui parle du ciel, panse ses plaies dégoûtantes : là, c'est un ordre de sœurs qui consacrent leur vie entière au service des pauvres dans les hôpitaux; voyez-les, sous le nom de *sœurs hospitalières*, prodiguer nuit et jour aux malades les soins qui répugnent le plus à la délicatesse de leur sexe : ailleurs, dans cet hospice admirable ouvert à l'enfant qu'abandonne une mère cruelle, voyez avec quelle atten-

drissante charité cette vierge innocente donne un aliment factice au tendre orphelin ; devenue par humanité mère adoptive, elle réchauffe dans son sein l'enfant infortuné.

Suivez encore chez les peuples barbaresques les généreux frères de la Rédemption : tandis que l'un d'eux, portant volontairement les chaînes de l'esclave chrétien qu'il rend à une famille qui le pleure, devient avec joie l'otage et le gage d'une rançon qu'il ne peut encore payer, voyez l'autre frère, plus heureux que son compagnon dans cette œuvre charitable, s'entourer comme un triomphateur des captifs dont il a brisé les fers. Plus loin de nous, ce sont des missionnaires de toute dénomination, qui, par une vertu surhumaine, rompant les liens les plus chers, s'en vont, avec un zèle qui ne connoit point de bornes, prêcher l'évangile aux extrémités de l'univers, arroser de leur sang des contrées lointaines, sans autre espoir, sans autre desir, que celui d'arracher à l'ignorance, au crime et au malheur, des hommes qui leur sont inconnus.

Il est cependant des missions rapprochées, que n'environnent point les périls, et que n'accompagne point la gloire du martyre; ce sont celles de l'humble franciscain, qui parcourt incessamment les campagnes pour aider les pasteurs dans leurs saintes fonctions. Vous êtes encore plongé dans un profond sommeil; et déjà le bon cénobite, devançant l'aurore,

a recommencé le cours de ses bienfaisantes œuvres ; il a instruit l'ignorant, visité le malade, partagé avec l'indigent son repas du matin, essuyé les pleurs de l'infortune ou fait couler ceux du repentir. Ni le soleil dévorant de la Calabre, ni les aquilons glacés de l'Apennin, ne peuvent retenir dans sa cellule le zélé minime ou le charitable capucin, dont la journée, ainsi que la marche glorieuse de l'astre du jour, est une carrière de bienfaisance : il n'est pas un hameau où il n'ait répandu l'instruction, pas une chaumière où sa conversation édifiante n'ait adouci l'ame rude et farouche du paysan. Avec quelle joie naïve il est reçu dans l'humble cabane ! Les fils et les filles de la pauvreté voient en lui un ange consolateur ; à son arrivée, la grange, ou le hangar, se convertit en école ; et la science du salut, l'unique chose qui soit nécessaire, se communique aux petits enfans. Le soir arrive, mais non le repos : à l'heure où la voix bruyante du plaisir appelle le mondain aux jeux ou aux spectacles, on accourt près de l'homme de charité ; une maladie contagieuse a frappé de mort un père de famille : on redoute d'approcher, rien n'effraie l'anachorète ; mourir dans l'acquit de ses devoirs est pour lui un gain précieux. Un chrétien touche à sa dernière heure ; il ne le laissera point expirer sans prier près du lit de son agonie, et sans lui donner le gage certain de son immortalité.

Mais c'est surtout aux victimes de la justice humaine, à ceux qui gémissent dans les cachots, que l'homme du monastère aime à porter des paroles de paix : avec quelle profonde compassion il partage les angoisses du coupable, ranime son courage défaillant, et, semblable à l'espérance dont il est le ministre, fortifie également l'infortuné et contre les terreurs du supplice et contre le désespoir du remords ! Le moment fatal arrive.... le confesseur compatissant s'assied dans le tombereau du criminel, dont il mouille de larmes les mains garrottées ; il lui parle d'un Dieu clément, et relève tellement l'ame abîmée de ce coupable pénétré de repentir, que celui-ci ne regarde plus l'échafaud où il doit perdre la vie que comme un degré pour monter au ciel.

Ah ! qu'on ne dise point qu'il ne se fait plus aujourd'hui de miracles. Non, Mylord, le christianisme n'a point dégénéré en vieillissant : le même esprit d'amour qui enfanta des prodiges dans les jours de sa naissance, en enfante encore. Qui de nous consentiroit, sans peine et sans regret, à renoncer, comme le font les religieux, aux douceurs de la vie domestique, à tous les biens, à toutes les jouissances que les hommes recherchent, pour se livrer à des travaux obscurs, à des devoirs pénibles, à des fonctions qui rebutent les sens, avec la certitude de ne recueillir de la part des gens du monde que le dédain, l'insulte et le mépris ? Interrogez les familles

pieuses d'Italie, de toutes les classes, dans les grandes cités et dans les campagnes; elles vous diront toutes ce qu'elles doivent à l'admirable et antique institution des cloîtres et des couvens. Combien d'inimitiés apaisées! que d'époux, que de parens réconciliés! que de victimes arrachées au vice! que de torts réparés! que d'iniquités prévenues, de peines consolées, de secrètes misères adoucies! Un religieux, un missionnaire, une sœur de la Miséricorde ou de la Visitation, sont la providence vivante des familles malheureuses, la consolation des affligés, l'appui de la veuve, le conseil des orphelins lorsque tout les abandonne, et que chacun de leurs pas seroit marqué par une chute ou par un écart. En un mot, la plupart des monastères sont des refuges ouverts à l'infortune, des maisons gratuites d'éducation, des asiles de paix où repose la vieillesse, et où la première enfance reçoit tous les soins, toutes les tendresses que pourroit prodiguer l'amour maternel (1).

(1) « On ne peut distinguer entre les différentes communau» tés, de quelque couleur qu'elles s'habillent, et à quelque règle » qu'elles s'attachent. Liées partout par les mêmes vœux, diri» gées par l'esprit évangélique, et tendant au même but, elles » ne forment dans l'Église qu'une sainte milice; comme les » corps militaires, malgré la différence de leur arme et de leur » habit, ne forment dans l'État qu'une seule armée. Quel seroit » l'objet d'un examen préalable pour obtenir qu'elles fussent » autorisées? Les pauvres cénobites ne demandent à la société » que ses enfans à instruire, ses malheureux à consoler, ses

Cependant, Mylord, de Naples à Venise, de Vérone à Milan, de Florence à Rome, ce ne sont pas de simples hôpitaux, ce sont de nobles édifices, des hôtels majestueux qui s'offrent à l'humanité souffrante; tandis que plusieurs de ceux qui dirigent ces respectables établissemens, ayant avec joie renoncé à leur volonté propre, à leur rang, à leur fortune, se sont voués, jusqu'au terme de leur carrière, au soulagement des infortunés. Je pourrois citer ici bien des exemples de personnes de l'un et de l'autre sexe, non moins distinguées par leur naissance que par leurs rares vertus, qui administrent ces hospices, et dont la vie entière est un long et héroïque dévouement. Mais qui les a élevés ces superbes palais de l'indigence, si ce n'est la religion? qu'est-ce qui les conserve et qui les entretient, si ce n'est encore elle? et les sacrifices touchans qui sont faits chaque jour à l'humanité par ceux qui se sont retirés du monde pour servir dans ces pieuses

» malades à secourir. — Laissons à la religion le soin de modérer l'excès d'un zèle qu'elle fait naître, et rappelons-nous » que c'est dans les ordres les plus austères qu'on trouvoit les » plus nombreux exemples de longévité. Après tout, dans cet » océan de douleurs qu'on appelle la société, qu'importent à » la politique les souffrances volontaires de la vertu? Que le » siècle s'occupe de soulager les douleurs qu'il enfante, les » tourmens du vice et des passions, sans envier au cloître la » douce satisfaction d'expier par ses innocentes douleurs les » fautes qu'il n'a pas commises. » (Le vicomte DE BONALD.)

fondations, ne prouvent-ils pas que l'influence du christianisme est toujours aussi puissante sur les cœurs que dans les premiers siècles, et que ces établissemens antiques et sacrés, les monastères, les ordres religieux, contribuent singulièrement à alimenter la piété, à rallumer le zèle, à maintenir la religion, malgré les attentats d'une prétendue philosophie, qui, maîtresse un instant, n'a su que détruire le clergé régulier; en d'autres contrées, en usurper les riches propriétés qui avoient été le domaine du pauvre, et disperser loin des cloîtres leurs paisibles habitans (1)?

Mais cette lettre est trop longue, je me hâte de vous l'envoyer : dans la suivante, je vous entretiendrai des services importans rendus à l'Europe entière par les moines, à qui elle doit sa civilisation.

Je vous salue affectueusement.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

---

(1) Relligio quassatur avita, modò exspoliatur
Clerus; venduntur quæ dederat pietas,
Quæ labor attulerat, sapiens vel gestio rerum;
Et possessores nos abigit cupidus
È propriis emptor.... « Veteres, migrate, coloni.
« Exilium, carcer, præmia vestra manent. »
(D. L'Écuy, *Planctus Norbertinus*.)

LETTRE X.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 27 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Qui vitium culpasque subegerit, ex animoque
Expulerit dictis, non armis; nonne decebit
Hunc hominem numero divûm dignarier esse?
LUCRET. *de Rer. nat.* v. 50.

MYLORD,

Les observations qui font le sujet de cette lettre, et qui toutes sont favorables au clergé régulier, me sont fournies par l'évêque Burnet, le célèbre Hume, Addison et Gray.

Vous savez que les ascètes de la Thébaïde et de la Syrie, S. Pacôme, S. Antoine et S. Basile, persécutés par les ennemis forcenés du christianisme, et contraints à fuir vers des lieux inhabités, furent les premiers moines; les grottes et les abris isolés où se faisoient leurs réunions pieuses pour célébrer les saints mystères et prier Dieu en commun, furent les premiers couvens. Ce fut lors de l'établissement des statuts qui devoient régir les différentes congrégations religieuses, que s'élevèrent dans leur sein de grands législateurs, bien supérieurs, certes, si l'on en juge par les fruits et par la durée de leurs

institutions, à Zoroastre, à Solon, à Zaleucus, à Numa, ces hommes célèbres que vante le paganisme.

Cependant l'empire romain fut bouleversé jusque dans ses fondemens. Ce fut sans doute pour préparer les farouches enfans du Nord à recevoir les bienfaits de la civilisation, que le suprême et impénétrable arbitre des destinées humaines permit qu'ils se précipitassent sur le midi, qui bientôt fut couvert des ténèbres de la plus profonde ignorance : ces effroyables inondations de barbares furent accompagnées des plus grands ravages; l'ordre disparut et fit place au chaos; à peine, de temps en temps, de foibles et incertaines lueurs paroissoient-elles scintiller au milieu de cette nuit obscure, lorsque soudain, des monastères les plus éloignés du commerce des hommes, la lumière éclata de nouveau.

Le prêtre Hiéronyme, homme doué d'une grande capacité, d'une sagesse admirable et des plus grandes vertus, après avoir séjourné en Grèce, à Rome, mais surtout à Jérusalem, où il se rendit familières la langue et les antiquités hébraïques, préféra courageusement à la métropole du monde chrétien, et à la haute faveur dont il jouissoit auprès du pontife, le désert et ses austérités, vivant en humble anachorète au pied du Liban. Dans cette solitude, il s'appliqua sans relâche à l'étude des livres saints, qu'il traduisit fidèlement de l'hébreu et du grec en latin; et c'est cette version qu'on nomme *la Vulgate*. C'est

de son nom que les hiéronymites tirent celui qui les désigne : ils ont en Espagne plusieurs couvens; et c'est un des cloîtres de ces religieux que Charles-Quint choisit pour sa retraite, après qu'il eut abdiqué six couronnes. Au reste, deux prélats qui égalèrent S. Jérôme par leurs talens, et que leurs utiles travaux immortalisèrent, S. Augustin, évêque d'Hippone, et S. Ambroise, archevêque de Milan, fleurirent dans le même siècle sous Théodose et sous Honorius. Le premier, cet infatigable athlète du christianisme, dont nous lisons avec le plus vif intérêt *la Cité de Dieu* et *les Confessions*, mourut en 430, de douleur de voir son pays envahi par les Vandales, et la ville dont il étoit évêque, assiégée depuis plusieurs mois. L'ordre des augustins emprunte de cet évêque célèbre et sa doctrine et son nom. Quant à S. Ambroise, c'est de lui que nous viennent et le rit ambroisien et ces admirables litanies qui sont encore en usage à Milan, quoique le bréviaire romain ne les ait pas adoptées.

Ce qu'avoit fait pour les cénobites de l'Orient le grand S. Basile, S. Benoît l'exécuta, avec plus de succès et des vues plus saines, pour ceux de l'Occident. Il devint le fondateur de cet ordre à jamais illustre dans l'histoire ecclésiastique et dans les fastes littéraires : vous comprenez que je veux parler des bénédictins, à qui l'Eglise, la société, les sciences et les lettres ont eu des obligations si nombreuses et si étendues.

En effet, la règle de S. Benoît, qui offre un cours complet de morale, qui enjoint aux religieux, non-seulement l'observation stricte du triple vœu qui est commun à tous, l'obéissance, la chasteté et la pauvreté, mais encore la culture des champs, l'étude des sciences, et la pratique de l'hospitalité; cette règle, si bien proportionnée aux besoins de l'homme, et qui prescrit un si judicieux emploi du temps, a produit une multitude innombrable d'hommes utiles, dont les infatigables religieux de Saint-Maur, les sages cénobites du mont Cassin, les austères camaldules, et les pieux solitaires de Vallombreuse, ont été les dignes successeurs. Ce fut au commencement du VI.e siècle, que ce profond législateur conçut l'ensemble et les détails de cette respectable communauté, dont les principes et les statuts sont d'une telle excellence, qu'ils ont été suivis par tous les ordres religieux qui s'élevèrent ensuite sous diverses dénominations, et qui reposent tous également sur la même base, à l'exception des ordres mendians. Ce sont les bénédictins, toujours attachés à l'agriculture, qui convertirent d'humides vallons, de vastes marais, en de riantes vallées, où étoient leurs abbayes, d'où l'abondance et le bonheur se répandoient sur tout ce qui les environnoit. Oui, mon cher Comte, depuis long-temps, les informations les plus exactes m'avoient convaincu de la vérité de quelques faits dont mes propres yeux ont été ensuite les

témoins : j'ai vu que les villageois et les fermiers relevant des monastères étoient bien plus heureux que ceux qui dépendoient ou de riches bourgeois, ou de la haute noblesse : j'ai vu que les communautés religieuses administroient sagement leurs biens; que, n'ayant point à suppléer aux dissipations de la table, du jeu, de la chasse, elles ne vexoient jamais par aucune corvée leurs vassaux, comme le font encore de nos jours les grands propriétaires de fonds : j'ai vu que les cénobites, dont la vie est toujours aussi simple qu'uniforme, n'avoient jamais de motifs pour fouler le paysan, qui trouvoit plutôt au milieu d'eux de charitables secours, des guides salutaires et des protecteurs zélés, qui le visitoient dans ses maladies, qui le consoloient dans ses afflictions, qui faisoient régner la paix dans sa famille et instruisoient ses enfans : enfin j'ai vu que ces solitaires étoient, en général, doux et généreux; plusieurs, fort aimables, spirituels et éclairés; tous, d'une conduite exemplaire, pleins de l'esprit de mansuétude, de mortification et d'humilité, essentiellement vertueux, sévères pour eux-mêmes, indulgens pour les autres; qu'ils étoient des maîtres affectueux et humains pour leurs tenanciers, et que le sort de ceux-ci étoit envié par tous les habitans des campagnes voisines.

Mais, pour généraliser, on peut assurer, d'après le témoignage de Hume et d'Addison, que ces laborieux cénobites ont défriché la plus grande

partie de l'Europe; que ce fut par eux que la religion, l'agriculture et les arts furent portés jusqu'aux nations les plus lointaines. Ils abolirent toutes les superstitions druidiques, renversèrent les autels d'Irmensul, d'Odin, de Theutaz, de toutes les divinités infernales et sanguinaires, et parvinrent enfin à civiliser les peuples barbares qui habitoient les Gaules, la Grande-Bretagne, l'Allemagne et la Pologne, en leur donnant ce culte épuré, cette religion sainte, qui consiste à adorer un Dieu de charité et à s'entr'aimer. Vous savez, Mylord, que, vers le temps où l'heptarchie saxonne commença en Angleterre, ce fut le moine Augustin, homme d'une éloquence et d'une érudition peu communes, qui, accompagné de quarante autres bénédictins, convertit au christianisme le roi Éthelbert et tous ses sujets; tandis que l'anachorète anglais Winfried devint, à son tour, l'apôtre de la Germanie, et que les religieux Kilian, Gal, Colomban, sortis des cloîtres de l'Irlande (qu'on appeloit alors *l'Ile sainte*, parce qu'elle devança presque l'Europe entière dans sa conversion), prêchèrent l'évangile aux nations encore adonnées à l'idolâtrie dans la plus grande partie du continent. Ce fut enfin l'Anglo-saxon Willibrod qui, au commencement du VII.e siècle, sortit de son couvent, et fut l'apôtre de la Flandre, de la Belgique et de la Hollande, dont les habitans échangèrent, à sa voix, leur culte idolâtrique contre la bienheureuse nouvelle du salut.

Je ne pourrois suffire, Mylord, ni à vous retracer tous les bienfaits que les institutions claustrales ont répandus sur la terre, ni à vous nommer tous les religieux qui parvinrent à un degré de perfection que l'esprit de Dieu peut seul communiquer, qui honorèrent par leurs lumières et par leurs vertus les beaux siècles de l'Église, et portèrent des fruits qui ne peuvent germer que dans le ciel. « La plupart des » moines qui furent élevés aux dignités ecclésias- » tiques, dit un auteur protestant, avoient des con- » noissances, des talens, des vertus morales, dont il » n'y a que très-peu d'exemples (1). »

Je ne dirai point ici, mon cher Moreland, parce que j'abrége autant qu'il m'est possible, que c'est aux religieux spécialement que l'on doit le plus beau trait d'humanité dont l'histoire fasse mention, l'arrêté charitable du concile de Clermont, qui prononça les plus graves censures contre la licence des guerres

(1) « Je ne saurois trop le répéter : dans toutes les subver- » sions politiques, quand l'empire romain croula tout entier, » l'étude et la civilisation se réfugièrent dans les cloîtres; et » c'est aux ordres religieux qu'on doit d'avoir défriché le champ » des connoissances humaines, en même temps qu'ils défri- » choient la plus grande partie du sol européen. Ces deux faits, » attestés par tous les monumens historiques, montrent évidem- » ment que, dans un État, il faut qu'il y ait de ces corps indes- » tructibles qui lui donnent de la fixité, qui conservent le même » esprit et restent toujours les mêmes, lorsque tout s'altère et se » métamorphose autour d'eux; qui entreprennent ces grands et » utiles ouvrages, dont le premier auteur ne peut ajourner la fin

civiles, qui confirma la suspension de toute hostilité pendant quatre jours de la semaine, et qui mit pendant trois ans les femmes, les enfans, les laboureurs et les négocians, sous la sauvegarde spéciale de l'Église. C'est ce fameux décret qui fut nommé *la trève de Dieu;* long-temps il eut le pouvoir de réprimer la rage forcenée des factions : elles se soumirent à l'autorité ecclésiastique; et les Français de toute classe et de tout parti connurent le repos.

Je ne parlerai point ici particulièrement de Pierre l'Ermite, cet anachorète éminemment chrétien, qui, touché de compassion à la vue des cruautés inouïes que faisoient souffrir aux fidèles de Jérusalem les sectateurs farouches de l'islamisme, appela les nations et les rois à combattre pour la cause de la vérité, et devint, en 1096, le promoteur de la

---

» qu'après plusieurs générations. Quel est le particulier qui se » condamnera à entreprendre ce que ses petits-fils et ses arrière- » neveux pourront à peine finir? Une hérédité si longue ne se » trouve que dans les congrégations. Là, les individus changent, » et l'établissement reste. Là, rien ne meurt, ni l'homme, ni » les entreprises, ni les travaux, qui se continuent sur le même » plan. Les individus mêmes n'y changent que par une succes- » sion graduelle; et ce n'est que peu à peu que se renouvellent » les collaborateurs. C'est là, enfin, c'est dans les congréga- » tions, qu'à l'exemple de la nature, tout se conserve sans » vieillir, et que tout se reproduit sans être jeune.

« Primo avulso, non deficit alter
« Aureus. »

(FERRAND, *Esprit de l'histoire.*)

première croisade : c'est du savant, pieux et noble S. Bernard que je veux, en peu de lignes, vous entretenir. Vous savez que ce fut à sa voix éloquente que les rois et les peuples européens s'enrôlèrent de nouveau sous l'étendard de la croix. La sainteté de ses mœurs, l'aménité de son caractère et l'étendue de ses connoissances, l'avoient fait considérer comme l'oracle du monde chrétien. La France, l'Angleterre et l'Italie le consultèrent à l'envi sur un schisme qui menaçoit de déchirer l'Église, et elles obéirent à ses décisions. Le sage Suger, qui, d'abbé de Saint-Denis, parvint au ministère de France, qui traça à l'immortel Richelieu, ainsi qu'au vertueux cardinal de Fleury, ce mode heureux d'administration politique qui a fait dire au trop célèbre Gibbon que c'étoient des évêques qui avoient formé le beau royaume de France; l'habile Suger avoit la plus grande confiance dans les lumières et dans la piété de l'abbé de Clairvaux. Le pape Eugène III fut longtemps disciple de S. Bernard. « Les écrits de cet » éloquent cénobite, dont il nous reste de précieux » monumens, le mettent fort au-dessus de ses con- » temporains » (ces paroles sont celles d'un auteur protestant très-célèbre). « Les compositions de » S. Bernard, ajoute-t-il, ne sont dépourvues ni » de goût, ni de génie : par-tout on y trouvera » l'empreinte de la raison et de l'humanité. »

Ici, Mylord, j'espère que vous me pardonnerez

une courte digression, à raison de son importance. J'ai lieu de craindre, en effet, que la prédication des croisades, si vous avez lu quelques écrivains malavisés, ne soit à vos yeux un démérite, loin d'être un titre glorieux pour l'illustre S. Bernard. Afin donc de corriger un jugement erroné, j'ouvre l'ouvrage justement célèbre d'un écrivain distingué de l'église presbytérienne. « On sait, nous dit Robertson, que » les croisades, prêchées par le pieux solitaire de » Clairvaux, et auparavant par Pierre l'Ermite, » avoient accoutumé, pour la première fois, les » peuples occidentaux à une réunion générale, à » une sorte de fraternité européenne. » L'auteur protestant ajoute à cette observation, avec autant de sincérité que de justice, cet honorable aveu, que lui dicte le sentiment de la vérité : *Le catholicisme produisit constamment ce bon effet.* « La monarchie » pontificale, continue-t-il, apprit aux nations et » aux rois à se regarder mutuellement comme com» patriotes, comme étant tous également sujets au » sceptre divin de la religion ; et ce centre d'unité » religieuse a été, durant des siècles nombreux, un » vrai bienfait pour le genre humain. Hélas! pour» quoi faut-il que des dissensions funestes aient » fait perdre, pour bien des états, à ce centre pré» cieux d'unité, sa force attractive? Ah! si toutes » les quotités qui se sont isolées du système général » s'y réunissoient sous un rapport de conciliation

» évangélique, au lieu de s'entre-déchirer les unes les » autres et d'être menacées de tomber dans le chaos, » combien les sociétés politiques en acquerroient « de stabilité et de force! et combien la religion « verroit s'accroître son empire sur les cœurs! »

Je ne veux pas, cependant, mon cher Comte, tirer mes exemples favorables au clergé régulier uniquement de ces grands solitaires qui, par l'illustration de leurs talens, sont sortis de l'obscurité du cloître pour influer sur la destinée des nations: mais, pour terminer cette lettre, je me contenterai d'indiquer deux ecclésiastiques presque inconnus, qui, si je ne me trompe sur la rectitude morale et le sens droit que je vous attribue, vous paroîtront mériter l'estime et l'admiration de la postérité, aussi-bien que les personnages historiques du même ordre; ils sont dignes de briller dans les mêmes rangs que les Vincent de Paul, les Fénelon, les François de Sales. Leurs vertus sincères et modestes ont été ensevelies dans l'obscurité; mais tout appréciateur éclairé du vrai mérite doit les en retirer, et les mettre au grand jour pour l'édification des chrétiens. Je veux d'abord parler de l'immortel auteur de *l'Imitation*, qui, par humilité, cacha son nom, lorsqu'il composa cet inimitable ouvrage, l'an de Notre-Seigneur 1441. Vous savez sans doute que l'un de nos plus élégans écrivains, le célèbre Fontenelle, disoit de *l'Imitation :* « C'est le plus beau livre qui soit sorti de la main

» des hommes, puisque l'Évangile n'en vient pas. »
Quant à l'autre ecclésiastique, l'esprit de bienfaisance qui l'animoit, et dont il a donné tant de preuves dans le cours de sa vie, fait voir qu'il ne se trouve pas moins de vertus dans le clergé du second ordre que chez les princes de l'Église qui se distinguèrent le plus par leur charité. C'est du vertueux Léger que je veux faire ici mention. On rapporte que ce vénérable curé de Saint-André des Arcs fut surpris plus d'une fois, au cœur de l'hiver, n'ayant qu'une simple soutane : c'est qu'il avoit donné aux pauvres et aux malades, qu'il alloit visiter sous les mansardes et sur leurs grabats, sa chemise même et sa camisole; et il en rougissoit comme d'une inconsidération ou comme d'une erreur! Homme évangélique, bien digne, par la simplicité de son cœur et le noble excès de son humanité, si je puis parler ainsi, de figurer à côté de l'illustre Belzunce, évêque de Marseille, qui soignoit lui-même les pestiférés, et ne voulut jamais consentir à quitter son diocèse, bien que l'affreuse contagion eût dévoré en peu de semaines près de cent mille habitans!

Je me hâte de finir cette lettre, non moins longue que les précédentes; et je remets à celle qui suivra, le soin d'entrer dans les détails plus particuliers aux cloîtres italiens.

Eusèbe d'Adhémar.

LETTRE XI.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais,
le 28 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Bernardus colles, valles Benedictus amabat,
Oppida Franciscus, magnas Ignatius urbes.

MYLORD,

Les quatre ordres monastiques dont les fondateurs sont désignés dans l'épigraphe que vous venez de lire, renferment presque tous les autres ordres; ou plutôt les moines peuvent être réduits à deux classes : dans l'une sont rangés les religieux rentés, c'est-à-dire, qui ont des propriétés dont ils jouissent en commun, quoique l'individu n'en possède aucune; l'autre classe est composée des religieux mendians, qui se ressemblent tous, à quelques différences près dans les réglemens qu'ils suivent et dans l'habit qu'ils portent. En décrivant Vallombreuse, je reviendrai sur les bénédictins, auxquels les bernardins se rattachent : les uns ont construit leurs couvens sur des monts et des coteaux; les autres, dans

les vallées, les bois et les marécages, qu'ils ont convertis à force de travail en des séjours salubres et d'agréables habitations. Ce seroit donc aujourd'hui de l'ordre fondé par S. Ignace que je devrois vous parler; mais cet ordre célèbre a tellement rempli l'univers de sa juste renommée, que je ne ferois que répéter ce qui vous est bien connu.

C'est aux sauvages du Paraguay, que les pères de cette noble société arrachèrent à la barbarie, à l'abrutissement, à la misère, en leur donnant des lois, en leur enseignant l'agriculture, en leur apprenant à connoître Dieu, en domptant leur férocité par la puissance des hymnes, par des chants moraux et par la douce persuasion; c'est aux habitans de cette vaste contrée, quelque temps heureuse par leurs bienfaits, à redire leurs louanges : mais dès long-temps, hélas! leurs chants ont cessé (1)! Ce seroit à la Chine encore et aux îles du Japon, où ils convertirent des milliers d'ames au christianisme, à retracer leurs généreux sacrifices, si le despotisme oriental n'y avoit effacé, dans le sang de ses innombrables victimes, jusqu'au nom chrétien.

Je n'ignore pas, Mylord, que cet ordre législa-

(1) « C'est dans la partie méridionale du nouveau monde » qu'il étoit réservé à une société religieuse d'établir le gouver- » nement le plus singulier, le plus paternel, le plus heureux » qui ait jamais existé. Tandis que la cruauté des Espagnols » dévastoit le Pérou et le Mexique, les jésuites avoient choisi

teur est proscrit en Angleterre; et cependant il n'y existe aucun savant qui n'ait puisé dans les éditions des auteurs classiques *ad usum Delphini*, que l'on doit en grande partie aux jésuites, et qui toutes ont été réimprimées dans votre pays, les premières connoissances qui sont enseignées dans vos colléges et dans vos universités; il n'y est aucun étudiant, aucun écolier, qui n'ait chaque jour entre les mains les productions de cet ordre, non moins distingué dans les sciences humaines que dans la religion....

» le Paraguay comme leur terre de prédilection. Ils ne par-
» loient aux habitans, sauvages encore, que le langage de la
» douceur, de la sagesse et de la raison. Ils furent aimés de ces
» hommes bons et simples. Ils firent parler ensuite la voix
» céleste de la religion, et ses vérités consolantes furent adop-
» tées. Ils disposèrent les habitans au travail, les gouvernèrent
» avec justice, et ne les laissèrent manquer de rien. Ces
» familles errantes et infortunées, qui avoient vu régner long-
» temps autour d'elles le carnage et la désolation, trouvèrent
» au milieu des pères la certitude d'une vie heureuse et pai-
» sible: pendant que le sang et les larmes ruisseloient de tous
» côtés, ils acquirent à la société monastique d'immenses ri-
» chesses, sans qu'il en coûtât à l'humanité une larme ou une
» goutte de sang.

» Lorsqu'après avoir lu les sanglantes annales de l'Amé-
» rique, on arrive à l'histoire du Paraguay, on se croit élevé
» dans une région supérieure, on respire un air pur et vivi-
» fiant. Que seroit-ce, si les malheureux Indiens avoient été
» traités dans toute l'Amérique du sud, comme sur cette terre
» privilégiée! L'histoire de ce gouvernement religieux est la
» seule dans ce genre que nous offrent les annales du monde.
» Cette œuvre miraculeuse de concorde et de bonheur fit naître

Quelle ample énumération je pourrois faire ici de tous les hommes qui ont illustré cette société religieuse, si je ne craignois d'excéder les bornes d'une lettre! Ici, le P. Petau fonde la chronologie, tandis que Brumoy transporte à Paris le théâtre grec, et que l'infatigable Daniel écrit l'histoire de France : là, sont les Vanière, les Rapin, les Jouvency, les Porée : plus loin le missionnaire Parrenin, cet ingénieux physicien; le P. de Challes et le P. Paulhan, profonds mathématiciens; les PP. le Comte, Char-

---

» la jalousie, l'ambition, la rivalité des deux puissances européennes limitrophes. En moins de cinquante ans, tout le pays, ci-devant inculte, s'étoit rempli de villages et de hameaux : la religion y avoit fait des progrès rapides. Chaque arrondissement étoit une famille qu'un jésuite gouvernoit.

» On entra dans cet heureux pays à main armée : les malheureux Indiens ne purent résister aux forces militaires que l'on déploya contre eux; ils se retirèrent dans des terres reculées, avec leurs instrumens aratoires et leurs enfans, et suivirent ceux qu'ils regardoient comme leurs dieux tutélaires; mais ils ne purent se relever du coup fatal qui fut porté à l'existence de leurs bienfaiteurs, et leurs familles abandonnées sont retombées dans l'état sauvage, d'où les pères les avoient tirées en les civilisant. Plusieurs peuplades renoncèrent à tout commerce conjugal; et, de peur de multiplier les victimes de la cruauté des Portugais et des Espagnols, ils eurent la force d'étouffer dans leur sein ce charme de la nature, cet aimant si actif qui renouvelle les générations, en provoquant l'union des deux sexes; et le sol qui les avoit produits, où ils avoient cultivé les vertus sociales et domestiques, a vu périr avec eux toutes les espérances de leur postérité. » (FERRAND, *Esprit de l'histoire.*)

levoix et Dutertre, ces historiographes des missions chrétiennes en Amérique; et cet illustre astronome Kircher, offrant à la postérité son chef-d'œuvre incomparable, son *Œdipus Ægyptiacus.* Citerai-je le tendre Cheminais, le judicieux Neuville, le sage la Rue, Bourdaloue enfin, dont la voix éloquente tonna devant les rois et retentit encore dans la chaire chrétienne? Il est suivi du P. Berthier, que ses édifians commentaires sur les psaumes placent au rang des pères apostoliques.

On a aboli en France cette merveilleuse institution, qui avoit élevé le siècle brillant de Louis XIV, et qui régna long-temps sur l'opinion par l'ascendant unique des talens et des vertus. Cette congrégation renommée, tant qu'elle eût été debout, auroit prévenu le grand cataclysme politique : elle étoit aux avant-postes de l'ordre social; on ne pouvoit le renverser sans anéantir préalablement la puissance morale qui le soutenoit. Elle est tombée sous les coups d'une coalition abusée par de faux renseignemens et par l'esprit de parti, cette institution conservatrice; mais avec elle tombèrent, bientôt après, les ordres religieux, le clergé séculier, les autels, la monarchie.

Je vous prie, cher Moreland, de me pardonner cette vive expression de mes regrets, et je me hâte de vous parler d'un ordre que vous n'aimez sans doute pas davantage, qui cependant n'a pas rendu

à la religion moins de services que le premier, et qu'on a détruit aveuglément avec tous les autres; je veux parler de celui des franciscains, qui étoient pour les campagnes, pour les ignorans, pour le petit peuple et pour les hameaux, ce que l'ordre de S. Ignace étoit pour les capitales, pour les universités, pour les colléges où étoient élevés les jeunes gens riches, la noblesse, et les hommes d'état (1). Je sais qu'on a prétendu que les uns étoient à charge par leur indigence, par leur défaut absolu d'instruction, et que les autres, par leur ascendant supérieur, faisoient ombrage à ceux qui gouvernent.

On a voulu prouver qu'ils avoient eu grand tort.
Que ne prouve-t-on point, quand on est le plus fort?

C'est là ma seule réponse; elle m'est fournie par un poète aussi aimable que spirituel, qui, dans des vers pleins de délicatesse et de goût, a déploré la ruine des monastères (2).

---

(1) L'ordre de S. Ignace ayant été rétabli par le pape Pie VII, c'est aux jésuites qu'est spécialement confiée l'éducation des princes et de la haute noblesse d'Italie. Sa Sainteté Léon XII leur a rendu leur collége et leur séminaire à Rome.

(2) « Les ordres religieux, dont l'influence, aussi puissante » qu'utile, n'a pas été peut-être encore suffisamment appréciée, » sont une des créations les plus admirables du christianisme. » Il faudroit écrire l'histoire de plus de quinze siècles et de » toutes les nations, pour rappeler les services qu'ils ont rendus

Quand vous aurez dépassé les sources romantiques du *Clitumnus*, ce fleuve limpide qui semble ne quitter qu'à regret ses bords verdoyans, où paissent des génisses et des brebis d'une blancheur éclatante, et dont la cause est attribuée à l'onde qui les abreuve (1), vous arriverez à *Mevania*, patrie de

» à la société. Quelques hommes pénétrés d'un merveilleux » amour pour les hommes changèrent tout dans le monde en » renonçant au monde : ils communiquèrent à des peuples » vieillis, usés, presque éteints, le souffle de vie qui étoit en » eux; ils les retrempèrent dans la foi, et, du fond de la corruption la plus excessive, ils les ramenèrent à la vertu, en » même temps qu'ils s'en alloient civilisant les peuples barbares, » leur enseignant une doctrine sublime, et les formant tout » ensemble à des mœurs pures et douces, à des habitudes » d'ordre, à la pratique de l'agriculture, des métiers et des » arts. Sans eux, où seroient aujourd'hui les sciences dont nous » sommes si fiers? Recueillant avec soin les débris des connoissances antiques, ils les conservèrent au fond de leurs cloîtres, » pour les transmettre aux âges suivans, et la maison de prières » fut aussi l'asile de la science. Qu'il étoit beau de les voir, » ces anges de la solitude, en sortir le front lumineux comme » Moïse, et portant, comme lui, les tables de la loi, s'avancer » au milieu des peuples, les instruire de leurs devoirs, les leur » rendre aimables par l'onction qui couloit de leurs lèvres, » enfanter partout des prodiges de pénitence et de sacrifices, » replacer peu à peu la société sur ses vrais fondemens, purifier » la terre et la consoler, en y répandant cet amour fécond, » inépuisable, qui vient du ciel, et qui est le ciel même! »

(M. l'abbé DE LA MENNAIS.)

(1) Quà formosa suo Clitumnus flumina luco
Integit, et niveos abluit unda boves.
PROPERT. *Eleg.* lib. II, XV, v. 25.

Properce, ce charmant poète élégiaque; et non loin de là, à peu de distance d'un amphithéâtre élevé dont les ruines ont bravé l'insulte des siècles ainsi que la barbarie des Lombards, des Vandales et des Goths, vous apercevrez la jolie ville d'Assisi, qui a donné son nom au fondateur des ordres mendians, S. François d'Assise, et qui, à son tour, lui doit sa splendeur, son étendue, ainsi que sa population, qui s'est tellement accrue, que la ville comprend aujourd'hui dans son enceinte un bourg voisin, fameux par une chapelle rustique dédiée à la bienheureuse Vierge, sous la spéciale protection de laquelle s'étoit placé ce pieux solitaire. C'est dans cet oratoire, où elle est représentée environnée des anges, et qui se nomme *Madonna degli Angioli*, que, chaque année, le 2 du mois d'août, accourt, pour lui rendre hommage, une multitude innombrable de pélerins qui, bien plus qu'à Notre-Dame de Lorette, répandent dans la contrée de l'argent et des présens avec une telle profusion, que tous les habitans, qui seroient d'ailleurs dans une médiocrité voisine de l'indigence, en sont enrichis.

Un homme qui gouverna de nombreux milliers de ses semblables, parmi lesquels on compte des savans du premier ordre et des personnages distingués par leur éducation, leur fortune et leur illustre rang; qui leur imposa des lois infiniment plus sévères que n'étoient celles de Lycurgue, et dont la durée

et l'influence surpassent celles que les plus habiles législateurs purent jamais imprimer à leurs institutions; cet homme étonnant doit, certes, avoir possédé des talens ou des vertus bien extraordinaires, ou devoit aux uns et aux autres ce charme invincible de persuasion qui soumit en peu de temps à ses préceptes austères plus de cinquante mille disciples, la plupart d'un état supérieur.

S. Francois d'Assise naquit l'an de l'ère chrétienne 1180: sa carrière fut courte, et ne passa point quarante-six années. A peine en avoit-il vingt, qu'il se traça une règle de conduite fondée sur la plus saine morale; et, jusqu'à la mort, il eut le courage inouï de ne se permettre aucune infraction, quelque légère qu'elle fût, aux principes rigides qu'il avoit établis. Il se détermina, après de longues études de la religion et des Pères de l'Église, à suivre strictement et littéralement les sublimes préceptes de tempérance, d'humilité, de renoncement au monde, que prescrivit le Sauveur du genre humain, et auxquels se conformèrent à l'envi les saints apôtres. Quoiqu'il eût à peine fourni quatre lustres révolus, telles étoient l'énergie de son caractère et la fermeté de ses résolutions, que sa conduite ne démentit en rien sa doctrine morale, dont l'austérité contrastoit fortement avec les mœurs relâchées et dissolues du siècle où il vivoit. Il se persuada que s'il ne se formoit une société semblable à celle des premiers chrétiens,

c'en étoit fait du christianisme; plein des sentimens de la piété la plus vive, et d'un désintéressement qui n'avoit point de bornes, il employa son patrimoine, ses talens, la vigueur de sa jeunesse, à faire refleurir en Italie les vertus évangéliques : il se chargea lui-même de sa croix; il renonça au monde, il étudia la science de souffrir, et, marchant dans le désert sur les traces de son divin maître, il devint l'objet du mépris de quelques-uns, de l'admiration d'un plus grand nombre, et entraina après lui une multitude de disciples dévoués. Aux qualités presque héroïques que je viens de lui reconnoître, il en joignoit d'opposées en apparence, la simplicité d'un enfant, une humilité qui sembloit pusillanime, un esprit de mansuétude et de douceur qu'aucune injure ne pouvoit aigrir.

Renoncer à toute distinction honorable, à toute propriété, à toute marque de respect de la part des autres, que dis-je? à sa propre volonté; étouffer dans son sein toute bonne opinion de soi-même, tout orgueil et jusqu'aux moindres étincelles d'amour propre; les remplacer par les plus nobles affections, l'amour de Dieu et l'amour de ses semblables : telle étoit la perfection à laquelle aspiroit cet homme admirable, et à laquelle il paroit avoir eu le bonheur d'atteindre long-temps avant sa mort. Toute sa vie ne fut qu'une suite de généreux sacrifices, d'une touchante résignation, de souffrances

qu'il endura avec une patience incomparable, et surtout d'actes de la dévotion la plus passionnée. Mais ce qu'il y a de plus remarquable dans ce personnage aussi étrange que vertueux, c'est que cette ardente piété qui brûloit dans son cœur, il eut le pouvoir de l'allumer dans le cœur de ses disciples, de ses auditeurs, ou plutôt des spectateurs de ses vertus vraiment évangéliques; car il prêchoit bien plus par son exemple que par ses discours.

On loue, avec justice peut-être, le législateur spartiate d'avoir donné une preuve étonnante du pouvoir de la persuasion, en engageant ses compatriotes, et non moins les riches que les pauvres, à vivre en commun, à s'assujettir à une vie laborieuse, à ne frapper que de la monnoie de fer... Mais Lycurgue ne réprima aucun vice; mais il n'étouffa aucune de ces passions qui tyrannisent le cœur humain; mais il immola l'humanité sur l'autel de la patrie; et les Lacédémoniens, fidèles à ses lois, chargèrent d'ignominie et de fers le généreux peuple de Messénie, pour le punir d'avoir défendu sa liberté; mais ils firent des Hilotes les plus misérables des créatures, et rendirent leur condition inférieure à celle des animaux; mais ce qu'il y a de pis encore, les institutions de Lycurgue ne condamnoient ni le vol ni l'adultère, pourvu que ces crimes, commis en secret, fussent dérobés à tous les regards.

Cicéron, encore, passe pour avoir porté le pouvoir de l'éloquence jusqu'au plus haut degré, en persuadant aux Romains de renoncer à la loi agraire, cette idole de leur ambition, à laquelle ils sacrifièrent enfin leur indépendance : mais ce grand orateur possédoit lui-même les domaines les plus étendus; mais l'Italie méridionale étoit en quelque sorte couverte de ses maisons de campagne, et le goût de la simplicité, de la tempérance, d'une heureuse médiocrité, n'étoit chez lui qu'en paroles : tandis que l'humble S. François sut triompher des passions les plus puissantes qui tourmentent l'homme social, et que des princes, des dames du plus haut rang, des savans qu'illustroient leurs progrès dans les sciences humaines, accoururent dans les asiles d'une volontaire pauvreté et renouvelèrent par leur esprit de renoncement aux biens de la terre les prodiges du premier siècle du christianisme.

Je sais bien, Mylord, qu'attribuer à un saint ou à un moine des vertus et des talens supérieurs sera regardé par bien des personnes comme un dessein formé pour en imposer à leur crédulité. Je sais que l'esprit prétendu philosophique place de niveau, pour le mérite personnel, un religieux d'Italie et un derviche mahométan. J'aime à vous classer bien différemment, mon aimable Comte, et je me plais à penser qu'en lisant le *Voyage sentimental* de l'ingénieux Sterne, vous avez applaudi à sa délicate

sensibilité, lorsqu'il pressa l'humble franciscain d'échanger sa pauvre boîte de corne contre la sienne propre, faite d'une écaille de prix, en signe de réconciliation de la part d'un homme qui avoit regret à l'injure qu'il lui avoit faite, et qui ne l'avoit point offensé de cœur, mais par préjugé. J'aime à vous voir lire et relire la page touchante où votre sensible pasteur anglican donne des pleurs à la mort du religieux estimable, visite la tombe modeste de Lorenzo, et en arrache quelques orties piquantes qui n'avoient que faire de croître sur la fosse où reposoit l'homme de paix et d'amour. Ces sentimens d'une générosité chrétienne vous honorent autant que le trait haineux de Buchanan, cet historien de l'Écosse, qui nous a laissé une belle traduction des psaumes en vers latins, le dégrade aux yeux de toute personne équitable. On dit que ce personnage acrimonieux, précepteur de Jacques I.er, roi de la Grande-Bretagne, dans le but de lui rendre pour toujours les moines odieux, ne s'armoit jamais de sa férule pour infliger une correction au prince royal, qu'il ne se fût affublé d'une robe monacale, et couvert la tête d'un capuchon; travestissement d'une cruelle intention, indigne d'un ministre de l'évangile, et dont le résultat ne fut rien moins qu'une haine implacable que l'élève de Buchanan, monté jeune encore sur le trône d'Angleterre, conserva jusqu'à la mort

contre le clergé romain, contre les moines et l'église catholique (1).

Ce que faisoit, dans son aversion déclarée, le sectaire Buchanan, nombre de dames, telles que Mistriss Radcliffe, et je ne sais combien d'écrivains de cette trempe, l'ont fait dans leurs scènes de spectres, de revenans et d'apparitions sanglantes, où elles ont choisi de préférence les couvens. Y a-t-il un enlèvement perfide, un complot contre l'honneur, ou un assassinat à commettre; ces romanciers femelles font paroitre un moine. S'agit-il d'un attentat qui révolte l'imagination, et qui effraièra long-temps les dames de Londres, les douairières qui habitent leurs châteaux, et jusqu'aux maitresses d'école et à leurs crédules élèves; c'est au pied des autels, c'est dans un confessionnal, que se trame la conspiration. Le grand Shakespeare lui-même fait administrer par un religieux, par le confesseur de Roméo et de Juliette, le breuvage soporatif qui, à son insu, occasionne leur mort. La sainte religion servira-t-elle, d'après le plan de l'auteur impie, de prétexte et de voile spécieux, pour commettre un acte de jalousie, d'amour forcené ou de vengeance; c'est toujours un prêtre italien qui en est l'instrument; et, pour

(1) On a écrit sur Jacques I.er ce distique remarquable :

Rex fuit Elisabeth, sed nunc regina Jacobus;
Error naturæ sic in utroque fuit.

donner au crime supposé un effet plus diabolique, ce sera une abbaye, une chapelle, une église, qui sera préférée par l'irréligieux écrivain pour devenir le théâtre de l'affreuse tragédie. Ces fausses et calomnieuses représentations, tout absurdes et ridicules qu'elles étoient, ont été insérées dans un si grand nombre de romans, entrelacées avec tant de contes populaires, qu'elles ont enfin courbé l'opinion, et excité chez tous les Anglais, en général, une antipathie invincible pour les monastères et les moines d'Italie.

Je sais fort bien que ces récits de terreur, *les Mystères d'Udolphe*, et tous les ouvrages de cet acabit, ne se trouvent plus que dans les antichambres : mais ils avoient auparavant traversé les salons; et, bien qu'ils ne soient plus de mode, ils ont laissé de durables impressions, même chez les dames éclairées qui les ont lus dans leur première jeunesse; et c'est à ces tableaux mensongers qu'il faut imputer l'opinion défavorable qui règne contre les ordres monastiques chez les Anglicans.

Je citerai toutefois le judicieux Swinburne, prêtre de votre église, observateur exact et plein de bonne foi; il s'élève avec véhémence contre tous ces écrivains frivoles et fantastiques, qui ne craignent point de pervertir le jugement et de falsifier la vérité même pour amuser l'imagination : si c'est un crime, dirai-je comme lui, de diffamer à tort un homme

quelconque, n'est-ce pas un forfait, accompagné d'une sacrilége aggravation, de calomnier les corps ecclésiastiques, les fonctionnaires du culte divin?

Swinburne avoue cependant que ces auteurs populaires qui, de leur aveu, n'écrivent que des fictions, quoique, par une coupable inadvertance, ils aient corrompu la pensée du public, sont bien moins criminels que tous ces écrivains de voyages, qui, tout en faisant profession d'être inviolablement attachés à la vérité, nous racontent, comme témoins oculaires, des faits qui n'arrivèrent jamais, des conversations qu'ils n'ont jamais entendues : sacrifiant sans remords la réputation précieuse des dépositaires sacrés de la morale, des interprètes de la vérité, à leur haine invétérée pour l'Église catholique, ils jettent sciemment dans l'esprit de leurs concitoyens des préventions mal fondées; ils leur inspirent du mépris, de l'ingratitude et de la malveillance, pour toute une nation qui professe un culte différent du leur. C'est faire assurément une grossière insulte à la candeur de la nation anglaise, qui reçoit un si honorable accueil de la part des premiers ecclésiastiques italiens : bien loin d'user de représailles et de récriminer à leur tour, ils sourient, avec autant d'indulgence que de dignité, quand ils entendent ces imputations mensongères; ils laissent les faits, ces témoins permanens, seuls authentiques, protester contre les assertions malicieuses de l'incrédulité.

« Quant à moi, dit Swinburne, voyant chez presque » tous les voyageurs anglais l'Église catholique représentée sous un aspect désavantageux, j'ai entre» pris de voyager moi-même en Italie, et je me suis » convaincu de la fausseté de tous ces rapports, dont » je n'ai pas tardé à découvrir les sources, savoir : le » *spleen*, l'ignorance, la présomption, l'infidélité. »

En effet, la plupart de ceux qui ont écrit leurs voyages dans la péninsule, tels que Misson, Moore, Smollett, &c., ne savoient que peu ou même ne savoient point l'italien ; ils entendoient encore moins les dialectes divers qu'on y parle ; ils ne conversoient qu'avec les Anglais ; ils n'étoient introduits que rarement dans les maisons respectables d'Italie, et jamais dans leur intérieur et confidentiellement. Les uns, n'écoutant que leur disposition atrabilaire, s'aigrissoient à la vue des processions, du concours heureux d'un peuple dont l'ardente dévotion est alimentée par les fêtes solennelles : les autres, ennemis acharnés de la religion, conçurent l'odieux projet de distiller dans l'ame de leurs lecteurs le poison qui les consume. Calomnions, ont-ils dit dans le langage caustique de Beaumarchais ; calomnions : il en restera toujours quelque chose. Ils n'ont que trop réussi. Ils ont lâchement flatté les opinions vulgaires et les préjugés nationaux, et, n'assistant point aux cérémonies du culte catholique, aimant à exagérer les rapports

absurdes qui leur étoient faits, ils nous ont donné sur l'église romaine, sur le clergé, surtout sur les moines et les couvens, qu'ils ne purent connoître que par les plus suspectes traditions, des idées fausses, erronées et impies, propres à abuser les jeunes gens qui voyagent après eux, et à rendre bien plus funeste qu'avantageux leur séjour en Italie, à moins qu'ils ne consultent un auteur impartial; à moins qu'ils n'oublient les lectures calomnieuses qu'ils ont faites sur les choses et sur les personnes les plus vénérables; à moins qu'ils ne viennent, en un mot, dans ce beau pays, *table rase,* écouter et voir. Voilà, Mylord, ce que Swinburne, un de vos écrivains les plus estimables, demande de vous, si vous desirez faire un voyage utile, et recueillir la vérité, qui est le but unique de vos recherches.

Mais je m'arrête, mon cher Moreland: honteux d'avoir occupé votre attention au-delà des bornes que je devois me prescrire, je renvoie d'autres détails sur le même sujet au courrier prochain.

LETTRE XII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais, le 29 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND, à Oxford.

Vallombrosa
Così fu nominata una badia
Ricca, e bella, nè men religiosa
E cortese a chiunque vi venia.
ARIOSTO, *Orl. fur.* c. XXII, st. 36.

CE que je vous rapporterai dans cette lettre, mon cher Moreland, est le langage d'un de vos plus savans compatriotes, James Horsley, ecclésiastique non moins vertueux qu'impartial. Voici ce qu'il rapporte lui-même :

« Plein des souvenirs les plus doux qui, depuis que » j'ai quitté l'université d'Oxford, font le charme de » ma vie (je veux parler des célèbres professeurs aux- » quels je dois mon éducation, de mes amis de collége, » de nos agréables conversations, de nos riches biblio- » thèques, et de tant de jouissances du cœur que je » goûtois dans ces édifices majestueux consacrés à » l'étude et à la méditation), je voulus, avec le jeune » élève qui m'accompagnoit, visiter la célèbre abbaye » de Vallombreuse, située à environ treize ou quatorze

» milles de Florence. Nous suivîmes les plaines riantes » du val d'Arno : des allées sinueuses, que recouvre » un tapis de gazon, de mousse et de fleurs, et qui » s'élèvent par des degrés insensibles, nous con- » duisirent presque imperceptiblement sur les co- » teaux verdoyans de l'Apennin, parsemés de palais, » de villages et de maisons de campagne, où l'yeuse, » l'olivier, la vigne, des bouquets de chênes et de » châtaigniers, répandoient l'ombrage et la fraîcheur. » A divers intervalles, nous suspendions notre » marche, tantôt pour admirer un torrent écumeux » qui se précipitoit avec fracas du sommet de la » montagne, tantôt pour reposer nos regards satis- » faits sur ces asiles champêtres de la piété, une » chapelle, une église, dont le clocher élancé dans » les airs réfléchissoit les rayons éblouissans du » soleil au milieu de ces solitudes profondes; et nous » ne fûmes retirés d'une sorte d'enchantement ou » de rêverie, dans laquelle nous avoit plongés la » beauté touchante de ces lieux, que par la cloche » de vêpres, qui appeloit les religieux au service du » soir. La paix de la conscience, qui paroissoit sur » leur front, dissipa mes inquiétudes et passa dans » mon ame : les uns venoient des champs qu'ils » avoient cultivés, et des forêts voisines, où ils » avoient coopéré avec les bûcherons à des abatis » de bois pour le chauffage et la construction; les » autres sortoient de différentes écoles, où ils avoient

» consacré leurs soins à l'instruction de nombreux
» élèves des diverses villes d'alentour. A la vive joie
» qui brilloit sur le visage des disciples, et à la séré-
» nité qui éclaircissoit la contenance de leurs maîtres,
» je reconnus le paisible bonheur dont j'avois joui
» moi-même dans l'université : plusieurs de ces res-
» pectables cénobites quittoient lentement leurs bi-
» bliothèques, où ils s'étoient livrés à des travaux
» non moins utiles que ceux de l'agriculture et de
» l'éducation, à ces recherches savantes qui devoient
» étendre les lumières, et qui ont rendu si recom-
» mandable l'ordre de Saint-Benoît.

» Nous accourons à l'église; l'orgue harmonieux
» se fait entendre. La mélodie étoit attendrissante;
» les religieux chantoient les vêpres. Leur office, ce
» jour-là, se composoit, entre autres psaumes, du
» LXXXIII.e et du XC.e Je me plais à citer ici les ver-
» sets qui touchèrent le plus mon compagnon de
» voyage :

Ps. LXXXIII. Que vos tabernacles sont aimables, Seigneur! mon cœur tressaille, mon ame a défailli de desir. Le passereau trouve une demeure; l'hirondelle, un asile où elle dépose ses petits. Pour moi, ô mon Dieu, vos autels sont l'unique pavillon que je desire. Un jour passé dans votre maison vaut mieux que mille ailleurs. Dieu est le soleil de mon ame, il est mon bouclier; il nous donnera sa grâce et sa gloire.

Ps. XC. Celui qui repose dans le secret du Très-haut,

s'affermira à l'ombre du Tout-puissant. Je dirai au Seigneur : Vous êtes mon asile, vous êtes mon Dieu, et j'espérerai en vous. — Le Seigneur vous couvrira de son ombre, et votre espérance croîtra sous ses ailes. Vous ne craindrez ni les alarmes de la nuit, ni la flèche qui vole au milieu du jour, ni la contagion qui se glisse dans les ténèbres, ni les attaques du démon du midi. Le Seigneur a ordonné à ses anges de vous garder dans toutes vos voies. Ils vous porteront dans leurs mains, de peur que votre pied ne heurte contre la pierre. — Que puis-je desirer dans le ciel, que vous, ô mon Dieu? que puis-je aimer sur la terre, excepté vous seul? Qui s'éloigne de vous, marche à sa perte, comme une épouse infidèle que la vengeance poursuit. Endors-toi avec confiance, ô mon ame, dans le sein des miséricordes infinies.

» Cependant le voile de la nuit nous enveloppoit » déjà de son ombre, et l'astre du jour s'étoit retiré » derrière l'Apennin : les ténèbres de la vaste église, » dissipées par les flambeaux qui brûloient sur les » autels ; les voûtes sépulcrales où reposoient les » cendres des cénobites, et que nous foulions sous » nos pieds ; l'esprit de prière et d'adoration qui res- » piroit dans le chant de ces bons religieux ; leurs » vêtemens simples et dont la forme sembloit appar- » tenir à l'ancien monde ; tout se réunissoit pour » pénétrer mon ame de respect, d'une douce mélan- » colie, d'une ardente piété. Les chants cessèrent, » mais non la profonde émotion qu'ils avoient fait » naître dans mon cœur et dans celui de mon jeune



» compagnon. Les moines abandonnèrent la nef en » silence; mais, à mesure qu'ils s'enfonçoient dans les » ailes prolongées de l'église, leurs robes de deuil, » et leurs têtes ensevelies sous leur couvre-chef, » les représentoient à mes yeux comme autant d'es» prits bienheureux qui nous auroient apparu. Je ne » saurois dire avec quel regret je vis terminer les » vêpres.

» Le repas du soir nous attendoit; le père *fores» teraio* (c'est le nom par lequel on désigne celui des » pères qui reçoit les étrangers) nous introduisit » dans le réfectoire, où les frères lais nous servirent » un souper frugal, simple et fortifiant, sans aucun » luxe, également éloigné d'une fastueuse somptuo» sité et d'une austère parcimonie. Le banquet hos» pitalier fini, et les solitaires s'étant séparés amica» lement de nous pour jouir chacun dans sa cellule » du repos et du loisir, ce fut avec une impatiente » curiosité que j'adressai à mon hôte respectable, » dont l'air, l'aménité, les expressions polies, annon» çoient un homme qui avoit vécu dans la société la » plus choisie, diverses questions, auxquelles il ré» pondit avec infiniment de complaisance; et voici », me dit votre compatriote, l'aimable prêtre anglican, « voici le résumé du discours par lequel le reli» gieux chargé de nous recevoir répondit à mes de» mandes; il m'a paru si important, que je l'écrivis » dès le lendemain :

« On nous accuse, dans le monde, de nous livrer à une molle paresse, et de posséder d'immenses biens sans les rendre utiles à la société.

» Nous faisons de notre temps trois parts : nous employons l'une à l'agriculture ; la seconde, au service divin, qui se célèbre solennellement trois fois le jour, à quatre heures du matin, à dix heures, et à la fin de chaque journée ; la troisième est destinée à l'instruction des jeunes gens, auxquels nous donnons gratuitement et avec zèle les soins les plus assidus.

» Nos biens sont considérables, il est vrai ; mais ils nous appartiennent par les titres les plus légitimes : les divers fondateurs les ont achetés, et le travail de nos mains a fertilisé ces vallées qui n'étoient d'abord que des jachères et des marécages. Ces forêts immenses dont l'Apennin se couronne jusqu'à son sommet le plus élevé, nous les avons acquises de nos propres fonds et de nos épargnes (1). Nous occupons des milliers de paysans avec leurs familles ;

(1) « La religion, comme la royauté, devint propriétaire » dès les temps les plus anciens, à mesure qu'elle passa de » l'état précaire de doctrine persécutée à l'état fixe et stable de » société. Et comment auroit-on refusé à la société religieuse, » qui est destinée à durer autant que le monde, ce qui est » l'objet de tous les desirs de la famille, qui ne vit que quelques » générations, la faculté de passer de l'état précaire de salarié » à l'état stable de propriétaire, et le droit de se planter dans » le sol ? » (Le vicomte DE BONALD.)

et tous, satisfaits, tranquilles et vertueux, vivent autour de ce cloître dans une honnête aisance, fruit du travail que nous leur procurons (1).

» Les pins, les chênes et les mélèzes d'une hauteur prodigieuse, qui se transforment en mâts pour soutenir les voiles de vos navires, ou qui se façonnent en vaisseaux dans le port de Livourne et dans d'autres chantiers, tombèrent d'abord sous la cognée des moines de Vallombreuse; et il est peu d'entre nous, à l'exception des vieillards et des infirmes, qui, une fois au moins par semaine, ne gravissent les plus hautes sommités, de dessus lesquelles on voit l'une et l'autre mer, le golfe Adriatique et la mer Tyrrhénienne.

» Tous les Anglais arrivant en Italie nous visitent avec des sentimens de reconnoissance et d'affection. Il n'est en Europe aucune région qui soit plus redevable aux bénédictins que l'Angleterre. C'est au sage Augustin et à quarante de ses pieux acolytes de notre ordre, envoyés en 597 par cet excellent pape Grégoire-le-Grand, que votre patrie, alors idolâtre,

(1) « Les dotations ecclésiastiques étoient de véritables gre-» niers d'abondance pour les pauvres; elles étoient une res-» source précieuse dans les dangers publics. Le clergé, par » des contributions volontaires, aida au rachat de François I.er » Il offrit, au commencement de la révolution, pour combler » le déficit, quatre cents millions, qui encore aujourd'hui » feroient la fortune de la France. » (Le vicomte DE BONALD.)

dut le glorieux présent du christianisme, sa confession de foi, sa liturgie, ses sacremens, et la hiérarchie que, presque seule d'entre tous les peuples protestans, elle n'a point abandonnée.

» Ce sont les bénédictins, ajoute-t-il, qui fondèrent ces savantes universités, les deux flambeaux de la Grande-Bretagne, Cambridge et Oxford : ce sont eux qui formèrent d'abord vos bibliothèques, et qui vous transmirent les premiers la connoissance des beaux-arts, des langues anciennes, des auteurs classiques, et des mathématiques. Ce sont encore des religieux de notre ordre qui firent construire à leurs frais douze de vos plus magnifiques cathédrales, et la plupart de ces abbayes d'architecture saxonne et gothique, dont les ruines pleines de solennité attirent l'attention des voyageurs. Dirai-je, enfin, que ce fut aussi un moine, l'érudit et savant Alcuin, Anglo-saxon, qui jeta, sous Charlemagne, les fondemens de l'université de France?

» Mais un don inappréciable que l'abbaye de Vallombreuse a fait à l'Angleterre, c'est le beau poème de Milton. Ce grand poète séjourna longtemps au milieu de nous. C'est ici, dans cet admirable pavillon formé par la nature, que son génie contemplatif, loin du fracas du monde, loin du tumulte des passions qui l'agitèrent depuis, vit éclore ses pensées créatrices et germer tous les trésors qu'il renfermoit dans son sein. Ce ne sont pas tant ces

pelouses fleuries, ces frais gazons, ces troupeaux heureux qui bondissent dans nos plaines, et tout ce que ces verts bocages, où croissent spontanément le jasmin, les roses et les lis, offrent de charmes sous un climat brûlant, qui enflammèrent la noble imagination de l'Homère anglais, que cette obscurité silencieuse, que ces palmiers qui ombragent nos coteaux; ces fières montagnes qui, se détachant avec âpreté de notre humble vallée, portent leur tête orgueilleuse jusqu'au ciel, défendent à l'ennemi de l'homme tout accès vers le tranquille séjour de la religion et de l'innocence : tels sont les grands traits que le spectacle sévère et majestueux qui frappe vos regards paroît avoir dessinés dans la pensée de votre immortel poète, et qui forment le *bel idéal* du séjour céleste, où il place à leur naissance les héros de son poème.

» Ravie dans une sublime contemplation à la vue de ces sites merveilleux qui forment une chaine non interrompue d'abîmes et de grandeurs, depuis les pics presque inaccessibles du mont Apennin jusqu'aux bords du fleuve limpide qui baigne le val d'Arno, l'ame de Milton s'éleva par-dessus toutes les hauteurs de la terre, perça la profondeur de l'éternité, y poursuivit sans relâche les objets invisibles qui se dérobent à la vue des mortels. Rappelant alors à sa mémoire les traditions sacrées, il évoqua du néant l'antique univers; il osa nous révéler

nos félicités perdues, nos premiers parens, la première révolte et les premières amours. »

« Ici le bon bénédictin, plaçant sous nos yeux » la carte topographique de Vallombreuse, nous » invite à la comparer avec le tableau du *Paradis* » *perdu.* »

« Quiconque, nous dit-il, a bien lu cet admirable poème, et promène des regards attentifs sur cet amphithéâtre agreste et magnifique, ces taillis ténébreux qui s'y épaississent de toutes parts, ce rempart de verdure impénétrable aux feux ardens du soleil, sur ces bosquets incultes et leur luxe sauvage, doit y voir, trait pour trait, la peinture fidèle du jardin de Dieu. N'est-ce pas ici que le cèdre s'élance? n'est-ce pas là que le frêne altier et l'ormeau pyramidal semblent, par leurs branches fastueuses et leur feuillage touffu, interdire à des regards téméraires le passage de cette enceinte sacrée? Voyez plus près de vous, ajouta-t-il en adoucissant sa voix, voyez ces ruisseaux rapides qui se précipitent en bruissant du haut de ces monts d'albâtre pour arroser au bas du vallon ces prairies herbeuses et ces tapis de fleurs : ne représentent-ils pas à votre pensée les eaux cristallines du riant Éden, qui déployoient avec mollesse, sur un lit de sable d'or, les nappes transparentes de leur onde? Ne sont-ce pas les mêmes tableaux? Ne retrouvez-vous pas entre Éden et Vallombreuse une telle ressemblance, qu'on est

forcé d'avouer, comme plusieurs écrivains l'ont rapporté, que la magnificence, la solennité religieuse de cet asile, le tranquille bonheur qu'y avoit goûté ce grand poète, lui inspirèrent la description enchanteresse et toutes les beautés de son Paradis? Cependant le génie sublime du poète éleva son vol audacieux bien au-dessus des cimes de l'Apennin, *extra flammantia mœnia mundi;* il traversa l'enceinte éblouissante des mondes, et créa un Paradis. »

« Comme cet aimable et savant solitaire achevoit » sa tirade poétique, je redisois tout bas ces vers » heureux de Milton, qui n'ont pu s'effacer de ma » mémoire; ils appartiennent à l'épithalame du pre» mier hymen :

Now came still ev'ning on, and twilight grey
Had in her sober liv'ry all things clad;
Silence accompanied; for beast and bird,
They to their grassy couch, these to their nests,
Were slunk; all but the wakeful nightingale;
She all night long her am'rous descant sung;
Silence was pleas'd; — now glow'd the firmament
With living sapphires: Hesperus, that led
The starry host, rode brightest, till the Moon
Rising in clouded majesty, at length,
Apparent queen, unveil'd her peerless light,
And o'er the dark her silver mantle threw (1).

MILTON's *Paradise lost*, book the IV.

» Cependant l'éclat de la plus belle journée s'étoit » affoibli par degrés, et les fatigues de la marche que

(1) Le lecteur me saura gré, sans doute, de lui offrir ici la traduction que l'illustre Delille a faite de ces beaux vers de

» nous avions faite le long des rives de l'Arno, » nous faisoient sentir qu'il étoit temps de goûter » les douceurs du repos. Déja l'astre argenté, de » sa lampe nocturne, embellissoit le firmament, et » des légions d'étoiles disputoient à la nuit son an- » tique domaine. Nous fîmes ensemble, avec notre » hôte pieux, dans la salle même du réfectoire, la » prière du soir; il nous souhaita un sommeil heureux » et tranquille, *felice notte*, et nous promit pour » le lendemain tous les éclaircissemens que je » desirois. »

J'en fais de même, mon cher Moreland, et je vous salue.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

Milton; il me paroît avoir lutté victorieusement de grâce et d'énergie avec cet autre Homère.

Mais enfin la Nuit vient, et le peuple des fleurs
A du soir par degrés revêtu les couleurs;
Le Silence la suit : les troupeaux s'assoupissent;
Tous les oiseaux muets dans leurs nids se tapissent,
Tous, hors le rossignol, qui, d'un ton amoureux,
Répète dans la nuit ses refrains douloureux;
Il se plaint, — l'air soupire, — et le Silence écoute;
L'eau mollement frémit : — l'oiseau chante, et les vents
Emportent dans les bois ses doux gémissemens.....
Cependant de saphirs les cieux peignent leur voûte:
Précurseur radieux des astres de la nuit,
Le brillant Hespérus en pompe les conduit.
Au milieu du repos, de l'ombre et du silence,
D'un air majestueux leur reine enfin s'avance,
Et, versant sur le monde une tendre clarté,
De son trône d'azur jette un voile argenté.

LETTRE XIII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermanee en Chablais,
le 30 décembre 1816.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Tantôt c'est une simple et modeste chapelle,
Doux asile où naguère, en la saison nouvelle,
Vierges, mères, enfans, sur un rustique autel,
Vinrent pour les moissons implorer l'Éternel;
Tantôt une abbaye antique, abandonnée,
Tout-à-coup s'offre aux yeux, de bois environnée.
Quelle profonde paix! Amante du désert,
La méditation avec plaisir s'y perd.
Le saint recueillement, la paisible innocence,
Semble encor de ces lieux habiter le silence.
La mousse de ces murs, ce dôme, cette tour,
Les arcs de ce long cloître impénétrable au jour,
Les degrés de l'autel usés par la prière,
Ces noirs vitraux, ce sombre et divin sanctuaire,
Tout parle, tout émeut dans ce séjour sacré,
Où brille des chrétiens le signe révéré.

DELILLE, *les Jardins.*

CHER MORELAND,

Je vais continuer le récit de James Horsley, dont vous n'avez lu qu'une partie.

« Au point du jour (car nous avions des courses » à faire), un repas matinal nous disposa de nou» veau à poursuivre l'entretien que l'enthousiasme

» poétique du père *foresteraio,* sa digression sur
» Vallombreuse et le *Paradis perdu,* avoient dé-
» tourné du sujet principal. Je vais le reprendre
» mot pour mot, et transcrire sa conversation ; c'est
» lui qui parle :

« Je vous ai dit que tous les ordres monastiques se divisent en deux classes : l'une, possédant des biens en commun, augmentés par l'industrie, par un labeur perpétuel, et par l'abandon que plusieurs religieux faisoient de leur riche patrimoine au cloître dans lequel ils passoient leurs jours ; l'autre, n'ayant aucune propriété quelconque, ni commune, ni privée, et à laquelle nul ne peut appartenir qu'en renonçant à sa propre fortune, à son rang, à ses espérances mondaines, et jusqu'à son nom.

» Ceux-ci vivent des aumônes que leur font la plupart des familles de paysans aisés et de propriétaires, qui reçoivent en échange, de la part de ces bons religieux, d'utiles consolations dans leurs peines, de familières instructions pour leurs domestiques, et des conseils salutaires pour leurs enfans. Ce sont eux qui font le service divin dans les chapelles rustiques, dans les reposoirs ou autels mobiles élevés occasionnellement dans la campagne : ils descendent jusque dans les cachots, et leur apparition desirée par les victimes de la justice humaine devient pour elles la visite d'un ange consolateur. Souvent ils desservent les autels

dans les cités et dans les capitales; toujours ils prêtent leur aide, leur voix et leurs soins, aux pasteurs séculiers et à leurs vicaires, qui ne les réclament point inutilement, et auxquels ils sont indispensables.

» Vous savez déjà que les disciples de S. François d'Assise, réunis en communauté l'an 1209, prirent par humilité le nom de *frères mineurs*. Un autre S. François, né à Paula dans la Calabre en 1416, et qui avoit passé quelques années de sa jeunesse dans un couvent de franciscains, institua un nouvel ordre de religieux, qui, par une plus grande abnégation d'eux-mêmes, se nommèrent *minimes*, et ajoutèrent aux trois vœux monastiques un quatrième vœu, celui d'un carême perpétuel. Sixte IV approuva cet ordre en 1473.

» Mais ce qui caractérise également tous les franciscains, c'est une pauvreté volontaire, c'est la plus absolue désappropriation, c'est un entier renoncement au monde. Ils ont abjuré l'orgueil, cet amour désordonné de soi-même qui tue la charité dans les cœurs : aussi sont-ils essentiellement charitables et débonnaires autant qu'ils sont humbles. Ils se dévouent à l'édification des infortunés, cette nombreuse famille de la Providence, qui n'a que Dieu pour appui : ils se sont faits pauvres pour l'amour de celui qui ne voulut posséder aucun bien sur la terre; et c'est par eux surtout que *l'évangile est*

annoncé aux pauvres. S'ils s'adressent fréquemment aux riches d'ici-bas, c'est en faveur des souffreteux et des indigens, et ils partagent avec les misérables les moyens de subsistance qu'ils viennent de recevoir.

» Cependant l'ordre de Saint-Benoît, continua le père *foresteraio*, qui en revint ici à son abbaye, et tous les ordres qui en naquirent sous diverses dénominations, les camaldules, les bernardins et les célestins; les disciples de S. Dominique, qu'on appelle *les frères prêcheurs;* les augustins, dont le nom rappelle celui de l'illustre évêque dans les écrits duquel ils ont puisé leurs statuts; tous ces ordres n'ont qu'une même origine, une base unique, *la règle de S. Benoît*, diversement modifiée par des constitutions différentes, suivant les nations, les convenances et les temps. Un trait caractéristique, néanmoins, distingue essentiellement ceux-ci de tous les ordres auxquels S. François prescrit pour règle absolue une entière pauvreté; *c'est une propriété commune et indépendante*, dont ils font un usage généreux; et l'on peut leur appliquer cette sentence de l'orateur romain : *Privatus illis census parvus erat; commune, magnum.*

» Il n'est pas jusqu'aux moines du mont Carmel qui ne nous appartiennent, bien qu'ils fassent remonter leur origine au prophète Élie. Découverts par les chevaliers qui combattoient sous l'étendard

de la foi au temps des croisades, ils furent, par les croisés, transportés du Liban en Italie et dans les états européens, où ils se multiplièrent; mais la base de leur association est la règle même de S. Benoît, à laquelle ils apportèrent des modifications plus ou moins sévères. Des cloitres de cet ordre oriental, qui furent destinés spécialement aux femmes, sont célèbres par les austérités qui s'y pratiquoient, par l'esprit de dévotion et de pénitence de celles qui les habitoient, ainsi que par d'éclatantes conversions : plusieurs princesses du sang des rois et une multitude de dames illustres par leur naissance, leurs vertus et leur beauté, se firent carmélites à la fleur de leur âge.

» C'est enfin à notre ordre, dit encore le bon père *foresteraio,* que se rattachent les théatins, les hiéronymites, les oratoriens, et bien d'autres congrégations qui se consacroient à l'éloquence de la chaire, au service de l'humanité et à l'éducation de la jeunesse. Ils avoient tous des revenus suffisans et qui leur permettoient de se vouer à des travaux littéraires ; ils suivoient la règle de S. Benoît, et ne s'en écartoient qu'en un point, celui qui concerne les vœux irrévocables : ils vivoient réunis en de paisibles communautés ; mais ils étoient libres de quitter le cloître.

» Il est un ordre surtout qu'une circonstance bien honorable rend intéressant, je veux dire celui

11..

des célestins. On remarque, en effet, que le fondateur de cet ordre fut le pape Célestin, qui descendit par humilité du trône pontifical, reconnu dans ce temps pour le premier trône de l'Europe (1), et qui se retira dans un couvent où se réunirent des hommes distingués par leurs lumières, leur rang, leur fortune, qui embrassèrent la règle de S. Benoît, à laquelle ils firent quelques changemens. Mais ce qui ajoute à cette remarque un nouvel intérêt, c'est que c'est de l'ordre des célestins qu'est sorti cet excellent pape, le noble Chiaramonte, qui règne de nos jours, et qui a illustré la chaire apostolique par son invincible fermeté égale à sa patience, par cette admirable longanimité, cet esprit de mansuétude, toutes les vertus évangéliques avec lesquelles il a fait tête à la persécution la plus obstinée.»

« Ici notre hôte, infatigable dans sa complai-
» sance, se plut à nous désigner les congrégations
» qui avoient le plus honoré les bénédictins.

«Et d'abord en Italie, nous dit-il, vous trouvez le monastère du Mont-Cassin, celui de Vallombreuse, la congrégation de Sainte-Justine à Padoue,

---

(1) « Comme prince temporel, le pape est l'égal de tous » les autres souverains en dignité; mais, si l'on ajoute à ce » titre celui de *chef suprême du christianisme*, il n'a plus » d'égal. » C'est l'illustre Burke qui, bien que protestant, donna au pape, dans un de ses discours parlementaires, cette qualification remarquable.

celle de Saint-George à Venise. Mais ce n'est pas à l'Italie seulement que l'ordre de Saint-Benoît borna ses institutions : la célèbre abbaye de Cluni, la congrégation de Saint-Maur, le corps le plus savant de l'Europe, sur lequel les PP. de Montfaucon, Mabillon, Martène, &c., font réfléchir un éclat que rien ne peut obscurcir, la fondation de la grande Chartreuse par S. Bruno en 1084, &c., sont d'authentiques monumens de son utilité, et des services importans que les bénédictins ont rendus aux sciences, à la religion et à l'état social.

» On nous accuse amèrement d'aimer la dépense, le luxe et la bonne chère, ajouta le père *foresteraio;* mais c'est un reproche bien gratuit et bien injuste : on veut ignorer que la parcimonie ne nous est pas moins interdite que la somptuosité; on devroit savoir que notre *règle* nous impose l'obligation d'exercer envers tous ceux qui abordent notre cloître une hospitalité constante et désintéressée, suivant le précepte du saint apôtre : *N'oubliez pas d'être hospitaliers, car quelques-uns ont reçu des anges sans le savoir.* Le prétendu luxe de notre ordre n'est que l'observation stricte des bienséances; il consiste à recevoir nos hôtes selon leur rang : l'abbé entretient une table décemment servie : des appartemens meublés avec simplicité et avec goût, ornés de bibliothèques, des chefs-d'œuvre des beaux-arts, et des monumens de

l'antiquité, sont alloués dans notre monastère aux personnages illustres, savans et religieux, qui nous honorent de leurs visites; ils restent chez nous aussi long-temps qu'il leur plaît (1). »

« Le bon père alloit continuer la justification » de son ordre respectable, lorsque l'arrivée d'un » étranger à Vallombreuse fit suspendre une conver- » sation qui m'inspiroit le plus vif intérêt, et que » je m'empresserai de reprendre à son retour :

(1) M. l'abbé L'Écuy, ex-général de l'ordre des Prémontrés, grand-vicaire et chanoine de l'église de Notre-Dame de Paris, docteur de Sorbonne, homme d'esprit, savant aimable et modeste, qui lut mon ouvrage en manuscrit, trouva des lacunes dans l'énumération que je faisois des ordres réguliers, et m'engagea à la rendre plus complète. J'ai suivi son conseil, et j'ajoute cette note à la lettre actuelle :

Les bénédictins proprement dits, l'ordre de Cluni, les congrégations de Saint-Vannes et de Saint-Maur, beaucoup de congrégations d'Allemagne, les chartreux, les célestins, vivent sous la règle de S. Benoît. — Tous les franciscains, les cordeliers, les mineurs, les capucins, les récollets, les minimes, observent la règle de S. François. — Il est une troisième branche de corps religieux, infiniment respectables, qui vivent sous la règle de S. Augustin, savoir : les premiers disciples de l'évêque d'Hippone, nommés les ermites de S. Augustin; tous les chanoines réguliers; l'ordre de Prémontré, institué par S. Norbert, d'une naissance illustre et tenant à la famille impériale d'Allemagne. — Cet abbé, favori de l'empereur Henri V, possédoit de riches bénéfices, et menoit une vie dissipée. Comme il se rendoit à une partie de plaisir, tout-à-coup la foudre éclate, et le précipite à terre, privé de tout sentiment. Enfin il reprend ses sens, et se relève : mais ce n'est plus le même homme; il

» comme elle m'offrira quelques détails utiles et » agréables, tenant aux signes extérieurs et au cé» rémonial de la religion, je les réserverai pour la » lettre suivante, et je prends, à l'instar du père *fo» resteraio*, congé de vous pour quelques instans.»

Adieu, mon cher Comte.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

---

rompt avec le monde, prend les livrées de la pauvreté, se retire dans un monastère où il fait l'apprentissage de la vie spirituelle, lègue aux pauvres son riche patrimoine, et fonde près de Laon, dans une vallée déserte et marécageuse, l'ordre sévère de Prémontré. S. Bernard, son ami intime, le consultoit comme un homme éclairé de l'esprit de Dieu. — Sous cette même règle se trouvent l'ordre de Saint-Ruf, celui de Saint-Jean de Latran, les pères de la Rédemption, ou mathurins. Ces ordres suivent la règle qui leur est commune; mais chacun d'eux a des constitutions particulières. — Il y a de plus des clercs réguliers, comme les jésuites, les théatins, les servites. — Il existe enfin des associations libres, telles que les oratoriens, les missions étrangères, les missionnaires de S. Vincent de Paul et les sulpiciens; ils ont tous des usages qui leur sont particuliers. — Je dois dire ici qu'Évermode, disciple de S. Norbert, et depuis évêque de Ratzebourg, porta la lumière de l'évangile chez les Vandales qu'il civilisa.

LETTRE XIV.

De l'abbaye de Notre-Dame de Sainte-Hermanes,
le 31 décembre 1816.

Eusèbe d'Adhémar à Lord Édouard Comte de Moreland,
à Oxford.

La prière, qui veille en ces saintes demeures,
De l'astre matinal nous annonce le cours,
Et, conduisant pour nous le char pieux des heures,
Remplit et mesure nos jours.

Cœurs tendres, approchez; ici l'on aime encore:
Mais l'amour épuré s'allume sur l'autel;
Tout ce qu'il a d'humain à ce feu s'évapore;
Tout ce qui reste est immortel.

Comme un homme éveillé long-temps avant l'aurore,
Jeunes, nous avons fui dans cet heureux séjour;
Notre rêve est fini, le vôtre dure encore:
Éveillez-vous, voilà le jour.

Dans le creux d'un rocher, sous une voûte obscure,
S'élève un simple autel..... Roi du ciel, est-ce toi?
Oui, contraint par l'amour, le Dieu de la nature
Y descend, visible à la foi.

Que ma raison se taise, et que mon cœur adore.
La croix à mes regards révèle un nouveau jour;
Aux pieds d'un Dieu mourant puis-je douter encore?
Non : l'amour m'explique l'amour.

Tous ces fronts prosternés, ce feu qui les embrase,
Ces parfums, ces soupirs s'exhalant du saint lieu,
Ces élans enflammés, ces larmes de l'extase,
Tout me répond que c'est un Dieu.

M. de la Martine.

Je ne vous demande point pardon, mon aimable Édouard, pour la longueur de cette épigraphe: c'est

de la *croix*, c'est du signe de la rédemption, que je dois aujourd'hui vous entretenir; et ils sont si beaux, ces vers qui servent ici de prologue à la conversation du bon père, que vous ne les lirez point sans éprouver la plus douce émotion : elle dure encore, celle que j'ai ressentie seulement à les transcrire; tant ils retracent vivement à mon cœur les jours fortunés où, dans les solitudes de Vallombreuse, ma prière, animée par les concerts de ses pieux cénobites, s'élevoit sur l'autel des parfums vers le Roi de l'univers, vers le Dieu de ma vie et le Sauveur du monde. Pour m'approcher de lui de plus près, j'avois fui dans ces déserts, je partageois le calme et la paix de ceux qui l'adorent dans l'asile du silence : ils avoient trouvé le bonheur dans ce tranquille et majestueux séjour; jeunes encore, ces vertueux solitaires s'étoient consacrés au culte de celui qu'on ne peut aimer sans être heureux. La mélodie de leurs chants, que les grottes sonores et les voûtes des rochers répétoient encore, me plongeoit dans une sorte de ravissement; les accords de l'hymne harmonieuse avoient cessé de flotter dans les plaines de l'air, mais ils résonnoient encore dans mon ame : je croyois sentir la présence de Dieu; tant il est vrai que la prière est la respiration de l'ame, que ce n'est qu'en aimant ce Dieu qui est amour qu'on le sert véritablement, et que le chant de la louange est l'aliment de la vie spirituelle. Tels

sont les précieux souvenirs que rappellent à mon esprit les sublimes stances que je viens de tracer.

Le docteur Horsley attendit le retour de son excellent hôte, le père *foresteraio*, qui reprit ainsi la conversation :

« Les ennemis de tout ordre régulier, nous dit-il, ainsi que les penseurs libres ou soi-disant esprits forts, nous reprochent des pratiques oiseuses et monacales. Le savant évêque de Durham, le célèbre Butler, de la communion anglicane, blâmoit sévèrement son clergé de négliger les pratiques religieuses, et regardoit comme faisant un acte public de dévotion sincère et vraiment chrétienne le catholique romain qui s'acquittoit des cérémonies saintes avec recueillement et vénération, qui observoit avec soin les pratiques pieuses, qui suivoit avec sagesse et discernement tous les rites prescrits. — Ainsi, continue le disciple éclairé de S. Benoit, quand un Italien, à la vue d'un crucifix devant lequel il passe, ôte avec respect son chapeau, lorsque l'un de nous s'incline devant ce touchant emblème, certes il n'a pas l'intention d'honorer le bois, le bronze, l'or ou l'argent dont le simulacre se compose; mais bien celle d'exprimer son admiration, sa reconnoissance et son amour pour cette personne divine dont l'humilité, le sanglant sacrifice et l'ardente charité se retracent à ses yeux.

» Lorsque nous témoignons un respect semblable

pour l'image de la bienheureuse Vierge, notre intention n'est pas d'honorer l'émail, les couleurs et le dessin, non plus que la représentation d'une simple créature, mais bien de montrer notre vénération pour le plus parfait modèle de chasteté, de modestie, de pudeur virginale et d'amour maternel, dont il soit parlé dans les livres saints. Quant au signe de la croix que le catholique fait en portant sa main du front à la poitrine et puis aux deux épaules, il est prouvé que les premiers chrétiens le faisoient aussi (1).

» Enfin, quelle que soit l'opinion des incrédules, ou celle des protestans, sur l'eucharistie, s'ils nient son caractère mystérieux et *la présence réelle*, toujours doivent-ils avouer que cet auguste sacrement est le symbole le plus expressif des souffrances, des profonds anéantissemens et de la mort

(1) « Voyez où en sont les protestans depuis leur séparation » d'avec l'Église. *Quantùm mutatus ab illo!* Ils n'ont pu s'arrêter sur les flancs d'un précipice rapide; ils descendent avec » un mouvement accéléré; la pente les entraîne, ils rouleront » jusqu'au fond. Ils prouvent cette maxime éternelle : que la » science et la foi ne s'allieront jamais hors de l'unité. N'êtes» vous pas au contraire frappés d'admiration en voyant que » tous les titres de l'Église romaine sont intacts, en remontant » aux apôtres? Ses articles de foi n'ont point varié. Si elle a » changé certaines choses dans les formes extérieures, c'est une » preuve qu'elle vit : l'immobilité absolue n'appartient qu'à la » mort. Elle n'a point changé, quant aux essences que s'est » réservées la Divinité, tandis qu'elle a livré les formes au » temps, pour en disposer suivant certaines règles. » (Le comte DE MAISTRE.)

du Sauveur du monde; tellement que la légéreté, le défaut de respect et de dévotion, à l'instant solennel du sacrifice, sont, dans le spectateur irréfléchi qui n'a pas le dessein d'y participer, infiniment plus blâmables que ne sauroit l'être, aux yeux du protestant, l'acte de se prosterner avec une vénération qui, dans son opinion, paroitroit excessive, si jamais on pouvoit être coupable d'excès dans l'esprit de la vraie dévotion. »

« A ces paroles, touché de la justesse et de » la simplicité du raisonnement de ce bon père, » satisfait d'une conversation qui devenoit d'au» tant plus importante pour mon jeune élève, » qu'il étoit venu en Italie très-mal disposé à » l'égard des moines et du clergé romain, je ré» solus de prolonger un entretien qui pouvoit dissi» per ses préjugés non-seulement injustes, mais » absurdes et dangereux, puisqu'ils frappent la » plupart des voyageurs anglais d'une sorte d'aveu» glement ou d'ictère moral qui obscurcit à leurs » yeux la grandeur et la beauté du culte romain. » — Vous avez raison, mon père, m'écriai-je, et » je ne puis, comme observateur impartial, qu'ap» poser le sceau de mon témoignage à vos assertions » apologétiques.

» Ressouvenez-vous, dis-je alors avec une vive » émotion à mon aimable compagnon de voyage, » de l'effroi que nous causa le passage des montagnes

» du Tyrol, lorsque d'Inspruck nous nous éle-
» vâmes sur les hauteurs des Alpes Rhétiennes;
» nous traversions des défilés ténébreux, entrecoupés
» de torrens rapides, lesquels, se frayant un pas-
» sage étroit dans les interstices tortueux des vallées
» qui séparent cette chaine formidable de monts
» couverts de frimas et de glaces éternelles, nous
» ouvroient un sentier périlleux à travers les neiges
» et les rocs. — D'un côté, le *Boch Kœgel,* presque
» aussi haut, mais bien plus escarpé que le Mont
» Blanc, s'élance verticalement comme une flèche
» qui semble percer la voûte du ciel; tandis que
» ce dernier, le géant des montagnes, monte gra-
» duellement, présente de la plaine qui forme sa
» base trois étages différens, qui, servant d'échelons
» au voyageur intrépide, facilitent son ascension
» par autant de repos: le premier fend les nues, il
» se dresse à pic au milieu des airs sans aucune
» gradation, il projette une ombre terrible qui in-
» terdit toute avenue aux rayons du jour. — De
» l'autre côté, le plus dangereux précipice se creuse
» sans cesse; ses gouffres sans fond menacent à
» chaque instant d'engloutir le voyageur. — Le vent
» de l'orage, resserré par les cimes du *Brenner* et
» du *Boch Kœgel,* qui paroissent se toucher et se
» réunir, gémit entre les roches et fait entendre d'af-
» freux sifflemens que rendent plus sinistres encore
» les flots écumeux de l'Adige, ce fleuve que

» vomit avec fracas la roche entr'ouverte d'où il
» tombe en cataracte (1).

» Eh bien! c'est dans ces épouvantables défilés
» que furent long-temps massacrées les légions ro-
» maines, jusqu'à ce que Drusus, le belliqueux
» fils adoptif d'Auguste, eût dompté les féroces
» Rhétiens, et les habitans plus sauvages encore
» de la Vindélicie. A la chute de l'empire romain,
» ces hordes barbares reprirent leur ancienne féro-
» cité; et leurs montagnes, formant dès-lors une
» barrière insurmontable, défendoient tout accès
» aux voyageurs, qui ne pouvoient franchir ces
» gorges périlleuses sans y trouver leur tombeau,
» lorsque soudain le christianisme adoucit les mœurs
» barbares de ces farouches gardiens de la belle
» Italie: alors aux hurlemens de ces loups meur-
» triers succédèrent les gémissemens de la colombe
» plaintive, c'étoient les chants pieux de la vierge
» des bois; tandis que les accens de la louange de
» Dieu, que l'ermite de la montagne faisoit entendre
» à l'heure de minuit, rassuroient le passager au
» fort de la tempête, guidoient ses pas tremblans
» vers l'hospice généreux où des secours chari-
» tables, un propice foyer, des alimens salubres,

(1) *Nives cœlo propè immistæ, tecta informia imposita rupibus, jumenta torrida frigore, homines intonsi et inculti; animalia inanimaque, omnia rigentia gelu.* (Tit. Liv. *Hist.* lib. XXI

» lui faisoient oublier ses fatigues, goûter un doux » repos, et bénir cette religion sainte à laquelle il » devoit de si précieux bienfaits.

» Dès-lors ces hommes long-temps sanguinaires » revêtirent la douceur, l'innocence de l'agneau; » leur conversion morale fut aussi durable que » merveilleuse, et il est certain que, de mémoire » d'homme, depuis que le christianisme a fleuri sous » cet horrible climat, d'Inspruck à Bressinone, de » Bolsano à Trente, aucun assassinat n'a été commis » au milieu de ces éternels boulevarts, où toute » résistance serait inutile; où le meurtrier, inconnu » et enrichi de dépouilles, échapperoit au glaive » vengeur; où l'autorité de la magistrature et des » lois n'a plus d'influence. — Un pouvoir surnaturel » déploie invisiblement son action là où cesse en- » tièrement la puissance humaine : quand il suffi- » roit d'un foible enfant, de l'assassin le plus lâche, » pour effrayer les chevaux, pour précipiter les » voitures et les cavaliers dans cet abime dont on » n'est séparé que de quelques pas, et vers lequel » une pente rapide et les glaces vous entraînent, » la religion étend son égide bienfaisante sur le » voyageur; et lorsque toute précaution seroit im- » possible ou superflue, *une simple croix de bois*, » plantée dans les passages les plus dangereux, » protége le passant : c'est un symbole de miséri- » corde, un gage de sûreté.

» D'espace en espace, sous les rochers saillans et qui paroissent près d'éclater sur les cavernes » que creusent les torrens, s'élève *une chapelle*, » dans le double but d'inviter à des actes de dévo-» tion, et de mettre celui qui voyage à l'abri des » avalanches de neige, de ces massifs destructeurs » entassés par les hivers, et que le printemps dé-» tache du haut des montagnes: averties à temps » par le tintement de la cloche que sonne l'ermite » qui consacre sa vie au salut des voyageurs, des » familles entières se réfugient sans délai sous cet » asile propice; c'est ainsi qu'abritées sous cet humble » toit, elles parviennent à se dérober au plus immi-» nent péril, celui d'être ensevelies vivantes dans » ces tombeaux de neige, où la mort se fait quel-» quefois long-temps attendre.

» Vous vous le rappelez, mon ami, dis-je alors à » mon compagnon de voyage : frémissant à la pensée » de tant d'accidens funestes, au souvenir de tant d'in-» fortunés qui périssoient ailleurs faute de secours » religieux, plein des plus noirs pressentimens à » la vue de ces roches fracassées, surchargées de » frimas et qui menaçoient à chaque instant de se » briser sur nos têtes, vous avez salué avec reconnois-» sance le moine hospitalier qui vint au-devant » de nous; vous pensiez voir en lui votre bon » ange qui veilloit à vos côtés pour vous garantir » d'un malheur autrement inévitable : c'est alors

» que, tout protestant que vous êtes, vous avez béni » ces emblèmes de piété, ces dévotions populaires » auxquelles vous deviez votre conservation. Certes, » tant que les habitans de ces lieux sauvages, qui » sous les Romains étoient d'une inconcevable fé- » rocité, et que, d'ailleurs, le défaut d'éducation, » la vie pénible qu'ils mènent, ainsi que leur extrême » pauvreté, rendroient naturellement durs et fa- » rouches, fléchiront le genou au pied de la croix; » tant qu'ils prieront devant l'image de la Sainte » Vierge et de *l'Homme de douleur;* tant qu'ils » adoreront *le bon berger*, qui donne sa vie pour » le salut du monde, aussi long-temps ils rem- » pliront les devoirs de l'hospitalité, ils seront l'œil » de l'aveugle, ils réchaufferont le pélerin en- » gourdi par la rigueur du froid, ils protégeront » avec le plus noble désintéressement le voyageur » superbe, instruit et opulent, qui visite la belle » Italie; aussi long-temps ils offriront à ses regards » étonnés, dans cet horrible séjour où l'humanité » semble étrangère, le modèle des plus aimables » vertus, de l'innocence, de la simplicité du cœur, » et de la bonté.

» Le père *foresteraio*, frappé de la justesse des » observations que j'avois faites en plaidant sa cause, » alloit me témoigner tout l'intérêt qu'il y avoit pris, » lorsque les soins du monastère réclamèrent sa pré- » sence ailleurs; il nous quitta, mais en nous pro-

» mettant de revenir peu après, pour écouter ce que
» je me proposois d'ajouter encore relativement aux
» signes extérieurs de la foi, aux rites et aux céré-
» monies. »

Je renvoie donc au courrier prochain la suite de cette conversation de James Horsley et du père *foresteraio*, et je vous salue cordialement.

Eusèbe d'Adhémar.

LETTRE XV.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 2 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Recordare, Jesu pie,
Quòd sum causa tuæ viæ :
Ne me perdas illâ die.

Quærens me, sedisti lassus ;
Redemisti, crucem passus :
Tantus labor non sit cassus.

« LE meilleur des hôtes, dit Horsley, ne tarda » point à revenir, et, à peine assis, il me pria de » reprendre le sujet de notre conversation. »

Mais, mon cher Édouard, avant de lire les argumens dont il appuya, dans cet entretien, l'importance des pratiques extérieures et des signes religieux, que les incrédules condamnent et que les protestans regardent comme des superstitions, vous verrez qu'il m'a fourni l'épigraphe que j'ai mise en tête de cette lettre.

« J'avois observé, continue Horsley, sur le fron- » tispice de bien des chapelles qui s'offroient à moi

» dans les passages les plus dangereux, à des dis-
» tances fort rapprochées, une simple inscription,
» dédicace ordinaire de ces temples nombreux et
» modestes, qui, présentant chacun d'eux comme
» un asile de secours, une maison de prière, suffit
» pour leur mériter à tous la vénération du voya-
» geur. Au-dessus de la porte d'une de ces cha-
» pelles, je remarquai avec émotion ce texte de
» l'apôtre S. Jean : *Pastor bonus, qui animam suam*
» *dat pro ovibus suis.* Ce fut enfin près d'un affreux
» précipice, au pied du mont Brenner, au-dessus
» de l'entrée d'un humble ermitage taillé dans le roc
» vif, sur les flancs de cette montagne sombre dont
» l'aspect épouvante le voyageur, que je lus quel-
» ques lignes du *Dies iræ*, cette prose funèbre qui
» fait partie de l'office des morts. Lord Roscommon
» et le célèbre critique Johnson s'arrêtèrent auprès
» de la grotte hospitalière, pour se livrer aux ré-
» flexions que firent naître en eux ces stances pathé-
» tiques, dont ils admiroient l'à-propos aussi-bien
» que la sublimité. »

Aussi, mon cher Édouard, ai-je placé ces lignes touchantes en tête de cette lettre pour mieux vous en indiquer le sujet; c'est la justification des cérémonies saintes, des emblèmes touchans, des représentations symboliques, qui nous retracent les grandes vérités de la rédemption.

« En effet, ajoute Horsley, nos esprits perdent

» si souvent le souvenir de l'immense sacrifice par
» lequel nous sommes rachetés de l'éternelle mort,
» que tous les signes extérieurs qui nous retracent un
» si grand bienfait deviennent indispensables pour
» nous aider à recueillir nos pensées, distraites par
» les passions ou par les inquiétudes de cette vie;
» pour émouvoir nos sens par l'image des objets
» spirituels; pour rappeler à l'intérieur les puis-
» sances de notre âme, séduites, hélas! et trop sou-
» vent égarées au dehors dans le labyrinthe de ce
» monde. A l'aspect du symbole auguste de la croix
» sur laquelle expira pour nous le fils de Dieu, nos
» pensées se recueillent... un profond sentiment d'hu-
» milité, de gratitude et d'amour, nous fait détester
» notre coupable légéreté; nous nous occupons,
» dans cet instant du moins, de la seule chose qui
» soit nécessaire.

» Rappelez-vous, mon ami, dis-je à mon jeune
» élève, quelle influence funeste des peintures
» contraires à la pudeur exercèrent sur votre imagi-
» nation, et combien vous fûtes humilié des im-
» pressions que vous en aviez reçues. Cet exemple
» doit vous donner une idée de la rapide et vive
» émotion qu'éprouvera votre sensibilité pour les
» objets de la foi à la vue des tableaux du Guide,
» de Léonard de Vinci, d'Annibal Carrache, de
» Raphaël, ou même des simples copies des chefs-
» d'œuvre de ces artistes immortels. Vous recon-

» noîtrez aussi combien il est important et utile de » contempler, à toute heure, mais surtout dans celle » de la tentation, la représentation des mystères » sublimes de la piété, et d'y arrêter les yeux, ces » fenêtres de l'ame par lesquelles entrent dans » notre cœur les bonnes et les mauvaises pensées. » — Aux lectures édifiantes, cette heureuse occupa- » tion de ceux à qui nous devons le jour, ont suc- » cédé, pour leurs enfans, les leçons de la littéra- » ture et les débats de la politique : le vulgaire » ne lit point; mais avec quelle promptitude les » images des saints, un seul signe de croix, l'em- » blème sacré du Sauveur du monde, dévoilent aux » esprits les moins éclairés, comme aux plus pro- » fonds génies, toutes les vérités, toutes les espé- » rances et tous les devoirs !

» Pour vous convaincre de la haute nécessité » des symboles, des signes religieux et des céré- » monies, voyez l'état de sécheresse, de dénûment » et de nullité spirituelle, dans lequel sont tombés » les calvinistes et la plupart des communions dissi- » dentes : chez eux le mépris des observances du » culte chrétien est porté à un tel degré d'affectation, » je dirai même d'indécence, surtout chez les Écos- » sais, qui sont presque tous de rigides puritains, » qu'ils entrent dans l'église le chapeau sur la tête, » comme ils feroient dans une salle de spectacle; » qu'ils s'abstiennent de toute invocation avant de

» s'asseoir dans le lieu saint ; qu'ils refusent de s'a-
» genouiller pour faire leur prière ; que leurs prédi-
» cateurs, avant et après leurs interminables ser-
» mons ; toujours lus par eux, tantôt avec une
» assoupissante monotonie, tantôt d'une voix aigre
» et discordante, affectent *de ne point prononcer*
» *l'oraison dominicale,* de peur, disent-ils, de passer
» pour catholiques ou pour épiscopaux, tandis qu'en
» commençant le service et en le finissant ils impro-
» visent des prières de plus d'une demi-heure, pleines
» de redites et de déclamations.

» C'est encore pour établir une ligne de dé-
» marcation entre eux et les prêtres de la commu-
» nion anglicane, que les puritains ont aboli toutes
» les solennités de la religion, dans les jours consa-
» crés par un usage universel ; ils ne célèbrent
» aucune des fêtes anniversaires, telles que la Pas-
» sion, la Pentecôte, la sainte fête de la Nativité ;
» et, bien que la confession particulière, avant de
» participer au sacrement, ait été, dès le commen-
» cement, prescrite par l'Église, ils s'en dispensent
» avec fierté, s'en remettant, pour le salut de leur
» ame immortelle, au décret absolu qui les a pré-
» destinés : ils se flattent par-là de vivre à l'aise,
» dans la sécurité, dans l'indépendance...., et de
» mourir en repos ! — Peut-on, je vous le de-
» mande, mon cher élève, peut-on aventurer ainsi
» ce que l'homme a de plus précieux ? peut-on mettre

» au hasard une vie éternelle, pour jouir pendant » si peu de temps de la fortune, de la réputation, » des plaisirs de cette misérable existence ?

» J'en appelle, cependant, sur l'importance des » cérémonies religieuses, au témoignage frappant » du sceptique Diderot; certes, cet appel ne paroî- » tra point suspect aux gens du monde. J'ouvre » le livre qu'il nous a laissé sous le titre modeste » d'*Essais sur la peinture*, et je lis cette remar- » quable assertion :

« Des rigoristes absurdes, en matière de religion, n'ont point connu l'effet des cérémonies extérieures sur le peuple : ils n'ont jamais vu l'adoration de la croix, le vendredi saint; ils n'ont jamais observé l'enthousiasme de la multitude à la procession de la Fête-Dieu, enthousiasme qui me gagne moi-même quelquefois; tant d'hommes le front prosterné contre la terre ; cette longue file de prêtres en habits sacerdotaux ; ces jeunes acolytes vêtus de leurs robes blanches, jetant des fleurs devant le saint-sacrement; cette foule attentive qui les précède et qui les suit dans un silence religieux. Non, je n'ai jamais entendu ce chant grave et pathétique , entonné par les prêtres, répondu affectueusement par une infinité de voix d'hommes, de femmes, de jeunes filles, d'enfans, sans que mes entrailles en fussent émues, sans éprouver un secret tressaillement, une émotion

irrésistible, et sans que les larmes me soient venues aux yeux.

» J'ai connu, ajoute Diderot, un peintre protestant qui avoit fait un long séjour à Rome; il convenoit franchement qu'il n'avoit jamais vu le souverain pontife officier dans Saint-Pierre, au milieu de la prélature romaine et des cardinaux, sans devenir catholique. — Supprimez, écrit le philosophe en concluant, supprimez le cérémonial, abolissez tous les symboles sensibles, et le reste se réduira à du galimatias, à de la métaphysique qui prendra autant de formes et de tournures bizarres qu'il y aura de cerveaux. »

» Cependant, et c'est ici le grand grief des adeptes » du libéralisme et des sociniens, ils objectent l'éta» blissement simple et primitif de l'Église; ils con» damnent la splendeur actuelle de ses solennités, » la majesté de son culte, le parfum de l'encens qui » brûle sur les autels, le chant de ses hymnes har» monieuses, la pompe de ses touchantes proces» sions, et la hiérarchie vénérable de ses prêtres. » Il y a plus : les communions schismatiques des » luthériens, des unitaires, et même la nôtre, tout » en regrettant cette ancienne dignité qu'elles ont » perdue, affectent de méconnoître dans le cérémo» nial de l'Église catholique le christianisme pri» mitif; elles accusent avec aigreur de faste et d'in» novation, et les insignes mystérieux de notre

» croyance, et ces rites solennels, et ce développe-
» ment de formes majestueuses par lesquelles la sainte
» religion charme les regards, édifie les ames pieuses
» et attire tous les cœurs.

» Pourquoi, disent à l'envi les dissidens, le chris-
» tianisme ne s'offre-t-il plus à nos yeux tel qu'il
» fut dans les jours de sa naissance et dans sa pre-
» mière simplicité? Il est bien facile de répondre à
» cette objection spécieuse et d'éclairer les hommes
» vrais qui la font avec sincérité : elle n'est qu'un
» prétexte pour les autres; il suffira, pour les réfuter,
» de l'assertion de Diderot.

» Quant aux personnes religieuses qui cherchent
» l'instruction, je les inviterai à ne pas confondre
» *l'extérieur de l'Église avec son intérieur tout*
» *spirituel, qui seul constitue son essence*, et qui
» renferme l'ensemble des vérités qu'embrasse la
» foi, la totalité des dogmes que le chrétien fait pro-
» fession de croire sur *l'autorité* irréfragable de
» cette Église fondée par Jésus-Christ : c'est pour-
» quoi S. Augustin lui-même écrivoit *qu'il ne*
» *croiroit point à l'évangile, s'il ne l'avoit reçu*
» *de l'Église comme un livre divinement inspiré.*
» Ainsi l'on doit être assuré que cette société spiri-
» tuelle, considérée dans son intérieur, ne peut
» varier; qu'elle n'a point d'âge, que ses années ne
» finiront point; que les siècles nombreux, en glis-
» sant sur elle, ne feront que la perfectionner, je

» veux dire, que manifester davantage sa beauté » morale, parce qu'elle vient de Dieu, parce que son » essence est toujours la même, et que le Saint-» Esprit la conduit en toute vérité : bien différente » en cela de toutes les communions dissidentes, dont » les perpétuelles variations trahissent l'illégitimité » de leur origine, et leur font pressentir à elles-mêmes » une prochaine et inévitable décadence, parce » qu'elles ne reposent sur aucun fondement solide.

» Cependant il est nécessaire d'observer que » l'Église chrétienne, *considérée dans son extérieur* » *et dans sa discipline*, est susceptible de diverses » modifications ; que, pour les pratiques, le rituel, » les cérémonies, elle laisse quelque chose aux évé-» nemens, aux vicissitudes humaines; qu'elle adapte » avec une sagesse admirable ses institutions, ses » coutumes, ses réglemens, au caractère des peuples, » aux climats différens, aux circonstances et aux lo-» calités. Ainsi, par exemple, elle a accordé le sacre-» ment de mariage aux prêtres grecs réunis; elle » permet que les catholiques de quelques cantons de » la Bohème, nommés calixtins, participent à la » coupe dans la sainte eucharistie (1).

» N'oublions pas que, dans la région terrestre » que l'homme habite, tout doit commencer, ainsi

(1) Je crois, en effet, que l'Église apostolique, considérée dans ses différentes périodes, relativement au développement de ses formes, et non quant à son intérieur, qui est immuable,

» que lui, pour ce qui est matériel et visible, dans
» un état de débilité; et que ce n'est que par une
» marche imperceptible, par un accroissement gra-
» duel, que chaque germe développe les vertus
» dont il est dépositaire. Que penseroit-on d'un bota-
» niste ignorant qui méconnoîtroit l'arbre chargé
» de branches, de fleurs et de fruits, parce qu'il
» l'auroit vu, dans les jours de sa naissance, n'être
» qu'un foible rameau, à peine garni de quelques
» feuilles? C'est ainsi que l'Église du Seigneur, des-
» cendue du ciel sur la terre, s'accrut insensible-
» ment par un développement successif et graduel;
» telle qu'un arbre antique et sacré, à l'ombre
» duquel reposent maintenant les générations hu-
» maines, elle a progressivement revêtu toute la ma-
» jesté convenable à sa grandeur, à son influence,
» aux besoins actuels de la société. C'est encore ainsi

---

peut être envisagée sous l'emblème d'un puissant végétal, qui, passant successivement par chaque saison, échange un genre de beauté contre un autre, sans cesser d'être le même : il ne pousse d'abord que de simples rameaux, un feuillage imperceptible; bientôt il se revêt de fleurs du plus vif éclat, qu'embellissent des nuances variées et qui répandent les plus suaves parfums; il paroît enfin, dans toute la perfection de sa croissance, couronné de fruits parvenus à leur maturité. Ainsi, de nos jours, l'Église catholique attire notre vénération par ses pompes modestes; l'assentiment général prête à ses dogmes une inviolable sanction, tandis que son active influence sur la morale publique prouve la divinité de son origine. *Vous les reconnoîtrez à leurs fruits*, a dit le Sauveur à ses disciples.

» que la séve de cet arbre vénérable, dont les racines » et la tête auguste touchent à l'éternité, manifeste » de nos jours avec plus d'éclat toutes ses puissances » par des cérémonies qui sont l'expression naturelle » de la foi, qui élèvent notre ame aux idées reli- » gieuses, et qui ont toutes un but spirituel et un » sens moral. Ainsi, enfin, l'Église apostolique, dans » un culte plein de dignité, réalise sous les appa- » rences les plus simples et les plus dignes d'elle » les précieuses vertus que renferme son sein ma- » ternel et qui en naissent sans cesse, la foi, » l'espérance et la charité, *ces fruits de l'arbre* » *de vie,* qu'elle rapporte infailliblement pour les » nations qui vivent en elle, et qu'elle ne cesse » d'offrir avec le plus grand intérêt aux tribus sé- » parées qui viendront se régénérer dans l'unité.

» J'ajoute, pour preuve de ce que j'avance, » que les nouvelles qui nous parviennent par » chaque courrier, font espérer à tous les hommes » *de bonne volonté* cette réunion, que, sous tous les » rapports religieux, sociaux et politiques, on doit » desirer si ardemment. On mande d'Allemagne » qu'à Cobourg, à Brème, à Hesse-Darmstadt, à » Pirna en Saxe, pays protestans, on construit des » temples catholiques; qu'à Hambourg, depuis peu, » les catholiques peuvent devenir sénateurs, bourg- » mestres; que le consistoire luthérien de Saxe- » Meinungen vient de rétablir *la prière pour les*

» *morts*, et qu'au mois de novembre de chaque » année il sera célébré dans toutes les églises une » fête générale dans cette intention. On rapporte » aussi que le célèbre Euden, ministre protestant, » professeur à Iéna, a fait dernièrement en public » le plus bel éloge de la puissance pontificale; que » M. Harms, théologien réformé et pasteur à Kiel, » vient de justifier le signe de la croix dans un » sermon imprimé; enfin, qu'on a placé naguère » dans la principale église luthérienne de cette ville » les images des douze apôtres avec des candé- » labres, et qu'on y voit maintenant le crucifix sur » l'autel (1).

» En communiquant ces consolantes nouvelles, » ajouta James Horsley, je vis les yeux du père *fo-* » *resteraio* se mouiller de larmes; l'émotion gagna » mon jeune ami, la mienne étoit à son comble. Que » vous dirai-je », m'écriai-je alors, voulant profiter de

(1) La célèbre faculté protestante d'Helmstadt, consultée sur la question de savoir si la princesse luthérienne de Wolfenbuttel pouvoit se faire catholique, pour épouser l'empereur Charles VI, se décida pour l'affirmative; elle reconnut expressément que l'Église romaine n'avoit jamais cessé d'être la véritable église. Cette décision donnée en 1708 détermina en 1798 le prince Ulric de Brunswick à se faire catholique avec les deux princesses ses filles. Falloit-il, s'écrie le savant Fabricius, protestant lui-même, en parlant de cette faculté qui justifie l'invocation des saints et le sacrifice de la messe, falloit-il incendier l'Europe par la guerre de trente ans pour soutenir la défection de Luther, puisque l'on peut se sauver dans l'Église romaine?

l'attendrissement de mon élève, « que vous dirai-je
» de ce symbole touchant du Rédempteur, dont nous
» baisons l'image à notre dernière heure, l'image
» de celui qui sut mourir, et qui nous apprend à re-
» mettre notre esprit entre les mains de notre père
» céleste, afin que notre chair repose avec espérance
» dans le cercueil? Le crucifix,

» Ce dernier confident de l'ame qui s'envole,

» comme s'exprime, avec l'inimitable éloquence du
» sentiment, cet aimable poète dont la pensée brû-
» lante et profonde a laissé dans mon ame une em-
» preinte indélébile; ce noble emblème d'un Dieu
» qui nous a aimés au point de souffrir pour nous
» la plus ignominieuse et la plus cruelle mort, com-
» bien de fois, placé près du cœur du chrétien fidèle,
» il l'a soutenu dans la tentation! que de larmes de
» reconnoissance, de repentir et d'amour, ont été
» répandues sur l'ivoire symbolique! avec quelle
» ineffable consolation plus d'une fille éplorée, le re-
» tirant des doigts glacés de celle dont elle reçut le
» jour, a pressé de ses lèvres tremblantes ce gage de
» regret, d'amour et de foi, tiède encore du dernier
» soupir de sa mère expirante! — Ah! qu'il vous
» accompagne sans cesse, ce signe consolateur de
» votre rédemption, ô vous qui adorez Dieu: aimez
» à le suspendre sur votre sein, comme un talis-
» man sublime, dont l'aspect seul vous défendra à

» l'heure de la séduction et jusqu'à ce que votre
» cœur ait cessé de battre : il passera alors de vos
» mains inanimées dans celles de vos enfans; cet
» héritage funèbre vous retracera à leur mémoire :
» les pleurs qui tant de fois auront coulé des yeux
» paternels sur l'ébène de la croix, se mêleront aux
» larmes que vos filles et vos fils doivent répandre
» à leur tour : rien ne pourra rompre ces invincibles
» liens; vos ames dès-lors ne cesseront de s'aimer
» et de s'entendre jusqu'au jour bienheureux qui
» vous réunira. »

Je suis trop ému, mon cher Édouard, pour écrire davantage.

Recevez les affectueuses salutations de votre

ADHÉMAR.

LETTRE XVI.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 3 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR au Comte DE MORELAND, à Oxford.

Ame de l'univers, Dieu, Père, Créateur,
Sous tous ces noms divers, je crois en toi, Seigneur.
Heureux qui te connoît! plus heureux qui t'adore,
Qui, tandis que le monde ou t'outrage ou t'ignore,
Seul, aux rayons pieux des lampes de la nuit,
S'élève au sanctuaire où la foi l'introduit,
Et, consumé d'amour et de reconnoissance,
Brûle comme l'encens son ame en ta présence!

M. DE LA MARTINE.

« LA brise matinale, un ciel d'azur, et le vermeil » de l'aurore, continua James Horsley, nous pro» mettant un beau jour, nous nous proposâmes, » pour nous remettre des émotions de la veille, de » faire une excursion vers les coteaux escarpés qui » couronnent le couvent de Vallombreuse. Un frère » lai, chargé par notre aimable hôte de nous con» duire à Camaldoli et au monastère de Lavernia, » vint nous avertir qu'il falloit partir tout de suite, » si nous desirions être de retour avant le soir. — « Des allées couvertes guidèrent nos pas vers un » ermitage où tout portoit à la méditation : la » simplicité des meubles, l'admirable beauté des

» tableaux, la perspective du fleuve dont les flots
» agités blanchissoient ses rives, l'aspect de rochers
» menaçans qui se projetoient au-dessus, les splendeurs de la belle Florence, tout enfin se réunissoit pour enchanter nos regards : aussi nomme-t-on
» ce délicieux ermitage *il Paradisino*. De là, montant
» sans relâche les hauteurs de l'Apennin dans un
» trajet de dix à douze milles, nous arrivâmes à
» Camaldoli, puis au désert sacré [*sagro eremo*].
» C'est dans cette retraite profonde, loin du monde
» et du bruit, que quarante bénédictins de Vallombreuse séjournent tour-à-tour pendant deux ans,
» vivant uniquement de laitage, d'œufs et de légumes, chacun d'eux ayant une chambre à coucher, un cabinet d'étude, un oratoire et un petit
» jardin. Le supérieur fait perpétuellement sa demeure dans cet asile heureux; il ne dirige l'abbaye-mère que par un prieur auquel il délègue les pouvoirs nécessaires. Les camaldules joignent à l'observance de la règle de S. Benoît les austérités
» de la vie érémitique, imitant en ce point les anachorètes du Liban ou de la Thébaïde : chaque vendredi, leurs repas se composent seulement de pain
» et d'eau. La prière, le culte divin, la méditation
» des saintes Écritures, d'édifiantes conversations,
» l'amitié, l'agriculture, l'abatis des arbres dans les
» forêts, forment leurs occupations habituelles.

» C'est surtout de Camaldoli qu'on découvre

» les deux mers qui baignent la péninsule. Le froid » y est extrêmement vif et pénétrant depuis le mois » d'octobre jusqu'au mois de mai; les ermites voient » alors leurs cellules et leurs toits ensevelis sous » les neiges, tandis que les loups, les ours, et bien » d'autres animaux féroces, vont cherchant leur » proie, et hurlent jour et nuit autour de l'enceinte » murée du couvent.

» A peine eus-je atteint cette solitude roman- » tique, que je sentis un bien-être intérieur; au » milieu de ces vastes salles de verdure, je voyois » le beau soleil qui se couchoit dans les flots, et la » lune pâle qui réfléchissoit sur eux sa douce lu- » mière. On me dit alors que S. Romuald, né à » Ravenne d'une famille ducale, consacra, vers le » commencement du XI.[e] siècle, ses talens, sa for- » tune et ses plus belles années, à la fondation de » ce pieux ermitage. C'est là que se rendirent, d'âge » en âge, des princes, des savans, des hommes » vertueux, qui, las des vanités du siècle, formèrent » une heureuse communauté de fidèles, et virent » presque tous leur carrière se prolonger bien au- » delà du terme assigné généralement aux mortels. » Le fondateur, entre autres, S. Romuald, vécut » cent vingt ans, jouissant d'une haute réputation » de sagesse et du rare bonheur d'avoir rallumé » le feu de la piété dans l'ame d'une multitude de » chrétiens rassemblés autour de lui. »

Ici se termine le récit de James; il fait naître en moi les plus profondes réflexions : je m'arrête, mon cher Moreland, étonné de voir se renouveler les premiers temps du christianisme, et les hommes d'autrefois reparoître à mes regards. Certes, il y a quelque chose de bien frappant dans la durée des établissemens monastiques en Italie. Jaloux de se disputer sa possession, des essaims de barbares sont venus l'envahir : ils ont tout désolé sur leur passage, et cependant ils ont respecté ces saintes fondations; quelque riches qu'elles fussent, ils leur ont, à l'envi, apporté des trésors.

Des royaumes puissans, de vastes empires, se sont successivement élevés; ils se sont écroulés avec fracas les uns sur les autres. Les gouvernemens, sans cesse détruits, ont été remplacés par de nouveaux gouvernemens, qui ont succombé à leur tour. Les peuples italiens ont vu naître, fleurir et disparoître les dynasties qui les subjuguèrent; les habillemens, les usages, les mœurs, changer autour d'eux, et les langages se corrompre: et cependant les institutions de S. Benoît, de S. Romuald, de S. Gualbert et de S. François, ont pu résister seules aux passions humaines, aux révolutions, à des guerres toujours renaissantes, aux ravages d'une grande contagion, de cette peste affreuse qui, au XIV.ᵉ siècle, moissonna plus de la moitié des habitans des cités.

Entrez dans les monastères du mont Cassin,

de Vallombreuse, de Camaldoli : là, le torrent invisible des années a suspendu son cours; le temps, qui partout ailleurs ne s'arrête jamais, ici paroît immobile : vous êtes soudain transporté en arrière, et jusqu'à dix ou douze cents ans loin de vous; vous voyez les costumes, les mœurs et les usages de nations que l'on ne connoît plus que par l'histoire; vous entendez l'idiome des anciens Romains; vous conversez avec une autre race d'hommes, inaltérables eux-mêmes, quoiqu'ils soient établis dans le séjour de la mortalité : vous diriez qu'ils sont destinés par la Providence à observer le passage des générations, à attester aux siècles à venir les siècles qui furent, et à recorder les changemens, les vicissitudes, les révolutions, dont eux-mêmes ils sont exempts. — On citera, contre cette immutabilité des monastères dans le centre de la catholicité, les décrets politiques qui les ont détruits en d'autres contrées. — Et qui vous a dit qu'on ne les regrette pas? répondrai-je. Qui sait si, reconnoissant la nécessité de ces fondations religieuses, des couvens, des ermitages, on ne relevera point leurs nobles ruines? Ce que je sais du moins, c'est que l'Église ne connoît point de prescription, et que la perpétuité est son caractère; elle ne peut faillir : elle est dépositaire de toutes les espérances; tôt ou tard elle doit les réaliser.

Levez les yeux, vous dirai-je, mon cher Mo-

reland; car votre cœur est religieux : *voyez les campagnes qui sont blanches et prêtes à être moissonnées :* où sont les ouvriers? sont-ils en assez grand nombre? n'en viendra-t-il point de plus, ne fût-ce même qu'à la onzième heure? Dans quelle stupeur, dans quelle indifférence léthargique, à l'égard de la religion, sont tombés, depuis les dernières catastrophes, la plupart des pâtres, des ouvriers et des cultivateurs! Tandis que les nouveaux Jamblique, les Celse, les Porphyre de nos jours, ont empoisonné l'esprit des riches, des savans et des mondains, la perte totale des habitudes religieuses a réduit des familles entières de laboureurs, les habitans des chaumières, et la classe nombreuse des artisans, à l'inanition spirituelle..... ils n'ont plus de faim ni de soif pour la justice et la parole de Dieu.

Dans les grandes cités, dans les villes inférieures et dans les bourgs, le clergé séculier peut à peine suffire aux fonctions saintes; les besoins spirituels journaliers augmentent à mesure que s'accroît la population; et c'est assez, sans doute, pour les évêques, pour leurs vicaires et pour les curés, de veiller sur les ames de leurs innombrables paroissiens, comme devant un jour en rendre compte. — Mais la foule des infortunés, mais les humbles habitans des cabanes dispersées, mais les pauvres et les petits, qui les élevera? car c'est la volonté de

Dieu, que pas un seul de ses enfans ne périsse. — Je n'ignore pas que des Bridaine nouveaux, des Bourdaloue et des Bossuet modernes, ont converti naguère à la religion des hommes distingués par des connoissances étendues, et qu'ils ont triomphé de l'indifférence de bien des sceptiques éclairés. Mais combien de gens du peuple qui ne lisent jamais, qui même ne savent pas lire; qui n'ont ni culte, ni foi, ni crainte de Dieu, ni aucune espérance! Ne faut-il pas pour eux des corps enseignans? des missionnaires permanens dans les campagnes ne sont-ils pas plus que jamais nécessaires? ne sont-ce pas eux qui vous répondront de l'avenir? Il est tout entier dans les doctrines dont on nourrira l'enfance; car c'est à elle que ce monde appartiendra. Déjà la génération qui est élevée, et qui nous pousse dans le tombeau, nous échappe; elle marchera dans la route de la perdition, de fausses lumières l'ont égarée....., et, si l'on ne se hâte de s'emparer de la génération qui ne fait que de naître, si on ne lui explique le catéchisme, si on ne lui donne le goût de la dévotion et des pratiques pieuses, seul enseignement qu'elle puisse encore recevoir, dans quelques années il sera trop tard; et ces jeunes ames, que Dieu appelle dès l'entrée de leur vie, n'iront point à lui.

Je dois peut-être ici, Mylord, faire mon apologie pour vous avoir occupé si long-temps des cloîtres;

l'aimable lady Mortimer surtout, avec qui vous allez unir vos destinées, a pu trouver ces détails fastidieux : c'est à vous qu'elle doit s'en prendre; car vous me les avez expressément demandés. D'ailleurs n'oubliez pas de lui dire que les ordres religieux sont le plus ferme appui du catholicisme, et que, s'il venoit à s'anéantir dans les pays où il règne, l'impiété, la licence, le crime et le désespoir le remplaceroient, puisqu'il n'y a point de milieu pour le catholique : s'il abjure la foi, sa chute est inévitable; tel que Lucifer, il tombe pour ne plus se relever. Il ne reconnoît plus l'autorité de l'Église; il a perdu la bonne tradition, le témoignage des pères apostoliques, auquel il s'en étoit rapporté jusqu'alors. Si sa croyance n'eût été soumise qu'à des argumens et à son opinion particulière, un meilleur usage de sa raison suffiroit peut-être pour le détromper; il cesseroit dès-lors d'être incrédule, et rendroit hommage à la divinité du christianisme : mais il est tombé de trop haut, et l'abîme dans lequel il s'est précipité est trop profond pour qu'il puisse remonter sans appui; la lumière qui lui étoit propre, son intelligence et sa raison, qui ne sont plus éclairées par le flambeau de la foi et la lumière divine, sont devenues ténèbres; de mourantes lueurs dirigent au hasard ses pas incertains; il ne voit plus la colonne lumineuse qui le guidoit, comme autrefois le peuple d'Israël, dans le désert

de la vie; il n'a plus rien de fixe et de positif; s'il contemple un instant son avenir, il le voit gros d'orages; la perspective du tombeau lui inspire de l'effroi; il flotte dans un océan d'incertitudes; les jours fâcheux sont arrivés pour lui, et il lui faudra une force surhumaine, la puissance de la prédication si féconde en moyens de salut, et le secours des prières de l'Église, pour retourner vers le point élevé d'où il est parti.

Il n'en est pas ainsi des protestans, Mylord: leur croyance n'est que le fruit du raisonnement. Si, égarés par de faux systèmes, ils cessent de croire à l'évangile, un plus profond examen peut de nouveau les convaincre de la vérité de la révélation.

En effet, vous ne l'ignorez pas, mon cher Comte, les anglicans n'ont pas proprement de culte ni de mystères; ils n'ont que des sermons, que leurs ministres n'osent réciter, et qu'une loi expresse les oblige de lire, afin que, s'ils contrevenoient à quelques-uns de vos statuts, et s'avisoient, par exemple, de prêcher l'obéissance passive, comme le fit le fameux Sacheverell pour complaire à la reine Anne, votre parlement pût en connoître. Vos liturgies sont arides, sèches et monotones; vous n'avez aucun chant mélodieux; et vos communes prières, se lisant en chaire, ne peuvent acquérir l'entraînement produit par un discours éloquent. Il vous

suffit donc d'un très-petit nombre de fonctionnaires. Vous n'avez plus le sacrifice perpétuel, plus de confession auriculaire, plus d'autels; et vos églises, ouvertes seulement pour la prédication, ne sont pas, comme chez nous, des *maisons de prière*, qui ne demeurent fermées que durant la nuit, et dans lesquelles, outre les matines, les vêpres et l'*angelus*, il se célèbre en Italie trois services solennels chaque jour de la semaine.

Chez vous, Mylord, on meurt, et le plus souvent il n'y a point de prêtre qui y prenne garde; ni l'extrême onction que recommande S. Jacques, ni les prières des agonisans, ni la victime sainte offerte par l'Église, n'aident l'ame du mourant à prendre son vol vers le ciel : chacun de vous, enfin, d'après le prononcé de Luther lui-même, est interprète-né du véritable sens des livres saints; et, pour croire à la Bible, il est bien plus question de la simple raison que de la foi, qui est indispensable au catholique pour être vraiment chrétien. Jugez dès-lors de l'immense disproportion qui se trouve entre la tâche assignée à vos ministres et celle que l'Église apostolique et romaine impose à tous ses pasteurs.

C'est là, mon cher Moreland, le motif essentiel pour lequel j'attache tant d'importance au maintien des ordres réguliers en Italie et à leur rétablissement dans les états où ils ont été abolis. Les uns,

supérieurs par leurs attributions et leurs lumières, coopéreront avec les architectes à la réédification du temple : les autres, dans une classe inférieure, soutiendront l'échafaudage ; tantôt ils travailleront au remblai, tantôt ils répareront les ruines, tantôt ils prépareront les pierres vivantes qui doivent entrer dans la reconstruction de l'édifice sacré.

D'ailleurs, je dois le dire, Mylord : je suppose que vous approcherez de Rome, du trône pontifical, de la personne vénérable du chef de l'Église, et dès-lors je ne saurois oublier non-seulement que celui qui occupe si dignement le saint-siége, le vertueux Chiaramonte, appartient à l'ordre des célestins, mais encore que la plupart des princes de l'Église et des pontifes sortirent du cloître ; c'est donc de ces personnages révérés que j'ai dessein de vous entretenir dans ma prochaine lettre, d'après vos desirs formels.

Agréez, mon cher Comte, mes hommages sincères.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XVII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 4 janvier 1817.

Eusèbe d'Adhémar à Lord Édouard Comte de Moreland,
à Oxford.

Artibus emineat semper studiisque Minervæ
Italia, et gentes doceat pulcherrima Roma!
Vida, *Poetic.* lib. II, v. 561.

Mylord,

Quelles que soient les connoissances classiques que vous avez acquises dans votre célèbre université, je suppose que vous y avez puisé bien des préventions injustes contre le premier évêque de la chrétienté, puisque, chez vous, la qualification de papiste est injurieuse, et le papisme, une grossière superstition. Permettez-moi donc de vous retracer les prérogatives du pape, de vous le représenter sous ses véritables traits (1).

Tantôt il faut considérer le suprême pontife comme le souverain indépendant d'un grand terri-

(1) On peut appliquer avec vérité à ces écrivains hostiles ou du moins indifférens pour la religion, et qui affectent de redouter l'influence de la cour de Rome sur l'église de France,

toire, qui s'étend depuis Ostie et Civita Vecchia sur la Méditerranée, jusqu'à la Marche d'Ancône inclusivement, à l'extrémité de la mer Adriatique : tantôt on doit l'envisager sous son caractère spirituel, comme vicaire de Jésus-Christ, père des fidèles, chef visible de l'Église apostolique en vertu des promesses de son divin fondateur. Tels sont les priviléges distinctifs des successeurs de S. Pierre.

On a jugé convenable de donner au chef visible de tous les pasteurs une indépendance territoriale, un pays essentiellement consacré à la religion, où toutes les puissances chrétiennès fussent représentées ; où elles pussent, par leurs ambassadeurs, discuter librement sur un terrain neutre les grandes questions relatives au gouvernement ecclésiastique de leurs états respectifs. Système heureux d'une liberté vraiment évangélique! *Il faudroit l'inventer,* disoit à cet égard un grand publiciste, *s'il n'étoit déjà réalisé.* C'est le conseil amphictyonique de l'Église universelle : le conclave et son auguste chef, siégeant à Rome, sont réellement, pour les souverains qui communiquent avec eux par leurs députés, ce qu'étoient, pour le repos de la Grèce, les amphictyons à Delphes ou aux Thermopyles, des *conciliateurs perpétuels.*

---

cette sentence énergique du célèbre Johnson, docteur anglican : « Ceux qui crient *au papisme* dans ces jours d'indifférence et d'incrédulité, auroient crié *au feu* pendant le déluge. »

Je tire donc ici une ligne de démarcation entre le prince temporel de tous les états de l'Église en Italie et le chef spirituel des chrétiens : le pape, en tant que successeur de S. Pierre, est le premier des pasteurs, l'évêque des évêques par institution divine, comme le concile de Florence l'a désigné par ces expressions : *Nous le reconnoissons pour vicaire de Jésus-Christ, prince des apôtres, père des fidèles, &c.;* dignité qui donne des droits à la vénération, puisqu'elle relève immédiatement du Sauveur lui-même. Aussi voyons-nous les rois et les empereurs traiter le pontife avec une révérence filiale; et il n'est pas jusqu'au Vandale Genséric et au farouche Attila encore qui n'aient respecté le caractère sacré du premier évêque des chrétiens (1).

Eh bien! mon cher Comte, voyez dans son habillement, dans son équipage, dans son intérieur, le prince souverain de plusieurs provinces, dont les revenus actuels, fruit du commerce, de l'industrie et de l'agriculture de ses heureux sujets, montent

(1) Le pape Boniface III obtint, en 607, de l'empereur d'Orient le titre d'*évêque universel;* et l'histoire nous apprend que les plus illustres souverains de l'ère chrétienne, Constantin le Grand et l'immortel Charlemagne, voulant exprimer toute l'étendue du pouvoir impérial, crurent en trouver la définition dans le droit spécial de défendre l'Église, d'en faire révérer le suprême chef, et de protéger le sacerdoce, tandis qu'ils s'estimoient suffisamment honorés aux regards de leurs sujets,

à environ sept cent mille livres sterlings; voyez-le vivre d'une manière si simple, si humble, si évangélique, qu'aux mêmes conditions il est peu d'hommes qui consentissent à s'astreindre à d'aussi grandes privations, que ne pourroit compenser, pour tout autre qu'un vrai chrétien, la splendeur de la tiare.

Entrez dans ses vastes et magnifiques palais, le Quirinal, le Vatican, la Villa-Gandolfo sur le mont Saint-Albe; traversez ses appartemens, où brille plus de magnificence peut-être que chez les plus grands monarques de l'univers : pénétrez au-delà du vestibule; vous serez reçu dans l'antichambre de Sa Sainteté par un prélat revêtu des habits pontificaux, décoré de la pourpre, et faisant l'office d'introducteur. — Vous cherchez un potentat superbe, et vous redoutez la présentation......... La porte s'ouvre, et votre cœur se rassure; vous découvrez un vieillard (1) courbé sous le poids de ses travaux et de sa dignité, affoibli par les macérations et par l'abstinence, assis sur un fauteuil, ayant une table devant lui, dans une chambre meublée sim-

---

en prenant le simple titre d'*évêques extérieurs*. Ainsi ces deux monarques non moins sages que puissans et renommés cherchèrent dans le ciel une ferme garantie contre l'inconstance des nations et la fragilité des choses terrestres; et c'est au trône même de Dieu qu'ils surent attacher le premier anneau de l'ordre social.

(1) On imprimoit ces feuilles, lorsque la nouvelle de la mort du sage Chiaramonte s'est répandue; ces détails lui sont communs avec tous les papes, ordinairement très-âgés.

plement comme celle d'un religieux : ne craignez pas de vous prosterner en le saluant par trois fois, selon l'usage de l'Église orientale, qui s'est transmis en Europe; vous porterez avec respect vos lèvres sur la croix brodée au-dessus de sa pantoufle : il vous tendra la main pour vous relever; il s'entretiendra avec vous comme un père tendre avec le fils qu'il aime, et ne vous laissera point aller qu'il ne vous ait béni; il vous priera même d'accepter un don quelconque, comme un gage de souvenir. — Voilà l'homme, l'homme de l'évangile, et la ressemblance terrestre du divin Chef que nous devons imiter.

Je vais maintenant, Mylord, vous exposer quelques circonstances d'après lesquelles vous jugerez, du premier abord, que, si le pape n'est pas animé de l'esprit de pénitence, de mortification et de piété, la triple couronne qui brille sur son front, n'est réellement qu'une couronne d'épines; et les hautes fonctions dont il doit s'acquitter sans relâche, seroient pour lui, s'il n'aspiroit pas à une gloire immarcessible, le fardeau le plus insupportable.

Tandis que les monarques, leurs ministres et leurs conseillers, que dis-je? tous les hommes quelconques, jouissent régulièrement de quelques heures de récréation après les travaux pénibles du jour; tandis que les joies domestiques, le repas somptueux, les courtisans qu'ils admettent à leur table,

dérident le front soucieux des potentats, et que la compagnie des deux sexes donne lieu à d'utiles ou d'agréables conversations, propres à les distraire des sollicitudes qui environnent le trône; tandis que les chants de l'opéra par leur mélodie, et les illusions des poèmes dramatiques par leur variété, charment leurs ennuis; que les plaisirs de la chasse entretiennent une santé qui ne seroit pas à l'épreuve des soins laborieux du gouvernement, si un exercice indispensable ne renouveloit une existence qu'une attention trop soutenue débiliteroit; le monarque spirituel se voit seul absolument privé de toutes ces jouissances : le repas, pour lui seul, ne sauroit être une récréation; il est solitaire, court et frugal. Depuis l'intervention du concile de Trente, qui pénétra dans le sanctuaire du palais pontifical, et qui prescrivit au chef de l'Église une perpétuelle abstinence, le pape mange seul ; le silence des cloîtres préside à sa table, à laquelle personne n'est admis.

On rapporte que le célèbre Sixte-Quint bornoit à six sous anglais [douze sous de France] la dépense de chacun de ses dîners; Innocent XI n'excéda jamais une demi-couronne, c'est-à-dire trois francs, par repas; et l'austère Pie VII, dont la tempérance égale celle de ses prédécesseurs, ne dépasse jamais, pour les frais journaliers de sa table, la somme de six francs, qui est inférieure aux précédentes, vu la

différente évaluation des monnoies et la cherté proportionnelle des vivres. Après avoir consacré le matin tout entier au service divin, à l'administration des affaires publiques, au travail qu'il fait en commun avec les ministres d'état, il visite une église, un hôpital; c'est là son unique récréation. En un mot, les pratiques de la dévotion et les soins continuels du gouvernement occupent tour-à-tour les heures du prince et du pontife. Quelqu'honnêtes que soient ses goûts, il ne peut les satisfaire; et ses momens de loisir sont consacrés à la méditation, ou à la promenade qu'il fait, chaque jour, dans les allées de son jardin.

Une chose, entre autres, qui fait tant de plaisir à la plupart des hommes, et qui semble les consoler des peines et de l'ennui d'une vie uniforme, c'est le changement de vêtemens, dont la forme et la couleur varient suivant les différentes saisons ou suivant les caprices de la mode : cette innocente satisfaction est refusée au souverain pontife. Tandis que les évêques et les cardinaux portent, à leur gré, des vêtemens noirs, ou violets, ou teints en pourpre, couleurs consacrées à leur dignité, ils peuvent néanmoins varier, suivant la saison ou d'après leur goût, leurs divers habillemens : le pape seul porte toujours le même costume; il est vêtu de blanc, symbole d'innocence et de pureté; et c'est à tort que les protestans ont coutume de le représenter couvert

d'écarlate, d'après une misérable erreur, dont je rapporte ici l'origine ou le prétexte : Luther et Calvin, voulant étayer la révolution religieuse par l'appareil imposant d'une prédiction, firent au pape et à l'Église romaine l'application, non moins erronée que haineuse, des neuf premiers versets de l'*Apocalypse ;* ils se servirent de cette fausse interprétation comme d'étendard et de signe de ralliement. L'erreur devint populaire ; elle s'accrédita chez les soi-disant réformés, dont la plupart ne sont pas encore désabusés. Je m'empresse de la relever, d'autant plus qu'aucun auteur, que je sache, n'a jusqu'ici découvert la cause de cette absurde méprise.

Voici les versets mal interprétés :

> Je vis une femme qui étoit assise sur les grandes eaux ; elle étoit vêtue de pourpre et d'écarlate : c'est la grande ville qui règne sur les rois ; et les sept têtes que tu vois sont sept montagnes sur lesquelles elle est assise.

Pour abréger, j'ai réuni les passages qui forment la citation. — Des hommes imprudens, peu charitables et mal-avisés, dans presque tous leurs livres de controverse, et les dissidens de toute secte, aveuglés par l'ignorance ou la malignité, prétendent encore, sur la parole de leurs réformateurs, que cette remarquable prophétie de S. Jean regarde spécialement la cité de Rome et le souverain pontife, sur lesquels ils s'efforcent de répandre, surtout

14..

en Angleterre, tout ce que le tableau tracé par l'apôtre retrace d'odieux, d'abominable et de repoussant.

Cependant la grande ville dont il est parlé dans ce chapitre, ne peut être Rome, sous aucun rapport. Et d'abord, la métropole du monde chrétien n'est arrosée que par le Tibre, fleuve peu considérable ; de plus, quoique dès les premiers temps elle renfermât sept collines, elle ne tarda pas à renfermer au-dedans de ses remparts deux autres monts, auxquels un dixième vint se joindre sur la fin du règne des empereurs. Rome est donc réellement la ville aux dix montagnes : on sait que le mont Palatin, le Capitolin, l'Aventin, l'Esquilin, le Cœlius, le Quirinal et le Viminal, sont les sept coteaux qui lui ont fait donner par les auteurs classiques le nom d'*Urbs septicollis*, et qui font appeler aujourd'hui cette belle capitale *Settemonzio*. Mais le Janicule ou le mont Vatican, dont parle Horace, et qui communiquoit avec le mont Aventin par le pont Sublicius, le plus ancien des ponts, dont il reste à peine des vestiges, est maintenant le palais des papes : mais le *monte Pincio*, par lequel on passe au mont Quirinal, est dès long-temps enclos dans la ville; c'étoit autrefois la promenade favorite de Sylla, de Salluste, ainsi que de Pompée et des douze Césars : enfin le *monte Testaceo*, qui, formé de ruines et de décombres accumulés pendant dix-huit siècles, s'élève de nos jours à une hauteur

égale à celle de toutes les montagnes que je viens de nommer, est très-certainement la dixième colline renfermée dans l'enceinte de Rome.

A quelle vaste cité s'appliqueroit donc la description prophétique dont il est question? me demanderez-vous, Monsieur le Comte. — A la seconde capitale de l'empire romain, à la magnifique Byzance ou Constantinople, répondrai-je. Elle aussi est appelée dans les anciens auteurs *Urbs septicollis* et *la seconde Rome :* cette immense cité, trois fois plus vaste et plus populeuse que Rome, baignée par le Pont-Euxin, par la Propontide et par l'Hellespont, est réellement, comme personne ne peut l'ignorer, assise, non-seulement sur les grandes eaux, mais sur *sept montagnes;* et si le voyageur la considère avec quelque attention du côté de l'Europe, il verra les *sept collines* se détacher au premier coup-d'œil du fond du tableau qu'elle présente. Cet effet est produit par l'inégalité du sol des quartiers de la ville, qui, toute grande qu'elle est, paroît une fois plus grande encore, vu que l'espace qui sépare les différens monts et dont les aspects les plus riches et les plus variés semblent augmenter l'étendue, est occupé par une infinité de mosquées, de tombeaux et de palais magnifiques, tous de hauteur inégale, et placés les uns au-dessus des autres avec une symétrie bizarre, mais à des intervalles tellement marqués, que l'on distingue les sept mon-

tagnes avec autant d'agrément que de facilité. Et d'ailleurs, quelle autre grande ville le prophète saint pouvoit-il avoir en vue, que cette puissante cité, qui tient encore sous la plus cruelle oppression les sept églises auxquelles il s'adresse, celles d'Éphèse, de Smyrne, de Pergame, de Thyatire, de Sardes, de Philadelphie et de Laodicée ?

N'en doutons pas, c'est de l'Asie mineure, où l'apôtre bien-aimé du Sauveur eut cette révélation mystérieuse, qu'il s'agit essentiellement dans les passages que j'ai rapportés, et non de l'Europe, non surtout de la seconde Jérusalem, qui, bien loin de persécuter les saints, s'honore de posséder les dépouilles sacrées de S. Pierre et de S. Paul, et qui, après avoir converti l'Europe au christianisme, envoie ses missionnaires zélés, tels que des anges qui volent au-delà des mers, porter l'évangile éternel à tous les habitans de la terre.

C'est donc de l'abominable et impure hérésie de Mahomet, laquelle est comparée à la *prostituée* de l'Apocalypse, *qui est enivrée du sang des martyrs*, que doit s'entendre le chapitre XVII du livre des révélations de S. Jean. J'en atteste les vénérables patriarches d'Antioche et de Constantinople, tant d'évêques grecs et plus de cent vingt mille Sciotes, que les fanatiques musulmans viennent d'immoler à leurs fureurs, à leur soif insatiable de richesses et à leur haine du nom chrétien. *Elle est revêtue de*

pourpre, nous dit l'apôtre : qui ne sait que le rouge éclatant est la couleur favorite des Turcs, que leur calife ou sultan, et leur mufti ou prétendu grand-prêtre et chef du divan, sont l'un et l'autre vêtus d'écarlate ?

Quant au pontife suprême des chrétiens, je le répète, il est couvert de vêtemens de lin ; le blanc est la seule couleur qu'il lui soit permis de porter ; et si les évêques, ainsi que les prélats de l'église anglicane, si je ne me trompe, ont adopté le violet, c'est en mémoire du manteau de pourpre dont, peu avant d'être attaché sur la croix, Jésus-Christ fut revêtu par les sanguinaires et aveugles déicides.

Mais je m'aperçois, un peu tard, Mylord, que cette digression rend ma lettre prolixe ; ce qu'il me reste à vous exposer à l'égard de Rome et de son souverain, sera renvoyé au courrier suivant.

Je vous salue.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XVIII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie, le 5 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord EDOUARD Comte DE MORELAND, à Oxford.

Sedes Roma Petri, quæ pastoralis honoris
Facta caput mundo, quicquid non possidet armis,
Relligione tenet (1).

S. PROSPER.

JE ne puis, Mylord, me détacher de cette pensée, que, si, dans l'ordre général, il est assigné à chaque peuple diverses fonctions qui lui sont particulières, et que mille et mille événemens font servir à développer les moyens qui lui sont propres, et à le conduire par d'insensibles degrés à la plus haute perfection à laquelle il puisse atteindre, il existe aussi, dans les voies admirables de la Providence, un ordre spécial et mystérieux en vertu duquel des

(1) Je donne ici la traduction française de ces vers de S. Prosper, qui florissoit il y a plus de douze cents ans, au commencement du IV.e siècle : « Rome, le siége de Pierre, devenue sous ce titre le chef de l'ordre pastoral dans tout l'univers, possède par la religion tout ce qu'elle n'a pu s'assujettir par les armes. »

nations sont destinées à l'accomplissement de ses décrets éternels pour le salut du monde. Tels ont été les Israélites et les Romains. En effet, cette opinion me paroît fondée, je la regarde même comme une vérité constante, lorsque, dans les fastes historiques, un grand phénomène s'offre à ma contemplation, celui du *peuple-roi*, qui, en proie à des agitations perpétuelles, et ne trouvant le bonheur qu'au dehors, semble avoir été dans les mains de la Providence divine un organe universel, destiné bien moins à opérer son propre perfectionnement, qu'à préparer, tantôt par ses armes, tantôt par le pouvoir supérieur de la persuasion, toujours par les lois les plus justes que l'on connoisse, la civilisation de tous les habitans de la terre.

Pour établir cette vérité, je n'ai pas besoin de vous dire que, si la maîtresse du monde n'eût, par ses conquêtes, réuni tous les peuples en un seul, si son langage ne fût devenu celui de toutes les nations, *le grand mystère de piété*, malgré le don des langues que reçurent les apôtres, n'auroit pas été facilement accessible pour les innombrables populations auxquelles il devoit être annoncé, et qui auroient eu à surmonter des obstacles qui paroissoient invincibles, et à lutter contre d'indéfinies lenteurs qui en eussent retardé les progrès; tandis que, dans l'espace de quarante années, le christianisme fut embrassé par les personnes les plus

illustres dans les grandes cités, et que, bientôt après, l'idolâtrie se réfugia dans les villages, d'où ses partisans superstitieux acquirent l'épithète de *païens*, qui, comprise simplement et dans son acception propre, veut dire *villageois*.

Laissons donc à part l'origine de Rome, laquelle, quoi qu'en ait rapporté le crédule Tite-Live, se perd dans la nuit des temps, et fait donner à cette ville le titre glorieux de la *cité éternelle*. Omettant ici, et ses exploits fameux et son esprit de patriotisme, et l'immensité de son pouvoir, et les charmes de sa littérature, j'ose assurer que le genre humain doit à Rome les trois plus grands bienfaits dont il soit susceptible : la civilisation, la science et la religion (1).

Tandis que les monarchies orientales opprimoient

---

(1) *Liceat dicere*, écrivoit Juste-Lipse, *divino munere Romanos fuisse datos ad quidquid rude expoliendum, ad quidquid infectum faciendum, et loca hominesque elegantiâ et artibus passim exornandos.*

Aliis alia patria est, disoit à Érasme le savant cardinal de Saint-George : *Roma communis omnium litteratorum est patria, altrix et evectrix; alma parens omnium gentium.*

Mais voici un témoignage bien plus remarquable, il est de Pline l'ancien : *Numine Deûm electa fuit Roma, quæ cœlum ipsum clarius faceret, sparsa congregaret imperia, ritusque molliret, et tot populorum discordes ferasque linguas sermonis commercio contraheret ad colloquia, et humanitatem homini daret, breviterque una cunctarum gentium in toto orbe patria fieret.* (Lib. III, cap. V.)

leurs peuples et les tenoient dans un esclavage avilissant, tandis que la politique étroite des républiques grecques bornoit à leur territoire resserré les priviléges d'une liberté le plus souvent factieuse, le gouvernement romain, plus généreux, plus magnanime, plus sage, considéroit les peuples conquis comme autant de pépinières de citoyens; il enrôloit leurs fils dans ses armées, il admettoit leurs nobles dans son sénat; partout où les aigles romaines précipitèrent leur vol audacieux, des écoles s'ouvrirent, des professeurs furent salariés, des chemins publics facilitèrent les communications commerciales; des fleuves orgueilleux et qui inondoient leurs rives, furent mis à contribution pour fournir des eaux aux villes qui en manquoient; de magnifiques aqueducs s'élevèrent, et des ponts furent construits; tous les pouvoirs, en un mot, de l'architecture, de l'art du peintre et du sculpteur, furent employés par ce peuple conquérant à décorer les provinces les plus reculées de son vaste empire.

Qui ne voit donc, Mylord, la justesse de cette pensée qui s'est offerte à moi au commencement de cette lettre, que le peuple-roi fut entre les mains de la Providence divine *un organe universel;* que, tandis que chacune des quotités de la famille humaine travaille pour elle seule exclusivement, ce peuple seul fut destiné à travailler uniquement pour

le bonheur du monde ; qu'il mettoit toute sa gloire à faire partager sa félicité; qu'il s'appauvrissoit de ses conquêtes; que *le nom romain étoit partout, et l'intérêt particulier de Rome nulle part;* que cette grande nation, enfin, devoit, à son insu, préparer les voies, frayer toutes les routes et aplanir les sentiers au Sauveur de la terre (1)?

Mais quelques occupations m'obligent à vous quitter un instant; je reprendrai tout-à-l'heure ce sujet, sous la même date.

Adieu, mon cher Moreland.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

(1) Claudien, poète célèbre, qui florissoit sous les règnes d'Honorius et d'Arcadius, et dont il nous reste des poèmes dans lesquels on retrouve toute la majesté du style de Virgile et une pureté de diction inconnue dans le siècle où il vivoit, dit en parlant de Rome :

Hæc est, in gremium victos quæ sola recepit,
Humanumque genus communi nomine fovit,
Matris, non dominæ, ritu; civesque vocavit
Quos domuit, nexuque pio longinqua revinxit.
Hujus pacificis debemus moribus omnes,
Quòd veluti patriis regionibus utitur hospes,
Quòd cuncti gens una sumus.

De laudibus Stiliconis, lib. III, v. 150.

LETTRE XIX.

Même date.

A Mylord ÉDOUARD CLINTON Comte DE MORELAND, à Oxford.

Ἐκεῖθεν ἁρπαγήσεται Παῦλος, ἐκεῖθεν Πέτρος. Ἐννοήσατε, καὶ φρίξατε, οἷον ὄψεται θέαμα Ῥώμη τὸν Παῦλον ἐξαίφνης ἀνιστάμενον ἀπὸ τῆς θήκης ἐκείνης μετὰ Πέτρου, καὶ αἰρόμενον εἰς τὴν ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου. Ἐγὼ καὶ τὴν Ῥώμην διὰ τοῦτο φίλω.

JOANN. CHRYSOST. *Homil. in Epist. ad Rom.*

QU'ELLE est brillante dans sa simplicité, cette allusion au tombeau des apôtres, que fait le vertueux évêque de Constantinople dans son homélie sur l'épître de S. Paul aux Romains !

« C'est de là, disoit-il, c'est de dessous la tombe » de porphyre où ils reposent, que S. Pierre et » S. Paul seront arrachés d'entre les bras de la » mort. Pouvez-vous, sans un frémissement de » joie, vous représenter ce ravissant spectacle dont » Rome jouira, lorsqu'elle verra soudain S. Pierre » et S. Paul se tenir debout sur la pierre du sé» pulcre où ils sont renfermés, et l'un et l'autre » enlevés dans les nues à la rencontre du Seigneur » de l'univers? C'est, ajoute-t-il, c'est surtout à » cause de cela que j'aime Rome. »

Quoique le grec vous soit aussi familier que votre langue maternelle, Mylord, c'est pour l'aimable lady Mortimer, à qui vous communiquez mes lettres, que j'ai traduit ce passage touchant, après lequel cet orateur, aussi éloquent qu'habile et pieux, développe les motifs de préférence qui le portent à élever l'ancienne métropole de l'empire romain au-dessus de la nouvelle capitale, qui étoit sa résidence.

« Ce n'est point à cause de tes trésors, de ton » antique origine, de la grandeur de tes possessions » et de tes exploits, ô Rome, que je t'admire, » ajoute-t-il; c'est parce que S. Pierre a prêché l'évan- » gile dans tes murs; c'est parce que S. Paul a » écrit aux Romains cette édifiante épitre peu avant » sa glorieuse mort. Oh! qui me donnera, s'écrie » S. Chrysostome, de m'approcher de sa tombe, de » contempler son corps révéré, d'admirer cette bouche » qui parla des témoignages de Dieu devant les rois! » Qui me donnera de porter mes lèvres sur la cendre » de ce cœur qui fut si vaste, si noble et si grand, qu'il » reçut au-dedans de lui tant de nations diverses, » qui n'y étoient point logées à l'étroit, et qu'il fut » prêt à s'offrir en anathème pour chacune d'elles! » Qui me donnera de toucher ces mains chargées de » fers, ces mains aujourd'hui glacées! elles tracèrent » cette inimitable peinture de la charité qui brûloit » dans son ame. Je voudrois voir la poussière sa- » crée de ces pieds qui parcoururent le globe pour

» annoncer l'évangile, et qui ne se fatiguèrent point
» de ce pélerinage laborieux. »

Certes, Mylord, quand vous pénétrerez dans ces grottes sacrées, dans les augustes dortoirs de la mort; quand vous verrez l'intrépide Othon, le turbulent Alexandre VI, l'ingénieuse Christine, reposer près du tombeau des apôtres, des respectables pontifes, S. Lin, S. Clément, S. Silvestre; j'ose le croire, vous éprouverez bien plus vivement cette terreur sainte et irrésistible, cette religieuse frayeur dont vous avez ressenti les impressions quand vous avez visité les cloîtres vénérables de Westminster, où dorment les monarques, les héros, les Shakespeare et les Addison.

Hélas! il est à cette heure descendu dans la basilique souterraine, le pontife pieux dont je louois naguère les rares vertus : un déplorable accident vient de le précipiter dans ces demeures sombres, d'où il ne sortira que pour voler avec les saints apôtres au-devant du Sauveur. Sa vie édifiante fut un continuel sacrifice, et le trône pontifical étoit pour lui une croix à laquelle il voulut être attaché, comme le représentant fidèle du véritable et invisible Pasteur (1).

(1) Ces lettres furent pour la plupart écrites en 1816, et gardées ensuite dans un portefeuille pour des motifs qu'il est inutile de faire connoître; elles n'ont pu être imprimées qu'en 1825, et ce retard a fourni l'occasion d'insérer ici cette lettre

Pendant l'interrègne qui va suivre, permettez-moi de justifier les pontifes romains sur quelques torts vrais ou prétendus, ou très-exagérés au moins, qu'on leur impute. Comme je me suis engagé *à vous rapporter uniquement*, sur la plupart des points essentiels qui sont en litige, *les aveux sincères des protestans*, je me bornerai à ceux qu'ont faits le docteur Roscoe, l'historien Hume, et l'évêque Warburton, et je négligerai ceux qu'on trouve dans les écrits de plusieurs autres auteurs qui ont partagé les mêmes sentimens.

« Les fautes que l'on veut reprocher aux évêques de Rome, disent-ils, doivent être imputées, non à leur pontificat, mais à la foiblesse humaine, mais aux passions qu'ils eurent plus ou moins en commun avec le reste des mortels, mais aux siècles d'ignorance, mais aux bouleversemens, aux désordres de l'empire romain prêt à s'écrouler, mais surtout à la barbarie des Hérules, des Goths, des Lombards, de ces tribus vagabondes de la Germanie qui saccagèrent Rome à diverses fois.

» Quand on se rappelle ces temps affreux où la plus belle contrée du monde étoit livrée à des désolations qui se succédoient sans relâche, on doit pardonner à ses pacifiques et foibles souverains,

---

et plus loin deux ou trois autres dans lesquelles on a déploré l'accident qui a causé la mort de Pie VII, que l'auteur eut le bonheur de connoître à Rome.

en faveur de leur patriotisme, l'usage de tous les moyens que l'esprit national et une politique ingénieuse leur fourniront pour expulser de leur pays de perfides conquérans, pour purger le beau sol de l'Italie d'une soldatesque barbare, étrangère à tout sentiment d'humanité. Aujourd'hui que des siècles d'humiliation, de dépouillement, de persécution même, ont fait briller chez le clergé romain et dans le chef du sénat suprême de l'Église les plus héroïques dévouemens et l'antique esprit de l'évangile, il seroit odieux de citer çà et là quelques exceptions; il seroit injuste de s'en prendre à ces ministres de paix de quelques torts qu'ont eus leurs prédécesseurs. »

On connoît le caractère antibelliqueux du gouvernement ecclésiastique. D'ailleurs le souverain qui en est chargé n'en prend les rênes qu'à un âge mûr ou même avancé, lorsque les passions orageuses sont ordinairement subjuguées par la raison, et que la sagesse devient le fruit de l'expérience. Les hautes qualités, enfin, par lesquelles les premiers pontifes du monde chrétien sont supposés dignes de l'autorité suprême, sont l'humilité, la tempérance, la chasteté, le savoir, la vigilance, la douceur et la modération; et, bien que plusieurs papes paroissent en avoir été moins abondamment doués que ne l'exigeoient et leur suprême dignité, et le plus haut degré d'élévation morale auquel

ils pussent atteindre, il en est très-peu cependant qui soient montés sur le trône de l'Église sans avoir plus de vertus, plus de lumières et plus de talens que n'en possède le commun des hommes estimables.

De combien de prêtres éminemment vertueux, de savans modestes, la tiare n'a-t-elle point orné le front! quel caractère aimable, tolérant, apostolique, ne firent point briller sur le saint-siége plusieurs de ceux qui y furent assis! L'histoire fidèle ne nous montre-t-elle pas dans quelques pontifes romains les protecteurs éclairés des sciences, de la littérature et des beaux-arts? Plusieurs d'entre eux n'ont-ils pas donné au monde chrétien de grands exemples? et ne doit-on pas considérer la plupart de ces pacifiques souverains comme infiniment supérieurs au siècle où ils ont vécu?

Qui ne sera touché du courage, de la prudence et de la fermeté qu'employa si heureusement le pape Léon I.er pour adoucir la rage sanguinaire de ce tigre qui se faisoit nommer *le fléau de Dieu?* qui n'admirera la bienfaisance, la candeur, la sollicitude pastorale du premier Grégoire, de celui qui a été surnommé le Grand, dont il nous reste des écrits justement estimés pour la pureté d'un style que Cicéron peut-être n'eût pas dédaigné? qui ne sera étonné de la profondeur et de la variété des connoissances que possédoit Silvestre II? qui ne louera

la haute sagesse et l'habileté d'Innocent III? Et quant au célèbre Hildebrand, Grégoire VII, quel homme judicieux ne reconnoîtra que c'est à la haine des barons romains pour le joug des Allemands, aux prétentions ambitieuses des empereurs germaniques, qu'il faut attribuer cette fière et indomptable résistance qu'il leur opposa? Certainement il fit paroître un des plus grands caractères dont les fastes de l'Église aient conservé le souvenir : cette constance inébranlable qui le soutint dans l'adversité, l'empêcha de céder à la violence farouche de ses oppresseurs; et sans les persécutions obstinées des nouveaux Césars, qui le harcelèrent jusqu'à la mort, Grégoire VII auroit déployé, dans la cause évangélique, le zèle ardent de S. Paul. Mais enfin, quel que soit le jugement d'une impartiale postérité qui, repoussant les suggestions d'une impiété haineuse, se laissera guider par l'amour de la religion, on peut dire aujourd'hui qu'Hildebrand a bien mieux mérité des sociétés humaines que le trop indulgent Ganganelli, qui, en détruisant l'ordre des jésuites, l'un des principaux boulevarts de la religion, enhardit une orgueilleuse et prétendue philosophie à usurper les droits du pouvoir spirituel.

Qui ne se plaît à reconnoître le savoir étonnant d'Innocent IV et le goût éclairé de Nicolas V? Qui n'admire cette vigueur avec laquelle Sixte-Quint mania les rênes du gouvernement et dont avant lui

l'on ne trouve point d'exemple? Est-il un voyageur instruit qui, en abordant le magnifique péristyle de l'église de Saint-Pierre, ne paie un juste tribut d'éloge à ce grand pontife, qui, par la force inflexible de sa volonté, et avec une munificence vraiment royale, releva ces obélisques majestueux que recouvroient d'anciennes ruines, fit jaillir des sources d'eau vive auprès du Vatican, et dressa sur ses bases cette pyramide superbe, chef-d'œuvre de l'art égyptien, ornement seul digne de précéder, dans la plus magnifique des places publiques, le plus beau temple de l'univers? — Déjà Léon X, fils de Laurent de Médicis, avoit mérité que son règne fût considéré, dans l'ordre des temps, après ceux de Périclès et d'Auguste, comme une époque extrêmement remarquable par la culture des sciences, des lettres et des beaux-arts, dont il favorisa la renaissance et les progrès de tout son pouvoir; et cet âge est nommé justement *le siècle des Médicis*, ou *le troisième beau siècle*.

Cependant il me reste, Mylord, à vous entretenir de deux personnages moins grands, moins extraordinaires aux regards des hommes, plus vénérables peut-être et plus intéressans aux yeux des fidèles, qui ont donné des larmes à leurs afflictions et à leur long martyre : je veux parler de Pie VI et de Pie VII. — Pie VI est parvenu à terminer deux entreprises qui avoient lassé le génie audacieux de

l'ancienne Rome et désespéré l'ambition de Jules-César. C'est à lui que nous devons la belle cataracte de Terni, cette huitième merveille du monde, et le desséchement presque entier, ou du moins, sans aucun doute, l'assainissement des marais Pontins, cette hydre de Lerne sans cesse renaissante, et qui infectoit de ses poisons mortels tout ce qui respiroit à trente milles à la ronde. Hélas! ni tant de bienfaisance, ni tant d'utiles et de merveilleux travaux, ni une patience inaltérable, ne purent fléchir l'inhumanité des ennemis implacables de la foi: après une longue captivité, il mourut à Valence de misère, d'amertume et d'infirmités précoces qu'avoit occasionnées sa cruelle détention.

Pie VII, nommé par le sacré collége assemblé à Venise, conserva sur le trône pontifical cette austérité de mœurs, cette piété fervente et cette profonde humilité qui, dès l'âge de seize ans, l'avoient engagé dans l'ordre de Saint-Benoit. Ni la violence, ni l'exil, ni le plus rigoureux emprisonnement, ne purent le contraindre à céder à son vainqueur l'indépendance de Rome et l'exercice de ses pouvoirs spirituels. Heureux d'avoir vu relever le trône du fils aîné de l'Église, du monarque très-chrétien, qui s'appuie essentiellement sur le siége de S. Pierre, il jouit seul de l'indicible consolation d'avoir, par sa résistance opiniâtre, par sa mansuétude et sa longanimité,

triomphé d'une puissance devant laquelle toutes les autres avoient courbé le front : il sut attendre le trépas avec la même fermeté qu'il avoit pu endurer les outrages; et, de même qu'aucune persécution, aucune insulte, n'avoient altéré la sérénité de son visage, ainsi l'accident cruel auquel il succomba, et ses souffrances mortelles, ne purent un seul instant ébranler sa confiance et sa foi : il ordonna lui-même les préparatifs de ses funérailles, et il sourit à l'ange de la mort qui venoit le délivrer.

Cette triste circonstance, qui sera accompagnée de longs regrets, me conduit à vous exposer les formes observées dans l'élection des papes; c'est ce que je vais sommairement retracer (1).

Les cardinaux constituent le sénat réel de Rome moderne et le conseil du souverain pontife. Vous avez lu vraisemblablement que les grands officiers de Théodose, ses principaux ministres d'état, et les membres de la cour impériale, étoient nommés *cardinaux*, comme s'ils étoient les premiers organes et proprement les *pivots* sur lesquels

(1) On sait que le conclave procède, dix jours après le décès du pape, à l'élection de son successeur; que Grégoire X, en 1274, au concile œcuménique de Lyon, arrêta les formes et le cérémonial qui sont observés dans cette circonstance au palais du Vatican, dans lequel les cardinaux demeurent renfermés avec leurs conclavistes : huit tours, semblables à ceux des monastères de femmes, servent à leur transmettre les alimens. Dans l'élection au scrutin, qui est la plus ordinaire,



rouloient toutes les affaires du gouvernement : ce même titre passa aux conseillers intimes du chef de l'Église, qui sont au nombre de soixante-douze. Il en est de trois différens ordres, savoir : des cardinaux évêques, des cardinaux prêtres, des cardinaux diacres. Cependant six évêchés suburbicaires, c'est-à-dire, qui sont dans le vicariat de Rome, confèrent à ceux qui y sont nommés l'honorable distinction du cardinalat. L'avantage réel des cardinaux est d'élire le pape, et de partager; sous sa direction, les emplois temporels et spirituels. Même de nos jours, que le grand schisme a soustrait bien des peuples à l'Église catholique, les cardinaux prennent rang parmi les princes du sang royal; et leur auguste assemblée a maintenu sa dignité pendant l'espace de près de onze cents ans, durée que n'atteignit point le sénat de l'ancienne Rome.

La gloire distinctive de ce corps illustre est de se composer d'hommes de talent, de génie et de vertu, sans aucun égard à la naissance, à la nation, à la fortune. Il n'est donc pas surprenant que même les

le pape nouvellement élu doit avoir les deux tiers des voix, plus une. L'*accession*, ou le vote fait pour accéder à un parti ; le *compromis*, ou l'élection qui se fait par mandataire ; l'*inspiration*, ou tous les votes simultanés, sont trois autres modes d'élection, qui furent rédigés par Grégoire XV. Au reste, ce n'est que huit jours après l'élection que le nouveau pape est couronné : jusqu'à ce temps dure l'intérim.

fils des premiers monarques de l'Europe aient ambitionné un pareil honneur. C'est le successeur de S. Pierre qui les nomme de son chef, quoiqu'il soit permis aux puissances catholiques de solliciter, pour quelques ecclésiastiques éminemment protégés par elles, le chapeau de cardinal.

La grande assemblée des cardinaux se nomme le *consistoire* : c'est là que l'on sanctionne les opérations, les mesures publiques qui ont été préalablement discutées dans le cabinet du souverain ; c'est là que l'on reçoit les ambassadeurs des princes ; c'est là, aussi, qu'on leur communique les réponses qu'ils doivent faire, de la part de Sa Sainteté, à leurs états respectifs ; c'est là, enfin, que se déploie aux regards publics toute la splendeur de la souveraineté pontificale.

Cependant la réunion des cardinaux renfermés sous clef dans les vastes salles du Vatican (1), d'où ils ne peuvent sortir qu'ils n'aient élu le pontife nouveau, s'appelle *conclave*, du mot *clave* qui veut dire *clef*. Chaque cardinal a quatre petites chambres; deux *conclavistes*, ou assistans, partagent sa clôture, que doivent surveiller les magistrats, le sénateur de Rome, les archevêques et les évêques, pour

(1) J'observe ici que le Vatican, le plus vaste palais de Rome moderne, a vingt-deux cours, deux magnifiques chapelles, vingt escaliers principaux et douze mille chambres. Ce fut Eugène IV qui le fit bâtir, l'an 1446.

empêcher toute communication, toute intrigue, dans cette solennelle occasion. Le choix tombe ordinairement sur un cardinal étranger à tout parti quelconque, et qui, par conséquent, n'est désagréable à aucun : la science, la vertu, l'exemption de vices remarquables, le talent de gouverner que donnent l'âge et l'expérience, sont les motifs ordinaires de l'élection. Aussitôt qu'elle est consommée, on ouvre les fenêtres, qui avoient été scellées suivant l'usage; un cardinal annonce en ces mots au peuple romain l'élection du pontife et le *nouveau* nom qu'il a voulu prendre :

Gaudium magnum nuncio vobis : papam habemus reverendissimum N......

On revêt alors le pape des habits pontificaux: ensuite le maître des cérémonies, tenant deux roseaux, emblème du sceptre fragile que l'on fit porter au Sauveur du monde avant de l'attacher sur la croix, prend le roseau à l'extrémité duquel est une bougie allumée; il l'approche de l'autre roseau, auquel est attachée une étoupe, et, s'inclinant devant Sa Sainteté, il met le feu à l'étoupe, en disant : *Pater sancte, sic transit gloria mundi.* « Saint Père, c'est ainsi que la gloire de ce monde » passe. » Cette cérémonie se répète par trois fois; puis deux cardinaux lui mettent la tiare sur la tête; il donne sa bénédiction, et se rend au palais des saints apôtres.

Frappante image du néant de toutes les grandeurs et des gloires *sublunaires !* elles éblouissent de leur éclat les foibles mortels, et s'évanouissent en fumée. Aucun souverain, cependant, n'a moins besoin de cette leçon : si la pompe qui environne le pontife est infiniment majestueuse, si le cérémonial de l'inauguration est le plus imposant qu'on puisse voir, la sévère dignité du sacerdoce, la rigidité de mœurs que l'Église prescrit à son auguste chef, les privations de tout genre, et la perpétuelle inspection sous laquelle il vit, soit en particulier, soit en public, l'avertissent sans cesse des saints devoirs de l'apôtre dont il est le successeur; tout ce qui le précède, tout ce qui le suit, tout, jusqu'à la pompe qui l'entoure, lui rappelle à chaque instant sa responsabilité et le compte qu'il doit rendre au souverain Juge.

Les temples que le pape fréquente chaque jour sont couverts de monumens funèbres; le marbre sépulcral, qu'il foule sous ses pieds, respire en quelque sorte, et les cendres des martyrs paroissent l'animer. La basilique sacrée, dans laquelle dorment ses prédécesseurs auprès de S. Pierre et de S. Paul dans l'attente de la glorieuse résurrection, lui dit combien fut courte la durée de leur règne. Les hôpitaux qu'il parcourt, ces magnifiques refuges des infirmités humaines, lui répètent cette sentence du beau livre de *l'Imitation* de Jésus-Christ : *Nemo est in mundo sine aliqua tribulatione vel angustia*,

quamvis rex sit, vel papa. « Il n'est aucun homme » sur la terre qui soit exempt de tribulation, aucun » qui ne connoisse l'angoisse, fût-il roi ou même » pape. » (Liv. 1, chap. 22.)

Cette immense croix qu'on porte au-devant du pontife quand il paroit en public, et que l'airain frémissant annonce sa présence, lui représente vivement cette croix d'ignominie et de gloire où son divin Sauveur et le prince des apôtres furent attachés Que dis-je? l'ancienne et noble cité qu'il habite, cet authentique témoin de tout ce qui a brillé sous le soleil, le vaste cimetière des siècles et des empires, Rome, ne proclame-t-elle pas à son vénérable souverain les grandeurs tombées, les splendeurs éteintes, et toute la vanité de ce qui doit périr?

Pour achever ce tableau du pontificat, ajouterai-je deux ou trois anecdotes qui nous font connoitre qu'aucun pape, au moins depuis le concile de Trente, n'a pu, sans encourir quelque blâme, s'écarter des règles de la bienséance, ni varier par quelque récréation légitime l'uniformité des usages de la cour pontificale?

Léon X aimoit la chasse; c'étoit, avec la conversation des savans et l'étude des auteurs classiques, son plus doux amusement : eh bien! l'habit de chasseur, dont le pontife étoit obligé de se vêtir pour jouir d'un peu plus de liberté dans ses mouvemens, donna du scandale. — Clément XIV [Ganganelli]

étant malade, ses médecins lui conseillèrent de monter à cheval tous les jours : craignant de manquer à l'étiquette, il se retira à sa jolie maison de campagne sur le mont Albano; c'est là qu'il crut pouvoir se permettre le salutaire exercice qui lui avoit été prescrit pour le rétablissement de sa santé : la ville et la campagne furent également offensées de ce qu'en quittant les habits du pontife pour en revêtir de plus commodes, il avoit violé une coutume jusqu'alors strictement observée; on l'accusa d'avoir manqué aux bienséances.

Benoît XIV [Lambertini], ce prince aimable, spirituel et d'une rare affabilité, desiroit de voir l'arrangement intérieur d'un nouveau théâtre : il le visita le plus secrètement qu'il lui fût possible, avant qu'il fût ouvert au public; dès le lendemain matin, on lut au-dessus de la porte même par laquelle le pontife étoit entré, cette inscription : *Porte sainte; indulgence plénière pour ceux qui y passent.* Telles étoient les malignes expressions du blâme général que Benoît XIV encourut pour une curiosité que les Romains trouvèrent peu convenable dans un pape.

L'illustre Horace Walpole aimoit à raconter que, bien jeune encore, comme il faisoit son tour d'Italie, il fut introduit dans la chambre de Sa Sainteté : il demeura quelque temps immobile, ne sachant s'il devoit se soumettre au cérémonial établi, en baisant la croix brodée sur la pantoufle du pape. « Appro-

chez, mon fils », lui dit Benoit XIV avec la gaieté qui le caractérisoit, et le tendre sourire d'un père qui voit son enfant respectueux et timide : « ne craignez pas, en vous mettant à genoux, de recevoir la » bénédiction paternelle d'un vieillard ; elle ne pourra » vous faire aucun mal. » Vivement touché d'une invitation si délicate, Walpole s'agenouilla, non sans éprouver une sorte de saisissement religieux et un attendrissement dont il ne pouvoit démêler la cause. Dès-lors le jeune voyageur, dont le génie précoce admiroit les brillantes qualités, la noble aisance des manières et la vivacité d'esprit qui distinguoient surtout ce pontife, rechercha avec empressement l'honneur de jouir de sa conversation, et ne cessa de lui rendre ses hommages tant qu'il fut à Rome.

Au reste, cette génuflexion, ainsi que l'acte de baiser la croix sur le pied du successeur de S. Pierre, étoient anciennement une marque de respect que recevoient les évêques dans tous les diocèses de l'Europe et dans ceux de l'Orient : c'est un signe de vénération pour le pasteur suprême et invisible qu'ils représentent ; et certes, c'est à tort que les protestans s'en sont formalisés.

Ils condamnent aussi les riches ornemens de la tiare, comme étant un emblème de domination sur les souverainetés de la terre : ils ne savent pas, peut-être, qu'elle n'étoit primitivement que la mitre dont les évêques anglicans, comme tous ceux de la chré-

tienté et les patriarches grecs, se couvrent la tête; que cette mitre avoit un cordon d'or, propre à la serrer plus ou moins à volonté; que Boniface VIII, en 1300, ajouta un second cercle d'or à la mitre pontificale, qui reçut enfin un troisième cordon vers le milieu du xv.e siècle : ils paroissent ignorer aussi que ce triple ornement dont est décorée la tiare, loin d'avoir quelque rapport avec les grandeurs périssables d'ici-bas, exprime un sens mystérieux et céleste; la triple vertu, la triple puissance, la triple perfection, que le père des fidèles doit représenter, et à laquelle doit aspirer sans cesse toute ame chrétienne : *la foi, l'espérance et la charité* (1).

J'en ai dit assez, Mylord, en vous parlant de la vie retirée des pontifes romains, de leur table solitaire, de l'absolue privation des plaisirs de la société, des fonctions charitables et religieuses dont ils s'acquittent, unique délassement de leurs travaux spirituels, ainsi que des sollicitudes politiques qui sont leur partage. Oui, je crois, en vous exposant tous ces détails, vous avoir prouvé que les

(1) « C'est la tiare qui nous a sauvés du croissant : si nous » sommes libres, chrétiens et civilisés, c'est à elle seule que » nous le devons. Sans les croisades, dont les papes furent » les auteurs, toute résistance eût été vaine; et l'ascendant de » l'islamisme l'eût emporté. L'immortelle journée de Lépante » en 1571, le plus furieux combat de mer qui se soit jamais » livré, ce coup décisif qui repoussa le mahométisme et qui

jouissances du chef de l'Église sont toutes intérieures ; qu'il est élevé comme un flambeau qui doit éclairer les nations ; que son existence est un continuel sacrifice ; que si, en un mot, les mouvemens du cœur, le besoin de la pensée, l'esprit d'humilité, de bienveillance et d'amour divin, ne s'accordoient dans l'ame du pontife avec les devoirs plus qu'humains que lui impose la dignité de vicaire du Sauveur du monde, il ne pourroit goûter aucune satisfaction, aucune félicité véritable dans cette haute élévation, ce poste sublime qui lui est assigné par-dessus tous les mortels.

Cette lettre, je le reconnois un peu tard, s'est prolongée par un effet de l'intérêt que m'inspiroient les détails dont elle est remplie ; je desire sincèrement que vous le partagiez avec moi.

Je suis affectueusement,

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

» brisa l'orgueil ottoman, lui fut porté par la main d'un pape. » Cette époque de la décadence du croissant, cet honneur » éternel de l'Europe, que les ennemis de la religion peuvent » seuls tenter de ravaler, ce fut bien moins à don Juan d'Autriche » que la chrétienté en fut redevable, qu'au pape Pie V, dont » Bacon disoit : *Je m'étonne que l'Église romaine n'ait pas* » *canonisé ce grand homme.* » (Le comte DE MAISTRE.)

LETTRE XX.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Savoie,
le 6 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Tu regere imperio populos, Romane, memento;
Hæ tibi erunt artes, pacisque imponere morem,
Parcere subjectis, et debellare superbos.
Æneid. lib. VI, v. 851.

Toi, Romain, souviens-toi de régir l'univers;
Donne aux vaincus la paix, aux rebelles des fers;
Fais chérir de tes lois la sagesse profonde :
Voilà les arts de Rome et des maîtres du monde.

C'EST de Rome, Mylord, que j'ai dessein de vous entretenir, et je ne le puis sans éprouver une émotion profonde, ainsi que le poète Gray, qui fut tellement frappé de la majesté de cette capitale qui lui rappeloit tant de souvenirs classiques, qu'il resta quelque temps immobile à la vue de ses pompeux édifices.

Antique maîtresse des nations, dont tu fus deux fois l'institutrice, Rome, je ne saurois te nommer sans un sentiment de piété filiale et de vénération. Il reste attaché à ton nom je ne sais quelle magie

qui a fasciné les yeux des hommes de tous les siècles; il s'en est écoulé plus de vingt-cinq depuis ta fondation : et le nom glorieux que tu portes, bien qu'il ait traversé tant de générations et tant de climats, n'a rien perdu de la force de son charme; il garde encore son empire sur les cœurs.

Et d'abord, quant à la souveraineté temporelle de ses évêques, je dirai, avec un écrivain dont le jugement ne peut être suspect, le trop célèbre Gibbon, cet ennemi de l'Église, qu'indépendamment des donations impériales de Constantin et de Charlemagne, cette possession est le plus honorablement établie par le libre consentement des Romains, dont la reconnoissance, l'admiration, le besoin continuel de la protection épiscopale, déférèrent à leur pontife le suprême pouvoir.

Après l'expulsion des Hérules, des Huns et des Goths, lorsque les empereurs grecs ne pouvoient plus défendre cette ancienne capitale contre les incursions des Lombards, quand la famine et la peste consumoient les familles désolées, ses infortunés habitans, d'un commun accord, tournèrent leurs regards vers leurs évêques, et trouvèrent constamment en eux de puissans protecteurs qui sacrifièrent leur propre patrimoine à la défense de leur diocèse, qui le mirent à l'abri de la rapacité des exarques grecs, qui relevèrent à leurs frais les remparts abattus par les barbares, qui nourrirent le peuple romain, qui

intéressèrent en sa faveur tous les princes de l'Europe, et lui conservèrent son antique majesté. On peut dire enfin que la cité éternelle doit uniquement son existence actuelle à ses pontifes; que si le trône des Césars n'eût été remplacé par la chaire de S. Pierre, si le siége de l'empire d'Occident ne fût devenu le sanctuaire de la religion, Rome, très-probablement, se seroit abîmée dès long-temps sous un tas de ruines, et n'auroit laissé à l'univers que le bruit et l'éclat de son nom.

Ne sont-ce pas les évêques de cette ville à jamais célèbre qui s'opposèrent les premiers au pouvoir croissant des Sarrasins, qui protégèrent les côtes de l'Italie contre les ravages de ces brigands, et qui provoquèrent ces croisades généreuses dont le plus beau résultat fut l'émancipation des campagnes, la seconde civilisation des Européens, le retour du commerce et le maintien du christianisme?

Et qu'on ne s'imagine pas que la prétendue réformation ait diminué la haute considération que l'on accordoit au premier pasteur de la chrétienté : bien loin qu'il en ait éprouvé aucune atteinte, la vénération qu'il inspiroit n'a fait que redoubler depuis cet événement; au point que, dans la plus stricte vérité, pendant tout le XVIIe siècle, le collége des cardinaux a, littéralement, paru une assemblée de rois, comme s'exprimoit Cynéas en parlant du sénat de Rome ancienne. En effet, la plupart d'entre eux

étoient des fils de princes puissans, des oncles ou des frères des plus grands potentats de l'Europe: leurs officiers étoient des nobles du plus haut rang; leurs secrétaires, des hommes de génie; et le concours de ces circonstances pleines de grandeur, la naissance, les talens et la richesse, donnant à Rome un nouvel éclat, offrit en elle la représentation d'une *cour universelle,* où les divers intérêts des souverains étoient discutés par le ministère de leurs ambassadeurs.

Dès-lors, néanmoins, le caractère de ses pontifes n'en fut que plus pacifique, plus épiscopal; uniquement occupés du gouvernement de l'Église catholique, du bonheur temporel de leurs sujets, de l'amélioration de leur territoire fertile et populeux, ils rendirent à Rome ses robes de gloire, ses jours de prospérité : elle avoit été grande même dans sa chute, et vénérable dans ses malheurs; elle avoit cessé d'être la maîtresse du monde terrestre, elle le fut du monde spirituel; elle n'étoit plus la capitale, mais elle étoit la métropole de l'Europe entière; et si elle n'étoit plus la résidence du premier des souverains, elle brilloit toujours comme le chef-lieu de l'Église chrétienne et le siége du premier pasteur.

Soutenue par les mains de la divine Providence au milieu des plus affreuses calamités et de catastrophes épouvantables qui tant de fois faillirent la renverser, elle ne fut jamais esclave, comme le

furent Athènes et Sparte; elle ne subit point le joug abominable des Mahométans, comme la déicide Jérusalem; et, si l'on cherche vainement la place où furent et Ninive, et Palmyre, et Babylone, on voit toujours le Capitole debout : Rome païenne, déterrée à plus de trente pieds de profondeur, sert à relever les magnificences de Rome chrétienne. Veuve de ses empereurs, elle règne indépendante, objet de la vénération des peuples et des rois; sans flotte, sans armée, elle repose dans une tranquille paix; le respect unanime des nations, plus puissant que le pouvoir militaire qui défend les rois, couvre sa tête d'une égide invisible, repousse les dangers qui pourroient la menacer, garde ses frontières, et assure son repos, suivant cette charmante expression d'un de ses poètes : *Forti eserciti allor' ti armàro; ed ora...... t'arma il rispetto.* (Filicaja.)

Il n'est pas jusqu'aux peuples qui ont abandonné sa communion, non, il n'est pas jusqu'à ceux qui avoient insulté Rome dans les jours de l'irritation et de la colère, qui n'aient abjuré leurs acerbes dédains, qui n'aient pris pour elle des sentimens d'une bienveillance filiale, et n'aient déploré les humiliations qu'on a fait éprouver à son auguste chef; on peut s'en convaincre d'après ce passage frappant d'un discours du premier ministre de l'Angleterre : l'immortel Pitt disoit au parlement que les outrages

faits au pieux et vénérable pontife que nous venons de perdre, les insultes et la captivité dont n'avoient pu le préserver ni sa vieillesse irréprochable, ni sa piété, ni sa longue tolérance, lui paroissoient voisins du sacrilége.

C'est ainsi que l'on peut dire que Rome n'a jamais cessé de régner, soit par un effet du pouvoir spirituel, dont elle est le centre commun; soit par l'exemple qu'elle a donné à toutes les églises du monde chrétien, qui se sont réunies pour comprimer l'esprit de subversion et d'athéisme; soit enfin par le feu de la persécution, qui l'a rendue plus pure et plus éclatante encore, telle que ce métal précieux qui seul ne perd rien dans les entrailles enflammées du creuset. Ce n'est plus avec une verge de fer, c'est avec un sceptre d'équité, qu'elle régit le monde; elle continue à s'acquitter de la haute mission que lui assigna le ciel, celle de donner des lois à la terre et de présider aux destinées humaines, réalisant ainsi la déclaration fictive de son fondateur lui-même : « Va annoncer aux Romains que c'est la volonté expresse des cieux » que ma Rome devienne la capitale du monde. » *Ita nuncia Romanis, cœlestes ita velle, ut mea Roma caput orbis terrarum sit.* (Tit. Liv. *Hist.* lib. I, 16.)

Et, certes, il n'est dans l'univers que deux villes qui intéressent également tous les habitans du

monde civilisé, quelles que soient les sectes et les nations à qui elles appartiennent, *Rome* et *Jérusalem*. La première rappelle tous les souvenirs classiques; la seconde, tous les sentimens de dévotion : l'une met sous nos yeux toutes les splendeurs de la terre; l'autre, toutes les gloires et la béatitude du ciel : et, par une dispensation singulière de la Providence, ces deux saintes cités se combinent dans une même destination; comme Jérusalem fut ordonnée pour recevoir la lumière qui doit éclairer tout homme venant au monde, Rome fut destinée à répandre cette lumière divine dans l'univers. La croix que Jérusalem planta sur le mont Calvaire, Rome la fixa sur le diadème des empereurs; et les chants sublimes du roi-prophète, qui retentirent sur le mont Thabor, sur les montagnes de Sion et des Oliviers, ont résonné du haut des sept collines jusqu'aux extrémités de la terre.

Qu'elle est bien naturelle, et facile à concevoir, l'émotion que ressent le voyageur, lorsqu'il aperçoit de loin les dômes somptueux de la ville des villes [*urbs urbium*], d'une cité qui a instruit tous les peuples chrétiens; qui leur a transmis la loi des douze tables, que Cicéron dit renfermer plus de sagesse, plus de vérités et plus de morale, que tous les livres des philosophes de l'antiquité; de cette Rome, enfin, qui a tant influé sur le monde et tant occupé l'histoire, et qui est aussi familière à l'imagination vive

de l'écolier qu'intéressante pour les affections de l'homme et du vieillard !

Le caractère de ses habitans n'a point perdu son empreinte originelle. Je ne parlerai point en particulier des *Transteverini*, dont la physionomie prononcée et le caractère indépendant retracent les Clélie, les Scævola, les Horatius Coclès ; mais je dois dire ici qu'on retrouve, en général, de la franchise, de la dignité, de l'énergie, dans les descendans des maîtres du monde : à son port noble et majestueux, à sa gravité non affectée, le Romain de nos jours fait encore reconnoître en lui *Romanos rerum dominos, gentemque togatam.* C'est ce qu'exprime avec précision cette belle antithèse de Lanzi, qui dit de Rome moderne : *Vì è un grande che si piega ad ogni bello, vì è un bello che si solleva ad ogni grande.* « On y voit une grandeur qui se plie » à tout ce qui est beau et gracieux, une beauté qui » s'élève et se porte vers tout ce qui est grand. »

Rappelez-vous enfin, mon cher Comte, que l'éternelle cité n'a été la colonie d'aucune nation ; qu'elle ne fut jamais repeuplée, et que ses farouches dévastateurs ne purent jamais en retenir la possession. N'oubliez pas que ses habitans parlent un langage infiniment plus semblable à celui de Virgile, d'Horace et de Cicéron, que le dialecte élégant de ces auteurs, qu'ont admiré tous les âges, ne ressemble au dur et grossier idiome de Numa.

Le Champ de Mars est aujourd'hui la place qu'occupe Rome, et ses citoyens habitent encore la ville fondée par Romulus; ils descendent aussi incontestablement des Sabines et des bergers qui ouvrirent un asile aux fugitifs des campagnes, que les Anglais descendent des Saxons qui envahirent votre pays, où ils laissèrent leur langue; et les Français actuels, des Gaulois et des Francs, sous Clovis et Charlemagne.

Je ne vous décrirai point ici ce palais incomparable, le *Vatican*, dont le nom vient de *vates*, parce qu'une antique tradition rapporte que des oracles et des prédictions se faisoient entendre sur ce mont autrefois sacré. Dans un ouvrage plus étendu, auquel ce petit nombre de lettres sert d'avant-propos, mon ami M. de la Chapelle, votre instituteur, vous entretiendra de la chapelle Sixtine, des fresques et du *Jugement dernier*, chef-d'œuvre de Michel-Ange; des *chambres* de Raphaël; et surtout de cette bibliothèque fameuse où sont réunis plus de cinq cent mille volumes, ainsi que des manuscrits fort rares, dont le nombre s'élève à plus de cinquante mille : ce fut le pape Hilaire qui la fonda au v.e siècle; les papes Zacharie et Nicolas V l'enrichirent; Calliste III l'augmenta de presque tous les livres qu'on put sauver à la prise de Constantinople.

Je terminerai cette lettre, qui a peut-être quelque prolixité, par des réflexions générales sur les

caractères divers des chefs de l'Église, et sur la plus sainte de leurs institutions, celle qu'ils fondèrent pour la propagation de l'évangile.

Laissant à part les vertus exemplaires et la sainteté des premiers pontifes, je vous prie, Mylord, de reporter votre pensée sur le moyen âge, sur les temps d'ignorance, de confusion, de barbarie, où l'invasion des hordes du Nord, la chute de l'empire, l'anarchie et la férocité, bouleversoient l'Europe et principalement l'Italie; vous reconnoîtrez alors que le pontificat conserva seul la civilisation, l'esprit évangélique, et la sainteté des mœurs; vous avouerez qu'aucune série non interrompue de souverains n'offre, dans une durée supérieure à celle de toutes les dynasties, moins de traits d'ambition, d'intempérance et d'immoralité; aucune qui présente un aussi grand nombre d'exemples de vertu, de force d'ame, d'habileté dans l'art du gouvernement. Ici, Montesquieu déclare que les papes, si on les compare aux patriarches grecs ou aux princes séculiers, paroissent comme des hommes mis en contraste avec des enfans. Là, Voltaire, qui, certes, ne montre pour eux aucune partialité, dit positivement : « Le règne de » Charlemagne eut quelque lueur de politesse, qui » fut probablement le fruit du voyage à Rome. » Ce qui m'oblige d'observer que la plupart des papes de ce temps naquirent Romains, tandis que le plus souvent les empereurs étoient des demi-barbares,

nés dans des régions où ni le génie ni le goût n'a-voient encore pénétré.

Il est très-probable qu'on eût trouvé bien plus de cette élégance, de cette simplicité, de cette modestie, qui distinguèrent la famille d'Auguste, dans les palais sacerdotaux de Zéphyrin ou d'Urbain, chefs de l'Église chrétienne, que dans les cours d'Héliogabale ou de Caracalla. Les nobles manières de Grégoire-le-Grand, né patrice de Rome, et celles de son clergé, malgré les infortunes qui désolèrent cette capitale, eurent plus de majesté, furent plus mâles, plus vraiment romaines, que celles de l'Asiatique et efféminé Justinien.

Mais, si deux ou trois papes ont paru moins dignes de la tiare, leur défaut de vertu ne doit-il pas être considéré comme temporaire et accidentel, lorsque les saintes et augustes qualités qui brillèrent avec éclat dans la vie de presque tous les pontifes de Rome, ont été constantes, et que les bienfaits dont le genre humain leur est redevable, sont encore permanens? N'est-ce pas à eux seuls que l'on doit la restauration de la littérature grecque et de la littérature latine? La renaissance des beaux-arts, de l'architecture, de la sculpture, de la peinture, n'est-ce pas aux papes uniquement qu'il faut l'attribuer? L'un a élevé le plus beau temple à la gloire du Roi immortel des siècles; l'autre a donné son nom au calendrier qu'il sut réformer; tandis qu'un troisième

a fixé la troisième ère classique. On se rappellera, tant que les lumières ne seront pas éteintes, les précieux services qu'ils rendirent à l'humanité, tandis qu'on aura oublié les guerres du second Jules et les immoralités d'Alexandre VI.

Vous admirez avec justice, mon cher Moreland, la sainte activité, le zèle ardent et les riches contributions de l'Église anglicane, qui envoie des prédicateurs dans toutes les parties du monde; mais que direz-vous quand vous vous serez convaincu que c'est aux évêques de Rome que vous devez cette belle institution, que vous n'avez imitée que très-récemment? Il est de fait que, dès leur origine, les papes ont regardé comme leur grande et essentielle fonction le devoir de répandre l'évangile, obéissant avec une infatigable ardeur à cet ordre divin : *Allez, et instruisez toutes les nations de la terre.* Ces langues de feu qui, d'abord, proclamèrent l'heureuse nouvelle du salut, n'ont pas cessé, dès le premier siècle, d'allumer chez les nations les plus lointaines les vives flammes de la charité. Non contens d'avoir converti les Gaules, l'Allemagne, la Pologne et l'Angleterre, les missionnaires romains parcoururent les extrémités de l'univers; aucune dépense, aucun tourment, n'ont pu encore suspendre leur marche; et votre étonnement redoublera, quand vous visiterez le magnifique collége de la Propagande [*de propaganda*

fide]; quand vous y verrez une riche bibliothèque qui renferme des livres *en trente-six langues différentes*, avec un pareil nombre de presses qui impriment les ouvrages destinés à communiquer aux peuples de toute langue sous le soleil la connoissance de Jésus-Christ; quand vous trouverez une quantité égale d'églises où l'on prêche à chaque nation dans son idiome respectif la parole de Dieu, renouvelant ainsi le prodige de la pluralité des langues; et si *le don surnaturel devoit prendre fin, la charité qui demeure* le remplace, elle en multiplie sans cesse les moyens.

Oui, depuis ces peuples antipodes qui vivent dans leurs forêts aussi anciennes que l'univers, jusqu'à ces nations plus nombreuses dont l'océan nous sépare, il n'est aucune région vers laquelle ne se soient étendus les effets heureux de cette admirable institution, qui, fondée par Grégoire XV en 1622, est consacrée à l'instruction de jeunes ecclésiastiques qui, s'étant destinés à porter l'évangile aux infidèles, s'exercent dans ce collége à en parler les différens langages.

Ainsi Rome moderne a pour but unique de glorifier Dieu, de bannir de la société les vices qui la corrompent, de prêcher des doctrines célestes de paix et d'amour. Pour obtenir ces vertueux triomphes, les missionnaires zélés emploient l'innocente magie de leurs humbles et éloquens discours :

s'ils éprouvent les insultes et la férocité des barbares, ils leur opposent une douceur inaltérable, un calme héroïque, et subissent la mort en implorant le pardon de leurs aveugles bourreaux. C'est par leur invincible patience, par leur ardente charité, par la sublimité de leur doctrine, qu'ils ont soumis au joug aimable de la religion des hommes sauvages, étrangers à toutes les affections de la nature, qui se repaissoient de la chair de leurs captifs après les avoir cruellement torturés, qui buvoient dans les crânes de leurs prisonniers aux jours de leurs fêtes solennelles, qui regardoient la vengeance comme une vertu, et l'oubli des injures comme une lâcheté avilissante. Rendus aux sentimens naturels et sociaux, ces peuples, horribles long-temps et par leur cruauté et par les traits difformes de leur visage, connoissent aujourd'hui le plaisir si doux de pardonner : comme on voit les monstres déposer leur férocité sous la main qui les caresse, ainsi l'on a vu par degrés ces hordes sanguinaires s'adoucir, recevoir et transmettre à leurs enfans les principes de la morale chrétienne, le dépôt céleste de la foi et ses immortelles espérances. Tels sont les fruits infiniment précieux de l'apostolat romain et les résultats des missions de la propagande.

Je sais, Mylord, que vous avez, depuis plus d'un siècle, adopté cette charitable institution; mais vous avouerez que l'Église de Rome vous en a, la pre-

mière, donné l'exemple. D'ailleurs, vous conviendrez avec moi que vos missions ne comptent pas de martyrs, comme les nôtres en eurent par milliers au Japon et à la Chine. Tandis que nos missionnaires religieux vont, solitaires et sans de douces compagnes, se dévouer à la conversion des idolâtres et des mahométans, les vôtres ont la prudente précaution, avant de braver les tempêtes et les déserts, de s'associer une épouse chérie : mais dès-lors leurs soins sont partagés; des enfans encore viennent réclamer une portion de leurs sollicitudes, et leur salutaire mission doit nécessairement en souffrir (1). J'ajouterai que leurs dangers sont bien

(1) Une preuve bien affligeante du peu de fruit des missions protestantes de l'Écosse et de l'Angleterre, c'est le nombre prodigieux des aveugles victimes de la superstition dans le Bengale et dans l'Hindostan, soumis aux Anglais. D'après le rapport officiel fait dernièrement à la compagnie des Indes-Orientales, on voit que, dans le cours de l'année 1818, les suicides volontaires se sont multipliés à tel point, que huit cent trente-neuf veuves se sont, de gaieté de cœur, brûlées vives sur le bûcher de leurs époux, sans que les missionnaires de la propagande britannique aient pu dissuader ces infortunées de se donner la mort : et, cependant, dans les Indes françaises, à Pondichery, et dans deux autres bourgs, où le dogme incendiaire des bramines est encore en vigueur, on ne voit presque jamais se renouveler ces sacrifices humains ; sans doute parce que l'Église catholique y exerce une heureuse influence.

A peine avois-je écrit cette note, que je trouvai dans un des ouvrages du comte de Maistre une observation qui vient

moindres ; que, grâce aux nobles établissemens des Anglais et à la présence de leurs armées, les missionnaires anglicans et puritains n'ont presque aucun autre péril à courir que celui d'extrêmes fatigues et de l'intempérie du climat.

Mais, Mylord, ce n'est pas seulement la propagande que nous vous avons donnée; il est encore une autre précieuse institution que vous nous devez, celle des écoles du dimanche, que vous appelez *sabbath schools* ou *sunday schools.* Ce fut S. Charles Borromée qui les imagina pour l'édification du petit peuple, obligé de travailler les six jours

---

à l'appui de celle que je fis bien long-temps avant d'avoir lu cet éloquent auteur; je la rapporte textuellement:

« Le gouvernement anglais du Bengale, ayant voulu, en » 1803, connoître le nombre des femmes qu'un barbare préjugé » immoloit sur le bûcher de leurs époux, trouva qu'il n'étoit » pas moindre de trente mille par an. Comment l'Anglais, » maître absolu de ces contrées, peut-il voir toutes ces horreurs » sans y mettre ordre? Pourquoi n'éteint-il pas les bûchers? » Les mesures de rigueur, les exécutions terribles qu'emploie » leur gouvernement pour augmenter ou défendre son pou- » voir, pourquoi n'en fait-il pas usage pour étouffer ces hor- » ribles coutumes? Seroit-ce que les glaces de la philosophie » auroient éteint dans son cœur l'amour de l'ordre moral? ou » est-ce que le despotisme des nations libres, le plus terrible de » tous, méprise trop ses esclaves pour se donner la peine de » les rendre meilleurs? — Il seroit injuste de ne pas observer » que, dans toutes les parties de l'Inde soumises à un sceptre » catholique, le bûcher des veuves a disparu. Telle est la force » cachée et admirable de la loi de grâce. »

de la semaine pour se nourrir : il les fonda dans l'année 1564 ; et les avantages en furent si vivement sentis, que, de la cathédrale de Milan, dont ce vertueux prélat étoit archevêque, cette pieuse institution passa bientôt dans tous les évêchés italiens : ses progrès furent aussi constans que rapides. Ces écoles du dimanche fleurissent plus que jamais de nos jours, et j'en ai admiré l'ordre, la régularité, la sagesse et les succès, à Naples, à Rome, à Milan et à Florence.

Pardonnez-moi, mon cher Moreland, si je me permets quelques détails sur l'illustre Borromée. Suivant l'engagement que j'ai contracté avec vous, et que j'ai surtout observé en vous parlant de la propagande, j'invoquerai ici le témoignage d'auteurs protestans, certes, non récusables, puisque ce n'est rien moins que l'évêque Burnet et l'immortel Addison : quand on se rappelle qu'ils avoient des opinions défavorables à l'Église catholique, et qu'on les voit s'accorder dans les justes éloges qu'ils donnent au fondateur des écoles du dimanche, quand on les entend exalter à l'envi ses admirables vertus, et qu'on se ressouvient qu'il étoit prêtre catholique, et qui pis est, cardinal, et ce qui est plus encore, *un Saint*, dont la fête est une des plus solennelles en Italie, on pourra conclure, de l'applaudissement de ces deux auteurs anglicans, combien le personnage célèbre qui en est l'objet, avoit de mérite.

Je dirai, en peu de mots, que Charles Borromée étoit prince, neveu de Pie IV, de la famille des Médicis; que, dans sa plus tendre jeunesse, il ne vécut que pour glorifier le Dieu rédempteur, sans que ni l'intérêt, ni l'amour-propre ou la volupté, aient obtenu de lui aucune pensée, aucun desir, aucun sacrifice: les talens distingués, ou plutôt le génie extraordinaire dont il fut doué, sa force d'ame, sa noblesse et d'immenses trésors; toutes ces grâces du ciel, il les employa comme une offrande qu'il devoit à la religion et à l'humanité. « Sa vie entière, qui ne fut que » de quarante-six ans, présente, dit Burnet, non des » miracles, mais, ce qui vaut mieux encore, une » suite perpétuelle de travaux, de services et de » vertus. »

Charles Borromée fonda de ses revenus et de son patrimoine cinq hôpitaux, dix colléges et des écoles sans nombre, dont il payoit les maîtres et les professeurs : il visitoit chaque année tout son diocèse, celui de Milan, le plus étendu qui soit en Italie, et qui se compose de plus de huit cents paroisses. Il ne recherchoit pas, néanmoins, les travaux éclatans; les plus obscures fonctions de son ministère obtenoient de lui la préférence : quelque savant et spirituel qu'il fût, il ne dédaignoit pas d'enseigner lui-même les petits enfans; et ce fut lui qui, le premier, consacra à cette touchante instruction plusieurs heures du dimanche. Il ne se nourrissoit que de pain et de

simples végétaux ; son lit étoit de paille. Dans l'affreuse contagion qui désola une grande partie de la péninsule, il visita constamment les pestiférés ; il pansoit lui-même leurs plaies, sans employer d'autre préservatif qu'une rigoureuse abstinence.

Il n'est donc pas surprenant que tant de charité, son humilité sincère, la simplicité de son cœur, la tempérance qu'il observoit à la fleur de son âge, sa naissance illustre et son rang élevé que rehaussoit encore la plus noble physionomie, dont la grossièreté de ses vêtemens ne pouvoit obscurcir la beauté, il n'est, dis-je, pas surprenant que des qualités si rares lui aient gagné l'affection la plus tendre de son troupeau, la vénération de l'Église, et la reconnoissance des Italiens, au milieu desquels il a fait briller le flambeau de ses bonnes œuvres, de son zèle ardent pour la gloire de Dieu, et l'excellence morale de son caractère.

Certes, le protestant sensible et religieux ne blâmera point avec amertume les bons Milanais, qui aiment à croire que le pasteur fidèle qui les avoit tant aimés que de leur donner sa vie, jette encore du haut du ciel un regard d'amour sur son troupeau chéri ; et que la flamme de la charité qui l'animoit sur la terre, brûle plus que jamais dans le séjour de la félicité, d'où il ne cesse point d'adresser de ferventes prières en faveur de son Église par l'intercession du commun médiateur.

Quant aux écoles du dimanche, que S. Charles Borromée fonda il y aura bientôt trois siècles, elles n'ont jamais discontinué dès-lors; et je puis vous certifier, Mylord, que, soit à Milan, soit à Naples et à Rome, je n'ai rien vu de plus édifiant. Représentez-vous l'aire immense de la cathédrale remplie d'enfans de l'un et de l'autre sexe, formant deux grandes divisions, les garçons d'un côté, les filles de l'autre, subdivisés en divers rangs et en plusieurs classes, suivant l'âge et la capacité, sans aucun égard à la noblesse ou à la fortune; tellement que, dans cette maison de Dieu, *le riche et le pauvre se rencontrent*, y reçoivent la même instruction, y apprennent dès leur enfance à connoître et à adorer ce bon Dieu qui est le père de tous.

Chacune des classes reçoit l'enseignement d'un ecclésiastique; il n'est pas un enfant qui ne soit interrogé, pas un dont on n'écoute les réponses et à qui l'on ne donne les éclaircissemens dont il a besoin. Des laïcs de la première distinction suivent avec intérêt l'instruction de chacune des classes : ici, des hommes de qualité surveillent les garçons; là, des dames des premières familles se font un devoir touchant d'être présentes à l'enseignement des jeunes filles. Des tables et des pupitres sont placés, de rang en rang, pour faire écrire ces intéressans écoliers, à la vue desquels, plus d'une fois, il m'est échappé des larmes, en parcourant, dans

l'avenir, par la pensée, les événemens variés qui traverseroient peut-être la carrière de ces innocentes créatures, et en me rappelant ces paroles du Sauveur, de la présence duquel un système insensé vouloit repousser la tendre jeunesse : « Laissez venir à moi ces petits enfans; car le royaume » des cieux leur appartient et à ceux qui leur ressemblent. »

Il est donc reconnu, mon cher Moreland, que les écoles du dimanche sont encore un emprunt que vous avez eu le bon esprit de faire à l'Église catholique; et plût à Dieu que vous voulussiez nous emprunter davantage et nous prendre tout entiers!

Vous connoissez cette déclaration du Rédempteur du monde, *On connoît l'arbre à ses fruits.* Je vous le demande, Mylord, une église qui produit des Borromée, des A-Kempis, des Vincent de Paul, n'est-ce pas celle qu'a fondée Jésus-Christ? Cependant, me direz-vous, elle ne permet point à notre société biblique de distribuer, même *gratis*, dans les villes d'Italie, l'ancien et le nouveau Testament que nous leur apportons; cette prohibition n'est-elle pas contraire à l'ordre exprès de les lire et de les méditer nuit et jour? Arrêtez, mon cher Comte : il y a dans l'exposé du fait une erreur. L'Église catholique, cette colonne de la vérité, doit la maintenir pure et sans mélange. Pourquoi permettroit-elle l'introduction des livres divins, traduits différem-

ment? la diversité des textes et des passages ne jetteroit-elle pas dans l'esprit des fidèles quelque doute ou quelque obscurité?

D'ailleurs, nous croyons que le traducteur de la sainte Bible doit avoir aussi lui-même été favorisé de cette influence de l'Esprit de Dieu qui inspira les auteurs sacrés; et, certes, S. Jérôme a bien plus de titres à cette divine inspiration que les soixante-douze interprètes qui traduisirent pour le roi d'Égypte les saintes Écritures. Il faut de l'unité dans les citations des prédicateurs, il ne faut pas deux versions différentes; et ce n'est que dans celle de l'anachorète du Liban, canonisé par l'Église catholique, ce n'est que dans la *Vulgate,* en un mot, et dans les traductions en langues modernes qui sont faites d'après elle, que Rome et les conciles universels ont reconnu une fidélité digne de foi. Ce fut le concile de Trente assemblé en 1545, et qui siégea pendant dix-huit ans, qui approuva la version de la Vulgate exclusivement, sous le pontificat de Clément VIII. D'ailleurs, je crois l'avoir déjà avancé dans l'une de mes premières lettres, bien loin de défendre la lecture des livres saints, le pape, tous les évêques, tous les pasteurs, en recommandent la constante méditation. Il y a deux traductions de la Bible en italien; et la dernière est écrite dans un style si noble, si pur et si touchant, qu'à ne considérer que la diction seule, on ne peut la lire sans le plus vif intérêt.

Cependant, répliquerez-vous, Monsieur le Comte, il est de fait que Rome a interdit anciennement la lecture de la Bible, et que ce fut une des causes de la grande et pénible séparation. — Je vous prierois d'observer, si je me proposois de répondre moi-même, qu'il faut distinguer les époques et les temps; et que, de même que les pontifes de la Judée ne permettoient pas la lecture d'Ézéchiel, d'Isaïe et d'autres ouvrages prophétiques avant l'âge de trente ans, vu les difficultés qu'ils renferment, et qui exigent bien des documens, une raison exercée et mûre, avant qu'on soit en état de les résoudre, ainsi il est une jeunesse, une enfance même, pour les nations; et, dans les siècles de barbarie, où l'invasion des peuples du Nord couvrit l'Europe d'épaisses ténèbres, il étoit infiniment sage et prudent d'interdire à toute personne non instruite l'étude de quelques parties des livres saints: les peuples étoient alors, suivant l'expression de l'apôtre, tels que des enfans qui avoient bien plus besoin de lait que d'une nourriture solide.

Mais je ne dois point oublier, mon cher Moreland, que ce n'est pas moi que vous pouvez en croire, et que je me suis engagé à vous renvoyer au témoignage authentique de vos propres écrivains. En voici un qui m'arrive (Fabre d'Olivet): il se dit réformé, il est connu pour l'être; et c'est un libraire protestant qui vient de l'imprimer. Je le laisserai répondre lui-même à l'accusation intentée contre Rome.

« Ce fut pour éviter les inconvéniens graves qui » pouvoient résulter de la publicité de la Bible, » confiée imprudemment à des lecteurs incapables » encore d'en pénétrer l'esprit et d'en comprendre le » sens, que l'Église chrétienne, déjà éclairée par les » orages qu'y avoient excités Marcion et Manès, avoit » pris la sage résolution d'interdire au peuple la lec- » ture des livres saints. Les protestans, ajoute ce » calviniste sincère, se sont beaucoup récriés sur cette » interdiction, qu'ils ont traitée de tyrannique : mais » ils ne voyoient pas, ou ils ne vouloient pas voir, » que c'étoit, dans la situation des choses, le meilleur » parti à prendre, et qu'il valoit beaucoup mieux » laisser quelques individus ignorans dans la sim- » plicité de leur croyance, que de leur donner, hors » de propos, une science funeste, qui les portât à » leur destruction ou à celle des autres. Cette sage » interdiction, limitée d'ailleurs aux classes infé- » rieures de la société, alors plongées dans les té- » nèbres, étoit loin d'avoir les mêmes inconvéniens » que la liberté illimitée, laissée par Luther, d'in- » terpréter, chacun à son gré, les saintes Écritures. » En effet, cette imprudente liberté remplissant tout- » à-coup d'une folle présomption une foule de sec- » taires fougueux et stupides, leur persuadant, au » sein de la sottise ou du délire, qu'ils étoient assez » sains d'entendement pour interpréter les saintes » Écritures, produisit en Allemagne, en Hollande,

» en Angleterre, un essaim de sectes qui se com-
» battoient mutuellement, les moraves, les anabap-
» tistes, les puritains, les unitaires, les quakers, &c.,
» qui, dès l'origine de la réforme, se propageant au
» loin, remplirent l'Europe de troubles, de meurtres
» et de toutes les calamités. »

Cette citation est longue; mais elle répond si pleinement, Mylord, à l'objection que vous avez faite, que je me crois dispensé de rien ajouter. Je crois même n'avoir plus de difficultés à résoudre, de toutes celles que vous m'avez proposées, hors une seule, qui demande une discussion trop étendue pour l'espace qui me reste dans cette lettre, presque interminable.

Je vais donc finir l'épître actuelle par le même langage admiratif que j'ai tenu en la commençant ; et je me plais à me persuader que vous êtes maintenant affranchi de toutes les préventions défavorables dont les fastidieux débats et les tristes plaidoyers des controversistes avoient investi votre jugement. Ce sont des protestans éclairés que j'ai pris pour arbitres, et vous n'en appellerez pas de leur prononcé. Vous avez trop de noblesse dans l'ame, trop de supériorité dans l'esprit, pour ne pas reconnoître la haute importance des aveux que l'amour de la vérité et la rectitude de leur jugement ont arrachés, depuis deux siècles, en faveur de l'Église catholique, à plusieurs de vos illustres prélats; vous

êtes enfin trop judicieux pour ne pas sentir combien il est honorable aux sociétés humaines, qu'il y ait dans le monde une cité qui soit le centre de la religion, le siége de la charité universelle, et l'asile de la paix.

Belle Italie, séjour enchanteur, où tout ce qui a brillé sur la terre est enseveli, c'est dans ton sein que se voient les grands mausolées, les sépulcres des cités : leurs nobles cendres, éparses sur les ruines entassées par le temps, sont encore brûlantes (1). C'est toi, surtout, mère de la sainte religion, ô Rome, c'est toi vers laquelle les nations repentantes tournent des regards d'amour, de regret et de desir. L'Europe protestante, dont les habitans, instruits par l'étude de tes auteurs célèbres, viennent à l'envi te payer un tribut d'admiration, semble maintenant détester son parricide, solliciter son pardon : elle paroît aujourd'hui prête à abjurer ses erreurs

(1) *Ex Asia rediens, cùm ab Ægina Megaram versùs navigarem, cœpi regiones circumcirca prospicere. Post me erat Ægina, antè Megara, dextrâ Piræus, sinistrâ Corinthus; quæ oppida quodam tempore florentissima fuerunt, nunc prostrata et diruta ante oculos jacent. Cœpi egomet mecum sic cogitare: Hem! nos homunculi indignamur, si quis nostrûm interiit aut occisus est quorum vita brevior esse debet, cùm uno loco tot oppidûm cadavera projecta jaceant.* (CICER. *Epist. ad familiares*, lib. IV, epist. 5.)

Mojono le città, mojono i regni!

IL TASSO.

passées, à se rapprocher du sein maternel; et toutes les injures qu'elle t'a faites, ô Rome, seront par toi oubliées; et tu la consoleras, comme une mère console son fils.

Adieu, mon cher Comte : je suis avec affection,

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XXI.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais,
le 8 janvier 1817.

Eusèbe d'Adhémar à Lord Édouard Comte de Moreland,
à Oxford.

Quelle Jérusalem nouvelle
Sort du fond du désert brillante de clartés,
Et porte sur le front une marque immortelle?
Peuples de la terre, chantez :
Jérusalem renaît plus charmante et plus belle.
D'où lui viennent de tous côtés
Ces enfans qu'en son sein elle n'a point portés?

Racine, *Athalie*, act. III, sc. 7.

Mylord,

J'ai renvoyé à ces dernières lettres l'examen de celles de vos questions qui sentent un peu la controverse, que je ne regarde point comme le meilleur moyen de persuader, vu qu'elle blesse l'amour-propre, provoque la contradiction, et porte le sentiment affreux de la haine dans le cœur de celui qui se reconnoit vaincu. Aussi n'est-ce point un combat que je propose, ni même un arrangement; car, en matière de foi, aucune conciliation n'est possible, et il n'y a point de terme moyen : la vérité tout entière, dans tout son éclat et sans alliage, peut seule

satisfaire notre cœur; elle n'admet ni le plus ni le moins dans son essence éternelle; et, semblable à l'esprit souverain dont elle émane; elle ne peut être obscurcie par aucun nuage de doute, par aucune ombre de variation.

Je viens donc vous montrer que, bien loin de combattre l'église anglicane, relativement aux points que vous contestez, je la vois assise sur les mêmes bases que l'Église catholique, *la perpétuité, la visibilité, le pouvoir spirituel de sanctionner les rites, d'abroger tels ou tels statuts et d'en faire de nouveaux;* autorité que l'Église catholique a reçue de son fondateur céleste, ainsi que l'infaillibilité. Ce sont là néanmoins, Monsieur le Comte, les attributs que vous refusez de nous accorder : vous avez sans doute ignoré que votre propre église les réclame; que, sans ces priviléges spirituels, dès long-temps elle n'existeroit plus; qu'elle seroit devenue la proie des rationalistes, des prétendus esprits-forts ou des penseurs libres.

Mais Henri VIII et sa fille Élisabeth, quelque impérieux qu'ils fussent l'un et l'autre, se gardèrent bien de méconnoître *l'autorité;* ils respectèrent la *puissance spirituelle*, comme le garant de l'ordre social, l'appui de leur trône, la sauvegarde des mœurs; et, tout en maintenant le schisme par des motifs politiques, ils conservèrent l'épiscopat. C'est par la hiérarchie que vos évêques tiennent encore à

l'Église apostolique ; c'est ce dernier lien qui les rattache à nous, et qu'ils n'ont garde de rompre, puisqu'il les distingue avantageusement de tous les réformés : ils se disent aussi *les successeurs des apôtres ;* et ce qui montre singulièrement toute l'inconséquence de l'esprit humain, c'est que le célèbre Jurieu, ce véhément calviniste, regrettoit le pouvoir spirituel : *il appeloit le protestantisme d'Angleterre l'honneur de la réforme.*

Je suppose, mon cher Comte, que vous n'avez point étudié les principes fondamentaux du rit anglican auquel vous appartenez, ou que vous les avez perdus de vue ; les calculs newtoniens, les Pandectes et le volumineux recueil du légiste Blackstone, vous ont bien plus occupé à Oxford que les attributions et les prérogatives de la hiérarchie. Souffrez donc que j'ose, tout étranger que je suis, vous les retracer : c'est la meilleure manière de vous montrer que la distance qui nous sépare, n'est pas aussi grande qu'on le pense ; que vous pouvez, sans déroger à votre croyance, vous approcher du culte romain, et retrouver dans notre communion, avec autant de surprise que de joie, le sein de l'Église maternelle, que vous avez méconnue jusqu'à présent.

Fidèle à ma promesse, ce n'est pas moi qui vous parlerai ; c'est un des pairs spirituels de la Grande-Bretagne, l'évêque de Bangor, qui réfutera toutes les objections dirigées non moins contre votre

épiscopat que contre le nôtre. J'ai eu, pour satisfaire votre desir, la patience de parcourir l'énorme volume de ses œuvres : vous le possédez, Mylord ; passez donc dans votre bibliothèque ; lisez, et comparez l'original avec l'extrait succinct que je vous en offre : ou je me trompe fort, ou vous les trouverez conformes en tout point. Je rangerai cette analyse sous autant de titres ou de chefs différens, pour observer l'ordre qu'il a suivi lui-même dans son ouvrage.

Visibilité de l'Église chrétienne, et sa Perpétuité.

Il est fort surprenant, Mylord, qu'il faille démontrer cette vérité, tellement évidente qu'elle devroit être considérée comme un axiome, si, depuis environ un demi-siècle, on ne s'étoit avisé de la mettre en question. En effet, les communions dissidentes ayant renoncé à toute confession, à tout symbole, à tout étendard de ralliement ; n'ayant plus aucune localité qui leur soit assignée ; craignant, sur toutes choses, de centraliser le gouvernement spirituel, et de se réclamer de la communion infiniment la plus étendue en Europe ; ne sachant trop, enfin, que répondre à cette question qu'on leur adressoit de bonne foi : *Où est votre église ? pourroit-on la voir ?* ont imaginé de répondre : *Elle est invisible ;* elle se compose des individus de tous les siècles et de tous les lieux, qui ont cru, qui croient et qui croiront en Jésus-Christ.

« Cependant », leur répond votre digne prélat de l'église anglicane, l'évêque de Bangor, « *l'Église,* » *étant l'ensemble des fidèles qui professent la vraie* » *religion,* doit être nécessairement une société vi- » sible ; elle doit se composer de pasteurs enseignans, » d'un peuple que l'on enseigne, manifestant tous » également leur foi par les actes extérieurs du culte » qui en est l'expression. Quand Notre-Seigneur » dit à ses disciples, *Si votre frère ne vous écoute* » *point, prenez avec vous deux ou trois personnes,* » *afin que tout soit confirmé par l'autorité de deux* » *ou trois témoins; s'il ne les écoute pas non plus,* » *dites-le à l'Église; et s'il n'écoute pas l'Église* » *même, qu'il soit à votre égard comme un infi-* » *dèle ou un publicain* (S. Matth. chap. XVIII, » v. 16 et 17), ce n'est pas, certes, devant un tri- » bunal invisible que Jésus-Christ appeloit les fidèles » à comparoître pour terminer les contestations. » Quand il leur dit encore, *Je serai toujours avec* » *vous par mon esprit jusqu'à la fin des siècles,* » il vouloit dire, sans doute, que son Église, dans » les apôtres et dans leurs successeurs, subsisteroit » perpétuellement, qu'elle étendroit jusqu'à la fin » son empire sur tous les habitans de la terre.

» Lorsque le Sauveur dit à ses apôtres, *Allez,* » *et enseignez toutes les nations;* étoit-ce *en per-* » *sonne* seulement et par leur propre présence indi- » viduelle, qu'il chargeoit ses disciples d'enseigner

» tous les peuples divers? Non, certainement; car il » leur eût été impossible d'exécuter un tel ordre. Ils » étoient tous appelés, à l'exception d'un seul, à boire » dans la coupe du Rédempteur, à épuiser bientôt » le calice des souffrances; S. Pierre devoit étendre » ses mains sur une sanglante croix (S. Jean, » chap XXI, v. 18). — Ce n'étoit donc qu'en partie » que les apôtres pouvoient enseigner les peuples; » et c'étoit surtout, et jusqu'à la fin du monde, par » leurs représentans, par leurs successeurs dans le » saint ministère de l'Église, par les pasteurs choisis » pour les remplacer, que devoit s'accomplir le com- » mandement suprême : *Allez enseigner toutes les* » *nations....* Et combien de textes sacrés nous l'ap- » prennent! Ici, nous lisons ce passage exprès : *Jésus-* » *Christ a établi les uns évêques, et les autres, pas-* » *teurs et docteurs, pour édifier l'Église qui est* » *son corps.* Là, S. Paul dit aux Corinthiens : *Dieu* » *a institué dans son Église, premièrement des* » *apôtres, secondement des prophètes, ensuite des* » *docteurs, et tous ceux qui sont chargés de quel-* » *que fonction spirituelle.*

» Mais, si l'on est obligé de convenir que l'Église » étoit, sous les apôtres et leurs disciples, tels que » Timothée, Silas, Tite, Barnabé et tous les autres » évêques, une société visible de prédicateurs, d'é- » vangélistes, d'hommes vertueux, auxquels les apô- » tres, dont ils étoient les successeurs, déléguèrent

» cette puissance spirituelle qu'ils avoient eux-mêmes
» reçue de Dieu ; si, d'après la promesse du Sau-
» veur du monde, l'évangile doit être prêché à
» toutes les nations ; si les portes de l'enfer ne doivent
» en aucun temps prévaloir contre l'Église, il suit
» de toutes ces assertions, que tout ce qui lui est
» attribué dès le commencement, à l'exception des
» dons surnaturels qui avoient pour terme l'établis-
» sement de cette Eglise sainte, doit lui être propre
» de nos jours ; qu'elle est *visiblement* composée
» encore, et de pasteurs qui enseignent, et d'audi-
» teurs qui sont enseignés : tellement que croire à
» une société dans laquelle les uns parlent, les
» autres écoutent, et qui, néanmoins, seroit *invi-*
» *sible*, c'est croire à la plus grande absurdité. »

Mais des occupations importantes me forcent d'interrompre cette analyse de l'ouvrage de l'évêque de Bangor ; j'en renvoie la continuation à ma prochaine lettre : cette discussion, d'ailleurs, vous sera plus utile et vous fatiguera moins, parce que vous aurez du temps pour y réfléchir.

En attendant je vous salue.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XXII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais,
le 9 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Lève, Jérusalem, lève ta tête altière ;
Regarde tous ces rois de ta gloire étonnés :
Les rois des nations, devant toi prosternés,
De tes pieds baisent la poussière ;
Les peuples à l'envi marchent à ta lumière.

RACINE, *Athalie*, act. III, sc. 7.

Pouvoir de statuer, de lier et de délier, délégué à l'Église chrétienne.

VOICI peut-être, Mylord, une attribution qui vous paroîtroit étrange, si, comme dévoué au rit anglican, vous pouviez la révoquer, et si l'église épiscopale d'Angleterre ne la revendiquoit d'une manière formelle : voyons par quel procédé l'évêque protestant de Bangor l'établira.

« Avec quelle souveraineté absolue, avec quelle » divine autorité, avec quelle pompe surhumaine, » s'ouvre le concile de Jérusalem ! — C'étoit par lui- » même, avant de monter dans les lieux très-hauts, » que le Sauveur du monde exerça sa suprême juri-

» diction; quelle douceur, quel esprit de mansué-
» tude, quelle indulgence respiroient ses ordres
» sublimes! Le fils de l'homme n'étoit pas encore
» glorifié; tout pouvoir ne lui avoit pas encore été
» donné dans le ciel et sur la terre. Ce sont ses
» envoyés, ce sont ceux qui représentent dans son
» Église le Roi des rois et le Seigneur des seigneurs,
» qu'il investit de toute la puissance spirituelle.
» *Comme mon père m'a envoyé*, leur dit-il, *je vous*
» *envoie de même.* Alors il souffla sur eux, en leur
» disant : *Recevez le Saint-Esprit; assurez-vous*
» *que je serai toujours avec vous jusqu'à la con-*
» *sommation des siècles : les péchés seront remis*
» *à ceux à qui vous les remettrez.* Puis il dit à Si-
» mon fils de Jean : *Vous êtes Pierre, et sur cette*
» *pierre je bâtirai mon église; je vous donnerai*
» *les clefs du royaume des cieux : tout ce que vous*
» *lierez sur la terre, sera lié dans les cieux; tout*
» *ce que vous aurez délié sur la terre, sera aussi*
» *délié dans les cieux.*

» Alors, rapporte S. Luc au XV.e chapitre des
» Actes, Pierre se leva, et dit aux apôtres : *Vous*
» *savez qu'il y a long-temps que Dieu m'a choisi*
» *entre nous, afin que les gentils entendissent par*
» *ma bouche les paroles de l'évangile, et qu'ils*
» *crussent.* » — Vous savez aussi, ajouterai-je ici,
que ce fut à S. Pierre qu'il fut réservé d'ouvrir le
premier l'Église chrétienne, et de convertir, par le

discours d'inauguration qu'il prononça, plusieurs milliers d'ames au christianisme.

Oui, Mylord, le coup d'essai de S. Pierre est un miracle. Son premier discours confond les ennemis de la vérité; il les étonne, il les pénètre de componction, il les transforme en de nouvelles créatures, et fait trois mille conquêtes à Jésus-Christ. Quelle énergique éloquence! le bel exorde que la résurrection d'un mort! *Levez-vous, Tabithe*, dit l'apôtre en se tournant vers le corps inanimé de cette sainte femme, et incontinent elle ouvrit les yeux et fut rendue aux fidèles qui pleuroient sa perte. Mais quelle atterrante péroraison du second discours, par lequel cinq mille hommes furent convertis, que la mort inopinée d'Ananie et de Saphire qui avoient menti à l'Esprit saint!

Ce que vous ignorez peut-être, Mylord, c'est que le chef des apôtres, réhabilité par trois fois dans l'apostolat par son divin maître, revêtu de la vice-royauté, devenu le premier évêque de Rome, est le pape dont le règne a été le plus long, aucun de ses successeurs n'ayant régné vingt-cinq ans, comme S. Pierre, qui avoit siégé sur le trône pontifical pendant tout le quart d'un siècle, alors qu'il glorifia Dieu par son crucifiement, suivant cette prophétie : *Lorsque vous serez vieux, vous étendrez vos mains.* Son martyre, et celui de S. Paul, qui fut décapité après avoir été long-temps incarcéré

avec lui dans les prisons Mamertines, eurent lieu l'an 67 de l'ère chrétienne, sous l'empire du parricide Néron.

« *Jamais homme ne parla comme cet homme,* » disoit-on du Sauveur du genre humain ; telle étoit » la sainte autorité de son langage : mais combien je » reconnois la vérité de sa prédiction, quand il an» nonce à ses apôtres qu'ils feront des choses plus » grandes que celles qu'il a faites ! Je crois voir l'Esprit » divin qui les anime et qui parle par leur bouche, » lorsque je les entends motiver leur volonté, à » l'ouverture du premier concile, avec des expres» sions qu'aucun monarque n'employa jamais. *Il a » semblé bon au Saint-Esprit et à nous,* écrivent-ils » dans leur lettre aux fidèles d'Antioche, de Cilicie » et de Syrie. C'est avec ce préambule majestueux » qu'ils abolissent la circoncision, cette loi divine » que Dieu lui-même avoit donnée à son peuple, » et qui devoit être entre lui et toute la lignée » d'Abraham un signe solennel et le sceau d'une » alliance à perpétuité ; c'est avec ce même préam» bule qu'ils abrogent encore quelques-unes des » lois mosaïques : mais, tandis qu'ils délient ainsi » les consciences de ce joug que ni eux ni leurs » pères n'avoient pu porter, ils les lient à d'autres » égards d'une manière expresse ; ils leur ordonnent » formellement d'éviter tout ce qui est contraire à » la pudeur, et de s'abstenir de ce qui aura été

» sacrifié aux idoles, du sang des victimes et des
» chairs étouffées : *car,* disent-ils, *cela a semblé bon*
» *au Saint-Esprit et à nous.*

» Et qui sont les hommes qui parlent ainsi ?
» de simples pêcheurs, des faiseurs de tentes, des
» gens du peuple. Non, ce ne sont pas des puissans,
» des philosophes, des grands d'ici-bas, des savans et
» des sages, que celui qui est *doux et humble de*
» *cœur,* le Roi débonnaire, a choisis pour le re-
» présenter : ce sont des vases de terre dans les-
» quels il a déposé le trésor de la foi, pour mon-
» trer que la sagesse de ce monde n'est que folie ;
» sa grandeur, néant ; et ses fausses lumières,
» d'épaisses ténèbres. Cet Esprit saint, qui sonde
» seul les profondeurs de la Divinité, enseigne
» toutes choses à ces hommes simples ; il leur dé-
» couvre le passé et l'avenir ; il leur apprend à parler
» toutes les langues : ce que le reste des hommes ne
» peut acquérir que par un infatigable travail, ils le
» savent soudain sans faire le moindre effort ; tout-à-
» coup les signes arbitraires dont les peuples sont
» convenus pour exprimer leurs pensées, viennent
» se ranger dans leurs cerveaux avec des mille mil-
» lions de mots qui leur étoient inconnus. Le Saint-
» Esprit les fait participer à sa toute-puissance ; il
» leur donne le pouvoir de triompher de la mort et
» de lui arracher ses victimes : mais, ce qui est in-
» finiment plus difficile et plus glorieux, le Saint-

» Esprit leur apprend à être maîtres d'eux-mêmes,
» à remporter la victoire sur leur propre cœur, à
» être plus grands que celui qui prend des villes,
» à souffrir constamment et à mourir pour la vérité.
» C'est dans l'héroïsme des apôtres que paroît toute
» la grandeur de Dieu; et les succès de leur apos-
» tolat proclament au monde cette vérité qu'il avoit
» ignorée : Dieu seul est grand.

» Que l'on ne dise donc pas que le Seigneur ra-
» baisse sa puissance en la déléguant à de simples
» mortels, entre lesquels il préfère les plus pauvres
» et les plus foibles pour gouverner son Église,
» pour promulguer de nouveaux décrets, pour abro-
» ger des ordonnances qu'il avoit autrefois prescrites
» lui-même par le ministère de Moïse : elles n'étoient
» que pour un temps, que pour un peuple.....; au-
» jourd'hui que toutes les nations *doivent être ensei-*
» *gnées de Dieu*, c'est Dieu lui-même, c'est son Esprit
» saint, répandu sur ses apôtres, qui les conduit
» en toute vérité. Un monarque ne diminue point
» l'éclat de sa couronne en faisant rejaillir sa gloire
» sur un vice-roi, sur un plénipotentiaire, sur un
» chargé de pouvoirs; il ne fait par-là que se donner
» à lui-même plus de magnificence, plus de gran-
» deur et plus de dignité : le vrai bonheur consiste
» à le répandre et à faire des heureux. Ce Dieu de
» charité qui veut le salut du monde, ne dérange
» point l'ordre moral qu'il a établi; il se sert des

» hommes qu'il a *préconnus*, pour communiquer à
» leurs semblables l'instruction qui leur est néces-
» saire; c'est toujours par leur moyen, c'est par des
» organes libres et de bonne volonté, qu'il aime à
» répandre ses bienfaits sur la famille humaine, et
» par-là tous deviennent meilleurs; c'est par-là que
» vient à naître une aimable réciprocité de services
» rendus avec affection et reçus avec reconnois-
» sance, d'où résulte le perfectionnement général,
» et qui fait l'indissoluble lien de la société spiri-
» tuelle.

» En effet, toutes les premières conversions s'effec-
» tuèrent par l'entremise de simples hommes divine-
» ment inspirés. Ainsi l'apôtre Philippe fut envoyé
» au trésorier de la reine d'Éthiopie; ainsi Corneille le
» centurion fut averti par un ange de faire chercher
» S. Pierre, qui lui dit des choses par lesquelles lui
» et toute sa maison purent être sauvés; ce fut enfin
» par le ministère d'Ananie que Saul recouvra la
» vue et qu'il fut baptisé. Qui peut douter que celui
» qui ouvrit tant de fois les yeux des aveugles, n'eût
» pu aussi rendre la lumière à ceux de S. Paul? Qui
» n'admirera les voies admirables de la Providence,
» qui fait de ses ministres et de ses envoyés les
» plus humbles et les plus généreux bienfaiteurs?

» Sans doute, ce n'est que par un don de Dieu
» seul que le sentiment céleste de la charité peut
» toucher notre ame; ce fut le Seigneur qui, envi-

» ronnant Saul d'une lumière du ciel, de persécu-
» teur qu'il étoit, l'appela au martyre et lui fit misé-
» ricorde. Tandis que S. Paul prêchoit, ce fut le
» Saint-Esprit qui ouvrit lui-même le cœur de Lydie,
» en sorte qu'elle crut à la vérité; et, sans l'influence
» de la grâce salutaire, qui fait arriver au-dedans
» de nous le règne de Dieu, il n'est aucun homme
» qui puisse parvenir à la repentance, se convertir
» sincèrement à la vérité, et faire de bonnes œuvres.
» Mais il y a dans la prédication une énergie, et
» dans la parole d'un ministre charitable, fidèle et
» zélé, un charme indicible qui nous attirent vers
» les solitudes de notre ame, et nous disposent à en-
» tendre la voix de Dieu, qui frappe à la porte de
» nos cœurs et qui nous appelle. *La foi vient de ce*
» *que l'on entend*, nous dit le saint apôtre.

» Les miracles de conversion qui nous sont rap-
» portés dans l'Évangile, arrivent encore de nos jours:
» la perpétuité de l'Église, ainsi que sa renaissance
» au milieu de nous, n'est-elle pas elle-même le plus
» grand des prodiges? Oui, le Seigneur Jésus est tou-
» jours, comme alors, représenté. Les successeurs
» des apôtres les remplacent, le siége pontifical est
» encore debout; et le premier des évêques de la
» chrétienté, assis sur le trône de S. Pierre, tient
» encore les clefs qui lui furent données, comme à
» l'économe de la maison de Dieu, au dispensateur
» des saints mystères. Il n'est donc aucun pasteur

» qui ne puisse dire encore avec S. Paul : *Dieu*
» *nous a confié le mystère de la réconciliation;*
» *c'est Dieu même qui vous exhorte par notre*
» *bouche; nous faisons les fonctions d'ambassa-*
» *deurs pour Jésus-Christ : il n'en est aucun,* par
» conséquent, non, il n'est aucun ministre de l'évan-
» gile, que, suivant l'énergique expression de S. Paul,
» *vous ne deviez recevoir comme Jésus-Christ lui-*
» *même.* »

C'est ainsi que l'évêque de Bangor développe la proposition des pouvoirs spirituels que le Sauveur du monde conféra à ses apôtres. — Mais comment pourrai-je m'assurer, me répondrez-vous peut-être, que cette haute délégation subsiste encore au milieu de nous? n'a-t-elle pas fini avec les apôtres, ou, du moins, lorsque les dons surnaturels furent retirés, et que l'Église chrétienne fut constituée? — Voici ma réponse, mon cher Moreland; elle a de l'importance, prêtez y toute votre attention. Si les évêques, les prêtres et les pasteurs n'ont point hérité des pouvoirs, de l'autorité, de la mission des apôtres, s'ils ne sont point légitimement leurs successeurs, il n'y a dès-lors plus d'église, plus de révélation, plus d'espérance, plus de foi. Mais je dois maintenant vous donner la preuve *d'une succession non interrompue des pouvoirs apostoliques;* succession qu'il importe infiniment d'établir, puisque, par elle, notre foi, nos espérances, la révélation, l'Église

chrétienne, reposent sur d'inébranlables fondemens. J'abrégerai autant qu'il sera possible.

Mais, pour ne point fatiguer votre attention, je renvoie cette discussion à la poste prochaine, et vous salue affectueusement.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XXIII.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais,
le 10 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Un esprit simple, uni, stable, pur, pacifique,
En mille soins divers n'est jamais dissipé :
Et l'honneur de son Dieu, dans tout ce qu'il pratique,
Est le projet unique
Qui le tient occupé.

O Dieu de vérité, pour qui seul je soupire,
Unis moi donc à toi par de forts et doux nœuds !
Je me lasse d'ouïr, je me lasse de lire,
Mais non pas de te dire :
C'est toi seul que je veux !

Parle seul à mon ame ; et qu'aucune prudence,
Qu'aucun autre docteur ne m'explique tes lois :
Que toute créature, en ta sainte présence,
S'impose le silence,
Et laisse agir ta voix.

CORNEILLE, *traduct. de l'Imitation*, liv. 1, chap. 3.

TU as raison, A-Kempis : ce n'est pas aux vains discours des hommes que nous devons prêter l'oreille, c'est Dieu seul dont il faut sans cesse écouter la voix : son Esprit saint nous parle par son Église, et il la conduira jusqu'à la fin en toute

vérité. Il a établi, pour nous faire entendre sa parole, une succession perpétuelle d'interprètes de la loi. En effet, Mylord, dans ma lettre précédente, vous avez vu que les apôtres, en vertu de la suprême autorité dont le Seigneur les avoit revêtus, exercèrent sa puissance; et que le concile de Jérusalem, présidé par S. Pierre, prit des arrêtés, délia les consciences des lois judaïques, tandis qu'il les astreignit plus que jamais à la chasteté; qu'il les lia plus fortement à cette loi morale, qui est éternelle, de s'abstenir de la dissolution, de la licence et de l'impureté. Vous verrez maintenant qu'après les jours des apôtres, leurs successeurs non-seulement héritèrent de ce pouvoir divin, mais qu'ils le déployèrent avec plus de courage encore et plus d'étendue; vous verrez même que, plus de douze cents ans après ceux-ci, l'Église, gouvernée par ceux qui leur succédèrent, et inspirée par le Saint-Esprit, abrogea l'un des décrets les plus formels des apôtres. Vous conclurez, avec la droiture de sens que je vous connois, Mylord, que, jusqu'à ce que les communions schismatiques aient prouvé, par les textes les plus clairs et les plus positifs de l'Évangile, que Jésus-Christ a révoqué les pouvoirs spirituels qu'il a donnés lui-même à son Église, elle les conserve tous pleinement et sans diminution; qu'elle les possédera jusqu'à la fin des siècles; par conséquent, que les vénérables représentans de cette Église apostolique, légalement

assemblés, peuvent dire encore, comme autrefois S. Pierre, dans les arrêtés qu'ils ont pris et qu'ils prendront dans la suite : *Il a semblé bon au Saint-Esprit et à nous.*

En effet, fondée sur l'autorité royale de son divin Chef, l'Église catholique abolit entièrement le sabbat, cette loi expresse que, sur le mont Sinaï, Dieu commanda à son peuple de garder à jamais, sous les menaces et les peines les plus formidables. En vain diroit-on que le sabbat n'est point aboli, qu'il est seulement transféré d'un jour à un autre. De quelle autorité, demanderai-je, un tel changement a-t-il pu être fait? A cet égard, les saintes Écritures se taisent. Appeler dimanche le sabbat, c'est dire que le premier jour de la semaine en est le septième. Certes, le dimanche n'est pas plus le samedi que le lundi ou tout autre jour de la semaine. D'ailleurs, qui ne voit que l'observation rigoureuse du sabbat n'est plus gardée; que les chrétiens les plus religieux ne se font aucun scrupule de préparer leurs repas, ou de prendre à la campagne un exercice salutaire, le jour du Seigneur, et que le misérable qui ramasse alors quelque pièce de petit bois pour réchauffer sa famille, n'est point lapidé pour cet acte paternel? Ne saute-t-elle pas aux yeux, la distinction qui existe entre le sabbat et le dimanche? Ne sont-ce pas deux institutions différentes? l'une, tenant à la loi mosaïque, qui étoit un ministère de

mort et purement temporaire; l'autre, à la loi de grâce et de vérité, sous laquelle se solennisent la résurrection du Sauveur du monde, le bienfait de la seconde création, la naissance spirituelle : *c'est le jour du Seigneur;* et l'inauguration de la semaine se fait en proclamant dans ce beau jour à l'assemblée réunie des fidèles la joyeuse nouvelle du salut.

Il est donc question de savoir par quelle autorité nous faisons ces choses, tandis que nous prétendons garder inviolablement les commandemens de Dieu. Il est de toute notoriété que les apôtres observèrent le jour du sabbat, et que, le septième jour de la semaine, ils fréquentoient régulièrement les synagogues. Si une poignée de pauvres pêcheurs, de gens illettrés et d'hommes du peuple eussent osé dire aux sénateurs des Hébreux que leur sabbat avoit pris fin, ce conseil inique par lequel le Seigneur lui-même fut sévèrement blâmé pour avoir guéri un malade le jour du sabbat, le sanhédrin fanatique, auroit-il alors gardé le silence, et les disciples de Jésus auroient-ils pu dès-lors achever l'œuvre de la prédication? Non, sans doute. La vérité est que Jésus-Christ est le maître du sabbat; qu'il avoit le pouvoir de l'abolir, de rompre cette redoutable barrière qui avoit dû, jusqu'au temps marqué, séparer les Juifs de tous les autres peuples, parce que c'étoit à lui seul, en sa qualité de *scilo,* qu'appartenoit l'assemblage de toutes les nations.

Mais il n'a point abrogé le commandement du sabbat pendant sa vie mortelle; et, puisque nous ne lisons nulle part dans les saintes Écritures que les apôtres l'aient annullé, nous devons rigoureusement en conclure que c'est l'Église catholique qui, en vertu de l'autorité souveraine qu'elle a reçue de celui qui est le Seigneur du sabbat, a aboli pour toujours ce commandement du décalogue, le plus formel et le plus comminatoire qui jamais ait été donné au peuple juif.

C'est encore sous ce même point de vue qu'il faut considérer la permission d'exposer à la vénération des fidèles les saintes images, afin de ranimer la piété, et de rehausser la majesté du culte; afin de toucher le cœur et d'émouvoir l'ame par la représentation du Seigneur crucifié, de sa bienheureuse mère, qui le contemple et l'adore au pied de cette croix sur laquelle coule le sang précieux de son fils unique; afin de retracer à notre esprit et d'offrir à notre imitation ces grands exemples, ces confesseurs de la vérité, ces nobles martyrs, qui, par leurs souffrances volontaires et généreuses, devinrent la pépinière du christianisme.

J'ai déjà dit, Mylord, que les simulacres prohibés dans le premier commandement étoient les idoles, les images taillées, qu'adoroient les idolâtres Cananéens; les statues des faux dieux, que l'on servoit par un culte abominable, et qui usurpoient sur

les humains l'adoration qui n'est due exclusivement qu'à Dieu, à celui qui possède uniquement la force infinie, et qui est jaloux de notre amour, parce que, si toutes les créatures, tous les êtres irraisonnables, sont soumis à l'homme, l'homme est fait pour Dieu, qui seul peut remplir les desirs infinis de notre cœur; qui est le seul but de notre existence, notre grand espoir, notre bien suprême et notre unique fin: aussi déclare-t-il que les infidèles, ceux qui rendent à d'autres qu'à lui l'hommage qui n'appartient qu'à lui seul, le haïssent; qu'ils feront tomber sur eux-mêmes et sur leurs générations les châtimens et les calamités qui accompagnent nécessairement l'athéisme, l'infidélité, la haine contre Dieu.

Ressouvenez-vous, Mylord, que, dans une lettre précédente, j'ai motivé spécialement cette grave interdiction par l'impossibilité de concevoir alors de Dieu aucune idée sensible, aucune image, aucune ressemblance sous laquelle on pût le représenter. *Rappelez-vous*, dit-il lui-même dans l'ancien Testament, *que vous ne vîtes jamais de forme ni de figure divine, et que vous n'entendites qu'une voix.* Mais, au temps du renouvellement de toutes choses, *celui sans qui rien de ce qui existe n'a été fait, et pour qui toutes choses ont été créées, le Verbe, qui étoit dès le commencement avec Dieu, qui est Dieu lui-même béni éternellement, a été fait chair;*

il a habité parmi les hommes, plein de grâce et de vérité. Nous avons vu sa gloire, disent les disciples de Jésus; ailleurs ils ajoutent : *Ce que nous avons vu, ce que nous avons touché de nos mains touchant la parole de vie, c'est ce que nous* vous *annonçons.*

Aussi ne trouve-t-on nulle part dans l'Évangile la défense de nous représenter celui que nous devons adorer; au contraire, nous y lisons sans cesse le conseil et l'exemple de contempler le Sauveur du monde, Jésus-Christ crucifié. Mais, si nous ne trouvons aucun passage sacré qui ait permis de placer dans les temples de saintes images, non plus que de substituer le dimanche ou le jour du Seigneur au sabbat des Juifs; en suivant la même analogie, nous devons tirer cette conclusion, que l'un et l'autre de ces arrêtés furent pris par l'Église chrétienne, d'après l'inspiration du Saint-Esprit qui la conduit en toute vérité, et en vertu de la puissance spirituelle dont son divin chef l'a revêtue.

Il y a plus : nous voyons que, douze siècles après les apôtres, l'Église universelle a aboli la prohibition de manger du sang et des chairs étouffées...... Quelle n'est donc pas la souveraineté de son pouvoir! En vertu de sa propre autorité, elle affranchit les peuples de l'obligation qui leur avoit été imposée par le concile de Jérusalem, avec ce solennel préambule : *Il a semblé bon au Saint-Esprit et à nous de faire une telle loi.*

Si vous répondez, Mylord, que cette loi n'étoit que temporaire, et que, lorsque les sacrifices sanglans ainsi que les cultes idolâtres eurent cessé, il n'étoit plus nécessaire d'interdire l'acte qui le plus souvent les accompagnoit, celui de manger la chair des victimes offertes aux idoles et de boire leur sang; cela est vrai, Monsieur le Comte, dirai-je : mais convenez que, pour remettre, d'un côté, aux hommes l'obligation légale dont il s'agit, tandis que, de l'autre, on les obligeoit encore plus strictement d'observer la loi morale, celle de s'abstenir de toute dissolution, loi qui étoit jointe à ce décret du premier concile, il falloit que le Seigneur n'eût point révoqué les pouvoirs qu'il avoit donnés à ses disciples et à leurs successeurs; il falloit que l'Église catholique conservât le droit divin de lier et de délier les consciences.

Je vais plus loin, Mylord, et je soutiens que, si la conséquence que je viens de tirer n'est pas exactement juste, il n'y auroit plus de sacremens. — Le saint baptême, d'abord, suppose la perpétuité des pouvoirs : il est certain que les apôtres, ayant reçu l'ordre de baptiser toutes les nations, ne pouvoient l'exécuter qu'en partie par eux-mêmes; que ce ne pouvoit être que par leurs successeurs que l'évangile devoit être prêché jusqu'à la fin des siècles, et le monde baptisé.

J'en dis autant de la communion du très-saint sacrement de l'Eucharistie; nous n'y serions point

tenus, si, avec les apôtres, avoient expiré l'ordre et le pouvoir de l'administrer. *En la célébrant,* leur dit le Sauveur, qui l'institua la veille de ses souffrances, *vous annoncerez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne : faites ceci en mémoire de moi.* Sa mémoire, infiniment précieuse, doit donc être conservée d'âge en âge jusqu'à son dernier avènement, c'est-à-dire, tant que le globe continuera ses révolutions autour du grand luminaire, tant que la nuit et le jour distingueront les œuvres magnifiques de Dieu, tant qu'il y aura encore un peuple qui n'ait point été baptisé et à qui n'ait point été prêché l'évangile : les pouvoirs spirituels confiés aux apôtres et à leurs successeurs, pour accomplir cette mission divine, ne seront point retirés; l'Église apostolique en demeurera dépositaire; les autels seront encore debout, les pontifes sacrés y offriront encore la victime sainte; et le sacrifice perpétuel ne sera jamais interrompu, jusqu'à ce que la clarté des jours éternels vienne à luire sur le monde, jusqu'à ce que toute chair ait vû le salut de Dieu, et que le peuple d'Israël se convertisse à l'apparition de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

Mais observez, Mylord, le développement de cette preuve; il s'étend jusqu'à l'authenticité des livres saints. Vous savez que l'Église, à laquelle nous sommes obligés de croire et de nous soumettre sous peine de condamnation, nous a transmis le

précieux dépôt des Écritures. Mais comment savons-nous avec une entière certitude qu'elles sont la parole de Dieu? Parce que l'Église, qui est la colonne de la vérité, leur rend ce témoignage authentique, me répondrez-vous. — Vous reconnoissez donc, répliquerai-je, que les successeurs des apôtres, après que trois siècles se furent écoulés depuis la mort de ceux-ci, héritèrent de leur autorité; que le Saint-Esprit étoit encore leur guide et qu'il les conduisoit en toute vérité, puisque ce ne sont pas les apôtres qui nous ont transmis les livres canoniques, et que ce ne fut que plus de quatre cents ans après eux que fut formée la décision de l'Église, qui recueillit les divers écrits de l'ancien et du nouveau Testament, et qui les recommanda à la méditation des fidèles, comme des livres divinement inspirés. Je le pose en fait, néanmoins: nous ne le savons que par le témoignage constant de l'Église, qui nous les a donnés, qui nous assure qu'ils sont dignes de toute croyance. — Croire donc à la divinité des livres saints, c'est croire à l'Église, qui en est le témoin fidèle, la conservatrice et l'interprète. Mais, si sans la foi il est impossible de plaire à Dieu, si nous devons ajouter foi à la Bible, puisque par elle nous espérons avoir le salut, il s'ensuit qu'il nous faut croire, pour être sauvés, à l'Église catholique, de qui nous avons reçu cette divine révélation; car, je dois le répéter, si les promesses que fit Jésus-Christ à ses

apôtres et à son Église, n'étoient pas *oui* et *amen*, si elles avoient été révoquées, si les saints pontifes de l'Éternel, ses prêtres et ses ministres avoient perdu les pouvoirs spirituels qui furent conférés aux apôtres, ou qu'ils ne les eussent point reçus, il s'ensuivroit que nous ne pourrions avoir aucune assurance sur la divinité des saintes Écritures, et, par conséquent, que nous n'aurions point de révélation, point d'église, point de sacremens, point d'espérance, de foi ni de charité.

Mais grâces éternelles t'en soient rendues, ô mon Dieu! après ces jours de ténèbres, les jours de la grande affliction, dans lesquels tu as permis que la dernière persécution se déchaînât contre ton Église, que deux de ses vénérables chefs fussent jetés dans les fers, que les lévites saints fussent dispersés sur toute la terre, pour convertir à la vérité, par l'exemple de leur résignation et de leur constance, les tribus séparées de la maison de Juda; après le temps de cette tribulation salutaire, tu as commandé aux flots soulevés de s'apaiser, et il s'est fait soudain un grand calme, les vents se sont tus; le soleil de justice, portant la santé dans ses rayons, a dissipé cette nuit effrayante dont l'incrédulité avoit obscurci l'entendement humain; le flambeau de la révélation nous éclaire aujourd'hui de ses plus vives lumières, l'espérance refleurit, la foi s'est épurée dans la fournaise ardente du martyre, et le feu de la charité se

rallume dans les cœurs. Non, jamais nous n'eûmes plus fortement la preuve irréfragable de la perpétuité de l'Église apostolique, de la succession auguste de ses pouvoirs, de la présence de ton esprit saint au milieu d'elle.

Me trompé-je dans l'heureux pressentiment que les circonstances actuelles de l'Europe me font éprouver? Il me semble que tous les peuples, d'un commun accord, se réunissent autour des opinions religieuses; effrayés du néant et de l'éternelle mort dont l'athéisme les a menacés, je vois tous les hommes à l'envi ouvrir *le livre de Dieu;* y lire, avec autant de surprise que de joie, leurs titres à l'immortalité et à la gloire; y retrouver dès à présent le bonheur, et, pour le siècle futur, la certitude de cette infinie félicité de laquelle ils avoient perdu l'espérance et jusqu'au souvenir.

Aujourd'hui quel touchant spectacle vient confirmer ce ravissant présage! je vois reparoître la communion des Saints, les chefs de la milice sacrée, *les défenseurs intrépides de la foi.* La religion consolée renait dans tout l'éclat de sa première jeunesse : tous ceux qui l'ont aimée uniquement, et qui se plaignoient au ciel des injures cruelles qui lui furent faites, admirent sa beauté ; ils se prosternent devant elle avec amour, tandis que ceux qui s'étoient flattés de l'avoir anéantie, ses farouches ennemis, demeurent confondus ; ils crient aux montagnes de les cacher,

et rampent dans la poussière. Ah! ne craignez point, cœurs irréligieux : le règne de la religion est un règne de miséricorde; le ciel est dans ses regards, le pardon est sur ses lèvres, et son triomphe est votre bonheur.

Je vous supplie, mon aimable Moreland, d'excuser le style prophétique que je me suis permis; je n'ignore pas qu'il n'est pas celui du langage épistolaire : mais je suis si las de discuter, et le genre polémique met de telles entraves à mon imagination, que je n'ai pu la retenir plus long-temps captive.

Je vous salue avec la plus tendre affection.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

LETTRE XXIV.

De Notre-Dame de Sainte-Hermance en Chablais,
le 11 janvier 1817.

EUSÈBE D'ADHÉMAR à Lord ÉDOUARD Comte DE MORELAND,
à Oxford.

Sans jamais s'occuper à régler sa conduite,
On veut être savant, on en cherche le bruit;
Et cette ambition, par qui l'ame est séduite,
Souvent traine à sa suite
Mille erreurs pour tout fruit.

Ah! si l'on se donnoit la même diligence
Pour extirper le vice et planter la vertu,
Que pour subtiliser sa propre intelligence,
Et tirer la science
Hors du chemin battu!

De tant de questions les dangereux mystères
Produiroient moins de trouble et de renversement,
Et n'introduiroient pas dans les règles austères
Des plus saints monastères
Tant de relâchement.

CORNEILLE, *traduct. de l'Imitation*, liv. 1, chap. 3.

Infaillibilité de l'Église; nécessité de son tribunal, pour terminer les contestations, pour maintenir la totalité des dogmes et leur uniformité.

QUI ne diroit, Mylord, qu'A-Kempis étoit prophète, et que c'est du trop fameux ex-moine Luther qu'il a voulu parler dans les vers ci-dessus? Je

reviendrai tout-à-l'heure sur ce turbulent hérésiarque; en attendant, c'est de votre prélat anglican que je dois m'occuper. Vous avez dû reconnoître, dans la série de ses raisonnemens, qu'il établit la hiérarchie et la succession des pouvoirs spirituels conférés à l'Église chrétienne par son divin chef; l'autorité absolue de décréter la forme du culte, d'abroger des commandemens concernant les cérémonies et de leur en substituer d'autres plus conformes aux temps et aux circonstances; de publier des jeûnes solennels, comme vous n'ignorez pas que c'est l'usage incontestable de l'église d'Angleterre: en un mot, vous lui accordez de plein droit *le pouvoir de lier et de délier.*

D'après tous ces points de coïncidence que je me suis fait un devoir de rassembler pour diminuer les préjugés qui vous éloignent de notre culte, à quoi tient-il, vous demanderai-je, que vous ne soyez chrétien comme nous? A un point essentiel, Mylord, répondrai-je, au défaut de chef visible et de successeur de S. Pierre. L'évêque de Bangor avoue lui-même que l'Église chrétienne, étant un corps qui se compose d'individus dont les uns enseignent et les autres sont enseignés, les uns administrent et les autres reçoivent les sacremens, doit être visible. Mais qu'est-ce qu'un corps qui n'a point de chef? Si le corps est visible, le chef ne doit-il pas l'être? Pensez-vous que, dans le ciel, l'Église triomphante ne jouisse pas de la

présence de son chef invisible, du Roi immortel et bienheureux, de celui qui dit au législateur des Hébreux : *Vous ferez tout comme vous l'avez vu sur la montagne sainte.* Ne savez-vous pas, d'après le langage énergique de S. Paul, que *le Christ est le même aujourd'hui qu'il étoit hier et qu'il sera jusqu'à la fin des siècles?* Pouvez-vous supposer, dès-lors, qu'après avoir dit à S. Pierre, *Je vous donnerai les clefs du royaume des cieux*, il n'ait point accompli sa promesse? N'est-il pas déclaré expressément que *les dons de Dieu sont sans repentance?* Il ne peut donc avoir retiré ce don précieux, *les clefs de son Église;* surtout puisqu'il a promis qu'il seroit toujours avec elle jusqu'à la fin du monde actuel. L'Église du Seigneur, qui est son corps, doit donc posséder le chef visible qui le représente sur la terre; et celui-ci peut seul, comme successeur du bienheureux apôtre, être le dépositaire de ces mystérieuses clefs qui ouvrent les portes de cette Église sainte ou du royaume des cieux, et qui les ouvriront aussi long-temps que les hommes seront appelés à y entrer ici-bas.

Siége électif de ce sacerdoce auguste qui subsistera jusqu'à ce que descende du ciel celui qui est sacrificateur éternellement! Institution admirable par laquelle Jésus-Christ a centralisé tous les pouvoirs, tous les membres, toutes les actions de cette société spirituelle qu'il a établie sur ce fondement!

Hors de toi, je ne vois plus qu'anarchie, que discorde, que déchirement et qu'infidélité. En effet, Mylord, sans souverain pontife, il n'y a plus d'esprit général, plus de centre, plus d'unité, et, par conséquent, plus de base d'existence, plus de durée, plus de perpétuité.

Considérez les églises dissidentes et qui se sont séparées du chef : il n'y a plus entre elles de concorde ni de paix; la désunion est leur devise : chaque pays, chaque siècle, que dis-je? chaque année, les voit se diviser, se subdiviser encore, jusqu'à ce qu'elles ne forment plus au-dehors aucune communion, ou qu'elles soient imperceptibles. Et n'en soyons point surpris, c'est la nature des quantités fractionnelles de diminuer, de disparoître insensiblement, à mesure que leurs puissances se multiplient. C'est ce qui est arrivé des sectes de Luther et de Calvin, ces deux fractions de *la grande unité* qu'elles ont abandonnée.....; elles se sont subdivisées à tel point dans leur multiplication, qu'il est difficile de les compter, et que plusieurs de ces fragmens de sectes ont fini par disparoître.

Mais nous ne sommes pas ainsi désorganisés, me direz-vous sans doute, Mylord; et chez nous c'est le roi d'Angleterre qui est le chef de l'église : nous avons tous, pour être capables de remplir des places publiques, ce que l'on est convenu d'appeler la religion de l'État.—Je le sais, Monsieur le Comte :

comme c'est la religion qui soutient seule l'édifice social, et qu'elle ne peut se maintenir uniforme si elle manque d'un chef qui la préside, le duc de Sommerset et les autres tuteurs d'Édouard VI, surtout votre grande reine, l'illustre Élisabeth, sentirent la nécessité de remplacer l'évêque de Rome, puisqu'il y avoit scission entre eux et le siége de la chrétienté; ils formèrent une liturgie anglicane de celle qui avoit été consacrée dès les premiers temps au culte apostolique, dont ils retranchèrent quelques articles de foi; ils arrêtèrent un formulaire de confession en trente-neuf articles, dont les cinq derniers consacrent la prédestination absolue et les erreurs de Calvin, et se terminent par le serment de reconnoître la suprématie spirituelle dont votre monarque est investi: tant il est vrai qu'il faut un point commun de ralliement aux membres de la société spirituelle. Le besoin de centraliser vous a fait élire comme pontife le souverain de l'État, et c'est le roi d'Angleterre qui est votre pape; c'est à sa suprématie en matière de religion qu'il faut ajouter foi, et les non-conformistes, ou ceux qui refusent de jurer cette croyance, sont, par votre forme de gouvernement, exclus des emplois publics.

Aussi l'un des plus chauds partisans de la réforme, assailli tantôt par les sectateurs rigides de Gomar, tantôt par les anabaptistes, tantôt enfin par les doucereux partisans d'Arminius, Jurieu,

déclare-t-il qu'il n'est d'autre moyen de conserver la religion, que de la livrer au prince, que d'en faire *une affaire d'état, une institution politique.* Système monstrueux! à combien de scandales ne vous expose-t-il pas pour paroître conséquens, pour conserver ce pontificat illégitime dont les bases s'ébranlent, s'écroulent de toutes parts?

Voyez, Mylord, d'après ce principe aussi funeste qu'absurde, voyez deux graves inconvéniens qui se présentent d'abord entre plusieurs autres. — Si le pontife-roi est un homme irréligieux, incrédule, athée, sera-t-il encore *le défenseur de la foi,* comme il s'en donne le titre? La croyance de ses sujets pourra-t-elle être à l'épreuve de cet impie modèle? et le culte public n'en deviendra-t-il pas plus ou moins avili? — Ou, s'il arrive que le ministère politique se trouve forcé de soutenir les fanatiques Turcs, tandis que les églises grecques, fondées par S. Paul, s'efforcent si glorieusement de recouvrer toutes les libertés évangéliques, de faire flotter l'étendard de la croix au-dessus de leurs temples, au lieu du sanguinaire croissant, quelle douleur profonde ne ressentiront point vos guerriers de combattre pour les infidèles, et de défendre contre Jésus-Christ la cause de l'infame Mahomet?

Ah! si vous eussiez eu de nos jours, pour présider votre église, ces vénérables pontifes sous lesquels se croisèrent à l'envi tous les princes chrétiens, lors-

que, dans les champs de la Palestine, Richard-Cœur-de-lion et le plus grand des Édouards cueillirent des palmes qui ne sauroient se flétrir; si Grégoire VII, si Urbain III, si Pie V, ou de tels pontifes, avoient aujourd'hui quelque influence sur le sénat de la Grande-Bretagne, les chrétiens de l'Asie seroient affranchis d'un joug ignominieux; et Sion, trop long-temps humiliée, quitteroit ses vêtemens de deuil: au lieu des cendres dont elle est couverte, on la verroit recouvrer son antique splendeur. — Il est un trait remarquable, une preuve du vif intérêt que les évêques de Rome n'ont cessé de prendre aux triomphes de l'Église. Le pape Urbain III, étant à Ferrare, reçut la nouvelle déplorable de la prise de Jérusalem; on lui peignit en même temps les désastres affreux de la ville sainte, le désespoir des chrétiens forcés de l'abandonner, arrosant de pleurs ce Calvaire où leur Dieu étoit mort pour le salut des humains, et livrant son tombeau aux infidèles : il ne put soutenir ce tableau d'une inexprimable calamité, et, tel que le pontife Héli, auquel on apprenoit la prise de l'arche sainte, il en mourut de douleur.

Je sais, mon cher Moreland, que l'esprit de la nation anglaise est essentiellement religieux; la plupart des prêtres anglicans que j'ai connus, étoient des hommes sages, vertueux, aussi distingués par leur rectitude morale que par une douce et sincère piété. Je dois rendre ce même témoignage, et je

le fais avec joie, à presque tous les ministres des églises calvinistes : ce sont des hommes de bien, de bons pères de famille, de fidèles époux, des gens d'une compagnie aimable, de beaucoup d'érudition; et plusieurs d'entre eux necultivent pas sans gloire la philosophie, les sciences exactes et la littérature. Malheureusement ils sont séparés de l'unité. *Ils ne sont pas ecclésiastiques ;* ils peuvent renoncer à leur état, et ils l'avouent eux-mêmes : ce n'est pas une vocation indélébile qu'ils ont reçue, c'est une profession à laquelle ils se sont voués dans l'ordre social, semblable à toute autre, à celle de cultivateur, de militaire ou de négociant ; et je leur donnerai la qualification de professeurs de morale. Aussi ne produisent-ils que des fruits apparens et spécieux; et, ce résultat ne doit pas vous surprendre, ils manquent de sanction, de signes sensibles de croyance, et ils ne parlent qu'à la raison : *ils ont perdu la totalité des dogmes en perdant le sacrifice;* et ceux qu'ils ont retenus, sont isolés, dépourvus d'ensemble, marqués au coin de l'interruption et du changement; leur liturgie est sèche, leur culte indigent : on ne trouve ni dans leurs prédications, ni dans le service de leurs temples, cette majesté, cette vie, cette grandeur, cette éloquence évangélique qui seule est le langage du cœur.

Je le dis avec infiniment de regret, Monsieur le Comte : vos missions et leurs nombreux envoyés ne

font pas des progrès proportionnés à vos énormes dépenses; et la vigne du Seigneur ne fructifie pas entre leurs mains, autant que vous seriez en droit de l'attendre; et ainsi se vérifie cette déclaration du Chef suprême: *Demeurez en moi, et vous produirez beaucoup de fruit; hors de moi, vous ne pouvez rien produire. Celui qui n'est point pour moi, est contre moi; et celui qui n'assemble point avec moi, disperse.*

J'ai tenu l'engagement que j'avois pris avec vous, Mylord, par l'entremise de M. de la Chapelle, celui de vous rapporter les témoignages des écrivains de l'église anglicane touchant les difficultés qui se sont élevées entre elle et l'église romaine. Eux seuls avoient droit d'éclairer votre conscience et d'obtenir votre assentiment : je me suis contenté d'exposer leurs opinions d'une manière succincte, je craignois d'être ennuyeux; je ne les ai donc point rapportées sous la forme de citations littérales, c'étoit à n'en pas finir, et vous auriez renoncé à me lire. Je n'ai pu m'empêcher, il est vrai, d'y mêler mes réflexions, et vraisemblablement vous y joindrez celles que vous ferez vous-même. Si j'ai pris à cet égard trop de liberté, je vous prie de me le pardonner, et de ne l'attribuer qu'à mon zèle, à l'intérêt que vous m'avez inspiré, et à la haute estime que mérite une piété si rare dans la jeunesse, trop souvent éblouie par le rang, la fortune et les talens.

Entre tous les témoignages que j'ai cités, le dernier est, certes, bien imposant, et je lui ai consacré exclusivement ces trois longues lettres : c'est celui de l'évêque de Bangor, dont vous possédez l'ouvrage ; c'est ce prélat qui m'a fourni tous les développemens que j'ai donnés. C'est dommage qu'il ait travaillé contre lui-même : *sic vos, non vobis*. En effet, par une singulière méprise, méconnoissant tous les caractères de vérité qu'il a établis, c'est à l'église anglicane qu'il attribue la *perpétuité* (uniquement parce qu'elle a conservé les évêques), et il paroît oublier que cette église est de la création d'Henri VIII. C'est à elle qu'il accorde *l'uniformité de doctrine*, quoiqu'il soit reconnu que, depuis son fondateur inconséquent, passionné, et ami des paradoxes, elle a changé trois fois de confession. C'est à l'église anglicane, enfin, qu'il donne exclusivement *l'universalité*, quoiqu'elle ne s'étende pas sur un tiers des sujets de la Grande-Bretagne, et qu'elle soit inconnue par-tout ailleurs. Quel paralogisme ! quel aveuglement ! *Risum teneatis, amici?* J'ai pris acte, néanmoins, de ses aveux, parce qu'ils confirment les titres de l'Église catholique ; il a travaillé pour nous. J'ai repris avec justice ces nobles dépouilles dont il s'étoit décoré imprudemment ; il les avoit recueillies çà et là sur la route des siècles que l'Église a parcourue.

Mais jetez des regards attentifs autour de vous,

mon cher Moreland : voyez pulluler contre l'anglicanisme des sectaires de toute dénomination, qui tous, ainsi que je l'ai fait moi-même, ont découvert la foiblesse des remparts derrière lesquels se défend votre constitution ecclésiastique. Ici s'élèvent contre elle les indépendans, ces disciples fougueux de Cromwell, qui brûlent de renverser votre épiscopat comme le seul solide appui de la monarchie qu'ils détestent; là, les disciples austères de Whitfield; plus près, les unitaires ou simples déistes, précédés des disciples de Westley, de Socin et d'Arius; au-delà, les quakers ou les trembleurs, qui accordent la prédication aux femmes, qui n'ont plus de pasteurs, plus de culte, d'autels, ni de sacremens; plus loin, sont les plus implacables ennemis de l'église épiscopale, les rigides puritains, les presbytériens de l'Écosse, qui, irrités contre le rit de l'église anglicane, que suivoit Charles I.er, trop semblable, selon eux, à celui de l'église romaine, vendirent leur souverain, essentiellement religieux, leur roi légitime, leur hôte malheureux et leur compatriote, pour la somme de quatre cent mille livres sterling.

Si, avec la sincérité généreuse et la justesse d'esprit que je reconnois en vous, Mylord, vous vous affligez à la vue de tant de sectes qui déchirent votre église, si vous recherchez la cause de tant de malheurs, vous la trouverez dans votre séparation

d'avec la grande unité; dans le refus que firent à-la-fois Luther, Calvin et Henri VIII, de s'en rapporter au prononcé de l'Église universelle, seul tribunal infaillible de la foi.

Mais ce sujet demande quelques détails, et la longueur de cette lettre ne me permet pas de les donner aujourd'hui : je les renvoie au prochain courrier. Je vous entretiendrai alors de l'infaillibilité de l'Église, de la suprême autorité que lui a conférée son divin fondateur, et de la nécessité indispensable de son tribunal, pour conserver la totalité des dogmes, pour maintenir l'uniformité d'enseignement, la pureté de doctrine et son universalité. — Tels sont les objets d'une haute importance que je vous exposerai avec toute la franchise qui est dans mon caractère et que vous êtes en droit d'attendre de moi.

Je vous salue, Mylord, avec une affection égale à mon estime.

EUSÈBE D'ADHÉMAR.

FIN DU TOME PREMIER.

interprète de l'Écriture ; qui ne s'aperçoivent pas qu'ils ne font qu'un cercle vicieux, ou un contre-sens absurde : ils prétendent que l'œil doit voir sans l'intermédiaire d'un corps lumineux ; ou, ce qui est impie, ils attribuent à l'homme ce qui n'appartient qu'à la Divinité : ils appellent la raison *la lumière de l'ame*, tandis qu'elle n'en est que *l'œil*, tandis que Jésus-Christ seul est *la lumière qui éclaire tout homme venant au monde;* que ce n'est que par lui, par cette Église sainte qui est son corps, que la raison peut connoître les *choses surnaturelles* qu'il est venu révéler aux humains ensevelis dans les ténèbres épaisses de l'erreur et du péché : mystères sublimes, qui ne seroient jamais tombés dans l'esprit de l'homme, si le Seigneur ne les eût manifestés ; s'il n'eût allumé, quand il monta au ciel, un éclatant luminaire, qui fait resplendir dans tous les cœurs les divines clartés, je veux dire *l'Église apostolique*, qui éclaire seule *toutes les raisons*, toutes les ames dont l'œil consent à s'ouvrir aux splendeurs éternelles, et qui daignent *regarder pour voir.*

Donner à la raison une autre qualité que celle de *simple organe d'intelligence*, et la qualifier de flambeau, d'autorité, de lumière, je l'ai dit, c'est une absurdité ou un paralogisme ; et, à la considérer dans ce sens, *la raison n'est que l'opinion de chacun :* mais, chacun ayant la sienne, chacun ayant droit de former un jugement, et se croyant aussi raison-




Legatoria
Via Fuori Porta S.

